



PHD

Literature as a form of social communication: literary theory and literary practice in the GDR in the Honecker era

Grant, C. B.

Award date:
1993

Awarding institution:
University of Bath

[Link to publication](#)

Alternative formats

If you require this document in an alternative format, please contact:
openaccess@bath.ac.uk

Copyright of this thesis rests with the author. Access is subject to the above licence, if given. If no licence is specified above, original content in this thesis is licensed under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0) Licence (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>). Any third-party copyright material present remains the property of its respective owner(s) and is licensed under its existing terms.

Take down policy

If you consider content within Bath's Research Portal to be in breach of UK law, please contact: openaccess@bath.ac.uk with the details. Your claim will be investigated and, where appropriate, the item will be removed from public view as soon as possible.

UNIVERSITY OF BATH

School of Modern Languages
and International Studies

LITERATURE AS A FORM OF SOCIAL COMMUNICATION: LITERARY THEORY AND
LITERARY PRACTICE IN THE GDR IN THE HONECKER ERA

submitted by C.B. Grant

for the degree of PhD

at the University of Bath

1993

COPYRIGHT

Attention is drawn to the fact that copyright of this thesis rests with its author. This copy of the thesis has been supplied on condition that anyone who consults it is understood to recognize that its copyright rests with its author and that no quotation from the thesis and no information derived from it may be published without the prior written consent of the author.

This thesis may be made available for consultation within the University Library and may be photocopied or lent to other libraries for the purposes of consultation.

Colin B. Grant

Colin B. Grant

UMI Number: U049951

All rights reserved

INFORMATION TO ALL USERS

The quality of this reproduction is dependent upon the quality of the copy submitted.

In the unlikely event that the author did not send a complete manuscript and there are missing pages, these will be noted. Also, if material had to be removed, a note will indicate the deletion.



UMI U049951

Published by ProQuest LLC 2013. Copyright in the Dissertation held by the Author.
Microform Edition © ProQuest LLC.

All rights reserved. This work is protected against
unauthorized copying under Title 17, United States Code.



ProQuest LLC
789 East Eisenhower Parkway
P.O. Box 1346
Ann Arbor, MI 48106-1346

UNIVERSITY OF BATH		
LIBRARY		
14	24 SEP 1993	
Ph.D.		

5072948

Summary

This doctoral thesis sets out to analyse literature as a form of social communication by considering developments in literary theory and practice in the German Democratic Republic in the Honecker era. Attention focuses specifically on the changes in the relationship between the discourses of literary theory and literary practice on the one hand and the discourse of political authority on the other. To this end, key developments in the 1970s in literary practice and in literary theory are carefully examined as the point of departure for a new definition of literary communication in society. The study then contrasts idealised views of social communication with practice and theory in the late 1970s and 1980s; in clear trends in both spheres communication was perceived as being increasingly problematic and conflictual. This rupture in communication between literature and reception, between literature and political authority and in literature itself became more salient in the 1980s as its forms and themes radically challenged the mounting stagnation of the discourse of political power. These conflicts are illustrated and discussed with the aid of detailed analyses of key literary texts and previously unpublished interviews with leading theorists.

Acknowledgements

I wish to acknowledge my gratitude to the following people who made significant contributions to the successful completion of this doctoral thesis: Professor Robert Weimann, formerly Vice-President of the Akademie der Künste in East Berlin, Professors Manfred Naumann and Dieter Schlenstedt, formerly of the Zentralinstitut für Literaturgeschichte in East Berlin and the writers Volker Braun and Brigitte Burmeister. I wish also to thank Dr Ian Mason, Head of the Department of Languages at Heriot-Watt University, Edinburgh, for his support of my research during my lectureship in that department and the British Council for a six-month research scholarship which enabled me to work at the Humboldt University and the Zentralinstitut für Literaturgeschichte in East Berlin in 1990.

I owe a particular debt of gratitude to my supervisor, Professor Ian Wallace, for his unfailing support of all my endeavours and his exemplary supervision of my thesis in the course of the last four and a half years.

Colin B. Grant, Edinburgh 1993

For Emmi and Anna

Table of Contents

Copyright declaration	i
Abstract	ii
Acknowledgements	iii
Dedication	iv
Table of Contents	v-vi

<u>Foreword</u>	1-7
-----------------	-----

Section 1 Literature as communication in theory and
practice in the late 1960s and 1970s

1.1 Introduction to the relationship between literature and political authority in the post-war period	8-15
1.2 Changes in aesthetic theory and literary practice in the late 1960s	16-31
1.3 Theories of literary reception	32-58
1.4 Analyses of literary impact: Dieter Schlenstedt's <i>Wirkungsästhetische Analysen</i>	59-70
1.5 Literature as communication in poetological essays and prose in the early 1970s	71-87
Section 1 Notes	88-101

Section 2 The rupturing in literary communication from
the mid-1970s to the 1980s

2.1 Causes and consequences of the crisis between writers and political authority	102-130
2.2 Literary theory, criticism and the rupturing of communication in literature	131-156
Section 2 Notes	157-167

Section 3 Reading challenged in prose literary practice
in the 1980s

3.1 Volker Braun: <i>Hinze-Kunze-Roman</i>	168-190
3.2 Brigitte Burmeister: <i>Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde</i>	191-205

3.3 The poetics of Gert Neumann: <i>Die Schuld der Worte, Die Klandestinität der Kesselreiniger, Übungen jenseits der Möglichkeit</i>	206–222
Section 3 Notes	223–232
<u>Section 4 The radical differentiation of literary discourses and the crisis of communication in the late 1980s</u>	233–256
Section 4 Notes	257–260
<u>Conclusion</u>	261–264
<u>Appendices</u>	
Reception theory, conflict and consensus: interviews with theorists	
Appendix 1 Interview mit Dieter Schlenstedt	265–301
Appendix 2 Interview mit Manfred Naumann	302–318
Appendix 3 Interview mit Robert Weimann	319–336
<u>Bibliography</u>	337–371

Foreword

Many of the programmes and statements released by the citizens groups in late 1989/ early 1990 referred to the need to overcome the crisis of communication which had characterised relations between the leadership of the Socialist Unity Party (SED) and the population.(1) New groups such as *New Forum*, *Democratic Awakening* and *Democracy Now* sought to replace the diktat of the State with a public dialogue in which the full range of social problems could be openly discussed. Increasingly in the wake of the democratic transformations in the Soviet Union, Poland and Hungary the SED leadership under its General Secretary Erich Honecker had demarcated itself from a reform process it considered unnecessary.

It is no coincidence that the citizens groups during the democratic upheavals in the GDR emphasised the urgent need for a genuine public realm (*Öffentlichkeit*) in which discussion and dialogue could take place. The language of the State- the expression of political authority and power- had long issued bold proclamations about the successes of "real existing socialism" which grew further removed from the realities and difficulties of everyday life. Since the public realm was subject to strict control (in the form of press and artistic censorship and proscription of independent political association or expression) any dialogue beyond these controls was forced to find alternative channels. The first Permanent Representative of the Federal Republic of Germany in (East) Berlin, Günter Gaus, described GDR society as a

"Nischengesellschaft" (2): the *niches* were the private sphere into which people retired to conduct their real lives:

"Die Nischen-Öffentlichkeiten waren der Ort, an dem die öffentliche Verlogenheit durchbrochen und die Krise thematisiert wurde. Dort auch wurden erste Alternativen entwickelt."(3)

The fora for highly regulated discussion included the protestant church (under whose auspices many critics and opponents of the SED leadership sought refuge) and literature. In the initial phase of the democratic process in the GDR intellectuals and, more specifically, writers played a prominent role in appealing for openness and a revitalised socialism. (4) However, the public statements of renowned writers such as Stefan Heym, Christa Wolf and Heiner Müller did not represent the sudden expression of long-suppressed criticism; rather, trends within literature had for many years been exploring the possibilities, utopias and failures of GDR society. Indeed, an important trend in literature employed increasingly radical forms from the late 1970s onwards; in effect, they were articulating an intensifying crisis of language and society under "real existing socialism": the discourse of political power (invested in the SED) operated and controlled with certain "procedures of exclusion" (5) in the same way that other orthodox discourses excommunicated the heretical and the insane. In state socialism, the orthodox discourse of political power "excluded" direct and public criticism while carefully filtering through indirect criticism in literature- albeit after protracted

negotiation with the authorities and the imposition of limited print runs, for example.

In his famous philologist's notebook *LTI* (*Lingua Tertii Imperii* or *Sprache des Dritten Reichs*) Victor Klemperer described the language of the Third Reich as "eine Sprache des Glaubens...da sie auf Fanatismus abzielt"(6). He also wrote:

"Die LTI war eine Gefängnissprache (der Gefangenenwärter und der Gefangenen), und zur Sprache der Gefängnisse gehören unweigerlich (als Akte der Notwehr) die Versteckworte, die irreführenden Mehrdeutigkeiten, die Fälschungen usw." (7)

In the 1980s writers similarly often referred to the need to eschew the language of "real existing socialism" with strategies which would escape the designations of orthodox language. However, despite some similarities in the use of language as an instrument of social control under national socialism and (particularly in the early years) real existing socialism (the cult of the hero, evocations of glorious utopias, dismissal of some art as "degenerate" and "decadent and formalistic" respectively) the systems they upheld obviously differed in the means used to create a new social order and the language of real socialism was hegemonic only in Eastern Europe and therefore in constant competition with the plural discourses of the various media in the Western liberal democracies. Both social orders were, however, closed insofar as the flow of public information was suppressed or at least rigidly regulated.

In some increasingly visible trends in literature in the GDR writers undertook to exploit the narrow confines which had not been occupied by the discourse of "real existing socialism" and within which, it was hoped, open discussion could take place. Writers employed various literary techniques to try to articulate their concerns.

This thesis seeks to examine the role of literature in the GDR as social communication in theory and practice with particular reference to the 1970s and 1980s. Firstly, it will offer a brief examination of the role of the writer in his relationship with political authority in the GDR after its creation as a state in 1949 until the mid-1960s when trends towards a more diverse and independent writing in general began to emerge. It will then proceed to analyse in detail the fundamental renunciation of prescriptive aesthetics in GDR literary theory in favour of a descriptive approach which emphasised the communicative character of literature as a dynamic between reader and writer, as a social exchange. It will investigate the function literature played within the social whole which became clear in the late 1960s and was further refined in the course of the 1970s. The concentration of both writers and theorists on literature as a social exchange had become visible in the 1960s with the first publications of poetological essays by GDR writers (e.g. Christa Wolf) and in the work of the theorist Horst Redeker. In addition, the debate was not only informed by factors peculiar to the GDR but also by the discussions on reception theory (Hans Robert Jauß) and reader-

response theory (Wolfgang Iser), the rediscovery of the relevance of Jan Mukarovsky of the Prague School of structural linguistics and the aesthetics of Roman Ingarden, Umberto Eco and Robert Escarpit. This section will devote particular critical attention to the influence of Redeker, the political background to the changes in literary theory, the appropriation and/or rejection of the theories of Jauß, Iser, Ingarden and Mukarovsky, the most salient works by representatives of the "communicative-functional" approach (Dieter Schlenstedt, Manfred Naumann, Robert Weimann) and the preoccupation with communication in the poetics of key writers in the GDR in the 1970s such as Volker Braun and Christa Wolf.

A second section seeks to examine critically the diversification of literary theory in the GDR in the 1980s (again involving close analysis of some major works by Robert Weimann and Dieter Schlenstedt) and to relate this to the rupturing of communication in literary practice and poetological essay from the late 1970s onwards with the emergence of the '*hineingeboren*' generation of poets. This will be accompanied by an examination of the growing diversification and radicalisation of literary form and poetological essays (Volker Braun, Erich Köhler, Christa Wolf, Heiner Müller, Christoph Hein). The third section consists of three separate analyses of selected texts which reflect and express formal radicalisation in literature in the GDR. The first chosen text is *Hinze-Kunze-Roman* by Volker Braun, the second *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* by Brigitte Burmeister and the third section seeks to introduce the work of the writer Gert Neumann to a wider audience by means of a critical appraisal of his prose

writing and other selected essays in the 1980s.

The fourth section undertakes to focus on the broader question of the radicalisation of literary forms as a response the discourse of "real existing socialism" in the mid- to late 1980s and during the process of democratic awakening (the *Wende*). The appendices comprise transcripts of previously unpublished interviews with the leading GDR literary theorists Robert Weimann, Manfred Naumann and Dieter Schlenstedt. (8)

Foreword Notes

1. "Aufbruch 89 NEUES FORUM" in: *Oktober 1989, Wider den Schlaf der Vernunft*, Neues Leben/ Temperamente 1990, Elefanten Press Verlag, Berlin 1989: pp.18-19
2. See: Günter Gaus, *Wo Deutschland liegt. Eine Ortsbestimmung*, Hoffmann und Campe, Hamburg, 1983: pp.156-233
3. Walter Süß, "Revolution und Öffentlichkeit in der DDR" in: *Deutschland Archiv*, 6/ 1990: pp.907-921 (p.911)
4. See for example Christoph Hein, "Der alte Mann und die Straße..." in: Christoph Hein, *Als Kind habe ich Stalin gesehen*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1990: pp.175-177
5. This term is elaborated by Michel Foucault in: Michel Foucault, *L'ordre du discours*, Gallimard, Paris, 1970: pp.11ff
6. Victor Klemperer, *LTI. Notizbuch eines Philologen*, Reclam, Leipzig (10th ed.), 1990: p.117
7. *ibid.*, p.89
8. The interview with Robert Weimann was published as Colin B. Grant, "Öffentlichkeit-Diskurs-Kommunikation. Ein Interview mit Robert Weimann" in: *Weimarer Beiträge*, 8/1991: pp.1153-1162

SECTION ONE LITERATURE AS COMMUNICATION IN THEORY AND PRACTICE
IN THE LATE 1960S AND 1970S

1.1 Introduction to the relationship between literature and
political authority in the post-war period

In their works Marx, Engels and Lenin made significant references to the role of the arts in society. Engels' letters to Margaret Harkness (1888) and Minna Kautsky (1885) informed the theory of "das Typische" or "typicality" which Georg Lukács elaborated in *Geschichte und Klassenbewußtsein*, Marx' characterisation of the relationship between production and consumption in the economy formed the basis for theories of literary production and reception long after the 1960s and Lenin's celebrated (and frequently misunderstood) article, "Party Organisation and Party Literature" (1905) was often invoked as a canonical justification for subordinating literary activity to Party directives. The ideology of Marxism-Leninism as an ideology forged by intellectuals continued to attach great importance to culture in general as a key mass medium through which socialist consciousness could be fashioned.

During and after the phase of antifascist-democratic transformation from 1945 until 1949 many prominent German intellectuals returned from exile to settle in what was to become the German Democratic Republic; they included Arnold Zweig, Anna Seghers, Stephan Hermlin, Bertolt Brecht and Johannes R. Becher.

Writers were generally anxious to accept consensus with the leadership of the SED under Otto Grotewohl and Wilhelm Pieck and to subordinate their writing to the imperatives of denazification and the reorientation of a population which had experienced twelve years of brutal dictatorship and the total collapse of their vestigial world in 1945. The comments of Anna Seghers illustrate this avowedly didactic role and its search for consensus with political authority:

"Durch die Mittel ihres Berufes mußten sie helfen, ihr Volk zum Begreifen seiner selbstverschuldeten Lage zu bringen und in ihm die Kraft zu einem anderen, einem friedvollen Leben zu erwecken.[...] Unser Leben und unsere Arbeit war von Anfang an ein Kampf mit unserem Staat und für unseren Staat." (1)

The SED perceived itself as the vanguard of a cultural revolution in the broadest sense: the Kulturbund zur demokratischen Erneuerung Deutschlands adopted its manifesto on 4 July 1945 which included amongst its aims the "Vernichtung der Naziideologie auf allen Lebens- und Wissensgebieten", the "Bildung einer nationalen Einheitsfront der deutschen Geistesarbeiter" and the "Schaffung einer unverbrüchlichen Einheit der Intelligenz mit dem Volk". (2) The DEFA, licensed by the Soviet occupation authorities on 15 May 1946, was to contribute to the "Ringem um die Erziehung des deutschen Volkes" and following the first cultural conference of the SED in May 1948 the eastern German trades union confederation (Freier Deutscher Gewerkschaftsbund or FDGB) was allocated a cultural fund which was to assist in familiarizing the

lives of working people with artists.(3)

Although in the early post-war years the SMAD had pursued a 'liberal' cultural policy in the Soviet Occupation Zone (with performances of plays by Sartre, Camus and Anouilh) the first campaigns against "formalism"(4) in art and literature were initiated in the early 1950s: works of literature which did not meet the criteria of Lukácsian (5) realism (Typicality, Popular Appeal and the portrayal of the Positive Hero) were accused of conferring absolute status on form as opposed to content. Lukács' aesthetic theories had contributed greatly to the establishment of a canon of literary exemplars (Tolstoy, Balzac, Thomas Mann) and at the same time to the abjuration of works which were seen to deviate from the values this canon embodied. Authors classified as "formalistic" included Joyce, Beckett, Kafka and Proust.

After Lukács' involvement as Minister for Culture in the Hungarian uprising government of Imre Nagy in 1956 the public and officially sponsored campaign to discredit him personally and ideologically gained momentum- most notably in the volume *Georg Lukács und der Revisionismus* edited by Hans Koch (6).

The 1950s were characterized by the quest for a specific socialist cultural identity which can be seen as a response to the deteriorating political relations between the Ulbricht leadership and the Adenauer government in the Federal Republic. In 1956/7 cultural policy became more repressive: the philosopher Ernst Bloch was accused of revisionism and the literary scholar Hans Mayer

removed from his chair at the University of Leipzig. Walter Janka, the director of the Aufbau Verlag was sentenced to eight years imprisonment for his role in the attempted rescue of the by then discredited Georg Lukács from Budapest. (7) Whereas in February 1957 Walter Ulbricht had implicitly acknowledged the cultural unity of Germany by proposing a German confederation, by the Fifth Party Congress in July 1958 the SED leadership had proclaimed a "socialist cultural revolution" which assumed its most militant political expression in the first Bitterfeld Conference held in April 1959 under the watchwords "Greif zur Feder, Kumpel! Die sozialistische Nationalkultur braucht Dich!".

Lukács' aesthetics, for all *its* prescriptive dogmatism, wholesale rejection of modernism and elevation of the Tolstoyan novel to the status of literary exemplar, remained manifestly committed to the tradition of the *Volksfront* pursued by Marxist exiles in the 1930s and 1940s. The strategy of the Popular Front recognised the need to rally the progressive bourgeoisie to a broad antifascist cause. It had gained the ascendancy from the advocates of the *Proletkult* (among them Alfred Kurella) in the aesthetic debates of the 1930s. The latter favoured a more militant adherence to the proletarian tradition. The eclipse of Lukács (and Bloch and Mayer) further consolidated a departure from the Popular Front strategy towards the more radical proletarian heritage. The language of the Bitterfeld Conference in 1959 articulated this significant change in cultural policy. It was an attempt to initiate a distinct and independent proletarian culture which had been deprecated by the legacy of Lukács since the late 1940s:

"...Schriftsteller und Künstler [nehmen] selbst am sozialistischen Aufbau [teil]; denn das Neue erkennen, begreifen, aufspüren und schöpferisch darstellen, das kann der Schriftsteller am besten, der selbst an den Brennpunkten der Entwicklung des neuen Lebens wirkt und tätig ist..."(8)

The Bitterfeld Conference amounted to an attempt to overcome the conventional isolation of the intellectual/ writer from his readers. Writers were called on to enter the workplace and observe the socialist economy at work while workers were encouraged to keep socialist brigade notebooks; by 1963 over 400 *Zirkel schreibender Arbeiter* had been formed (9). Perhaps paradoxically, this initiative did not produce mere schematic celebrations of the socialist hero witnessed in some of the earlier works of Eduard Claudius (e.g. *Menschen an unserer Seite*, 1951) but initiated a new generation of writers such as Erik Neutsch, Franz Fühmann, Christa Wolf, Karl-Heinz Jakobs, Brigitte Reimann and Günter de Bruyn (all but one of whom had been born in the 1920s) and gave them, despite their misgivings (10), a sense of involvement in society unknown to writers in the West. Of Brigitte Reimann the leading GDR scholar Dieter Schlenstedt (1979) wrote:

"Brigitte Reimanns [Roman, *Ankunft im Alltag*, 1961- CG] verweist auf den Beginn eines Darstellungstyps innerhalb [einer] Tradition, der spezifische Prozesse des Eintritts junger Menschen in den Alltag einer fortgeschritteneren Stufe des Sozialismus vorzuführen trachtete...So war das von

Brigitte Reimann gelieferte bildträchtige Wort "Ankunft" (...) durchaus geeignet, den Namen für den allgemeinen Typ der Geschichte des jungen Menschen abzugeben, der sein Gemeinsames in der Gestalt krisenhafter Einordnungen hat..." (11)

Whether or not one accepts Schlenstedt's premise that socialism was entering a more advanced stage in its development, it is undeniable that a new generation of writers who had experienced the years of Nazism as adolescents and young adults were now "arriving" in a new social order and documenting their experiences. Despite a profession of faith in socialism they gave vent to the conflicts which arose in this process. Consensus between political authority and writers assumed a different quality: writers no longer articulated the didactic, propagandistic voice of the late 1940s and early 1950s but engaged in a discovery of what was, for them, a consolidation of socialism. The discourses of literature in the GDR were now more than before in flux: the simple, apodictic truths of the early post-war years had yielded to the inquiring tenor of "Ankunftsliteratur". The incipient differentiation of literary discourses also became clear in the anthology *In diesem besseren Land* (edited by Adolf Endler and Karl Mickel) and in the "Lyrik-Debatte" conducted in the Free German Youth (FDJ) paper, *Forum*, by the then deputy editor, Rudolf Bahro. (12) Bahro began to publish poems by a new generation of GDR writers such as Günter Kunert, Volker Braun, Karl Mickel and Rainer Kirsch which represented again a definite break with some of the more apologetic works of the 1950s in part as a reaction to the loss of confidence in the SED after repressive measures had been announced at the 11th

Party Plenum in 1965.

Different poetic voices had admittedly already been published from the mid-1950s onwards (in the poetry of Günter Kunert, for example); none the less, the mid-1960s marked a watershed in the evolution of a distinct literary trend disabused of the militant proclamations of the 1950s. Karl Mickel's *Vita nova mea* (1966) and Volker Braun's *Provokation für mich* (1965) indicated by virtue of their titles alone this difference. In the poem "Anspruch" Braun as militant socialist subject writes:

"Hier wird Neuland gegraben und Neuhimmel
angeschnitten-
Hier ist der Staat für Anfänger, Halbfabrikat auf
Lebenszeit.
Hier schreit eure Wünsche aus: an alle Ufer
Trommelt die Flut eurer Erwartungen!
Was da an deine Waden knallt, Mensch, die tosende
Brandung:
Das sind unsere kleinen Finger, die schießen nur
bißchen Zukunft vor, Spielerei." (13)

The emancipation of literature (14) from the political didacticism of the late 1940s and early 1950s and the inchoate differentiation of literary discourses, most noticeably in the course of the 1960s, emphasised the fact that further progression towards a socialist society would not be linear:

writers began to debate, rather than merely proclaim, reality and to question the world they were building. The philosopher Robert Havemann, who was to become a rallying point for the disillusioned in the GDR and had been relieved of his chair in natural science at the Humboldt University in March 1964, expressed these changes succinctly in the public lectures he gave in the early 1960s:

"Es hebt sich die Entfremdung des Menschen nicht mit einem Schlage auf, wie Kurella es sich vorzustellen scheint, sondern jetzt erst beginnt die aktive Auseinandersetzung mit der Entfremdung des Menschen, mit der Verhüllung der Wirklichkeit, der alten und auch der neuen Wirklichkeit. Es beginnt auch die Auseinandersetzung mit neuen Formen der Verhüllung der Wirklichkeit in dieser Periode der Umwandlung der Gesellschaft." (15)

1.2 Changes in aesthetic theory and literary practice in the late 1960s

As already noted, the *Lyrik-Debatte* in 1966 marked a fundamental change in literary practice in the GDR: a new generation of poets such as Volker Braun and Karl Mickel had begun not only to produce new literature but they were also departing from the norms of socialist realism both in the forms they employed and in the concerns they expressed. Indeed, it was precisely the different voice of the individual made public in the contributions of Volker Braun, Karl Mickel and Sarah Kirsch to the debates in *Forum* in 1966 which elicited the polemical dismissal of, amongst others, Hans Koch- a literary ideologue whose views were representative of purely orthodox positions. In his criticisms Koch sought to accuse the poetry of Braun and others of a failure to harmonise the individual with society (and, by implication, to subordinate the subject to the collective good as defined by political authority):

"In der Lyrik ist die Tendenz stark..., eine Grenze zwischen dem autonomen Gebiet des ganz eigenen Ich und dem Territorium der Gesellschaft zu ziehen. Hier wird am wenigsten um eine harmonische Synthese gerungen, am meisten die Behauptung des Ich gegen die Gesellschaft gefordert (das Ich sozusagen >entsozialisiert<)." (16)

In addition to the differentiation in poetic discourses a new

generation of prose writers was exploring themes which had been anathema to the self-assured activism of the literature of the earliest years in the 1950s. The politically most controversial novel to be published in the late 1960s was *Nachdenken über Christa T.* (1968) by Christa Wolf. Her treatment of taboo themes (the eponymous Christa T. *dies of leukaemia*) and individuals who fall outside the idealised harmonious socialist community was also publicly castigated by the orthodox wing: at the Sixth Writers' Congress in May of the following year the writer was implicitly accused by Max Walter Schulz of having portrayed an existential crisis incompatible with socialism and explicitly charged with having "shattered" the carefully constructed socialist consciousness and idealism which had only recently taken root after the re-education of the people following the end of the Second World War. (17)

In the same year Christa Wolf *completed* a collection of essays entitled *Lesen und Schreiben* which *represented* a theoretical counterpoint to the novel *Nachdenken über Christa T.* and her literary practice in general. This volume was highly significant for two reasons: firstly, as the first collection of literary essays to be published by a younger generation writer, it reflected a preoccupation with the role and capacity of literature in socialist society as it developed (18); secondly, Wolf invoked the theories of Bertolt Brecht in support of her own poetological theories. In the essay "Lesen und Schreiben" there are clear echoes of the emancipation of subjectivity in relation with the world found in the poems of Braun and Mickel. When she agrees with the views of

Alain Robbe-Grillet who believes the objectivity of the author to be a chimera she asserts this subjectivity and bids farewell to the didactic status conferred on writers by orthodox socialist realism:

"[Er wirft den Romanautoren- CG] die Anmaßung vor, von der sie bis jetzt gelebt haben- als allwissende und allmächtige Götter in ihrem selbstgeschaffenen Universum nach Gutdünken zu schalten und zu walten. Er hält dagegen: Die Objektivität des Autors sei ein Hirngespinnst." (19)

In other words, Wolf contends that the reality portrayed must *of necessity* be mediated or refracted by the "unavoidable commitment" of the artist or writer. In its portrayal of subjectively mediated reality then, prose "unterstützt das Subjektwerden des Menschen".

(20) Christa Wolf's poetological theories of this period can be viewed in part as reflecting but also more importantly as anticipating thoroughgoing changes in the field of literary practice and literary theory in the GDR. The theoretical and practical-political concerns with the way in which literature defines itself, interacts with 'external' reality, and engages with (socialist) society (and therefore with the reader and political authority) became the focal point of both the theoretical inquiry of Dieter Schlenstedt, Manfred Naumann, Karlheinz Barck and Robert Weimann in the early-mid 1970s and the poetological writings of Volker Braun, Franz Fühmann and Günter Kunert in the same period.

The fundamental new development in post-Lukácsian literary theory focussed explicitly on the role of literature in society

(its function) and on its various interactions with the reader (its communicative role). This "communicative-functional approach" disabused itself of the ideological propagandism of the 1950s informed by Zhdanov and the normative criteria of the orthodox aesthetic of socialist realism established by Lukács. Instead, the new approach sought not to prescribe the norms literature had to satisfy but to describe and diagnose literary processes within society. As a result, communicative-functional literary theory entered into a dialogic relationship with literary practice itself and often embraced some of its concerns and themes. (21)

There was an increasingly manifest shift away from the activism of the early years towards a more tentative and self-doubting expression of the subjective voice of the writer and his/her role which was no longer defined by the toil and utopianism of the *Aufbau* years but by the day-to-day developments in a new and increasingly consolidated society. The *Bitterfelder Weg* came within the context of Walter Ulbricht's proclamation of an independent national culture of the GDR as distinct from the culture of the Federal Republic; this signalled a clear rupture with the belief in a cultural community shared between the two German states which had obtained until the late 1950s and, quite crucially, the attempt to inaugurate the GDR as a distinct social, cultural and political entity most vividly symbolised with the building of the Berlin Wall in 1961.

In aesthetic theory, too, the 1960s responded to the consolidation of the GDR by articulating a mounting interest in

questions of the individual as a subject in socialist society, the role of the reader of literature and a "Marxist sociology of art" as part of an attempt to relieve literary theory of the dogmas of orthodox opinion represented by Georg Lukács (the aesthetic principles of "Typicality" and "Popular Appeal") and standard works informed by Zhdanov and written by Soviet academics/ propagandists.

(22) For Zhdanov, the artist (or writer) was the repository of wisdom who imparted his knowledge to his passive readers. (The same cannot be said of Lukács, who did devote some attention to the role of reception in *Die Eigenart des Ästhetischen* (1960)).

Lukács had posited the author of socialist literature as the transporter of an unalienated objective reality (in contradistinction to the "bourgeois" writers Joyce, Beckett or Kafka whose writing betrayed for Lukács the fractured consciousness of the artist in the decay of the capitalistic order). The realist artist escaped this decay and therefore conveyed a totality in his work.

The representatives of the new theoretical analysis of the 1970s such as Dieter Schlenstedt, Manfred Naumann, Robert Weimann and Werner Mittenzwei invoked a number of theorists who had published in the 1960s and who had strongly influenced their theories. One such work in the area of aesthetics was Horst Redeker's *Abbildung und Aktion in der Kunst (Versuch über die Dialektik des Realismus)* (1967). Here, Redeker undertook to meet three objectives: to overcome the "mechanistic" conception of theories of artistic reflection (by which he implied both Lukács and vulgarised theories which conflated reflection with

verisimilitude); to pay closer attention to the role of the "subjective factor"; and to exploit fully the "dialectical method" in the elaboration of a theory of "realism". (23) Redeker considered the corollary of the further consolidation of socialism to be the rise of the subjective factor since the exigencies of the socialist reeducation of a disorientated people had by now lost some of their urgency:

"Mit der Festigung und Entwicklung der sozialistischen Gemeinschaft ist die Entfaltung der Individuen, der wachsende Reichtum der Persönlichkeiten verbunden." (24)

Redeker believed that the imperative laid down by cultural policy of a faithful reflection of reality enshrined in orthodox socialist realism tended to obscure the subjective factor. Despite these new accents Redeker still subscribed to the old Manicheism of "realism versus decadence" and confined the validity of his reception concept to "works which practise reflection aesthetics" (25): (He traces the antecedents of what he terms bourgeois decadence to Kafka and describes Joyce's writing as a "subjektivistische Sprachauflösung" (26)).

Redeker invoked Marx' first Feuerbach thesis in support of his view that the mechanistic approach cast art "nur unter der Form des Objekts oder der Anschauung...nicht aber als sinnliche menschliche Tätigkeit, Praxis; nicht subjektiv". (27) The term "subjective factor" is premonitory of Christa Wolf's emphasis on the "unavoidable commitment" and therefore mediation of reality by

the writer or artist which Wolf later elaborated into her poetological principle of "subjective authenticity" (28).

Redeker counterposed to the mechanistic theories of mimesis which had formed the core criteria of the prescriptive aesthetic (29) of socialist realism the processual character of reality in the structure of reflection; in other words, reality was not to be seen as something static and immutable but fluid and processual. Moreover, he significantly states:

"Am Detail, an der einzelnen Gestalt, Episode usw. ist der Wahrheitsgehalt nicht ablesbar. Nicht einmal aus ihrer Summe, sondern erst aus dem Funktionszusammenhang (my emphasis- CG), den die Details und Gestalten untereinander im Ganzen des Kunstwerks bilden." (30)

The rejection of the belief that realism should be equated with verisimilitude in the artwork contains echoes of Brecht's thoughts on the subject. Indeed, Redeker invoked Brecht's "Übungsstücke für Schauspieler" in support of this rejection of Lukácsian mimesis:

"Brecht hatte davon gesprochen, 'daß das Vergnügen an den Abbildungen so verschiedener Art kaum jemals von dem Grad der Ähnlichkeit des Abbilds mit dem Abgebildeten abhing.'" (31)

The cornerstone of Redeker's thesis that GDR literature "erhält ihre poetische Substanz aus der neuen Produktivität des Individuums" (32) so clearly articulated in the new poetry from the

early 1960s onwards, implied not only recognition of the emancipated subjective energies of the writer but concomitantly the subjectivity of the reader. In other words, the processual and complex interrelations of art and reality presupposed a dynamic in which the reader was not the emulating receiver of didactic texts: "Die erzählte Geschichte fordert den Leser auf, andere Varianten des Prozeßverlaufs hinzuzudenken, in denen er seine eigenen Erfahrungen ins Spiel bringt." (33) Significantly, Redeker does not balk at the political implications of his postulate of the subjective factor of reader subjectivity when he posits that the intentions of the writer and the interpretations of the reader do not necessarily coincide. He refers to this interval between intention and reception as the "relative autonomy" of the work vis-à-vis its creator:

"Die relative Selbständigkeit des Werkes gegenüber seinem Schöpfer ist eine oft beobachtete Erscheinung. Der Leser zieht aus dem Werk unter Umständen Schlußfolgerungen, die dem Autor gar nicht bewußt waren... Die Vorstellung einer rein didaktischen Beziehung von Autor und Leser als einer Lehrer-Schüler Relation...vereinfacht den wirklichen dialektischen Prozeß der Erkenntnis in der Kunst in unzulässiger Weise. Besser trifft das Bild einer gemeinsamen erkenntnisfördernden Arbeit von Autor und Leserschaft an einem Modell der Welt, einem Laboratorium der Wirklichkeit. (34)

Redeker clearly broke with the didactic conception of art prevalent in the 1950s by emphasizing its mediated nature

and the fact that in literature the reader was also engaged in a productive way in the reception of literary texts. He went on to distinguish between conceptions of the passive consumer of literature and those of a productive reader and to describe aesthetic reception as an "Analogie-Aktion zur Produktion des Kunstwerks". In consequence, the reader was not considered as passive and uncritical but as a subject actively participating in the interpretation of literature. As Redeker wrote: "[Es kommt- CG] nicht darauf an, was das Buch dem Leser gibt, sondern auch darauf, *was er sich daraus macht*." (35) Remarkably and not uncontroversially, he wrote that the model character of such realistic reflection is also the object of a "relativ eigenständigen Rezeptionstätigkeit des Lesers..." (36)

Redeker saw his theories as an example of pragmatic semiotics according to which the sign is located in a complex nexus of relations: between receiver, producer of the sign, referent of the sign and the sign itself. It is this complex view of literature in society which enabled him to concentrate on the "communicative-pragmatic" aspect (p.77) of literature. Accordingly, he concluded, the function of the "realistic" artwork cannot be reduced solely to the ideologically idealized "Steuerung des Verhaltens" of the readership; rather, the act of reading possesses "schöpferischen Charakter". (p.78)

Redeker also sought to debunk some of the myths peddled by orthodox socialist realism during the formative Expressionism debates of the 1930s. Whereas in the past Expressionism had been branded as

decadent and formalistic (such terms of obloquy persisted into the 1950s), Redeker departed from the dogmatic view which celebrated realism and deprecated formalism and instead stressed the positive value of Expressionism and the fact that "[k]ünstlerische Arbeit an der Sprache ist Arbeit an der gesellschaftlichen Kommunikation, ist gesellschaftliche Arbeit, kein Formalismus". (37)

In his references to the "pragmatic-communicative function of reflection" (p.101) Redeker's analysis also introduced a new taxonomy into Marxist literary aesthetics which prefigured in a highly significant way the communicative-functional approach of the 1970s: he referred, for example, to the "Leistung des Lesers" as part of the aesthetic "Wirkung" of the artwork.

Schregel (1991) has pointed out that in his 1963 essay "Beobachtung oder Praxis. Über Wesen und Funktion unserer Kunst" (38) Redeker considered the acts of writing and reception as identification with the common good, with the community. This reduction of writing to the common good, however laudable, is clearly normative. A similar normative content can be discerned in *Abbildung und Aktion* four years later when he qualifies the role of the subject in terms of its contribution to progress. This normative qualification of the subject in turn exposes his theory to the norms and constraints of political authority.

"Das Subjekt [in der Ankunfts-literatur- CG] ist nicht mehr vorwiegend Objekt der Erziehung, es ist angelangt an der Front des Fortschritts, seine eigene Tat treibt sie jetzt mit voran.

Das Objekt der Erziehung wird selbst zum Erzieher." (39)

As already clearly evidenced by the public debates surrounding the publication of Kant's *Die Aula* (1964), Wolf's *Der geteilte Himmel* (1963) and Erwin Strittmatter's *Ole Bienkopp* (1963) literature was increasingly becoming a public forum of intellectual discussion of the major social and cultural problems of the developments of GDR society. Crucially, with reference to the "Besondere des neuen, sozialistischen Künstlertums", Redeker bestowed a normative status on literature when he conceived of the social communication between writers and their readers in terms of a consensus, an identity of interests and shared commitment to progress:

"Und die Kunst richtet sich ebenso an schöpferische Menschen, die ihre eigene Produktivität in ihr genießen, so daß das Verhältnis von Künstler und Publikum das einer fröhlichen Zusammenarbeit, Selbstverständigung und Selbstbestätigung im schöpferisch-gemeinsamen Voranschreiten ist." (40)

The mid-1960s also witnessed a growing interest in the conception of literature as part of society in the elaboration of a Marxist sociology of literature. Günther K. Lehmann in his article "Grundfragen einer marxistischen Soziologie der Kunst" (1965) reflected on the need to overcome the sterile debates on the Typical of previous years since these Lukácsian categories had ultimately become norms to be fulfilled. He went on to say:

"Die methodologische Umstellung der Ästhetik hängt hauptsächlich mit dem besonders in den sozialistischen Ländern sichtbar hervorgetretenen Funktionswandel der Kunst zusammen."

(41)

Lehmann defined the most important object of Marxist aesthetics as the examination of the "funktionelle Beziehung von Kunst und Gesellschaft" (p.937). The new focus of his analysis was to be the function and impact (*Wirkung*) of the artwork in socialist society and he appealed for an empirical basis to aesthetics:

"...Funktionen und Wirkungen der Kunstwerke im Leben der Gesellschaft setzen voraus, daß die ästhetischen Gegenstände, zu denen vornehmlich die Kunst gehört, von ihren beobachtbaren und statistisch meßbaren Realisationen anstatt von ihrer vorstellungsmäßigen Erscheinungsform her untersucht werden. Anders gesagt, Kunstwerke werden als reale Kommunikationsmittel aufgefaßt, die innerhalb eines konkreten Kommunikationssystems zirkulieren..." (42)

Despite the adherence to some of the schemata of socialist realism the methodological changes in literary theory towards an analysis of its social role did not meet with approval. In an article published in *Sinn und Form* in late 1969 Alfred Kurella voiced concern at the preoccupation with reader attitudes, reception theories and literary sociology stating that to concentrate on this side was to subordinate literary analysis to "market forces" as measured in the popularity of books with their

buyers. (43)

In terms of literary theory and poetology the reappropriation of Brecht played a formative role in the new directions in the mid- to late 1960s. As early as 1938 Brecht had inveighed against the conception of realism held by Lukács (although he had withheld some articles critical of Lukács in *Das Wort* in deference to the influence the latter still retained in Moscow). In one such article Brecht, in an ironic inversion of Lukács' own criticisms of modernism, describes Lukácsian aesthetics as prescriptive and formalistic (44). Lukács had occupied a central position in GDR aesthetic theory by virtue of the criteria he developed for the socialist realist novel and his conception of mimesis in art. References to Brecht increased in frequency and replaced the ideologically Manichean dismissal of Lukács carried out in such volumes as *Georg Lukács und der Revisionismus*. (45) Redeker invoked Brecht's poetics in his key text *Abbildung und Aktion*, while Christa Wolf's affinity with Brechtian ideas is visible in her essays "Lesen und Schreiben" (1968) and "Brecht und andere" (1966) (46). It was Brecht's poetics which, above all, exerted a considerable influence on the inchoate post-Lukácsian theory of literary mimesis in the GDR.

The truism that literature is by definition mediated by the writer was not only acknowledged by Brecht: Marxist radicals from Trotsky to Sartre had challenged the traditional metaphor that artistic reflection was analogous to a mirror image. Leon Trotsky in *Literature and Revolution* referred to art as "deflection" while

the utopian Marxist philosopher Ernst Bloch believed that artistic reflection was "cohesive, but only a mediated interruption"(47). The French Marxist, Pierre Macherey, also clearly refuted Lukács' theory of reflection in *Pour une théorie de la production littéraire* (1978). He conceived Lenin 's conception of the artwork as a mirror of reality as an assertion that the mirror in question is fragmented:

"En effet, le rapport du miroir à l'objet qu'il réfléchit (la réalité historique) est partiel: le miroir opère un choix, sélectionne, ne réfléchit pas la totalité de la réalité qui lui est offerte." (48)

The reasons for the emancipation of the subject were not only politically motivated in the sense that the GDR was being consolidated and its citizens were no longer in need of (socialist) reeducation. The reappropriation of Brecht and the deprecation of Lukács which continued apace in the course of the 1960s was also theoretically motivated. Whereas Lukács had conferred upon the realist the ability to divine the laws of historical development and therefore provide a reflection of the totality of *objective* reality the position of Brecht was that the artist's views were inherent in reflection and that s/he therefore went beyond the metaphor of the mirror reflecting external reality (49). Brecht's principle of the "kritische Haltung" which proved highly influential in theory and practice in the 1970s (50) expressed this critical intervention of the writer.

The theories expounded in *Abbildung und Aktion* were further developed by the Soviet aesthetician M.S. Kagan in his *Vorlesungen zur marxistisch-leninistischen Ästhetik* (1971). Here, Kagan saw mimesis as "polyfunctional" (51) to the extent that it involved the functions of cognition, evaluation, reworking of reality and communication. The GDR theorist, Rita Schober, adopted Kagan's notion of the evaluative function of the artwork as the necessary intervention of the artist as subject. Schober used the term "axiological" to describe this evaluative moment in literary practice in contradistinction to the "gnoseological" approach of Lukács according to which literature could reach an immediate, unalienated and objectively verifiable reality. (52)

Peter Uwe Hohendahl has pointed out in his essay "Ästhetik und Sozialismus: Zur neueren Literaturtheorie der DDR" (1976) that the changes in aesthetic and literary theory which began to emerge in the GDR in the 1960s were precipitated by the challenge of the neo-Marxist aesthetics of Theodor Adorno, Ernst Fischer and Herbert Marcuse. Hohendahl rightly argues that new literary scholarship sought to offer a Marxist critique of Western European theories of structuralism and the "nouvelle critique" instead of simply rejecting it as capitalistic heresy. Two such early works by GDR scholars were Robert Weimann's *<New Criticism> und die Entwicklung bürgerlicher Literaturwissenschaft* (1962) and Rita Schober's *Im Banne der Sprache. Strukturalismus in der Nouvelle Kritik, speziell bei Roland Barthes* (1968).

Towards the end of the 1960s the concern of GDR literary

scholars with the relationship between literary artwork and society and reader developed into a major new trend with the publication in 1973 of *Gesellschaft-Literatur-Lesen* (edited by Manfred Naumann, Dieter Schlenstedt, Karlheinz Barck). On this key text Wolfgang Thierse and Dieter Kliche comment here that:

"Das Kollektivprojekt *Gesellschaft-Literatur-Lesen* (GLL 1973) hat zu einem Blickwinkel mit weitreichenden Folgen in der DDR-Literaturwissenschaft geführt: von der genetischen, produktionsästhetischen Orientierung und gnoseologischen Fixierung zur Orientierung auf funktionale und wirkungsgeschichtliche Zusammenhänge..."<Literatur als Kommunikation>- das gilt als Signum schlechthin für die DDR-Literaturwissenschaft in den siebziger Jahren." (53)

1.3 Theories of literary reception

It is significant that the "Copernican Change" (Robert Weimann) in literary theory came to crystallize in the early 1970s: at the Eighth Party Congress of the Socialist Unity Party (SED) Erich Honecker had introduced what appeared to be a new era of cultural liberalisation. In his address he stated that there could be no taboos for art if it proceeded from socialist principles. (54) The most salient publication in literary theory of the communicative-functional type at this time was *Gesellschaft-Literatur-Lesen*, of which David Bathrick (1975) remarked that it represented "the most coherent and ambitious attempt from within the orthodox position" (55) (my emphasis- CG) to examine critically "bourgeois" theories of reception. The extent to which the theorists of this new trend can be categorised as orthodox remains open to some question: *Gesellschaft-Literatur-Lesen* deviated quite clearly in significant aspects from cultural political statements at the time and from important works on socialist realism written by well-established figures from the literary-ideological establishment. Although the new direction in literary theory was avowedly Marxist it was freed of many of the schemata of such standard works as, for example, *Einführung in den sozialistischen Realismus* (1974) and *Einführung in die Ästhetik* (1975).

Bernhard Mayer-Burger (1978) identifies four major phases in the development of GDR literary theory for the period 1945-1978: the first period (1945-1948) was characterised by what he terms

prefascist and antifascist theories with no overall unifying theoretical view; the second period was marked by the dominance of the theories of Zhdanov and Lukács; the third period witnessed the increasing influence of the theoretical writings of Brecht and the fourth period inaugurated the integration of Brecht into Marxist theory. Mayer-Burger rightly points out that prior to 1967 with the publication of Brecht's theoretical writings in the GDR and Werner Mittenzwei's articles on the Brecht-Lukács debates of the 1930s Marxist social and literary theory had been more concerned with legitimating political authority by emphasizing social harmony rather than with a thorough and open debate. (56)

The breakthrough in post-Lukácsian literary theory in the GDR took place against the backdrop of theories of Reception Aesthetics developed by the Constance School of Jauß, Iser and others, the emancipation of Brecht in GDR aesthetics, theory and practice, the literary sociology of Roland Escarpit, structuralism (Schober, 1968), the "nouvelle critique", renewed interest in Roman Ingarden, the Polish phenomenologist, and the Prague School of Structural linguistics. However, it would be an over-simplification to reduce the search for a Marxist theory of reception in the early 1970s to a response to neo-Marxist Western theories alone- as Hohendahl appears to do. (57) Certainly, theoretical developments in the West issued a challenge to Marxist theories in the GDR and elsewhere in Eastern Europe; none the less, the attempts by Redeker, Lehmann and Mittenzwei in the 1960s to elaborate a Brecht-inspired and therefore post-Lukácsian literary aesthetic focussing on the interaction between subject and reality and reader and writer

provide clear evidence of the beginnings of a more dynamic literary theory in the GDR itself. In other words, the communicative-functional approach which successfully broke through in the early 1970s was both a response to the debates in the West and in addition a further development of already existing theories in the GDR. (58)

Certainly the overcoming of the materialist aesthetics of Lukács had paved the way for a different conception of literature. As another leading proponent of a communicative literary theory, Robert Weimann, writes in his essay "<Reception Aesthetics> and the Crisis in Literary History" (1975):

"It is certainly true that materialist aesthetics, as outlined in the works of Lukács, was quite preoccupied with treating literature primarily under the aspect of the reflection of reality (but not as a constituent factor in forming reality)."

(59)

Weimann was contending that Lukács' aesthetics had concentrated on the mimetic and productive aspects, that is the method and form of literary reflection, and had thereby neglected the dynamic interplay of writer with the world and reader with the text. Moreover, in seeking to reintegrate this dynamic view of appropriation in literature to literary theory in the GDR he also differentiated between his position and that of Hans Robert Jauss whose *Literaturgeschichte als Provokation der Literaturwissenschaft* (1967) (60) had stimulated much debate on the question of the

reception of literary texts. Here, Jauß referred to the dialogical character of literary communication in a way echoed by the representatives of the new approach in the GDR:

"The historicity of literature as well as its communicative character presupposes a dialogical and at once processlike [sic] relationship between work, audience and new work that can be conceived in the relations between message and receiver as well as those between questions and answer, problem and solution." (61)

While Weimann conceded that Jauß' theories of reception were "suggestive and helpful" he was critical of what he considered to be the absolute status which the latter conferred on "consumption" or reading:

"...no matter how justified the increased attention to literary 'consumption', it is production which in the last resort is the predominant factor which mediates the mode and content of the reception." (62)

Both Weimann's "<Reception Aesthetics> and the crisis in Literary History" (1975) and Naumann's "Das Dilemma der Rezeptionsästhetik" (1976) sought to refine some of the theories advanced in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* which Naumann described as merely an "Erkundung des Problems" which did not undertake to offer an alternative reception aesthetic. Both writers emphasized the significant influence of Brecht (and *not* Lukács) on their

elaboration of reception theories. In addition, they engage in a emphatic rejection of the view of art as completely autonomous.

Naumann wrote:

"...die Literatur selbst kann die Heteronomien nicht aufheben, denen sie unterworfen ist; sie kann aber so autonom sein, daß sie sich mit ihren Mitteln am gesellschaftlichen Prozeß der Beseitigung dieser sie nicht allein betreffenden Heteronomien beteiligt, so daß man sagen darf, daß die Wahrnehmung ihrer autonomen Möglichkeiten ein Bestandteil ihrer gesellschaftlichen Funktion ist." (63)

Weimann levelled a more specific charge against Hans Robert Jauß, whom he accused of failing to address the social preconditions of literary production; in so doing Jauß was guilty of ahistoricism- or abstracting literary communication from the specific historical conditions which inform its emergence. The two remarks are closely linked: by confirming that literature is subject to certain compelling constraints (which remain somewhat vaguely defined as "heteronomies") Naumann is refuting allegations made after publication of *Gesellschaft-Literatur-Lesen* that this new orientation was making the literary consumer preeminent (and was therefore a concession to consumerist capitalism). Karlheinz Barck is similarly critical of what he sees as the abstraction of the postulate of the relative autonomy of the artwork advanced by Jauß in *Literaturwissenschaft als Provokation*:

"Aus der marxistischen Theorie der dialektisch verstandenen

Basis-Überbau Relation läßt sich indes auch für die Literaturtheorie weder eine Unabhängigkeit des Überbaus von der Basis ableiten noch die relative Eigengesetzlichkeit literarischer Prozesse ausschließen." (64)

It is precisely the "relative autonomy of literary processes" posited by Jauß which is the focus of the critique of theorists such as Naumann and Weimann. For them, literary production is quite firmly embedded in its social and historical context. Weimann's criticism of Jauß echoes this distinction between the "reception aesthetics" of the Constance School in particular and the "Wirkungsästhetik" of new literary scholarship. Weimann invokes Marx' *Introduction to a Critique of Political Economy* (1859) and states that production creates not only an object for the subject but also a subject for the object.

Although theorists like Weimann understood their new approach as a departure from the "production aesthetics" (which had neglected the active role of the reader and instead only analyzed the genesis of the literary artwork) which had until now dominated literary theory and aesthetics it is the very primacy of production which had underpinned the theories of literary reception in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* two years earlier. Like Robert Weimann, Manfred Naumann accused Reception Aesthetics (as represented above all by Jauß) of obscuring the productive moment in the literary process. Although the notion of the "Rezeptionsvorgabe" clearly asserts the preeminence of production over consumption/ reception in *Gesellschaft-Literatur-Lesen*,

Weimann and Naumann can be seen here to be reasserting the different conceptions of reception held in the West (Jauß, Iser) and in the GDR. The introduction of a theoretical inquiry into literary reception in the GDR was subject to a number of ideological struggles with more orthodox voices. It is perhaps with this in mind that one should read Weimann's statement on Jauß' reception aesthetic that it was a polemic against Marxism. (65)

Instead, Naumann describes the relationship between reader and writer of the literary text as a "Wechselwirkung" (p.18) by invoking the dialectic interaction of production and consumption in Marx' introduction to the *Critique of Political Economy* to establish a parallel between the "receptive production" and "productive reception" in economic relations and literary relations. However, he emphasises that production must remain "das übergreifende Moment" (p.19) which catalyses the interaction. The assertion of the predominance of literary production over consumption explains the distinction made between the "Rezeptionsästhetik" of Jauß on the one hand and the "Wirkungsästhetik" (derived from Harald Weinrich) (66) of new critical Marxist aesthetics in the GDR on the other: whereas theories of reception were criticized for refocusing so much attention on the reader that the writer himself was neglected, the "Impact" of the literary artwork must of necessity proceed from the effects the producer has on the receiver, which can then be located in the structures of the text.

In order to eschew what they saw as the arbitrariness of literary interpretation implied in the theories of Jauß, the authors

of *Gesellschaft-Literatur-Lesen* sought to enshrine the preeminence of production in the term "Rezeptionsvorgabe" which Naumann describes as the "Eigenschaft des Werkes, die Rezeption zu steuern". (67) If one accepts the materialist premise that production is preeminent then this conception of literary reception is tenable. Naumann also invoked *The German Ideology* (1845-46) in which Marx and Engels stated that production is the "starting point of realisation" (68). To an extent this affirmation may appear to constitute little more than a sober truism:

"Die Autoren schaffen Werke, diese durchlaufen in der Gestalt des Buches eine Sphäre der Zirkulation und des Austausches, um dann in der Rezeption Gegenstände der individuellen Aneignung, des Genusses für die Leser zu werden; die literarische Produktion, der Autor und das Werk sind der Ausgangspunkt, die Rezeption, der Leser der Endpunkt der literarischen Kommunikation." (69)

Although Naumann correctly saw the literary process as a complex interaction of production, distribution and reception he was guilty of certain inconsistencies: in positing reception as the final point of the process of literary relations he was in effect making the process hermetic by not paying sufficient attention to the way in which readers then interact with their social environment after the appropriation of the text in the act of reading and thus further convey the stimuli they have received. In *The Implied Reader* (1974) Wolfgang Iser had accepted that the "Rezeptionsvorgabe" did not "prescribe norms of judgement for the

reader" (70) and that the reader was offered instead "a frame for possible decisions" (71). However, Iser's criticisms become more emphatic in the later work *The Act of Reading: A Theory of Aesthetic Response* (1978):

"Of course, the text is a <structured prefigurement> [Iser's translation of "Rezeptionsvorgabe" -CG], but that which is given has to be received, and the way in which it is received depends as much on the reader as on the text." (72)

Iser's criticism was well-placed: not only did Naumann's "structured prefigurement" *guide* reception, it rigidified the dynamic character of reader-writer relations by positing reading as an "Endpunkt". In so doing, the theorists of Marxist "Wirkungsästhetik" who sought to liberate GDR theory from the deterministic theories of Zhdanov in the early 1950s (the artist as an "engineer of the human soul" (73)) and of the work-orientated aesthetics of Lukács, were inadvertently recovering the view that literature was indeed a unilateral process since it *ended* with the reader. Moreover, as Iser rightly contended, the "structured prefigurement" was determined only by "discernible textual structures" and therefore "completely ignored the dynamic act which elicits the response to those structures". (74)

Naumann's resistance to the autonomy of reception advanced by some reception theorists can also be discerned in his dismissal of the "bourgeois theories" of Jean-Paul Sartre, whom he accused (in *Qu'est-ce que la littérature* (1948) of positing reader and writer

as having complete freedom; Naumann points out:

"Hier sei nur darauf verwiesen, daß die Leser ein Werk immer nur in den Grenzen der Möglichkeiten realisieren können, die es auf Grund seiner Vorgabe dafür absteckt." (75)

In his essay "Bemerkungen zum Verhältnis des <Literarischen> zum <Gesellschaftlichen>" in the volume of essays *Blickpunkt Leser* (1984) Naumann appears to have modified slightly his former position and to concede the criticisms of Iser in particular by acknowledging that the theory of the "Rezeptionsvorgabe" had failed sufficiently to consider the activity of the reader in the receptive act:

"Wenn man davon ausgeht, daß die literarischen Werke eine Funktion der Vermittlung zwischen der literarischen Produktion und Rezeption wahrnehmen, dann muß man auch konstatieren, daß unter anderem die Analyse jener Relation vernachlässigt wurde, die das Werk mit dem Pol der Rezeption verbindet, derjenigen Relation also, in der aus dem Werk als einem >Signifikant< das Werk als ein >Signifikat< wird oder, in anderer Terminologie, in der es sich aus einem >Artefakt< in ein >ästhetisches Objekt< verwandelt oder noch anders ausgedrückt: in dem das Werk seinen Status als Rezeptionsvorgabe mit dem eines Gegenstandes der Rezeption vertauscht." (76).

Furthermore in 1990 Manfred Naumann conceded that the taxonomy in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* had been too indebted to analogies

with the theories of economic production and consumption activity expounded by Marx and Engels. The ideological legitimation-function of Marx had played an important role in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* insofar as its authors had applied the Marxian conception of production-consumption relations to those between reader and writer. These economic categories belong solely to the material realm and inadequately describe the aesthetic and communicative dimension of literary reception and production:

"Ich würde zugeben, daß auch die ganze Terminologie eigentlich eine Terminologie aus der politischen Ökonomie ist, und wir haben uns lange auch überlegt, ob man überhaupt eine solche Analogie machen kann. Das ist natürlich sehr problematisch und insofern würde ich Ihnen schon recht geben, daß das, was man den "Symbolcharakter" der Literatur nennen kann- also das sind Sinnbildungsprozesse- keine genügende Rolle gespielt haben." (77)

In other words, the materialist categories borrowed from the field of political economy fail to capture the various processes of "Sinnbildung"-or the realm of the receptive, appropriating and communicative activities which, although catalyzed by the text, develop independently of it in society. (78)

Naumann also saw literary mimesis not in terms of the reflection of objective reality but in terms of the mediated experiences of the writer and communication as immanent to the literary artwork. He therefore dismissed the view of the Reception

theorist Rolf Grimmiger (that literature is monological) as a mystification. Grimmiger conceived literature as a form of "Einbahnkommunikation" which necessitated the isolation of the reader:

"Sie alle [Individualität, Autonomie -CG] beziehen sich auf den virtuellen Rückzug des Subjekts auf sich selber, auf das reflexiv monologische Verhalten beim Schreiben und Lesen, und also darauf, daß das Subjekt, wenn es schreibt oder liest, sich aus der gesellschaftlichen Praxis und den interpersonalen Bezügen heraushält." (79)

The rejection of the monological view of literary communication is significant in the way it distances the newly emergent Marxist communicative theory of literature from the apodictic style of writers in the early 1950s when their role was subordinated to the exigencies of reeducation. This didactic conception of literature derived from the belief that the German people were ideologically disorientated. By contrast, the rise of the "subjective factor" (Redeker) both in GDR society in general and by implication in its literature implied that society had become more emancipated. The emancipation of this subjectivity is clearly inscribed in the new theory:

"[Das Schreiben ist -CG] ein gezielter, gerichteter Vorgang mit einer Adresse, gerichtet an ein bestimmtes Publikum, das der Autor zum Teilhaber oder Komplizen seiner literarischen Schöpfung zu machen gedenkt." (80)

The extent to which the "Wirkungsästhetik" of Naumann, Weimann and Schlenstedt was informed by the poetics of leading writers in the GDR can be seen in Naumann's use of Brecht and his appropriation of Christa Wolf's term of "subjective authenticity" (81) and indeed in Dieter Schlenstedt's use of Johannes R. Becher's term "Selbstverständigung" and Hermann Kant's understanding of the reader as "zuständig"- concepts which were central to *Wirkungsästhetische Analysen*. Clearly there was an inter-penetration of ideas between poetics and literary theory. Some critics have suggested that the Marxist theory of "Wirkungsästhetik" was merely a reaction to the changes which had taken place in literary practice (such as the emergence of a powerful, at times militant lyrical poetry in Volker Braun and the examination of hitherto excluded themes like suicide) and as such functioned as nothing more than a legitimization of such new works by emphasising their compatibility with the writings of Marx.

There can be little doubt that there was mutual reinforcement of these changes in literary practice and literary theory and scholarship. However, to reduce the communicative-functional approach to a legitimization of such writing would be to oversimplify and to misread the authority wielded by these theories in the early 1970s: not only were the new theorists engaged in a struggle against the real forces of ideological orthodoxy (Party ideologues and the newspaper editors) and therefore endowed with a legitimacy which was itself under threat; they were also responding to the stimuli stemming from new directions in literary theory in western

Europe (the Reception Aesthetics of Hans Robert Jauß and the theories of "Reader Response" of Wolfgang Iser) and in eastern Europe (in Czechoslovakia theorists had begun to rediscover the writings of Jan Mukarovsky and in Poland theorists had long been researching Roman Ingarden).

Whereas literary theory in Czechoslovakia and Poland had "rediscovered" Mukarovsky and Vodicka as early as 1960 their writings entered the theoretical debate in the GDR as late as 1973 with the publication of *Gesellschaft-Literatur-Lesen*. Polish theory in the 1960s had recognized the seminal content of Prague structuralism (Roman Jakobson, Mukarovsky and Vodicka) in addition to the theories of Ingarden set out in *O różnych rozumieniach "prawdziwości" w dziele sztuki* in 1946 (English: "On the various possibilities of understanding the "truth" of the artwork"). Moreover, Polish theory had been influenced by Bakhtin's *Problems of Dostoevsky's Poetics* (Russian, 1972) and Glowinski's *Wirtualny odbiorca w strukturze dzieła poetyckiego* in 1967 (English: "The virtual receiver in the structure of the poetic work"). In general literary theory in pre-1968 Czechoslovakia and Poland had integrated and examined theories which remained widely ignored in published theory in the GDR until the relative liberalisation of cultural policy ushered in by Honecker in 1972. The reasons for the delayed reception of theorists such as Bakhtin, Mukarovsky and Ingarden can in part be attributed to the hegemony of Lukácsian aesthetics in the GDR and the marginalisation of Prague structuralism and Russian Formalism under Stalinist cultural policy. As Dieter Schlenstedt acknowledges:

"Man muß auch beachten, daß auch in der sowjetischen Entwicklung die Produktivität der sogenannten Formalen Schule abgebrochen war in Verläufen Ende der zwanziger, Anfang der dreißiger Jahre, in denen sich immer theoretische Vorgänge der Schule verbanden mit der Durchsetzung von dogmatischen Auffassungen zur Literatur, die die sogenannte Abbild- oder Widerspiegelungstheorie bestimmend machten und damit andere Ansätze verschütteten. Es bedurfte einer gewissen Zeit, die eigenen dogmatischen Scheuklappen abzunehmen..." (82)

Some of the inconsistencies of the communicative-functional theory can be seen to stem from the variety of influences it belatedly "discovered" and then absorbed. Naumann, for instance, emphasised the indebtedness of this new theory to the phenomenological school of Ingarden who had described reading as the "concretisation" of intentional information in the artwork and to Werner Krauss, Brecht, Escarpit, Mukarovsky and Jauß.

The ideas advanced by Mukarovsky in *Aesthetic Function, Norm and Value as Social Facts* (1936) clearly lent themselves to the new functional approach in GDR Marxist literary theory. Significantly, Mukarovsky related the aesthetic function in art to its social context and stated that "...the work is a sign, and hence at bottom...a social fact" (83) Moreover, he anticipated Kagan's emphasis on the axiological character of the artwork by stating that "(a)esthetic function is not a mere, practically unimportant epiphenomenon of other functions, but is a co-determinant of human

reaction to reality". (84) He went on:

" The work of art, even when it does not overtly or indirectly contain evaluations, is saturated with values. Everything in it, from the medium- even the most material medium...-to the most thematic formations, contains values. Evaluation, as we have seen, lies at the very basis of the specific nature of the artistic sign." (85)

The resonance of Mukarovsky's thought derived both from the fact that the aesthetic function (and therefore art itself) is related to the social context but also the emphasis placed on the inevitable values *inscribed* into the artwork itself (compatible with the increased attention devoted to the "subjective factor" (Redeker, Wolf) since the mid-1960s).

Clearly, functional theory in the GDR drew on a number of different antecedents (including Russian Formalism and Reception Aesthetics). Indeed, some critics have been severe in their criticism of this varied heritage. For example, in "<Rezeption> und <Produktion> als ideologische Begriffe" (1977) Peter Zima went as far as to accuse the proponents of functional-impact theory of parasitic eclecticism:

"Der Rezeptionstheorie des sozialistischen Realismus ist es freilich nicht um Erkenntnis zu tun, sondern um die parasitäre Aneignung eines semantischen Instrumentariums." (86)

Here, Zima clearly adhered to the old ideological Manicheism in his approach to Reception Aesthetics on the one hand and Impact-Functional Aesthetics on the other. He continued, for example, to refer to the authors of *Gesellschaft-Literatur-Lesen* as representatives of "socialist realism" and accused them of parasitism as if to suggest that they had arbitrarily appropriated different theories in order somehow to legitimate a new Marxist theory. Admittedly, the taxonomy of *Gesellschaft-Literatur-Lesen*, *Funktion der Literatur* and *Wirkungsästhetische Analysen* was derived from different sources but this is neither by definition parasitic nor eclectic; rather, it is the natural process of scholarship and the development of new ideas.

However, in a strictly limited sense the GDR theorists in question were selective in their incorporation of Mukarovsky's theories amongst others and in all instances sought to assert their compatibility with Marx.

As already mentioned, the incorporation of Mukarovsky's ideas took place in the GDR twenty years after Czech researchers began to examine his writings in 1948. (87) Similarly, Ingarden had been the dominant aesthetic thinker in Polish theory long before his "discovery" in theory in the GDR. The delay in their incorporation into Marxist theories in the GDR can be attributed to the hegemony of the ideas of Lukács.

The recognition of the validity of Mukarovsky's ideas was however by no means uncritical: Mukarovsky believed that art is

isolated from social intercourse by stating its "self-sufficiency" (88). Raymond Williams contends that in so stating Mukarovsky was in fact isolating art and the aesthetic from the cultural process in general and accuses him of a "narrowing abstraction":

"Aesthetic theory is the main reason for this evasion [from the social processes within which art and thinking about art are contained -CG]. In its concentration on receptive states, on psychological responses of an abstractly differentiated kind it represents the division of labour in consumption corresponding to the abstraction of art as the division of labour in production." (89)

As can be expected, the above theorists were critically examined in *Gesellschaft-Literatur-Lesen*, not, as in the past, in the form of an ideological dismissal, but in the form of a theoretical debate. The criticisms of Dieter Schlenstedt in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* are highly significant in view of his two influential works in the later 1970s, namely *Funktion der Literatur* (1975, as editor) and *Wirkungsästhetische Analysen* (1979). In his contribution to *Gesellschaft-Literatur-Lesen*, "Das Werk als Rezeptionsvorgabe und Probleme seiner Aneignung", he prefaced his remarks with a criticism of three 'bourgeois' schools which, he feels, fetishize the artwork: the 'psychological', structuralist and phenomenological, since all negate the mimetic character of art, ie. its reflection of its social context. To Schlenstedt, the portrayal function (Darstellungsfunktion) of literature comprises two parts: the mimetic or "Abbildfunktion" and

the symbolic or "Sinnbildfunktion".

In fact, Schlenstedt places literary language in three categories: "Appell", "Ausdruck" and "Darstellung". This paradigm was developed by Karl Bühler in his book *Sprachtheorie* (90). The adoption of Bühler's triadic paradigm is significant. Firstly, he was a member of the Prague School of structural linguistics to which Mukarovsky had also belonged. This school had long been ostracised from official Stalinist aesthetics in the Soviet Union for being closely related to Russian Formalism. The three functions Schlenstedt outlines can be defined as expressive (authorial subjectivity), mimetic (the portrayal of the world) and appellative- a term adapted by Roman Jakobson (91)- in the sense of an appeal, an invitation to the creative faculties of the receiver "ein entsprechendes Verhalten einzunehmen". (92)

Schlenstedt was not alone amongst reception theorists to adopt the Bühler model. Wolfgang Iser devoted a forty- page paper to indeterminacy in literary prose in his *Appellstruktur der Texte* (1971). (93) Jakobson further defined and refined Bühler's paradigm by referring to the three functions of language as "emotive, conative and referential". In other words, literary expression ("Ausdruck") represented the view of the addresser or writer, portrayal ("Darstellung") the object referred to and appeal ("Appell") the orientation towards the receiver.

For Schlenstedt, literary mimesis is not isomorphous with some objective external reality but is mediated by the attitudes of the

writer which are inscribed into the work. It is Schlenstedt who seeks to define the reader-writer relationship as an interaction:

"Das Publikum bestimmt bereits den Produktionsprozeß, und das prägt den Text gleichsam als Bestandteil eines Dialogs, einer Mitteilung, die sich an jemanden richtet, der sie gebrauchen kann." (94)

Again, Schlenstedt does refer to and apparently embrace the categories of orthodox socialist realism "Parteilichkeit" and "Volksverbundenheit". However, rather than invoking Lukács or Zhdanov he invokes the writings of Brecht (a politically significant point in view of the ambivalent attitude GDR authorities had long reserved for Brecht). Moreover, he highlights the validity of Brecht's alienation aesthetics as provoking a reaction in the receiver and criticises the emphasis Lukács places on catharsis or empathy:

"Mit der These vom eigentlich rezeptiven Akt als unmittelbarer Hingabe (entsprechend dem von ihm ausgesprochenen Zwangscharakter der leitenden Form) bleibt ein Kern der Illusionsästhetik erhalten". (95)

These new impact theories were not entirely disabused of the didacticism of earlier aesthetic doctrine. Dieter Kliche, for example, seeks to incorporate the concept of "Parteilichkeit" :

"Parteilichkeit des Schriftstellers heißt also auch, sich

innerhalb der Arbeiterbewegung und ihrer revolutionären Ziele des Lesers ästhetisch, sozial und organisatorisch zu versichern, sich nicht nur für die Produktion, sondern auch für die Rezeption verantwortlich zu fühlen." (96)

Naumann also makes concessions to Marxist ideology (a genuine acceptance of many of Marx' ideas which, however, conspicuously appears like an attempt to legitimise the work of the authors of *Gesellschaft-Literatur-Lesen*) in conferring upon the literary artwork a "Humanisierungsfunktion" (p.29). Indeed, as can be seen in Redeker's *Abbildung und Aktion*, the new reception theorists in the GDR bestowed a normative content on the "humanizing" role of literature (Naumann), on a sense of responsibility for what is received (Kliche) and in the view that writers appealed to the critical faculties of their readers in order that they could adopt an "entsprechendes Verhalten" (Schlenstedt). As Robert Weimann has recently pointed out, the conferral of a humanizing function and value on the literary artwork touches on the question raised by Jürgen Habermas about how the "normative content of modernity" can be maintained in a world where the discourses which project values are under constant threat. (97)

In their overview of developments in GDR literary scholarship Wolfgang Thierse and Dieter Kliche identify *three* major new developments: firstly, they refer to an "Orientierung auf das literarische Werk" as represented in particular in the work of Hans-Georg Werner. In a discussion published in *Weimarer Beiträge* in 1980 Werner expressed his concern about the functional

conception of the literary process (he refers to "Funktionalismus") and the trend "...im Interesse eines wie auch immer gearteten Funktionalismus, den Stellenwert der *einzelnen* Dichtung im Rahmen der Literaturgeschichte zu minimieren." (98).

The second trend they refer to is the "Orientierung auf die Erhellung des Prozesses künstlerischer Aneignung über die *Untersuchung der künstlerischen Subjektivität*" as evidenced in particular in the works of Walfried Hartinger and Helmut Richter. The third trend is the "kommunikativ-funktionale Orientierung" which proved influential and constituted perhaps the most dominant new trend in literary theory. This communicative-functional approach which posits literature as a process between writer and addressee was in particular the work of Manfred Naumann, Dieter Schlenstedt and Robert Weimann of the Zentralinstitut für Literaturgeschichte in (East) Berlin. The publication of *Gesellschaft-Literatur-Lesen* in 1973 was followed by a number of highly significant works and essays until the late 1970s when interest began to wane as a result of the revision of the more liberal cultural policy inaugurated under Honecker in 1971 and also at a time when the importance of impact and reception commanded the consensus of virtually all literary scholars.

Despite the need to overcome ideological dogma the communicative-functional approach did prove highly influential amongst much of literary scholarship as represented in *Funktion der Literatur* (1975) and in *Erwartung und Angebot* (1976) by Hans and Eva Kaufmann which clearly echoes the appellative function of

literary language outlined by Dieter Schlenstedt three years earlier, Rainer Rosenberg's article "Literaturgeschichte als Geschichte der literarischen Kommunikation" (*Weimarer Beiträge*, 1977), Dieter Schlenstedt's *Wirkungsästhetische Analysen* (1979) (which exerted considerable influence on communicative-functional literary theory in the GDR because it took this theory out of the realm of the theoretically abstract and applied it to the prose and poetics in recent GDR literature itself), Robert Weimann's *Kunstensemble und Öffentlichkeit* (1982) and the collection of essays in Rita Schober's *Abbild-Sinnbild-Wertung* (1982).

Funktion der Literatur (edited by Dieter Schlenstedt amongst others) was a collection of essays derived from papers presented to a colloquium held at the Zentralinstitut für Literaturgeschichte in 1974 and offered a number of different analyses of the function in literature. In a contribution entitled "Funktion der Literatur-Relationen ihrer Bestimmung" which can be seen to prefigure many of the arguments set out in *Wirkungsästhetische Analysen* (1979) Dieter Schlenstedt considers the question of literary function with particular reference to the literary process in the GDR itself. He detects a new self-identity of literature as a "kollektiver Vorgang"- as a process which is part of the social whole- and he locates the genesis of this development at the Seventh Writers' Congress (1973). This congress was a watershed since participating writers articulated a perception of literature not as a didactic instrument or an ideological weapon but as a "Beziehung zwischen Menschen". (99) In other words, because literature was now considered an interpersonal and interrelated process it had become

more clearly embedded in its social environment.

Schlenstedt defines the function of literature as its "Organisation und Betätigungsweise" - a reference to the way in which literature is organised in society (involving the systems of communication and distribution) and to the way in which such literature acts. Clearly the "organisation" of literature implies State cultural policy and literary criticism, censorship and paper shortages (or the "heteronomies" and constraints it faced), whereas the "forms of action" implied the latitude writers explored. The relationship therefore between the two functions outlined is characterised by tension. He acknowledges this tension in his commentary on a statement made by the influential Soviet aesthetician, Moissej Kagan, that "(d)ie harmonische E i n h e i t, nicht der Kampf der Funktionen, das ist die Devise der Kunst des sozialistischen Realismus". Schlenstedt writes by way of response:

"In Wirklichkeit findet auch heute und bei uns ein Kampf um die Funktion der Kunst statt- er ist ein Streit um das historisch führende Prinzip in der Einheit, um jene Art der Produktion, die in einer bestimmten Phase das allgemeine Klima bestimmt." (100)

Schlenstedt's acknowledgement of the struggle in literary function (in the half-veiled language of the age) is an implicit concession that socialist society itself was not the organic harmonious collectivity it was once proclaimed to be but instead a

developing and complex social order. Functional analysis seeks to take into consideration not only the relation between literature and portrayal (its *mimetic* function) but also its communicative, practical character it plays as an actor in social communication:

"Eine funktionale Literaturbetrachtung kann sich...nicht im Gegensatz zu einer genetischen Literaturbetrachtung setzen; der Aspekt des Wirkens von Literatur läßt sich nicht im Gegensatz zu ihrem Abbildcharakter bestimmen. Eine marxistische Literaturbetrachtung wiederum kann sich nicht auf diesen Abbildcharakter einschränken, sie hat Literatur als menschliche Tätigkeit, als besondere Praxis zu begreifen." (my emphasis) (101)

Schlenstedt identifies literature as "polyfunctional": it can stimulate, impart knowledge and communicate values. The term "polyfunctionality" with reference to literature is, again, derived from Moissej Kagan. In his *Vorlesungen zur marxistisch-leninistischen Ästhetik* (1971), which found considerable resonance among the new Marxist literary theorists in the GDR, Kagan had identified four main functions of literature: it can be "communicative, hedonistic, didactic, constitutive" (102).

In an implicit criticism of the "ahistoricism" of the Reception Aesthetics of Jauß and Iser Schlenstedt writes that Functional Analysis does not confine itself to a mere exposition of the *forms* of such polyfunctionality but seeks instead to locate literature in

the specific historical circumstances from which it emerged (both in society and in the structures of the text):

"Funktion der Literatur ist eine objektive und dialektische Kategorie, sie bildet sich im historischen Prozeß, gewinnt in bestimmter Ausprägung eine relative gesellschaftliche Gültigkeit, und sie formiert sich in vielfältiger Wechselwirkung durchaus auch widersprüchlicher Faktoren." (103)

The emphasis placed on the historical position of literature in society expresses the view that literature cannot be endowed with only one function (e.g. dictated by cultural policy or prescriptive aesthetics) but possesses various functions which change as part of social and historical change. This historicisation of literary function (and therefore of literary impact) contrasts clearly with the "absolute" status afforded to reception by Jauß and Iser and is entirely compatible with the Marxist conception that consciousness is determined by man's concrete historical being.

Schlenstedt identifies one particular change in function ("Funktionswandel") in the literature of the GDR as a departure from the agitational-didactic literary tenor of the early post-war years towards a new literature of "kollektive(r) Selbstverständigung" which began to emerge at the beginning of the 1960s. To posit literature as a collective undertaking was to assert not only the communicative character of literature (since this is immanent in even the most agitational literary discourses) but to stress that both writer *and* reader were participants in the

exploration of society. Literature ceased to be apodictic and instead "appealed" to the critical faculties of the reader (Schlenstedt uses the term "Angebot" (104)). Of such literature he writes:

"Ihr demokratischer Charakter zeigt sich vor allem in dem erstrebten- eine lebendige, wechselseitige, öffentliche Kommunikation einschließenden-Funktionsmechanismus von Angebot und Anhören erfahrener Welt, von Vorschlag und Prüfung, Diskussion." (105)

1.4 The analysis of literary impact: Dieter Schlenstedt's

Wirkungsästhetische Analysen

Perhaps the most important literary theoretical work of the communicative-functional approach published in the 1970s was Dieter Schlenstedt's *Wirkungsästhetische Analysen* (106): here, Schlenstedt attempted to elaborate further the theoretical groundwork laid in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* and to apply the theory of impact aesthetics to recent GDR poetics and prose writing.

The premise upon which Schlenstedt based his work was that literature in the GDR had undergone a change in its function. He located this change at the beginning of the 1960s when a new generation of writers had begun to publish. Whereas in the immediate post-war years writers had attempted to reeducate a disorientated population and had thus been endowed with political authority, this new writing reflected a new sense of identity between writer and readership. The "deklamatorisches Sprechen" (107) of the early years of the GDR had been replaced by a literature which sought to interact with society- a "Literatur kollektiver Selbstverständigung". (108) This term is not the product of theoretical hypothesis but is supported by concrete examples taken from poetics (notably Volker Braun), statements made at the Seventh Writers' Congress by writers of such diverse positions as Hermann Kant, Erik Neutsch, Günther Deicke and Christa Wolf. Not only then was the communicative character of the literary artwork *inscribed* into the text (inherent in it) but increasingly the poetics of

major writers in the GDR had come to articulate a preoccupation with the nature of their relationship with their readers. Indeed, some of the key terms Schlenstedt uses are derived from poetics, "Selbstverständigung" from the addresses made by Neutsch and Braun to the Seventh Writers' Congress in 1973 (significantly shortly after the apparent cultural liberalisation heralded by Erich Honecker) and the concept of the "zuständiger Leser" from a speech by Hermann Kant delivered to the Sixth Writers' Congress in 1969. (109)) Schlenstedt writes:

"[Die Werke -CG] erscheinen nicht von vorn~~her~~herein als Stimme des Volkes selbst, in die es sich kraft der vom Dichter vollzogenen Tat wiederum einzufühlen hat, sondern als ein Angebot, dessen Wert sich erst in der Mitwirkung der Leser entscheidet." (110)

Schlenstedt is careful to emphasize that the notion of the "zuständiger Leser" applies to only part of the readership (111) in the GDR and therefore as a general phenomenon is an idealised projection of what one should be able to expect of the reader. However, this idealised conception of the reader was politically significant: if the reader is posited as "zuständig" more radical forms of writing (such as those which were already emerging in the new poetry of the 1960s in the works of Sarah Kirsch and Volker Braun) were justifiable and not simply to be dismissed as "formalistic" or "pornographic" by a prescriptive cultural policy. Moreover, the acknowledgement of the new reader "type" also quite deliberately sought to jeopardize the role of the censor who

existed in order to arbitrate for ideologically acceptable art. In other words, new theory sought to undermine some of the main tenets of erstwhile cultural policy.

The examination of the various aesthetic and social functions of literature was not limited to literary theory alone: in the 1970s a group of researchers based at Halle University and under the guidance of Dietrich Sommer began to conduct empirical literary sociological studies into reading attitudes, book borrowing etc. Although inquiries began in 1971 the first publication of this nature appeared only in 1978 under the title *Funktion und Wirkung der Literatur*. (112) The close affinities between communicative-functional literary theory and this new sociology can be seen in Sommer's introductory comments in "Zum Begriff der gesellschaftlichen Funktion der Literatur". Here, Sommer offers a definition of the social function of literature:

"Dem Begriff der gesellschaftlichen Funktion der Literatur in der entwickelten sozialistischen Gesellschaft liegt die Frage zugrunde, wie die literarischen Werke, die literarischen Gattungen, Strömungen, Richtungen und die gesellschaftliche Literaturkommunikation für die erweiterte Reproduktion der sozialistischen Gesellschaft wirken und was sie im geistigen Reproduktionsprozeß leisten." (113)

Like other theorists of the functional conception of literature Sommer notes that its potential receivers are increasingly regarded as a "mitschaffende(n) Partner" (114) and not as a passive

receiver. In addition, he identifies a new area of research in the form of "gesellschaftliche Kunstkommunikation" which transcends the individual reception of texts. This social communication *about* art and literature consists of "eine gesellschaftliche Atmosphäre von Erwartungen und Bedürfnissen" (115). Here, Sommer concentrates less on the communicative dynamic inherent in the relationship between reader and writer and more on the diverse forms of communication (media, literary scholarship and criticism, library usage) in which literature is discussed and given social, as opposed to individual, exposure. In other words, Sommer's approach to literary sociology concentrates not on the observable textual structures of literature as an "artefact" (Mukarovsky) but rather on its role as an "aesthetic object" (Mukarovsky) which is appropriated by the reader and subject to a number of other forms of communication (criticism, readers' letters, school work). (116)

By emphasizing the active role of the reader in the literary process Schlenstedt was far from revising the primacy of production expressed in the term "Rezeptionsvorgabe" but was instead disabusing Marxist theory of the static or unilinear view of the relationship between writer and reader.

The counterpoint to the "zuständiger Leser" was according to Schlenstedt the "verantwortlicher Schriftsteller"- a writer who was individually responsible for his/her work. This feeling of the writer's individual responsibility work was one Schlenstedt identified in the practice of a large number of writers in the early 1970s such as Franz Fühmann in *Zweiundzwanzig Tage oder die*

Hälfte des Lebens (1973), Volker Braun's *Wir und nicht sie* (1970), Christa Wolf's essays in *Lesen und Schreiben* (1968) and Günter Kunert's essays in *Warum schreiben?* (1976). Schlenstedt's emphasis on the writer's individual responsibility is significant in so far as it does not place the writer at the service of the social good.

The writer and reader are thus engaged in a partnership of "Ebenbürtigen" with shared interests ("Gleichgesinnten") and in a bilateral (two-way) exchange ("gemeinschaftlicher Austausch"). It is the description of the character of this literary exchange in society which remains ill-defined: whereas on the one hand reader reception is broadly but not entirely determined by the text itself on the other Schlenstedt posits this relationship as a "dialogischer Vorgang" or "Wechselwirkung". Here, a number of criticisms are called for: firstly, in theoretical terms the relationship cannot be as bilateral as implied by the term "Wechselwirkung" both because production is identified as the predominant factor in the process and secondly, in economic and social terms, because the writer alone enjoys the freedom to express his views socially (if one disregards public readings and readers' letters), *a fortiori* in real existing socialism where literature occupied a privileged territory in a highly regulated public realm.

It is because the authorities of cultural policy clearly mapped out the accessible areas which literature could inhabit (by means of censorship and, more surreptitiously and spuriously, paper quotas, limited print-runs and self-censorship) that the view of

literary process as an exchange of information among equals is undermined in practice. This tension between the idealised theory of reader-writer relations to be found in *Wirkungsästhetische Analysen* and the realities of the closed communication system in the GDR is taken up, albeit cautiously, by Robert Weimann in his essay "Kunst und Öffentlichkeit in der sozialistischen Gesellschaft" (1979):

"Zu verwirklichen wäre nicht nur eine moderne, sozialistische Ästhetik, die die Kunst als ein gesellschaftliches Verhältnis, als eine Institution des gesellschaftlichen Dialogs bestimmt, sondern am Ende auch eine Forderung sozialistischer Demokratie: Wird die These von der Gleichberechtigung von Schaffenden und Aufnehmenden wirklich ernstgenommen, so müssen die institutionellen Formen der Vermittlung nach beiden Seiten hin offenstehen. Das entspräche der Forderung, die Johannes R. Becher bereits 1925 erhob: <engster Kontakt, schöpferische Wechselwirkung zwischen Produzenten und Konsumenten.>" (117)

Weimann's carefully formulated appeal for more openness amounts to a call to give both readers and writers unimpeded access to the public realm- the freedom of expression without the intervention of the censor. (118)

Both Weimann and Schlenstedt are careful not to hypostatise the notion of dialogue in their writings (Schlenstedt explicitly rejects Neutsch's notion of "co-authorship"). However, the description of reader-writer relations as being in some form

"dialogic" is misleading and inaccurate and possibly also betrays the influence of the ideal of intellectual- working class unity of the BPRS. The term "dialogue" fails accurately to describe the varied nature of the literary process (reading, primacy of production, censorship, distribution, literary criticism) because it posits that relationship as *bilateral*.

Therefore, the premise that reader and writer are "Ebenbürtigen" is contradicted by the primacy of production itself, by the intervention of the cultural policy authorities but in addition by the privileged role writers played in the German Democratic Republic in acting as *proxies* for the voices of the readers which were on the whole denied access to the public realm for the expression of their views. Instead, the public realm was broadly occupied by the agencies of the Party and a semi-public realm was the preserve of the Protestant church and writers:

"...die Autoren kommen...in eine besondere Lage, weil sie die einzigen gewissermaßen nicht-gebundenen Sprecher sind, die sich eine größere Öffentlichkeit schaffen können. Die Restriktionen der Öffentlichkeit in der DDR schufen diese Lage und sie galt noch dazu keineswegs für alle Autoren. In solchem Rahmen hatten Schriftsteller die Möglichkeit, durch ihre Arbeit sich artikulieren zu können, Hoffnungen und Sorgen zum Ausdruck zu bringen, die anderswo nicht so zum Ausdruck gebracht werden konnten." (119)

Clearly, Schlenstedt's hypotheses are idealisations. Indeed, the

literary scholar Joseph Pischel (Rostock) in his review of *Wirkungsästhetische Analysen* (120) criticises the former for in effect projecting the "Kunstverhältnisse des reifen Kommunismus" to the exclusion of "das Übliche" in literature in the GDR:

"Schlenstedt setzt die Geltung eines sozialistischen Wertsystems schon weitgehend voraus, das 'Niveaufälle in historischer Einsicht und Orientierung' (S.124) erscheint als prinzipiell überwunden- nur unter dieser Voraussetzung kann ja die Rezeptionsweise des 'zuständigen Lesers' zur dominierenden werden." (121)

Dieter Schlenstedt himself concedes that the notion of the "zuständiger Leser" cannot cover the sum total of all readers in the GDR. In his *Wirkungsästhetische Analysen* he introduces a pertinent caveat: "Nicht selten nämlich wird das Bild des zuständigen Lesers, das die Realität des Publikums tatsächlich nur zum Teil decken kann, absolut gesetzt. Es wird dann personifizierte Form eines idealisierten Publikums..." (122) Admittedly, he concedes that cultural policy has succeeded in reducing the number of those who rarely read but he is careful to point out that higher reading figures in general do not presuppose the capacity for "aesthetic thinking". For this reason the number of "zuständige(r) Leser" is estimated at thirty per cent of the reading population. (123)

This new conception of the reader, however carefully qualified, elicited strong criticism from various quarters in GDR

scholarship. Arguably the most orthodox critic in the GDR, Hans Koch, asserted in 1979 that the concept of this new type of reader offered no solution to the question of what he termed "die tatsächliche ideologische Verantwortung eines Künstlers". (124) As Ian Wallace (1984) has noted, his voice was not altogether isolated- as the title of Hermann Kant's address to the Seventh Writers' Congress ("wissen wo man steht in den Kämpfen unserer Zeit") indicates. (125)

In his review of *Wirkungsästhetische Analysen*, Joseph Pischel (1981) accuses Schlenstedt of having created new "canonisations" by concentrating his analyses on writers such as Braun, Jakobs, Kunert and Christa Wolf and neglecting "das Übliche". Pischel, a professor at Rostock University (now retired), also claims that he has "in vain" sought out the "zuständiger Leser". (126) As noted, he - accurately- states that Schlenstedt's idealisations (of the reader and his role in the process of literary communication) assume "die Kunstverhältnisse des reifen Kommunismus" which in turn cannot be taken to correspond to the conditions of real existing socialism in the GDR. The West German observer, Manfred Jäger, accuses Schlenstedt of "eine gewisse Realitätsblindheit" (127). Here, Jäger and Koch fail adequately to examine the role the idealised nature

Schlenstedt's analyses played. By positing an idealised situation obviously different from empirical reality Schlenstedt was indeed criticizing prevailing orthodoxies in cultural policy which disliked formal innovation; he did this without recourse to polemic (which in any case would have been unpublishable and at variance with his own avowed commitment to Marxist communism). It

was hoped that the discrepancy between idealised projection and the status quo would then become clear.

This technique is in itself reminiscent of the strategies used by a growing number of writers such as Kunert, Braun, Plenzdorf and Christa Wolf in the 1970s:

"...[D]er Hauptpunkt für mich war... die Hinsicht auf eine bestimmte, kulturpolitische und literaturpolitische Situation, in der die Vorstellung vorherrschend war, Werke des sogenannten offenen Typs [Umberto Eco] seien nicht gutzuheißen, in der eine Darstellungsweise gefordert wurde, die das Positive vorführt, was man beim Leser zu erreichen hofft- der positive Held... Es gab ein großes Unverständnis gegenüber der Verfahrensweise des kritischen Realismus, der mit Defiziten arbeitet, der Defizite von Lebenserwartung ausstellt, der also gesellschaftskritisch funktioniert und dabei das Ideal, das verfolgt werden soll, am Horizont läßt- so daß der Leser das Ungenügen seiner Situation erfaßt und aus dem Ungenügen produktive Impulse für sich gewinnt." (128)

Robert Weimann (1990) also concedes that in his analysis of art and socialism the conception of literature as dialogic communication was in some way exaggerated in order to assert an ideal reality:

"Die andere Seite ist nun aber, ob und inwiefern die Literaturwissenschaft und die Theorie diesen

Kommunikationsvorgang überbetont haben, vielleicht sogar idealisiert haben um gleichsam wunschhaft einen positiven Ansatz so stark zu machen, daß daraus eine theoretische Position hervorgehen konnte, die sich etwa im Gegensatz befand zu der mehr atomistischen Position bei Hans Robert Jauß."

(129)

Weimann's "wunschhafte Vorstellung" however amounted to more than the elaboration of a theoretical standpoint: it implied a criticism of a society in which the controlling agencies militated against a dialogic and democratic exchange of views. (130)

Functional theory sought also to redefine the "Aneignungsspezifität" (specificity of appropriation- Schlenstedt) by positing reflection in literature as more than the mere reflection of a given external reality (determined by the ideology of the Party) but also its creation. Moissej Kagan had defined this interaction as "Abbildung und Bildung" in which the artist was involved in four processes: firstly, the cognition of the forms of reality; secondly an evaluation of reality; thirdly, the remoulding of that reality and fourthly the communication of reality. (131) A more dynamic view of literary mimesis has also been the concern of Robert Weimann who referred to a "Wechselbeziehung", or a reciprocity in the relations between art and reality.

Lukács' gnoseological theories of artistic reflection which reduced mimesis to the cognition of the deep and underlying forces of history were also discarded in favour of an approach which

accepts the subjectively mediated and communicated character of the literary artwork. Kagan (1971) was influential for the functional theorists insofar as he posited mimesis as both cognition (gnoseology/ Erkenntnis) and creation (axiology/ Schaffung). In part stimulated by Kagan, Functional theory therefore discarded Lukács' view that the truly socialist artist could attain "immediate totality".

There is a tendency in scholarship to portray GDR literary scholarship as an expression of one uniform doctrine and to an extent this can be explained by the avowedly "Marxist" approach of almost all literary scholars. However, in the 1970s more than ever before literary theory and scholarship in general became much more heterogeneous. Here, as already noted, several different emphases became apparent: the functional-communicative approach (Dieter Schlenstedt (1979), Manfred Naumann et al. (1973), Robert Weimann (1982); Rainer Rosenberg (1975) (132)); the examination of the individual poetic work (Hans-Georg Werner) and a concentration on artistic appropriation by means of an analysis of artistic subjectivity (Walfried Hartinger). (133) Thierse and Kliche (1985) write:

"In den siebziger Jahren hat die Literaturwissenschaft in der DDR eine Entwicklungsphase durchlaufen, in der stärker als zuvor die produktive, wissenschaftsfördernde Rolle des 'Meinungsstreits' betont worden ist." (134)

1.5 Literature as communication in literary practice in the early 1970s

Whether or not one accepts the conception of literary communication in GDR society as an exchange between equals and a process of "Selbstverständigung" literary and political events in the 1960s clearly heralded a new era in literature. A new generation of poets emerged in the course of the *Lyrik-Debatte* in *Forum* such as Volker Braun and Sarah Kirsch and a new generation of prose writers such as Hermann Kant, Erik Neutsch and Karl-Heinz Jakobs came to prominence. In very general terms these writers shared one key characteristic which distinguished them from the previous generation: they were less concerned with the creation of a new state and focused more on the contemporary development and consolidation of the GDR in the 1960s. In this context, the building of the Wall in Berlin can be seen as highly symbolic not in the sense that it imprisoned its people but that it finally separated the two German states in a concrete way. The cultivation of a distinct GDR political (and also cultural) identity assumed its most programmatic form with the pronouncement of a new era in cultural policy- the "sozialistische Kulturrevolution"- made by Walter Ulbricht in 1958.

Dieter Schlenstedt describes the various phases of literary development as *Vorgangsfiguren*- or the general trends which establish new thematic types. He identifies four categories

of *Vorgangsfigur: Ankunft* (the integration of young people into a world of "developed" socialist practice; *Bewährung* (the quest for increased productivity in socialism); *Bilanz* (the examination of early GDR history) and *Herausfall aus der Welt der Gewöhnungen* (with, for example, unconventional heroes). (135)

The premise of Ulbricht's socialist cultural revolution was a growing identity and cohesion of the population. According to Schlenstedt, the functional change in literature in the GDR took place from the early 1960s onwards in a "Wende zur sozialismusinternen Auseinandersetzung". Since both writer and reader were engaged in the exploration of a shared reality (and not one of which the author alone was the prophet) they acted as equals. The equality postulated by Schlenstedt sought to invalidate the fealty to strict socialist realist criteria (type, positive hero, popular appeal) encouraged by prescriptive aesthetics. Instead, writers of the new generations (1920s and 1930s) expressed an "undeklamatorisches Sprechen" or an "undemonstrative Wirklichkeitserkenntnis". (136)

New works of prose fiction such as *Nachdenken über Christa T.* (Christa Wolf, 1968), *Die neuen Leiden des jungen W.* (Ulrich Plenzdorf, 1972), *Buridans Esel* (Günter de Bruyn, 1968), *Irreführung der Behörden* (Jurek Becker, 1973) and *Zweiundzwanzig Tage oder die Hälfte des Lebens* (Franz Fühmann, 1973) certainly could no longer be held to be the agitational fiction produced in the 1950s. Here, not only were new *themes* being explored but they were also being articulated often by a more modest authorial voice.

These works frequently works thematised writing itself and thus transcended the conventional *genre* categories of poetological essay and prose fiction.

In poetry, too, the undeclamatory voice was evident. In "Unvollendeter Brief" (1974) Heinz Czechowski writes:

"Ich rechtfertige mich nicht
 Ich bin kein Prophet...
 Natürlich ihr fragt mich
 Warum diese Traurigkeit
 Warum immer wieder die Rückkehr
 Zu diesen Stätten des Unmuts
 Doch ihr müßt schon gestatten
 Daß Fragen gestellt werden
 Nach all euren vielen Antworten" (137)

The attempt to renounce the role of prophet evident above did not however necessarily presuppose a more questioning or interrogative approach. In Volker Braun's poetry and Heiner Müller's drama of the 1970s the reader is the subject of authorial provocation. In Braun's first volume of poetry *Provokation für mich* (1965) a certain impatience emerges: "...Noch kann ich nicht aus meiner Haut/ Aber entscheiden Sie sich/ Noch kann ich Ihnen dienen/ Also äußern Sie Ihre intimen Wünsche/ Sonst müßte ich Ihnen etwas vormachen..." (138)

Here, by implication, Braun perceives his reader as his equal:

he exhorts him, impatiently, to decide for himself. Similarly, Heiner Müller's poetics evidence a recognition of the critical faculties of his audience: "Reaktionen besonders junger Zuschauer auf Klassikauufführungen der letzten Spielzeiten zeigen auch an, daß gerade dieses Publikum unterfordert wird." He continues:

"Was Brecht über die Umformung des Schöpferischen durch die Arbeitsteilung sagt: Der Schöpfungsakt ist ein kollektiver Schöpfungsprozeß geworden, ein Kontinuum dialektischer Art, gilt, heute mehr als 1948, auch für die Rezeption." (139)

As noted above, Christa Wolf's essay "Lesen und Schreiben" (1968) was one of the earliest examples of the new poetics in the GDR. In her interview with Hans Kaufmann (1973) she used the term "subjective authenticity" to describe her literary practice. Rather than a didactic authorial presence Wolf here tried to express her preference for documenting the genuine experience of the subject. In "Lesen und Schreiben" she clearly offers a self-perception radically different from the omniscient and agitational writing of the early 1950s:

"[die Kunst braucht -CG] die Vermittlung des Künstlers, der mit seinem Lebensschicksal und seinem Lebenskonflikt zwischen der 'Realität' und der leeren Seite steht und keine andere Wahl hat, diese Seite zu füllen, als die Auseinandersetzung zwischen der Welt und sich selbst zu projizieren." (140)

Literature as conceived here is not the totality of reality or the

propagation of heroes to be emulated but is inextricably linked to the subjective mediation of the writer herself.

Since the late 1960s a growing number of writers in the GDR had begun to articulate their ideas about poetic practice in essays. Since the publication of *Lesen und Schreiben* by Christa Wolf (1968) and *Es genügt nicht die einfache Wahrheit* by Volker Braun (1975) such poetics became a major feature of literary practice in the GDR. (141)

Both Christa Wolf and Volker Braun documented their indebtedness to Brecht as opposed to Lukács. In her essay "Brecht und andere" (1966) Wolf wrote: "Die "Anwendbarkeit" der Brechtschen Kunst und seiner Kunsttheorie lag nicht in der einfachen Nachahmung (obwohl sie dagegen nicht geschützt ist), sondern in der Ermunterung zu eigenen Entdeckungen." (142)

A number of important writers whose poetics had an impact on literary theory invoked Brecht's poetics in their own essays. Christa Wolf's (1968) appeal for a writing which expresses the authentic subjectively mediated experience of the writer presupposes that the writer is no longer the conduit for unalienated reality or agitational didacticism. Instead, his/her mediation implies a refraction of that "external" reality. She writes:

"Lassen wir Spiegel das ihre tun: spiegeln. Literatur und Wirklichkeit stehen sich nicht gegenüber wie der Spiegel und

das, was gespiegelt wird. Sie sind ineinander verschmolzen im Bewußtsein des Autors." (143)

This poetological statement owes its provenance to Brecht's essay "Wir müssen nicht nur Spiegel sein" written in the 1950s (that is, after his decision to settle in (East) Berlin). Here, he writes:

"Wir müssen nicht nur Spiegel sein, welche die Wahrheit außer uns reflektieren. Wenn wir den Gegenstand in uns aufgenommen haben, muß etwas von uns dazukommen, bevor er wieder aus uns herausgeht." (144)

Christa Wolf's poetics clearly attach particular importance to the integrity of the subject, whether as writer (implied in the concept of "subjective authenticity") or reader. She rejects the validity of co-authorship and reasserts the irreducible solitude of the writer of literary prose which is "immer noch von einzelnen geschrieben". (145) She asserts another truism when she writes that "...Prosa wird vom einzelnen Leser gelesen, der sich...mit einem Buch allein zurückzieht." (146)

Although Christa Wolf conceives the activities of reading and writing as separate and isolated from each other she eschews the view that literature is not part of social communication. In "Lesen und Schreiben" and in the interview with the critic Hans Kaufmann (1973) (147) she refers to writing as a "Vorgang", or process, which promotes the "Subjektwerden" or emancipation of the subject in GDR society:

"Nützlicher scheint es mir, das Schreiben nicht von seinen Endprodukten her zu sehen, sondern als ein Vorgang, der das Leben unaufhörlich begleitet, es mitbestimmt, zu deuten sucht..." (148)

Literature is therefore a process which involves the engagement of the writer with "objective reality".

The conception of literature as a "process among people" had also been developed by Brecht in "Fünf Schwierigkeiten beim Schreiben der Wahrheit" (1934). For Brecht, "Vorgang" in literature implies a communicative dynamic between writer and readership in which the address is inscribed in the text:

"Die Wahrheit aber kann man nicht eben schreiben; man muß sie durchaus jemandem schreiben, der damit etwas anfangen kann...Die Erkenntnis der Wahrheit ist ein den Schreibern und Lesern gemeinsamer Vorgang..." (149)

The communicative dynamic immanent to literature forms the basis of Schlenstedt's analysis (1979) (150) and, as we have seen, is echoed in the poetics of Volker Braun (1975) and Heiner Müller (1975). According to Braun, poetry presupposes a relationship between "Sprecher" and "Angesprochenem"- a "Vorgang zwischen Menschen" (151). Braun also considers the address to the reader to be inscribed in the literary text from the outset:

"Die Verdopplung erst, die die spezifische Dialektik der Poesie, als Vorgang, ist, vom Besonderen ins Kollektive, vom Ausschnitt in den Prozeß, vom einzelnen Gefühl und Tun und Willen zur Totalität der Gefühle und der Taten und des Wollens usw., und die der zeichenhaften Notierung bedarf, läßt den Leser in das Gedicht, seine Anwesenheit im Gedicht ist vorbereitet." (152)

Unlike Christa Wolf, who affords particular emphasis to the isolated activities of reading and writing, Braun highlights what he terms the dialectical interplay between the (singular, particular) writer and the (collective, total) readership. Significantly, Braun's poetics explicitly refer to the importance of the reader address in poetic practice and refer also to a committed subjectivity (Braun derives the term "arbeitende Subjektivität" from Dieter Schlenstedt). He rejects a "Subjektivität im Leerlauf". (153)

The most influential playwright in GDR history after Brecht, Heiner Müller, also elaborated a conception of theatre as a forum which did not focus on the finished dramatic product but on the processes and mechanisms -the media used in the course of dramatic portrayal. Müller describes this distinction as the difference between "production" and "productivity". When he writes "wir produzieren nicht für die Produktion" (154) he implies that the finished, rounded dramatic ending, the dénouement is less important than the interrelated processes of theme development in the dramatic text. With reference to his play *Der Bau* (1966) Müller

writes that it is impossible to portray continual events on stage and that the playwright must simplify proceedings and narrate "auf Lücke". (155) The continuity and development in Müller's dramatic poetics in the 1970s can be seen in *Ein Brief* (1975). Here, he continues to distinguish between the "product" in its finished (and closed) state and "process" ("Vorgang"). Müller thus seeks to intensify the processual, unfinished character of his theatre by fragmenting it (156):

"...die Fragmentarisierung eines Vorgangs betont seinen Prozeßcharakter, hindert das Verschwinden der Produktion im Produkt, die Vermarktung, macht das Abbild zum Versuchsfeld, auf dem das Publikum koproduzieren kann." (157)

Since the dramatic play/text is fragmented in order to emphasise its processual nature the object of that portrayal cannot be closed and complete. This in turn creates a forum for the critical faculties of the audience. The fragmentation of the text invites its active participation.

The fact that writers were examining their practice and relationship with their readers was not only evident in the poetics of influential writers; prose fiction from the 1960s onwards began to thematise writers as narrators, e.g. Günter de Bruyn's *Preisverleihung* (1972), Jurek Becker's *Irreführung der Behörden* (1973) and Hermann Kant's *Das Impressum* (1972), and, more radically to thematise narration itself where the distinction between the genres of prose and poetics became blurred. (158) In addition,

intertextual references were made in the text to other works; this is true of Volker Braun's *Unvollendete Geschichte* (1975) in which the narrator refers to Edgar Wibeau, the central character from Ulrich Plenzdorf's *Die neuen Leiden des jungen W.* (1972).

Perhaps the most salient example of the self-reflecting diary/novel/essay of this period is Franz Fühmann's *Zweiundzwanzig Tage oder die Hälfte des Lebens* (1973). (159) Not unlike Christa Wolf in her conception of "subjective authenticity", Fühmann asserts the inviolability of the writer's individuality and individual function (Fühmann refers to a "Teilfunktion" in marked contrast to the didactic role enacted by some writers in the early 1950s and the function given to writers after the second Bitterfeld Conference in 1964 when they were called on to act as "planners" and "leaders" of socialist consciousness).

Fühmann had actively participated in the first Bitterfeld Conference in 1959 and had published *Kabelkran und Blauer Peter* in 1961- a work which documents his experiences in a Rostock shipyard. In 1964 he wrote a "Brief an den Minister für Kultur" in which he criticised severely the policy (160).

Fühmann's conception of the function of the writer in society does not mean the function imposed on a writer by cultural policy or ascribed to him by literary history:

"Sie [meine Funktion -CG] kann für den einzelnen Schreibenden nur heißen: jenes Stückchen Literatur, das nur er und kein

anderer schreiben kann. In diesem Sinn ist er
 unersetzlich...und von dieser Unersetzlichkeit sollte auch die
 Gesellschaft ausgehen." (161)

This reassertion of the inalienable integrity of individual
 experience does not however remove the writer from the social
 context (Fühmann still refers to literature as a "soziale Tat"
 (162)).

It is above all Volker Braun who integrates *mutatis mutandis*
 much of Brecht's poetics in his essays (1975). In "Politik und
 Poesie" Braun engages in a critique of the position of Hans-Magnus
 Enzensberger who had attained a position of some prominence in the
 Federal Republic with the student unrest of 1968. Enzensberger
 sought to define the poem as beyond the realm of the material and
 used the term "Antiware" to do this. By contrast, Braun writes of
 commodity relations in the socialist system (which can, perhaps
 rather arguably, be extended to literature) in different terms:

"Die Waren bleiben nicht eigentlich Waren: nicht einfach für
 den Austausch bestimmte Produkte voneinander unabhängig
 betriebener Privatarbeiten sondern Produkte zunehmend
 vergesellschafteter Art zur geplanten Befriedigung der
 Bedürfnisse." (163)

Volker Braun considers poetry to be a quintessentially political
 and social activity (he refers in this connection to the
 "Operativität der Praxis" (164)) which imposes a "revolutionäre

Haltung" on the poet. Here, Braun is modifying Brecht's notion of the writer's "kritische Haltung" toward society. (165) The operative, socially communicative aspect of Braun's poetics does not admit of an isolated subjectivity remote from society. His indebtedness to Brecht is again evident when he writes:

" Es ist der letzte Schuß aus den falschen Prämissen, die die Poesie als Einstieg in sich selbst behaupten, als Einstieg in das eigene "echte Selbstbewußtsein" (wie es der subjektive Idealismus von Novalis bis Perse beanspruchte), und nicht begreifen als Vorgang z w i s c h e n L e u t e n." (166)

Although Braun does advocate operative poetry and "working subjectivity" and can be considered to be a militant writer in some respects (particularly true of his earlier poetry such as "Vorläufiges") his belief in poetry as a social dynamic means that he eschews the didacticism of the poems of Louis FURNBERG ("Die Partei" 1949) which in proclaiming propaganda implicitly closed the work and sought to deny the critical interaction with an active receiver. Braun is dismissive of what he considers to be a hermetic, declamatory writing:

"Was geschieht da? Die "arbeitende Subjektivität" reduziert sich zu einer arbeitslosen. Der Dichter wird Zuschauer: Ohne Beziehungen zu andern. Er gibt sich da auf als denkendes, veränderungswollendes Individuum. Die Anteilnahme erstarrt zu Affirmation. Von der Betätigung bleibt nur Bestätigung." (167)

In other words, he prefers the "schärfere Töne" of a "Literatur der praktischen Haltung" (168)

In theme and form a major new trend in prose, drama and poetry amounted to an exploration of socialist society in the GDR with readers no longer in need of reeducation. As already noted, the exploration of this shared social experience gains expression in the term "Selbstverständigung" in Schlenstedt's *Wirkungsästhetische Analysen* (1979). The term was first used by Johannes R. Becher in his essay "Verteidigung der Poesie" where he wrote of his conception of literature as "das höchstentwickelte Organ des Volkes zu seiner Selbstverständigung und Bewußtwerdung" (169). In his address to the Seventh Writers' Congress in 1973 (the first such congress after Honecker's speech to the Central Committee in 1972) the writer Erik Neutsch adopted and adapted Becher's term and referred to a "sozialistische Selbstverständigung". (170) For Schlenstedt, the term implies collective activity and a dialogic exchange of ideas between equals. (171)

Schlenstedt also draws on statements made by other writers in his diagnosis of new literary trends in the 1970s. Hermann Kant, who succeeded Anna Seghers as President of the Writers' Union in 1978 wrote of "zuständige Leser" and "zuständige Schreiber" (172) and in statements and poetics writers increasingly referred to the activity of the reader and therefore by implication to the communicative function of their work in society. This trend can be traced back to the 1970s, in the Seventh Writers' Congress in 1973 and the addresses delivered by Erwin Strittmatter, Kant, Neutsch,

Braun, Christa Wolf and others. Moreover, writers' preoccupations with the very question of the function and self-perception of the writer in society are evidenced by the firm establishment of essays on poetics from the late 1960s and more particularly from the 1970s onwards. Indeed, in *Warum Schreiben?* Günter Kunert wrote: "Wir wissen- und dies ist eine Binsenweisheit-, daß der Leser (eine hypothetische Figur) das Gedicht beim Lesen neu schafft oder nachschafft." (173)

Joseph Pischel's contention that Schlenstedt was guilty of establishing a new and select canon of new writers as evidence for his dialogic interplay between reader and writer is invalidated by a range of different writers who, despite differences in their self-understanding unanimously accepted their communicative role and the emancipation of the reading subject. Many criticisms of the functional-communicative approach were firstly of a theoretical nature (Iser, Jauß), secondly of a political-ideological nature (Koch, Kurella) and thirdly of an empirical nature (Wallace, Pischel). The discrepancy between the idealised projections of Schlenstedt, Weimann and others in GDR literary scholarship (174) and the literary practice/ poetics of writers and their socio-political environment is also the focus of a significant critical essay by the leading West German scholar, Wolfgang Emmerich (1983). (175) In his essay Emmerich comments on Kurt Batt's volume of essays (posthumously published) *Widerspruch und Übereinkunft* (1978). Batt is quoted as saying of literature in socialist society:

"Hier erscheint Erzählen nicht als ein stummes

Vorsichhinsprechen, sondern als Aussprache, die des Gegenübers bedarf, als eine Gattungseigenschaft; die sich freilich nur in einer Gesellschaft entfalten kann, wo die Menschen miteinander und nicht gegeneinander leben, wo sie kommunizieren." (176)

Emmerich describes Batt's view of literary communication as

"utopian" and as a hypothesis no longer applicable to GDR society.

His response is:

"Die DDR als eine Gesellschaft des Miteinander, nahezu frei von den Muttermalen der alten Ordnung- und eine dementsprechend mit dem Gegenüber frei kommunizierende, also dialogische Erzählliteratur? Ein solches Fazit läßt sich im Jahre 1983 über die siebziger Jahre schlechterdings nicht mehr aussprechen." (177)

Prima facie, the hypothesis of GDR literature as free communicative exchange is untenable in view of the controlling and excluding function of the agencies of political authority (the ministries for culture and ideology, for example). (178) Nevertheless, Emmerich does not deny that there had been a "dialogical" literature but that this had come to an end in 1972/1973 when a new type of literature began to emerge exemplified by Jurek Becker's *Irreführung der Behörden*, Fühmann's *Zweiundzwanzig Tage* and Christa Wolf's *Unter den Linden*. Emmerich defines such literature as "gleichzeitiges Erzählen" in which writing is itself thematized in the text; he locates its beginnings with Christa Wolf's short narrative *Juninachmittag* which had appeared in 1966. Somewhat

schematically, he describes this type of literature as "monological" since increasingly writers had abandoned univocal narration and had employed montage (Morgner, Fühmann), the mise-en-abyme (Fühmann, Fries, Wolf), unreliable narration (Braun, Wolf) and the stream of consciousness (Fühmann, Fries, Morgner):

"Wer nicht mehr beispielhaft Erfahrungen vermitteln, nicht mehr aus einer >vorgreiflichen Gemeinsamkeit der Orientierung< von Autor und Leser heraus erzählen kann, wer >selbst unberaten ist und keinen Rat geben kann<, hat, willentlich oder nicht, das dialogische, kommunikative Erzählen aufgekündigt, ist beim >stummen Vorsichhinsprechen< angekommen, das Batt der westlichen Erzählliteratur treffend diagnostiziert hat." (179)

Emmerich's critique seems to proceed from what are, arguably, false premises: firstly, the end/impossibility of dialogic interplay between reader and writer is not bound only to changes in literary forms (since all literary discourse, however radical its forms, is communicative) but had been narrowly defined by theorists and socially precluded by the controlling agencies of the SED (as Weimann (1979) carefully points out). Secondly, although there was undoubtedly further formal change in the early 1970s (and even more so in the 1980s) the literature of this period was not hermetic but merely a more radical form of social communication which was not only informed by (late) modernist writers then slowly being published in the GDR but also by specific social and political developments in the system itself: the apparent liberalisation of

cultural policy inaugurated by Honecker in 1971, the emergence of a new generation of writers who had experienced the Second World War as part of their childhood and the development of female literary discourses as in Morgner's *Leben und Abenteuer der Trobadora Beatriz* (1974), Brigitte Reimann's *Franziska Linkerhand* (1974), Gerti Tetzner's *Karen W.* (1974), Wolf's *Kindheitsmuster* (1976) and *Unter den Linden* (1973) and Helga Schütz' *Jette in Dresden* (1977) and the beginnings of documentary literature in Maxie Wander's *Guten Morgen, Du Schöne* (1977) and Sarah Kirsch's *Die Pantherfrau* (1973). Furthermore, more radical formal innovation did not become widespread until the late 1970s at the earliest with the emergence of the 'hineingeborene' generation of writers (Kolbe, Papenfuß, Döring, Anderson) and the changes in the practice of more experienced writers such as Volker Braun (*Hinze-Kunze-Roman*, 1985) in addition to the emergence (albeit often in the West) of older writers publishing for the first time (Wolfgang Hilbig, Hans-Joachim Schädlich and Gert Neumann).

Notes 1.1

1. Anna Seghers, "Rede auf dem IV. Schriftstellerkongreß [1956]": pp.91-92 quoted in: Dieter Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen. Poetologie und Prosa in der neueren DDR-Literatur*, Akademie, Berlin, 1979: pp.54ff (p.55). (Henceforward referred to as: Dieter Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen*)
2. See Volker Gransow, *Kulturpolitik in der DDR*, Volker Spiess, Berlin, 1975: pp.53-54
3. *ibid.*, p.55
4. A statement by the SMAD officer Alexander Dymschitz on formalism is significant for its use of national socialist language: "Die formalistische Richtung in der Kunst ist ein typischer Ausdruck der bürgerlichen Dekadenz, die das künstlerische Schaffen entarten [my emphasis- CG] zu lassen droht, die einen direkten Anschlag auf das Wesen der Kunst bedeutet..." quoted in: Elimar Schubbe (Hrsg.), *Dokumente zur Kunst- Literatur- und Kulturpolitik der SED Bd.I: 1949-1970*, Stuttgart, 1972
5. The aesthetic theories of Lukács and the programmatic statements of Andrei Zhdanov (Stalin's First Secretary for Ideology) dictated literary theory until ca. 1956.
6. Cf. Hans-Günther Thalheim, "Kritische Bemerkungen zu den Literatur-
-auffassungen Georg Lukács' und Hans Mayers" in: *Weimarer Beiträge*, 3/1958: pp.138-171
7. See Walter Janka, *Schwierigkeiten mit der Wahrheit*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1990. The deputy editor of the cultural weekly, *Sonntag*, Gustav Just, had been imprisoned in 1956 for alleged involvement in the counterrevolutionary group led by the philosopher, Wolfgang Harich. See Gustav Just, *Zeuge in eigener Sache*, Der Morgen, Berlin, 1990
8. Speech by Walter Ulbricht at the First Bitterfeld Conference, 24.4.59 in: *Neues Deutschland*, 15.5.59, quoted in: Schubbe, *op. cit.*, p.553ff. and in: Manfred Jäger, *Kultur und Politik in der DDR. Ein historischer Abriß*, Edition Deutschland Archiv, Wissenschaft und Politik, Köln, 1982
9. See Bernhard Mayer-Burger, *Entwicklung und Funktion der Kulturpolitik der DDR*, tuduv-Studien (reihe Sprach- und Literaturwissenschaft 17), (2nd ed.), Munich, 1986: pp.115ff.
10. See, for example, Franz Fühmann, "Brief an den Minister für Kultur" in: Franz Fühmann, *Essays, Aufsätze, Reden 1964-1981*, Hinstorff, Rostock, 1983: pp.7-16
11. Dieter Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen*: pp.156ff. (p.157-158)
12. For further detail on Bahro's role in the Forum debates see

Gordon W. Smith, unpublished PhD thesis, *The works of Rudolf Bahro*, Loughborough University of Technology, 1990

13. Volker Braun, "Anspruch" in: Volker Braun, *Provokation für mich*, Mitteldeutscher Verlag, Halle (Saale), 1965 reprinted in: Volker Braun, *Texte (in zeitlicher Folge) Band 1*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/Leipzig, 1989: pp.51-52
14. On the use of this term see, for example, Manfred Jäger, op. cit., pp.115-134
15. Robert Havemann, (9. Vorlesung. 13.12.63) in: Robert Havemann, *Dialektik ohne Dogma. Naturwissenschaft und Weltanschauung*, Rowohlt, Reinbek, 1964: pp.115

Notes 1.2

16. Hans Koch in: *Forum* 15-16/1966 quoted in: Manfred Jäger, op. cit., p.123
17. Max Walter Schulz, speech to the VI. Writers' Congress in: *Protokoll [zum VI. Schriftstellerkongreß]*, Berlin/ Weimar, 1969: p.55ff.
18. The poetological essay became an increasingly popular literary form in the course of the 1970s. See, for example, Heinz Czechowski, *Spruch und Widerspruch* [1973] Volker Braun, *Es genügt nicht die einfache Wahrheit* [1975]; Franz Fühmann, *Erfahrungen und Widersprüche* [1975] and Günter Kunert, *Warum schreiben?* [1976].
19. Christa Wolf, "Lesen und Schreiben" [1968] in: Christa Wolf, *Fortgesetzter Versuch. Essays-Aufsätze-Reden*, Reclam, Leipzig, 1985: p.23
20. *ibid.*, p.39
21. For an introduction to the emergence of this new theory see, for example, Colin B. Grant, "The departure from dialogue in GDR reader-writer relations in the 1970s and 1980s" in: *GDR Monitor*, 22 (1990): pp.69-82
22. See, for example, German A. Nedoshivin, "Über die Beziehung der Kunst zur Wirklichkeit" in: *Über Kunst und Literatur*, ed. Zentralrat der FDJ, Berlin, 1951; A.I. Burov, *Das ästhetische Wesen der Kunst*, Berlin, 1958; *Grundlagen der marxistisch-leninistischen Ästhetik*, Dietz, Berlin, 1962
23. See Horst Redeker, *Abbildung und Aktion. Versuch über die Dialektik des Realismus*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/Leipzig, 1967. (Henceforward referred to as Redeker, *Abbildung und Aktion*)
24. *ibid.*, p.80
25. See: Friedrich-H. Schregel, *Die Romanliteratur der DDR. Erzähltechniken, Leserlenkung, Kulturpolitik*, Westdeutscher Verlag, Opladen, 1991: pp.194ff. (Henceforward referred to as Schregel, *Die Romanliteratur der DDR*)
26. Redeker, *Abbildung und Aktion*: p.135
27. *ibid.*, p.14
28. Christa Wolf, "Die Dimension des Autors" [1973] in Christa Wolf, op. cit. Cf. also Redeker, *Abbildung und Aktion*: p.22
29. For further detail on this term see Marcel Struwe and Jörg Villwock, "Aspekte präskriptiver Ästhetik" in: Schmitt, Hans-Jürgen (ed.), *Einführung in Theorie, Geschichte und Funktion der*

DDR-Literatur, J.B. Metzler, (Literaturwissenschaften und Sozialwissenschaften 6), Stuttgart, 1975: pp.39-75

- 30.Redeker, *Abbildung und Aktion*: p.15
31. *ibid.*, p.20
32. *ibid.*, p.61
33. *ibid.*, p.17
34. *ibid.*, p.23
35. *ibid.*, p.24 and ff.
36. *ibid.*, p.77-78
37. *ibid.*, p.96
- 38.Horst Redeker, "Beobachtung oder Praxis. Über Wesen und Funktion unserer Kunst" in: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie*, 11/1963: pp.805-825. Cf. Schregel, *Die Romanliteratur der DDR*, loc. cit.
- 39.Redeker, *Abbildung und Aktion*: p.115
40. *ibid.*, p.174
- 41.Günter K. Lehmann, "Grundfragen einer marxistischen Soziologie der Kunst" in: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie* 13/1965: pp.933-947 (p.936)
42. *ibid.*, p.937
- 43.see Alfred Kurella, "Kunstwerk als Eigenwert" in: *Sinn und Form*, 3/1969: pp.933-947
- 44.see Bertolt Brecht, "Against Georg Lukács" in: *Aesthetics and Politics. Debates between Adorno, Benjamin, Bloch, Brecht and Lukács* (Edited and translated by R. Taylor), Verso, London, 1980: pp.68-85
- 45.Hans Koch (ed.), *Georg Lukács und der Revisionismus*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1960
- 46.The reappraisal of Brecht and his ideas became widespread particularly after the publication of his theoretical writings in 1967 (a full eleven years after his death). See: Werner Mittenzwei, "Die Brecht-Lukács Debatte" in: *Sinn und Form*, 1967
- 47.Ernst Bloch, "Marxismus und Dichtung" [1935] in: Fritz J. Raddatz (ed.), *Marxismus und Literatur. Eine Dokumentation in drei Bänden*, Rowohlt, Reinbek, 1969 (vol.3): p.142. (Henceforward referred to as Raddatz, *Marxismus und Dichtung*)
- 48.Pierre Macherey, *Pour une théorie de la production littéraire*,

François Maspero, Paris, 1978: p.143

49. Bertolt Brecht, "Wir müssen nicht nur Spiegel sein" in: Bertolt Brecht, *Über Lyrik*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1968
50. See, for example, Wolfgang Heise, "Zur Grundlegung der Realismus-Theorie durch Marx und Engels (I)" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1976: pp.89-120. See also Volker Braun's modification of Brecht's ideas in the essay, "Politik und Poesie" in: *Es genügt nicht die einfache Wahrheit*. Notate, Reclam, Leipzig 1975: p.104
51. M.S. Kagan, "Künstlerische Tätigkeit und künstlerische Kultur" in: *Weimarer Beiträge* 11/1972: pp.10-31
52. Rita Schober, "Zum Problem der literarischen Wertung" in: *Weimarer Beiträge*, 7/1973: pp.10-54
53. Wolfgang Thierse, Dieter Kliche, "Zur DDR-Literaturwissenschaft in den siebziger Jahren. Bemerkungen zur Entwicklung ihrer Positionen und Methoden" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1985: pp.267-308 (p.276, 277)

Notes 1.3

54. See: Erich Honecker, "Hauptaufgabe umfaßt auch weitere Erhöhung des kulturellen Niveaus" in: *Neues Deutschland*, 18.12.71
55. David Bathrick, "The politics of reception theory in the GDR" in: *Minnesota Review*, Fall/1975, NS 5: pp.125-133 (p.126).
56. See: Bernhard Mayer-Burger, *Entwicklung und Funktion der Literaturpolitik der DDR (1945-1978)*, tuduv studien (Reihe Sprach- und Literaturwissenschaft 17), Munich, 1986: p.470ff.
57. See: Peter Uwe Hohendahl, "Ästhetik und Sozialismus: zur neueren Literaturtheorie der DDR" in: Peter Uwe Hohendahl and Patricia Herminghouse (eds.), *Literatur und Literaturtheorie in der DDR*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1981 (2nd ed.): pp.100-162
58. See, for example, Robert Weimann, *<New Criticism> und die Entwicklung bürgerlicher Literaturwissenschaft*, Max Niemeyer Halle, 1962; Rita Schober, *Im Banne der Sprache. Strukturalismus in der Nouvelle Critique, speziell bei Roland Barthes*, 1968. Cf. also Horst Redeker, *Abbildung und Aktion*
59. Robert Weimann, "<Reception Aesthetics> and the Crisis in Literary History" in: *CLIO* V/1, 1975: pp.3-35 (p.18)
60. Hans Robert Jauß, *Literaturgeschichte als Provokation*, Frankfurt/M., 1970. English translation by Timothy Bahti under the title: *Toward an Aesthetic of Reception*, The Harvester Press, 1982. Subsequent references will be to the English translation as Hans Robert Jauß, *Toward an Aesthetic of Reception*.
61. Hans Robert Jauß, *Toward an Aesthetic of Reception*: p.19
62. Robert Weimann, "<Reception Aesthetics> and the Crisis in Literary History": p.20
63. Manfred Naumann, "Das Dilemma der Rezeptionsästhetik" in: *Poetica* 8/ 1976: pp.451-466 (p.466).
64. Robert Weimann, "<Reception Aesthetics> and the Crisis in Literary History": p.18
65. Karlheinz Barck, "Zur Kritik des Rezeptionsproblems in bürgerlichen Literaturauffassungen" in: Manfred Naumann, Dieter Schlenstedt, Karlheinz Barck et alii, *Gesellschaft-Literatur-Lesen. Literaturrezeption in theoretischer Sicht*, Aufbau, Berlin/Weimar 1976: pp.101-178 (p.140) Henceforward referred to as Naumann et alii, *Gesellschaft-Literatur-Lesen*
66. See: Harald Weinrich, *Literatur für Leser*, Stuttgart, 1971
67. The search for a term which would refer to the literary artwork

had been central to the authors of *Gesellschaft-Literatur-Lesen*. Initially, they had selected "Rezeptionsmodell" but had then discarded this for being too limiting. See Appendix 2, Colin B. Grant, "Interview mit Manfred Naumann", Berlin, 15.5.90

68. Karl Marx and Friedrich Engels, *The German Ideology*, Lawrence and Wishart London, 1938
69. Naumann et alii, *Gesellschaft-Literatur-Lesen*: p.36
70. Wolfgang Iser, *The Implied Reader. Patterns of Communication in Prose Fiction from Bunyan to Beckett*, Johns Hopkins University Press, Baltimore, London, 1974: p.46. Henceforward referred to as: Wolfgang Iser, *The Implied Reader*
71. *ibid.*, p.56
72. Wolfgang Iser, *The Act of Reading: A Theory of Aesthetic Response*, Routledge and Kegan Paul, London and Henley, 1978. (Henceforward referred to as Iser, *The Act of Reading*)
73. See A.A. Zhdanov, "Rede auf dem 1. Allunionskongreß der UdSSR" in: Fritz J. Raddatz, *Marxismus und Literatur. Eine Dokumentation in 3 Bänden*, Rowohlt, Reinbek 1963. On page 41 of *Gesellschaft-Literatur-Lesen* Naumann refers implicitly to these "vulgärsoziologische Vereinfachungen".
74. Wolfgang Iser, *The Act of Reading*: p.36
75. Naumann et alii, *Gesellschaft-Literatur-Lesen*: p.85
76. Manfred Naumann, *Blickpunkt Leser. Literaturtheoretische Aufsätze*, Reclam, Leipzig 1984 p.43. Henceforward referred to as: Manfred Naumann, *Blickpunkt Leser*.
77. Colin B. Grant, "Interview with Manfred Naumann", Berlin, 15.5.90 in Appendix 2 of this thesis
78. This position is one adopted by the "Tel Quel" group of French post-structuralists which stated that it was impossible to transpose Marx' analysis of political economy to the "symbolic economy". See: "Réponses à la Nouvelle Critique" in: *Tel Quel. Théorie d'ensemble*: p.386
79. Rolf Grimmiger, "Abriß einer Theorie der literarischen Kommunikation (Schluß)" in: *Linguistik und Didaktik*, 4/1973: pp.1-15 (pp.1-2)
80. Naumann et alii, *Gesellschaft-Literatur-Lesen*: p.58
81. *ibid.*, p.65
82. Dieter Schlenstedt in: Colin B. Grant, "Interview with Dieter Schlenstedt", Berlin, 10.5.90 in Appendix 1 of this thesis
83. Jan Mukarovsky, *Aesthetic Function, Norm and Value as Social*

- Facts* [1936], Ann Arbor 1979: p.83. (Henceforward referred to as: Mukarovsky, *Aesthetic Function*)
84. *ibid.*, p.95
85. *ibid.*, p.84
86. Peter V. Zima, "<Rezeption> und <Produktion> als ideologische Begriffe" in: Peter Zima, *Textsemiotik als Ideologiekritik*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1977: pp.271-311 (p.276). (Henceforward referred to as: Zima, "<Rezeption> und <Produktion>")
87. See Pavel Petr, "Winter, Thaw, Spring: The Czech perspective" in: Marko Pavlyshyn (ed.), *Glasnost' in Context. On the Recurrence of Liberalisations in Central and East European Literatures and Cultures*, Berg, New York/ Oxford/ Munich, 1990: pp.37-47 (p.40). Henceforward referred to as: Marko Pavlyshyn (ed.), *Winter, Thaw, Spring*
88. Mukarovsky, *Aesthetic Function*: p.88
89. Raymond Williams, *Marxism and Literature*, Oxford University Press, Oxford 1985: pp.152-154. Henceforward referred to as: Williams, *Marxism and Literature*
90. See: Karl Bühler, *Sprachtheorie*, Jena, 1934
91. Roman Jakobson, "Poetry of Grammar and grammar of poetry" [1958] in: Roman Jakobson, *Selected Writings*, volume 3, edited and with a preface by Stephen Rudy, Mouton, The Hague 1981: pp.18-51 (esp. p.24ff)
92. Dieter Schlenstedt, "Das Werk als Rezeptionsvorgabe und Probleme seiner Aneignung" in: Naumann et alii, *Gesellschaft-Literatur-Lesen*: p.455. (Henceforward referred to as Schlenstedt, "Das Werk als Rezeptionsvorgabe")
93. See Wolfgang Iser, *Die Appellstruktur der Texte. Unbestimmtheit als Wirkungsbedingung literarischer Prosa*, Universitätsverlag, Konstanz, 1971
94. Dieter Schlenstedt, "Das Werk als Rezeptionsvorgabe": p.363
95. *ibid.*, pp.481-2
96. Dieter Kliche, "Sozialistische Kultur und Literaturrezeption" in: Naumann et alii, *Gesellschaft-Literatur-Lesen* : pp.237-298 (p.245)
97. See: Robert Weimann in: "Manfred Naumann zum 65. Geburtstag" in: *Weimarer Beiträge*, 10/1990: pp.1541-1553 (p.1551-1553)
98. Hans-Georg Werner, Stellungnahme im Arbeitsgespräch: "Zu Problemen der Wertung in der Literaturgeschichtsschreibung" in: *Weimarer Beiträge* 10/1980 cited in: Thierse/ Kliche, "DDR-Literaturwissenschaft in den siebziger Jahren": p.293

99. Dieter Schlenstedt, "Funktion der Literatur- Relationen ihrer Bestimmung" in: Dieter Schlenstedt, Brigitte Burmeister, Ilse Idzekowski, Dieter Kliche (eds.), *Funktion der Literatur*, Akademie, Berlin 1975: pp.40-61 (p.40).
100. *ibid.*, p.45.
101. *ibid.*, p.43
102. *ibid.*, p.44. See also M.S. Kagan, *Vorlesungen zur marxistisch-leninistischen Ästhetik*, Dietz, Berlin 1971. (Henceforward referred to as Kagan, *Vorlesungen zur marxistisch-leninistischen Ästhetik*)
103. Schlenstedt, "Funktion der Literatur-Relationen ihrer Bestimmung": p.54. See also Bertolt Brecht, "Notizen über realistische Schreibweise" in: Bertolt Brecht, *Schriften zur Literatur und Kunst*, Band 2, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1966: p.114 from which Schlenstedt offers the following quotation: "Für die Praxis der realistischen Schriftsteller ist es wichtig, daß die literarische Theorie den Realismus in bezug auf seine verschiedenen gesellschaftlichen Funktionen, das heißt in seiner Entwicklung begreift."
104. Schlenstedt, "Funktion der Literatur-Relationen ihrer Bestimmung": p.56. Cf. Hans and Eva Kaufmann, *Erwartung und Angebot*, Akademie, Berlin, 1976
105. Schlenstedt, "Funktion der Literatur-Relationen ihrer Bestimmung": p.58

Notes 1.4

106. Dieter Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen. Poetologie und Prosa in der neueren DDR-Literatur*, Akademie, Berlin, 1979
107. Dieter Schlenstedt, "Strukturwandel in der neueren Prosa der DDR" in: *Text und Kontext*, 7.1, 1979: pp.1-31
108. Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen*: p.15.
109. *ibid.*, p.68.
110. *ibid.*, p.41.
111. *ibid.*, p.97
112. See: Dietrich Sommer, Dietrich Löffler, Achim Walter and Eva Maria Scherf (eds.), *Funktion und Wirkung. Literatursoziologische Untersuchungen zur Literatur und Kunst*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1978; see also: Dietrich Sommer, Dietrich Löffler, Achim Walter and Eva Maria Scherf (eds.), *Leseerfahrung- Lebenserfahrung. Literatursoziologische Untersuchungen*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1983
113. Dietrich Sommer, "Zum Begriff der gesellschaftlichen Funktion der Literatur" in: Dieter Schlenstedt et alii., *Funktion der Literatur*: pp.70-76 (p.70)
114. *ibid.*, p.74
115. *ibid.*, p.75
116. For more detail on this see: Cordula Günther, "Literatur und Kommunikation" in: Helmut Göhler, Bernd Lindner and Dietrich Löffler (eds.), *Buch Lektüre Leser. Erkundungen zum Lesen*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1989: pp.208-230
117. Robert Weimann, "Kunst und Öffentlichkeit in der sozialistischen Gesellschaft. Zum Stand der Vergesellschaftung künstlerischer Verkehrsformen. Sieben Substantiva zur Eröffnung einer Diskussion" in: *Sinn und Form*, 2/1979: pp.214-243 (p.238). Henceforward referred to as: Robert Weimann, "Kunst und Öffentlichkeit"
118. See Colin B. Grant, "Interview mit Robert Weimann" Berlin 28.6.90 in Appendix 3 of this thesis. Also published in *Weimarer Beiträge*, 8/1991 under Colin B. Grant, "Öffentlichkeit-Diskurs-Kommunikation. Ein Interview mit Robert Weimann": pp.1153-1162. (Henceforward referred to as: Colin B. Grant, "Öffentlichkeit-Diskurs-Kommunikation"). It is significant that Robert Weimann should invoke the name of Johannes R. Becher in his advocacy of an open dialogue between reader and writer. In the 1930s Becher was President of the *Bund Proletarisch-Revolutionärer Schriftsteller* (BPRS) which had been established by the KPD in

1928 as a vehicle for the unity of the working class and intellectuals. The legacy of the BPRS is certainly clear in some of the developments in cultural policy in the GDR after 1949—most notably with the inauguration of the *Bitterfelder Weg* in 1959.

119. Dieter Schlenstedt in Appendix 1 of this thesis

120. Joseph Pischel, "Dieter Schlenstedt: Wirkungsästhetische Analysen" [review] in: *Weimarer Beiträge* 3/ 1981 pp.167-176. (Henceforward referred to as: Joseph Pischel, "Wirkungsästhetische Analysen" [review])

121. *ibid.*, p.172.

122. Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen*: p.73.

123. *ibid.*, p.88

124. Hans Koch, "Funktion und Wirksamkeit von Literatur und Kunst bei der Herausbildung eines marxistisch-leninistischen Weltbildes, der Formung kommunistischer Ideale und Wertvorstellungen" in: Ministerium für Volksbildung (ed.), *Literaturunterricht und kommunistische Erziehung der Schuljugend*, Berlin 1979: pp.7-51 (p.21) quoted in: Ian Wallace, "Teacher or Partner? The role of the writer in the GDR" in: Ian Wallace (ed.), *The Writer and Society in the GDR*, Hutton Press, Dundee 1984: pp.9-20 (p.12). (Henceforward referred to as: Ian Wallace, "Teacher or Partner").

125. See Hermann Kant, "Wissen wo man steht in den Kämpfen unserer Zeit" in: Hermann Kant, *Die Unterlagen*, Rütten und Loening, Berlin, 1982.

126. Joseph Pischel, "Wirkungsästhetische Analysen" [review]: p.170.

127. Manfred Jäger, "Kultur" in: *Deutschland Archiv* 7/ 1980: p.695.

128. Dieter Schlenstedt in Appendix 1 of this thesis

129. Robert Weimann in Appendix 3 of this thesis

130. *ibid.*

131. Kagan, *Vorlesungen zur marxistisch-leninistischen Ästhetik*

132. See Rainer Rosenberg, "Deutsche Vormärzliteratur in komparatistischer Sicht" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1975.

133. See for example: Christel Hartinger and Walfried Hartinger, "Unterwegs in die Erfahrung. Zeitgenossenschaft und lyrische Subjektivität" in: Klaus Walther (ed.), *Ansichten. Aufsätze zur Literatur der DDR*, Halle, 1976

134. Thierse/ Kliche, "Zur DDR-Literaturwissenschaft": p.279

Notes 1.5

- 135.Dieter Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen*: p.150
- 136.Dieter Schlenstedt, "Strukturwandel in der neueren Prosa der DDR": pp.1,2
- 137.Heinz Czechowski, "Unvollendeter Brief" in: Heinz Czechowski, *Schafe und Sterne*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig 1974; reprinted in: Heinz Czechowski, *Ich, beispielsweise. Gedichte*, Reclam, Leipzig, 1986: pp.77-78
- 138.Volker Braun, "Meine Damen und Herren" [1964] in: Volker Braun, *Es genügt nicht die einfache Wahrheit*, Reclam, Leipzig, 1975: p.14. (Henceforward referred to as Volker Braun, *Es genügt nicht die einfache Wahrheit*)
- 139.Heiner Müller, "Ein Diskussionsbeitrag" [1972] pp.117-123 (p.123) in: Heiner Müller, *Theater-Arbeit*, Rotbuch (RB 142), Berlin, 1975. (Henceforward referred to as: Heiner Müller, *Theater-Arbeit*)
- 140.Christa Wolf, "Lesen und Schreiben" in: Christa Wolf, *Fortgesetzter Versuch*: p.5ff (p.24).
- 141.See for example Wolfgang Emmerich, *Kleine Literaturgeschichte der DDR* (5. Erweiterte Ausgabe), Sammlung Luchterhand, Frankfurt/M., 1989
- 142.Christa Wolf, "Brecht und andere" in: Christa Wolf, *Fortgesetzter Versuch*: pp.245-247 (p.246)
- 143.Christa Wolf, "Lesen und Schreiben": p.33
- 144.Bertolt Brecht, "Wir müssen nicht nur Spiegel sein" in: Bertolt Brecht, *Über Lyrik*, Suhrkamp (edition suhrkamp 70), Frankfurt/Main, 1964: p.73 (my emphasis). (Henceforward referred to as: Bertolt Brecht, *Über Lyrik*)
- 145.Christa Wolf, "Lesen und Schreiben": p.33
- 146.ibid., p.28 (my emphasis)
- 147.Christa Wolf, "Die Dimension des Autors" (Gespräch mit Hans Kaufmann) in: Christa Wolf, *Fortgesetzter Versuch*: pp.73-99
- 148.ibid., p.77
- 149.Bertolt Brecht, "Fünf Schwierigkeiten beim Schreiben der Wahrheit" in: Bertolt Brecht, *Gesammelte Werke* (vol.VIII-Schriften 2), Suhrkamp, Frankfurt/Main 1967. (Henceforward referred to as: Bertolt Brecht, *Gesammelte Werke* (Schriften 2)).

150. Dieter Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen*: pp.94ff
151. Volker Braun, "Wie Poesie?" in: Volker Braun, *Es genügt nicht die einfache Wahrheit*, Reclam, Leipzig, 1975: p.78ff. (p.78)
152. *ibid.*, p.79
153. Volker Braun, "Politik und Poesie" [1971]: pp.89-104 (p.97) in: Volker Braun, *Es genügt nicht die einfache Wahrheit*
154. Heiner Müller in: ">Sinn und Form<-Diskussion über >Der Bau< (mit W. Girnus, W. Mittenzwei, R. Münz und Heiner Müller" in: *Sinn und Form*, 1/1966 cited in: Heiner Müller, *Geschichten aus der Produktion 1. Stücke/Prosa/Gedichte/Protokolle*, Rotbuch Verlag (RB 108), Berlin, 1974: pp.137-148 (p.140)
155. *ibid.*
156. The notion of the "Fragmentarisierung eines Vorgangs" was adopted by Volker Braun. See for example Volker Braun, "Arbeitsnotizen" on *Schmitten* quoted in: Jay Rosellini, *Volker Braun* (Autorenbücher 131), C.H. Beck, edition text und kritik, München, 1983: pp.133-134
157. Heiner Müller, "Ein Brief" [1975] in: Heiner Müller, *Theater-Arbeit*: p.125.
158. It should not be forgotten that both Uwe Johnson in *Mutmaßungen über Jakob* (1959) and Fritz-Rudolf Fries in *Der Weg nach Oobliadooh* (1966) had employed similar techniques. However, since Johnson's novel was never published in the GDR and Fries' novel only in 1989 these works were for many years effectively excluded from critical reception and social communication in the GDR.
159. Franz Fühmann, *Zweiundzwanzig Tage oder die Hälfte des Lebens*, Reclam, Leipzig, 1973. (Henceforward referred to as: Franz Fühmann, *Zweiundzwanzig Tage*)
160. Franz Fühmann, "Brief an den Minister für Kultur" in: Franz Fühmann, *Essays, Aufsätze, Reden 1964-1981*, Hinstorff, Rostock, 1983: pp.7-16. (Henceforward referred to as: Franz Fühmann, *Essays, Aufsätze, Reden*). Cf. Franz Fühmann, "Gespräch mit Jaqueline Benker-Grenz" *ibid.*, pp.409-422. Here, Fühmann says: "Kein Engagement kann von mir verlangen, meinen Erfahrungen zu widersprechen und der Wahrheit untreu zu werden. Dann hört Literatur auf, Literatur zu sein, und sie wird ein Surrogat." (p.415).
161. Franz Fühmann, *Zweiundzwanzig Tage*: p.74
162. *ibid.*, p.61
163. Volker Braun, "Politik und Poesie": p.98
164. Volker Braun, "Wie Poesie?": p.82

165. See Bertolt Brecht, "Ist die kritische Haltung eine unkünstlerische Haltung?" in: Bertolt Brecht, *Gesammelte Werke (Schriften 2)*: p.377ff
166. Volker Braun, "Politik und Poesie": p.100
167. *ibid.*, p.101
168. Volker Braun in discussion with Joachim Walther in: Joachim Walther, *Meinetwegen Schmetterlinge. Gespräche mit Schriftstellern*, Berlin, 1973: pp.98-103 (p.101)
169. Johannes R. Becher, "Verteidigung der Poesie" [1952] in: Johannes R. Becher, *Bekenntnisse, Entdeckungen, Variationen. Denkdichtung in Prosa*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1976: pp.89-143
170. Erik Neutsch, "Das Revolutionäre in unseren Tagen. Interview mit Dietrich Sommer" in: *Weimarer Beiträge*, 9/1973. Reprinted in: Erik Neutsch, *Fast die Wahrheit. Ansichten zur Literatur*, Verlag Tribüne, Berlin, 1979: pp.168-178. (Henceforward referred to as: Erik Neutsch, *Fast die Wahrheit*)
171. Dieter Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen*: p.37 See also Dieter Schlenstedt, "Prozeß der Selbstverständigung" in: *Weimarer Beiträge*, 12/1976: pp.20-29
172. Hermann Kant, "[Diskussionsbeitrag] in: *VI Schriftstellerkongreß*: p.87 cited in Dieter Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen*: p.68
173. Günter Kunert, *Warum schreiben?*, Hanser, Munich, 1976: p.290
174. See, for example, Kurt Batt, *Widerspruch und Übereinkunft. Aufsätze zur Literatur*, Reclam, Leipzig, 1978
175. Wolfgang Emmerich, "Der verlorene Faden. Probleme des Erzählens in den siebziger Jahren" in: Peter Uwe Hohendahl/ Patricia Herminhouse (eds.), *Literatur der DDR in den siebziger Jahren*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1983: pp.153-187. (Henceforward referred to as Wolfgang Emmerich, "Der verlorene Faden")
176. Kurt Batt, *Widerspruch und Übereinkunft*: p.342 quoted in Wolfgang Emmerich, "Der verlorene Faden": p.154
177. Wolfgang Emmerich, "Der verlorene Faden": p.155
178. See Reinhild Köhler-Hausmann, *Literaturbetrieb in der DDR*, Metzler, Stuttgart, 1982. Henceforward referred to as: Reinhild Köhler-Hausmann, *Literaturbetrieb in der DDR*
179. Wolfgang Emmerich, "Der verlorene Faden": p.157

SECTION TWO THE RUPTURING OF LITERARY COMMUNICATION FROM THE MID-1970S TO THE 1980S

2.1 Literary practice: causes and consequences of the crisis between writers and political authority

The revocation of the citizenship of the Liedermacher Wolf Biermann in November 1976 is rightly considered to be a watershed in the history of literature in the GDR and in consequence is viewed as being central to the more general changes in the relationship between writers with political authority. Biermann's expatriation from a country where he had voluntarily chosen to settle (in 1953) provoked protests from fellow writers in the East and induced an exodus of well-known writers such as Reiner Kunze, Sarah Kirsch, Günter Kunert and Bernd Jentszch (who was in Switzerland at the time). (1) The possibility of an "internal German exile" in the Federal Republic for writers (and other artists) facing difficulty in the GDR also set a precedent which was to prove powerful for a number of writers in the 1980s such as Frank-Wolf Matthies and Sascha Anderson. In addition, higher-profile writers such as Erich Loest, Stefan Schütz, Karl-Heinz Jakobs, Wolfgang Hilbig, Uwe Kolbe and Monika Maron opted for visas of varying terms and sometimes decided not to return to the GDR before these visas expired (Kunert, Loest, Hilbig).

Of course, many writers remained in the GDR; however, they were aware of the changed nature of their relationship with

political authority: the long-cherished Left utopia of a pact between intellectuals and workers in the socialist state revived by Honecker's keynote address (2) on cultural policy in 1971 had receded- irrevocably as events later proved. As Christa Wolf writes in her interview with Frauke Meyer-Gosau, the Biermann Affair "brachte den einzelnen in eine Krise, die existentiell war" (3).

Although this crisis and the expulsions from the Writers' Union in 1979 of several writers (Adolf Endler, Stefan Heym, Karl-Heinz Jakobs, Rolf Schneider, for example) marked a watershed in the history of the relationship between writers and political authority it should not be viewed solely in terms of a source of this crisis. The themes of conflict between individual and society in literary practice (in Wolf's *Nachdenken über Christa T.* (1968), Becker's *Irreführung der Behörden* (1973), Plenzdorf's *Die neuen Leiden des jungen W.* (1972) and Braun's *Unvollendete Geschichte* (1975)), the exploration of the emancipated subject in poetics (Wolf's *Lesen und Schreiben* (1968), Braun's *Es genügt nicht die einfache Wahrheit* (1975), Franz Fühmann's *Erfahrungen und Widersprüche* (1975)) and the developing diversification of forms (Fühmann's *Zweiundzwanzig Tage* (1973) and Morgner's *Leben und Abenteuer der Trobadora Beatriz* (1974)) articulated a common concern with the status of the writer as an individual and with the progress of change in the GDR so keenly expressed by Braun in "Büchners Briefe". As Dieter Schlenstedt has pointed out, the restrictions in cultural policy introduced from the mid-1970s onwards should be seen not solely as a determinant of the new developments which followed (the radical diversification of forms

and the emergence of the 'Hineingeborenen' generation of writers) but rather also as a response to work produced prior to 1976. (4)

This existential crisis which struck at the core of the role of the writer in 'real existing socialism' in the GDR naturally became a theme in writing practice in the mid-1970s, for the premise that writers and the State (and therefore, by implication, readers who were constituents of that State) were united in a community of shared worldviews and interests was seriously if not irrevocably undermined. The doubts provoked by this destabilisation in the relationship between writers and political authority can be seen in the essays of Volker Braun written (but in certain cases not published) at this time. Braun considers the status of the revolution as a force of change after the Russian Revolution in his essay "Büchners Briefe" (1977) (5):

"Die große Frage, die aus den neuen Verhältnissen schrie: HAT DIE REVOLUTION GELOHNT? WAS IST NUN DIESE NEUE EPOCHE?" Die Frage, immer, die eine kühle, illusionslose Antwort fordert."

(6)

It is precisely this disabusal of illusions which contrasts with the tenor of some of Braun's earlier essays on cultural policy and poetics published in *Es genügt nicht die einfache Wahrheit* (1975). In the essays "Wie Poesie?" (1970) and "Politik und Poesie" (1971) Braun developed his conception of the writer as engaged in a dynamic literary practice and playing a full role in GDR society. Here, he advocated a "Literatur der praktischen Haltung" in

contradistinction to Brecht's notion of a "Literatur der kritischen Haltung". This modification is significant since it indicates the writer's different attitude to society- an attitude which he does not wish to confine to criticism alone.(7) This is not to suggest that Braun eschewed taboos and sought to become a hermetic "instrument of politics" (8) as is confirmed by even the earliest of his poetry. However, the manifest faith in socialism communicated by an at times provocative and impatient lyrical subject was to undergo significant change by the mid-1970s. This shift can be discerned in both poetics and practice. For example, in "Büchners Briefe" he writes:

"Solange eine Gesellschaft, sie mag mittlerweile wie immer heißen, auf Gewalt beruht, nämlich solange es <die da oben und die da unten> gibt, bedarf es der Gegengewalt, sie zu verändern." (9)

Ian Wallace (1986) locates the fundamental change in Braun's poetics in 1974; according to Wallace, Braun's literary practice had until this point been concerned with the formative developments of the GDR. He cites the examples of the plays *Tinka*, *Die Kipper* and *Hinze und Kunze*. Wallace rightly encapsulates the shift in Braun's attitude when he writes "von jetzt an geht es weniger um Detailkritik am System als um Systemkritik im Detail." (10) The systemic nature of Braun's critique brings him closer to the crucial critical treatise of the 1970s, namely Rudolf Bahro's *Die Alternative* (1977). Like Braun in "Büchners Briefe" Bahro refers to the order of the GDR as "protosocialist" or "Sozialismus im

Larvenstadium." (11)

Clearly, the writer is no longer referring to Büchner's times but implies that any system (therefore including the GDR) which perpetuates hierarchies of ruler and ruled must be countered. In a satirical-ironic essay dating from the same year (but first published in 1988) Braun considers the mounting evidence of what he terms, mimicking the language of officialdom, the "abweichend Andersdenkenden" to which he also adds the presence of West European Communist Parties which had assembled at a congress of European communist parties in (East) Berlin in June 1976:

"Verernstet wird das Problem durch Reize v o n a u ß e n, die, trotz Abgrenzung, während der Berliner Konferenz in unsere Organe gelangten und für eine entwickelte Gesellschaft allerdings unerträglich sind." (12)

These essays (and others) confirm a change in the author's political position which will have ramifications for his literary practice to be examined below. Indeed, Braun views the essays of the early 1970s in retrospect self-critically and sees their origins as the "beschränkte Gedankenfeld...auf dem die Epochenillusion wuchs." (13)

It has already been argued above that reader-writer relations in the GDR had been conceived as "dialogic" and as part of a shared community of ideas not only by a new "functional-communicative" literary theory but also by writers themselves. Proof of this

dialogue could be adduced in the form of the public readings given by writers (in factories in particular), in the "Zirkel schreibender Arbeiter" and the letters addressed to writers such as Erwin Strittmatter and Christa Wolf after the publication of *Ole Bienkopp* and *Der Geteilte Himmel* respectively.

However, there are problems in this idealization which verges on a hypostatisation of reader-writer dialogue in literary communication processes since readers were not part of the public realm anyway. (14) Honecker's address in 1971 on cultural policy gave further impetus to the utopian belief that writers enacted an inherently political function in the development of socialism and were engaged in a dialogue with readers who shared their concerns and aims. Thus Günter Kunert writes in "Deutsche Literatur in Ost und West" (1975):

"Das Verhältnis zwischen Autor und Leser in der Bundesrepublik erreicht keineswegs die Intensität wie in der DDR, wo...ein umfassender *Konsens* [my emphasis- CG] zwischen beiden besteht." (15)

Admittedly, Kunert does not perceive such consensus in normative terms as faith in the community of interests forged by the vanguard Party; rather, it is a consensus derived from the fact that both reader and writer are subject to the repression of the State. This view was articulated by Jurek Becker in speeches delivered in the late 1970s where he invoked censorship as the main reason for reader interest in literature. (16)

As Dieter Schlenstedt had pointed out (1979) the poetics of many GDR writers in the early 1970s emphasised a prevalent belief that writer and reader were engaged in a *consensual* communication, although the reasons adduced for this consensus differed from one writer to another according to political standpoint. For example, Erik Neutsch advocated de facto co-authorship with his readers, Christa Wolf insisted on the inviolable separateness of reader and writer in *Lesen und Schreiben* and Volker Braun in "Wie Poesie" and "Politik und Poesie" saw the reader as a participant in a dialogue.

Although communication between writer and readers was conceived of in terms of an exaggerated normative consensus due to the importance cultural, educational and ideological policy conferred upon literature in the GDR, it is beyond doubt that writers played a visible public role. However, as part of the mounting criticism of the State for its clampdown in 1976 and de facto reversal of liberal cultural policy, the belief in a political role and shared community of ideas and thus the consensual character of literary communication itself became destabilised. The topos of destabilisation in literature as communication came to be a recurring one for a number of writers from the late 1970s onwards. For example, in his brief farewell to the didactic play (1977) Heiner Müller writes of his failed attempt to make some use of the *Lehrstück* and sees this failure in terms of a changed relationship with his addressee:

"Der Versuch ist gescheitert, mir fällt zum LEHRSTÜCK nichts

mehr ein. Eine Brechtadeptin sagte 1957 gegen KORREKTUR: Die Erzählungen sind nicht adressiert. Was nicht adressiert ist, kann man nicht inszenieren. Die kümmerliche Meinung über Kunst, das vorindustrielle Bild von Gesellschaft beiseite: ich kenne 1977 meinen Adressaten weniger als damals; [my emphasis-CG] Stücke werden, heute mehr als 1957, für das Theater geschrieben statt für ein Publikum (...) Was bleibt: einsame Texte, die auf Geschichte warten. Und das löchrige Gedächtnis, die brüchige Weisheit der Massen, vom Vergessen gleich bedroht." (17)

In other words, it is no longer worthwhile to perform the didactic play in the GDR because plays are written less for an audience and more for the stage; the closer relationship between audience and playwright in the 1950s has been replaced by texts isolated from their addressees: the addressee of theatre itself has become vulnerable.

Müller's key text encapsulates the incipient rupturing in the relationship between playwright and audience, between producer and receivers in the mid-1970s. This destabilisation of literature as a form of social communication (ie. its role in society and interaction with its receivers) was not only thematised in poetics; it was formally enacted in literary practice. In the poetics which accompanied the poetry volume *Wir und nicht sie* (1970) Volker Braun elaborated his conception of the interaction of reader and writer in poetry. The dialectic between the particular (the poet) and the collective (the readers) prefigures the presence of the reader in

the poem: the communicative address is, according to Braun, immanent ~~in~~ poetry itself. (18)

"Wie Poesie?" arguably constitutes the most concrete example of what could be termed a poetics of dialogue which Braun developed in the early 1970s and enacted and thematised in *Wir und nicht sie* as the title of the volume and the collective address of the poems it contains express: "Wir und nicht sie", "Glückliche Verschwörung", "An alle!". The enactment of a dialogue in the form of a direct appellative address to the reader structured in the text itself is also visible in the poem "Arbeiter, Bauern" which contains the stanzas:

"Wir habens gewagt
Bei Sinnen, und ohne Reu
Unachtend des Heulens
Der Mächtigen, und die großen Maschinen
Uns vereignet, und das Land;
Und unser graues, verdammtes blutiges
Leben gewendet." (19)

By contrast, Braun's inchoate disillusionment with the progress of the "revolution" in the GDR outlined above is now accompanied by what might be termed a departure from the poetics of dialogue (20) marked out in the last volume of poetry published in the 1970s under the Bloch-inspired title *Training des aufrechten Gangs*. In the poem "Statut meiner Dauer" the appeal to a community or collectivity of readers (the plural address) of *Wir und nicht*

sie is replaced with the singular voice of the poetic self and its inviolability, its refusal to be subordinated:

"Ich kenne keine Protokolle und keine Chefs

Ich nehme keine Befehle entgegen

Ich folge dem gemeinsamen Ratschluß meiner Glieder..."

In the same poem, Braun explores the notion of change, of the self-critical other and the disillusionment this other self feels:

"Es kann jeder eintreten

Der die Mühe nicht scheut, in einem andern zu leben

Und die Bitternis, und die Erschütterung

Seiner zeitungsreinen Gefühle...". (21)

The sense of crisis in the author's consciousness is further underlined by the poem "Larvenzustand" in the same volume. The themes and indeed the title of the poem are highly significant in a sense which transcends literary practice and criticism. As noted by Wallace (1986) Braun's work in this period increasingly resembles a critique of the system *per se* as opposed to criticisms of certain negative symptoms : the repressive turn of cultural policy in the 1970s after the expulsion of Biermann and the entrenchment of the régime they heralded brought with them several serious ramifications for writing practice and the poetics of dialogue and community (with political authority and the reader) which had been vocally expressed in the earlier half of that decade.

As already noted above in section one Wolfgang Emmerich (1983) has vigorously rejected the thesis that literary communication (between reader and writer) was "dialogic" since GDR society was itself still riven by internal contradictions; indeed, Emmerich sees works by Becker (*Irreführung der Behörden*, 1973), Fühmann (*Zweiundzwanzig Tage oder die Hälfte des Lebens*, 1973) and Christa Wolf's (*Unter den Linden*, 1974) as paradigmatic of what he somewhat schematically terms a "monologic" narrative. (22)

Despite the shortcomings of the opposition of "monologue" to "dialogue" Emmerich's scepticism vis-à-vis the dialogic conception of literary communication advanced in the key works *Gesellschaft-Literatur-Lesen* and *Wirkungsästhetische Analysen* in particular is justified. This view is shared, albeit with greater caution, by Ingrid Hähnel in her analysis of the reception of Braun's *Gegen die symmetrische Welt* (1974). Whereas she considers this volume to be the culmination of the practice of the poetics of dialogue she is altogether more sceptical about the extent to which later poetry can be viewed in the same light:

"Literatur als 'Vorgang zwischen Leuten', der Leser als strukturierende Instanz für das Gedicht- dieses von Braun in der *Symmetrischen Welt* voll realisierte Prinzip scheint sich am Ende der siebziger Jahre so nicht mehr aufrechterhalten zu lassen." (23)

The changed attitude to the communicative role of literature in GDR society was not confined to Volker Braun and Heiner Müller

although it cannot be denied that both writers exerted a considerable influence on others and in some sense set an agenda for poetics (at least among the middle-generation writers). For some, the departure from dialogic practice and poetics assumed the form of a thematisation of the relationship between reader and writer (Hein, Köhler) whereas for others the changed communicative relationship was enacted, that is practised in the text itself. This enactment of a destabilisation in literary communication is particularly visible in the poetry of the later generation of writers who began to emerge at the end of the 1970s but also increasingly in the texts of middle-generation writers in prose.

Increasingly, the genres of poetics and prose narrative merged in the thematisation of writing within the literary narrative (what André Gide termed the *mise-en-abyme*) in Hans-Joachim Schädlich's *Versuchte Nähe* (1977), Gert Neumann's *Die Schuld der Worte* (1979) and *Elf Uhr* (1981), Braun's *Hinze-Kunze-Roman* (1985), de Bruyn's *Neue Herrlichkeit* (1986), Brigitte Burmeister's *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* (1987), Christa Wolf's *Störfall* (1987). In her poetry/ short narrative volumes *Vexierbild* (1984) and *Kastanienallee* (1987), Elke Erb offered a radical "Fragmentarisierung eines Vorgangs" (Müller) when she provided detailed commentaries dealing with the mechanics or procedures of structuring and spacing in her texts. Linear narrative was therefore giving way to new forms which undermined the authority and stability of that narrative (Braun, Burmeister, de Bruyn), fractured the unity of the univocal authorial voice by means of multiple focalisation (Hein in *Horns Ende*, 1985), interior

monologue (Wolf in *Störfall*, Hein in *Der fremde Freund*, 1982), the subversion of conventional syntax (most radically in Neumann, 1979, 1981 and in *Die Klandestinität der Kesselreiniger*, 1988), non-representational writing (for example, Erb, 1984, 1987).

The 1980s were particularly notable for the proliferation of forms once ostracised by the literary canon Lukácsian literary theory had sought to prescribe. These forms in themselves communicated a different way of viewing the world in the full (non-linear) plurality of its aspects and thus enacted a much more radical form of communication with the reader and society which was at variance with the poetics of dialogue in the early 1970s.

As noted above, the theoretical dimension of the construct of dialogic literary communication can be exposed as a binarism and an idealisation; although they make different prescriptions both Robert Weimann (1982) and Wolfgang Emmerich (1983) reach similar critiques of the claims that reader and writer are engaged in a dialogic exchange. Weimann contends that the theoretical view can only be tenable if "die institutionellen Formen der Vermittlung nach beiden Seiten offen [sind - CG]." (24) In this cautiously worded appeal Weimann believes that literature should be the realm of reader and writer alone and by implication, not be subject to any mediating third party; moreover, without giving readers the opportunity to articulate their ideas, the dialogic communication becomes untenable:

"Und wenn die Rede [ist - CG] von einer 'Vermittlung nach

beiden Seiten offen'..., so war das von vornherein im Sinne einer Selbstverwaltung, einer Selbstgestaltung gedacht, die für den, der lesen konnte, deutlich machte, daß da keine dritte Instanz (also keine Parteiinstanz) war, die ein Recht hatte, das zu regulieren, weil es zwischen Lesern und Schreibern abzumachen wäre." (25)

Emmerich similarly accuses the advocates of a theory of literary dialogue of excessive idealism since the contradictions of GDR society preclude a "frei kommunizierende, also dialogische Erzählliteratur." (26)

The binarism and idealisations inherent in the view that writer and reader are engaged in a dialogic exchange was also increasingly seriously challenged by writers as the 1970s progressed. In his polemical essay "Paralipomena" (1980) Erich Köhler advances his own conception of reader-writer communication by invoking the ideals of the Bitterfelder Weg. In an effort to abolish the bourgeois category of the "freischaffender Schriftsteller" Köhler advocates that writers be integrated into enterprises and provided with rights equal to those of the workers of that enterprise; writers, he argues, cannot identify with the problems of the proletariat "aus arrivierter, distanzierter, saturierter Sicht...". (27) He continues:

"Ein für allemal ungültig dürfte für den sozialistischen, was nunmehr auch avantgardistischen Schriftsteller heißen muß, die herkömmliche bürgerliche Bewußtseinsspaltung sein, indem der

Schreiber an den sozialen Problemen seiner Zeit aus einer bequemen Distanz einer gesicherten, gar privilegierten Existenz teilnimmt." (28)

For Köhler, the bourgeois privileges of authorship can only be overcome if the writer is integrated in the workplace; only then "käme hier der notwendige, ständige, engere, höhere Dialog zwischen Künstlern und Werktätigen zustande." (29)

Since their influence was exaggerated writers in the GDR did indeed enjoy certain privileges in comparison with ordinary members of society such as fewer restrictions on travel. This privileged existence, as Köhler points out, in itself precluded dialogue with the reader because it prevented equality in terms of remuneration and access to the public realm ("Öffentlichkeit"). From the late 1970s and more noticeably in the course of the 1980s writers began to consider their social and economic status in the GDR- although few, if any, adopted the radical proposals advanced by Köhler. In "Reflections on Postmodernism" (1977) Heiner Müller coquettishly referred to the "asocial character of writing" which derives from the fact that "talent in itself is a privilege" but in an interview with *Spiegel* magazine in 1989 he concedes that the privileges of intellectuals (and writers in particular) undermined their position soon after the revolution in the GDR got underway in 1989. (30) In his controversial essay, "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität" (1985) Volker Braun addresses the question of writers' privileges from a slightly different viewpoint which emphasizes the contradictions of being at once a "nomadic" writer and a citizen of the GDR:

"Ich gehöre diesem Volk an, und bin doch ein Landstreicher: unbediensteter Autor. Das Privileg ist asozial. Ich gehöre diesem Kampf, und bin nicht bereit, in seine staatlichen Bedingungen zu resignieren. Der Konflikt ist endlos." (31)

Here, amid speculation in the Western media that he will leave the GDR, Braun ponders his mounting disillusionment with the Party; he confirms his allegiance to the struggle but rejects the rules of engagement laid down by the State: his status is thus "asozial" since he is severed from the rest of the ruled.

Without doubt the most outspoken criticism of the various and not always positive privileges bestowed upon the writer in the GDR was articulated by Christoph Hein in his polemical address to the Tenth Writers' Congress in Berlin, 1987. On this occasion Hein inveighed against censorship, the absence of a public realm in direct terms, describing censorship as "obsolete, futile, paradoxical, inhumane and unlawful".(32) Addressing a workshop on the subject of "Literatur und Wirkung" Hein also referred to privileges as being inimical to "Öffentlichkeit" in the GDR (indeed, his appeal for a "Kultur der Öffentlichkeit" reflects a recurring theme in Hein's work: his first published volume of essays carries the title *Öffentlich arbeiten* (1988)):

"Die bislang erreichten, gewährten oder erkämpften Ausnahmen- etwa für Künstler, für Schriftsteller- sind, was immer sie auch bedeuten, Privilegien. Und Privilegien sind

Krebsgeschwüre einer sozialistischen Gesellschaft [my emphasis- CG], denn sie schaffen Klassen, die sich durch Vorrechte unterscheiden, die durch Ausnahmen voneinander getrennt sind, denen durch Sonderrechte eine Verständigung erschwert wird. Privilegien vernichten eben damit jede Öffentlichkeit, die Voraussetzung der Arbeit aller Künstler ist." (33)

In his essays Hein also considers his relationship with his readers. Here, while subscribing to the view that the dialogic intention is inherent in the literary text he clearly differs from the dialogic poetics of the early 1970s in certain respects: he describes the issue of the addressee of literature as a "mißliche Frage" since the addressee is in fact the author himself:

"Publikumsinteresse ist erfreulich und ergibt notwendige Resonanz, kann aber keinen Einspruch erheben: An Korrespondenz ist dem Autor nicht gelegen, er respondierts gemäß seiner Weltsicht." (34)

Notwithstanding Hein's rejection of any notion of co-authorship he adheres to the axiom that a communicative relationship with the reader indeed exists and that it is, in his words, "dialogic" in character. By the term dialogue Hein seeks to emphasise that he is no more knowledgeable than his readers and thus to eschew the orthodox view of literary criticism that the writer should perform the function of a pedagogue. There are faint echoes here of the early poetics of Braun and the theories of Schlenstedt insofar as

both conceived reader-writer literary communication as a dialogic dynamic (clearly the parallel with Braun requires a caveat: Braun would not in the early 1970s have considered himself "so unberatener wie mein Publikum" as Hein says (35)). However, as demonstrated above, there is a harmony and reciprocity suggested by the term "dialogue" which are vitiated by the different status enjoyed by reader and writer. Thus, when Hein submits his view that "Als Kunstkonsument bin ich immerfort in einem Dialog begriffen" (36) he rightly asserts the communicative dynamic of production and reception but implies a reciprocity denied by the manifold conditions in which that dynamic takes place.

In a collection of short prose and poetic texts entitled *Vexierbild* (1984) Elke Erb elaborates a new poetics and practice using radical forms which display affinities with concrete poetry (37). In this collection, dating for the most part from the period 1977-1980, the author annotates certain texts with poetological commentaries explaining the procedures used and thus undermining the texts as pure imitations of external reality; this exposure of the mechanics of a given text in turn displays similarities with Heiner Müller's concept of "Fragmentarisierung eines Vorgangs", or, in the words of Walter Benjamin, with the divestment of the "aura" of the artwork.

According to Müller, the fragmentation process seeks to emphasize the processual character of the artwork and prevent "process from dissolving in product". (38) Elke Erb identifies one text in particular, "Alex in M. oder Der Weg zum Ziel" as

paradigmatic of new poetic practice. The text itself constitutes over twenty pages of poetic texts which clearly resist the conventions of linear writing. (39) In her final essay, "Bericht über eine neue Darstellungsweise" she states:

"Für mich ist DER WEG ZUM ZIEL mein erster Text, der nicht resultativ, sondern prozessual geschrieben wurde, das erste Schreiben, das nicht bloß feststellte, sondern sich sofort auf seine Folgen einließ." (40)

For Elke Erb processual writing implies indeterminacy, polyvalent meaning, utmost precision in utterance and the presentation of words in their "assoziativen Gedrängtheit". The text in question interpolates its own commentary and explores the composition of words, the location of words on the page. It is a self-reflective text dominated by meditations on language ("die Hemmungen des Sprachgefühls", p.86; "Wendungen unseres Sprachschatzes", p.87; "Aber es ist so schwierig zu sprechen...", p.91; "Alltagssprache: Die Freiheit des Fehltritts"; p.86).

Processual writing, for which the final destination is secondary to the route there, tends to hermeticise the text and thus not convey any explicit reader address; it makes no concessions to reception and instead of being subordinate to external laws (such as intelligibility), it determines its laws ("sich sofort auf seine Folgen einließ"). In her review of Erb's latest volume of texts, *Kastanienallee* (41) a collection of texts also accompanied by lengthy commentaries- Ursula Heukenkamp makes

some pertinent observations on the communicative strategies which processual writing implies:

"Der Text ist hier nicht das zur Kommunikation bestimmte Gebilde; er soll vielmehr sprachlich Gebildetes auflösen, den Anschein seines Gegebenenseins und seiner Realität entkräften, damit sich die Schreiberin und ihre Leser im Wortwechsel als Subjekte gegenseitig erkennen können." (42)

Not only does Elke Erb's later "processual writing" thematise the way in which language is used; it also enacts a processual form of communication which in turn has unavoidable ramifications for reception. The relative autarky of the text implied by the poetics of processual writing means that the intended communication is not consensual or dialogic: it does not seek out the agreement of the reader and indeed radicalises reading by fragmenting writing. Heukenkamp is therefore right to assert that the texts of *Kastanienallee* are not endowed with a *dialogic* communicative intention but precipitate the denial any such intention. Thus, the radical change in communicative intention is a topos consistent with the shifts away from dialogic poetics seen in the works of Braun, Müller, Neumann, Burmeister and Hein.

This shift away from dialogue and consensus with the reader is acknowledged by Klaus Hammer in his criticism of Hein's novella *Der fremde Freund* (1982). Hammer describes Hein's attitude to the reader as an "Abstandstheorie" which does not attempt agreement with the reader but which submits the text to the latter's critical

faculties. He detects a similar theory in the composition of the novel *Horns Ende* (1985) in which there is not a univocal but a multiperspectival narrative reminiscent of Faulkner's *The Town*. According to Hammer, this multiple focalisation means that "(d)er normative Konsens des Erzählers mit dem Leser ist vom Anfang an gebrochen." (43)

Formally the most radical writing of this period is represented by the generation of young poets born into the GDR as an already existing state (the 'hineingeboren' generation). Often superficially considered a homogeneous group these writers articulated various poetic programmes which broke in a radical way (both aesthetically and politically) with existing practices. In the interviews published in *Weimarer Beiträge* in July 1979 which started to introduce the work of younger writers to a slightly wider audience the writer Stephan Ernst articulated a conception of literature which conveys the sense of profound political conflict he feels with the existing order:

"Die Literatur ist eine Art Opposition [...] Ein bestimmtes Bewußtsein von einem Ungenügen braucht die Literatur als Gegenwehr gegen ihre Umwelt, auch gegen politische Konzeption und meinetwegen auch gegen die Philosophie, sagen wir gegen kollektive Vereinnahmung." (44)

The majority of his contemporaries were reluctant to cast themselves as "oppositional poets", however: in her preface to an introductory anthology of the work of the "Hineingeborenen"

writers Elke Erb conceives their writing in terms of transcending the conflict between State and opposition and their "konfrontative Positionen" and seeking to go beyond both the normative discourses of political authority and "folgenlose Kritik" by refusing to accept the parameters for opposition which the object of that opposition must of necessity dictate. Erb describes the normative dictates of the discourse of political authority as the "übergeordneten Sinn". (45)

The sense of frustration this new generation of writers felt at the stasis of the political order and the discourse which underpinned it induced a quite radical diversification of literary forms inspired in good part by DaDaism, concrete poetry and Russian Futurism which produced poetic texts characterised by the subversion of conventional syntax and experimentation with orthography. Bert Papenfuß-Gorek's poem "Wortflug" offers a good example of this radicalism:

"wortflug- meiner umwelt gebrichts
an geschlechtlichkeit
& noch solchen wortschaetzen
so ich schaetz aller leute
noch solche wortschaetze
gegen ferfestigungen
ferfestigter zungen
& bekwehmlichkeiten..." (46)

If indeed there is an "object" of opposition in "Wortflug" it

appears to lie, for Papenfuß-Gorek, in the poet's opposition to the rigidity of language (represented by the discourse of real existing socialism (47)). Although Elke Erb considers the poetic texts introduced in *Berührung ist nur eine Randerscheinung* as a refusal to accept the confrontations of opposition and authority one of the key characteristics of "Wortflug" and the experimental poetry of Rainer Schedlinski's *die rationen des ja und nein* and Stefan Döring's *Heutmorgestern* (both: 1988) is fluidity and movement which can be viewed as a radical counter-programme to the ossified language which dominated the public sphere. Rainer Schedlinski sees the poetry of the experimentalists Papenfuß-Gorek, Stefan Döring and Andreas Koziol as the quite deliberate use of "mechanized, inductive combinations" which afford them the freedom, "den gegenstand zu bedenken, ohne seiner diskursiven befangenheit zu verfallen." (48) The "gegenstand des sprechens" (the difference between official language and personal experience) is bound into the ossification of the political system in the GDR:

"hoffnungen auf realen wandel sind verschwunden. was bleibt, ist die analyse des raumes, der systeme, die ihn konstituieren und bestimmen. die kritik der welt wird so zu einer kritik der weltbilder, der semiotischen systeme, der sprache." (49)

The radicalization of forms here necessarily subverts reader expectations of linear poetic technique and therefore presents a new challenge to reading. It is no coincidence that in concentrating on the theme of the rigidification of language and the discrepancies between the reality projected by the language of

political authority and the daily experiences of individuals these poets not only thematized the crisis in communication between rulers and ruled and the exclusion of the ruled from any public sphere but also enacted and in some instances countered the "imposed meaning" (Erb) of the state.

Despite some notable exceptions (particularly Uwe Kolbe's poetry volumes *Hineingeboren* (1979), *Abschiede und andere Liebesgedichte* (1981) and *Bornholm II* (1986) but also Hans-Eckardt Wenzel (1984), Steffen Mensching (1986) and Elke Erb (1984) (50)) the majority of the 'hineingeboren' generation (notably the experimental poets grouped in the Prenzlauer Berg district of Berlin) were excluded from the broader public sphere until the Aufbau Verlag introduced Papenfuß-Gorek, Gabriele Kachold, Stefan Döring and others from 1988 onward in the series "Außer der Reihe" edited by Gerhard Wolf. Indeed, notwithstanding some publications in *Sinn und Form* and *Neue Deutsche Literatur*, these writers established new journals *outside* the regulated (and therefore, to them, suspect) public sphere: *schaden* (1984-1987, edited by Ulrich Zieger, Egmont Hesse); *verwendung* (from 1988, edited by Andreas Koziol,), *LIANE* (from 1988) and *ariadnefabrik* (from 1986, edited by Rainer Schedlinski).

In view of the crisis of communication and the distortions of reality wrought by the language of political authority poets of this generation could not accept the illusion of literature as an exchange among equals based on a broad social consensus; rather, their poetological statements reveal radically differing

conceptions of literature and its function. In the poem "Ein Gedicht, worum es mir geht", Uwe Kolbe sets out his poetics in the following terms:

"So winzig beginnt das Gedicht, emphatisch
erstickt es, erklärt nichts außer sich selbst,
verweist, wie stets, auf seinen Widerstand
den beiden deutschen Übersprachen" (51)

For Kolbe, the poem is self-sufficient insofar as it should not communicate an extrapoetic message; however, this modest poetic autarky is in itself a display of resistance to metalanguage- the "collective lie of dominant language". (52) Kolbe's poetic text "Gespräch ohne Ende" assumes the form of a dialogue between writer and reader. Although the "Schreiber" is aware of the stultification of his surroundings: "Die Fahnen blind, die Zeichen/ abgenutzt, die Losung/ gleicht sich Tag für Tag." he refuses to accede to the reader's request for "Sichres" and "Trost" and celebrates instead the magical and infant:

"Glauben ersetz ich nicht durch weiteren
Glauben
Setz Fuß vor Fuß, hör auf, zu loben das
Gleiche,
lobe die Wunder, die Orte ohne Namen, die Zeichen
ohne Sinn, lobe den Keim, das Heben
erfundener Schätze" (53)

Despite manifest differences in their approaches Kolbe's contemporaries similarly consider their own role within a communication system which is in crisis: Sascha Anderson states that his poems are given a quite specific and personal address and that the understanding of a specific addressee is more important than the understanding of a wider public; (54) in different terms Stefan Döring conceives his poems as imposing a reading on the reader:

"Ich denke, wenn der Text gut geschrieben ist, dann zwingt er dem Leser seinen Rhythmus auf. Ich sehe nicht verschiedene Arten, meine Texte zu lesen. Für mich gibt es den einen Duktus, der eben möglichst gut herausgearbeitet sein sollte trotz aller Schwankungen und Zweideutigkeiten." (55)

This understanding of writing as the presentation of one possible reading or interpretation contrasts markedly with the poetics of two writers of prose texts who, despite being born in the early 1940s, are still considered to be in some respects contemporaries of the above generation both in their themes and forms and in the dates of their publications. For Brigitte Burmeister the written text implies a plurality of readings because it offers a plurality of meanings (polysemy) (56) while Gert Neumann sees the "dialogue with language" he conducts in his prose texts as an attempt to offer the "Möglichkeit der Freiheit des Lesens im Leser" and thus to recover the "dignity of the reader" denied by the language of "real existing socialism". (57)

In an earlier study of the poets of the 'hineingeboren'-generation Anneli Hartmann contends that ^{there} were two distinct groups: the experimentalists (Döring, Papenfuß-Gorek, Schedlinski, Anderson) and poets such as Wenzel, Kolbe and Mensching who write in the tradition of a "kommunikative Verständigungslyrik". (58)

While differences (and at times bitter conflicts) between these two groups are visible there are contradictions within their own works (in the case of Kolbe the tension between an Expressionistic renewal of language and a critique of existing language) there are also manifest differences in the poetological understanding these poets have of their texts and their relationship with the reader. Moreover, they converge with older generations both in the GDR (Braun, Fühmann) and beyond (Jandl, Chlebnikov) whether they thematize or enact the crisis of communication and language use and abuse. Both the later works of Braun (*Hinze-Kunze-Roman, Langsamer knirschender Morgen*) and the work of the experimental poets have been accused of being hermetic and esoteric. Some critics have described these clearly discernible new trends in writing in the 1980s as an "Abbruch von Kommunikation eher als die Suche danach".

(59)

Manfred Jäger (1990) disagrees with this view: while he concedes that the texts of, for example, Anderson, Koziol, Papenfuß-Gorek and Döring may appear "exklusiv" (or in Anderson's terms "hermetisch") he submits that it would be wrong to assume that these writers ignored the role of the addressee: "Zu vermuten ist, daß gerade die exklusiv aussehenden Texte...in Wahrheit auf den mitwirkenden Leser oder Hörer zählen." (60). The inherently

communicative character of such texts is confirmed for Jäger in the willingness of these writers to grant interviews and stage multi-media performances.

Jäger rightly identifies the resistance of poets such as Kolbe to play the role of proxy for the reader in providing answers or other forms of orientation ("Gespräch ohne Ende") (61) and demonstrates "daß die oft beschriebene Verweigerungshaltung in der >anderen Literatur< aus der DDR in einem stärkeren Spannungsverhältnis zu der dabei benutzten kommunikativen Sprechweise steht." He concludes: "Die Texte sind- in ihrer Mehrheit- dialogisch." (62) Although comments by writers in interviews and the founding of such journals as *ariadnefabrik* and *schaden* in the mid- 1980s confirm that these poets sought to evade the regulated public realm and create an alternative communicative realm the term "dialogic" again inadequately conveys the diverse and radical writing strategies they used: from the attempted monosemy of Döring to the plea for polysemy in Neumann; from the select communication of Anderson to the public communication of Kolbe and the performances by Wenzel and Mensching.

The diverse works of this generation were certainly influenced by Expressionism (Kolbe), DaDaism (Papenfuß-Gorek, Döring), word-play (Papenfuß-Gorek), the Russian Futurists (Neumann, for example), the *nouveau roman* (Brigitte Burmeister) and contemporary French philosophy, most notably Foucault, Lacan and Deleuze. However, the radicalization of forms as a general development in

literature in the GDR should be seen not simply as the "verspätete Nachholen der Moderne" as western German critics tend to suggest (63) but rather as a complex interaction of Modernist influences and a response to the rigidities of the linguistic and political structures of real existing socialism as specific historical circumstances. As Olaf Nicolai points out:

"in diesen texten sind die spuren der erfahrung mit der konkreten situation in diesem land und nicht die abstrakt system-theoretischen überlegungen präsent. papenfuß' wort-schöpfungen sind eben nicht ausdrück einer unbewußten kombinatorik, sondern fungieren vor einem sozio-kulturellen hintergrund (und entfalten so erst ihre bedeutungen)." (64)

2.2 Literary theory and criticism and the rupturing of literary communication

Several important studies in literary criticism and scholarship in the GDR in the 1980s concentrated on the trend toward increasingly radical formal diversification. (65) With reference to changes in literary forms in the late 1970s Hans Richter observes "die auffallende Beweglichkeit der Formen und Genres..., die Neigung zum Modifizieren und zum Vermischen der Genres." (66) Conversely, Schlenstedt identifies in Fühmann's *Zweiundzwanzig Tage*, Hermlin's *Abendlicht* and Helga Königsdorf's *Respektloser Umgang* what he terms "poetic prose" which he perceives as a new and distinct genre rather than a simple synthesis of poetry and prose. (67) In addition, several writers produced works which appear to combine poetics and prose such as Volker Braun's *Hinze-Kunze-Roman* (1985), Gert Neumann's *Die Schuld der Worte* (1979), Fühmann's *Zweiundzwanzig Tage*, Brigitte Burmeister's *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* (1987). These texts share key characteristics of what may be termed poetological prose, namely the meditation on narration in the text itself (self-reflection or *mise-en-abyme*), explicit references to other literary works (intertextuality) etc.

The 1970s were therefore clearly marked by formal innovation on a hitherto unknown scale in GDR literature which Emmerich (1983) and Jäger (1990) see as a recuperation of modernist narratives suppressed by a restrictive cultural policy and recommenced by

Fühmann, Becker and Morgner in their practice of "gleichzeitiges Erzählen". (68) Certainly, writers indeed began to appropriate writers and practices considered formalistic by orthodox cultural policy; however, to see the differentiation of literary forms of this period uniquely as a recovery ("Nachholen") of past trends fails to acknowledge adequately the conditions under which this literature emerged in the GDR. In other words, new literary forms and themes grew more diverse not simply as a result of a belated recuperation of modernism but also as a response to, inter alia, cultural policy and the repercussions it had for writers; radical literary forms were in themselves a communication of the inadequacy of the convention of narrative linearity and the replacement of a public realm by a sphere regulated and dominated by the discourse of political authority.

Clearly, the Biermann expulsion in 1976 was instrumental in changing the relationship between literature and political authority (and thus society itself)- a profound destabilisation articulated in essay, prose, poetry and theatre. Wolfgang Emmerich also refers to these changes as a crisis of narration:

"So wie sich die realsozialistische Industriegesellschaft DDR in einer Krise befindet- welches ihre Identität sei und welche Zukunftsperspektiven sie habe-, so auch das Erzählen.

>Erzählen in der Krise< meint also zweierlei: einmal, daß zum Gegenstand erzählender Literatur eine Sinnkrise von enormem Ausmaß gehört; zum anderen, daß die bisher für das Erzählen verwendeten ästhetischen Mittel nicht länger brauchbar sind." (69)

There was not, however, necessarily an acceptance of the changed communicative relationship between reader and writer amongst GDR critics. Rüdiger Bernhardt (1986) in particular accuses Emmerich in his diagnosis of an end of dialogic narration in GDR literature (1983) of failing to consider literary processes in their complex entirety. Bernhardt concedes that some of the examples of works Emmerich adduces confirm the latter's thesis that what he termed the monological tenor of GDR literature reflected the crisis of the Western European novel, *but he* cites works by Claus Nowack, Helmut Sakowski and Uwe Saeger published in 1984 as evidence to the contrary:

"[Emmerichs Ansicht - CG] steht aber entgegen, daß nach wie vor Erzähler geschaffen werden, die dem Leser ein von ihnen organisiertes und deutlich gewertetes Figurenensemble zur Verfügung stellen und sich in diesem Prozeß selbst einbringen, sei es durch Anreden an den Leser, durch das den Leser einvernehmende "Wir" und anderes." (70)

Bernhardt describes the narrators used in these novels as "authorial": they are clearly a medium for the experiences of the author and in their quiet optimism and hope they provide a clear evaluative orientation for the reader (p.679) in contrast to Christoph Hein's view that as an author he is "selbst unberaten und keinen Rat geben kann" (Walter Benjamin (71)); in short, the above writers and their narrators are held to be aware of their social function:

"Die Gemeinsamkeit dieser drei Erzähler und der Unterschied zu vielen anderen liegt vor allem darin, daß sie mit dem nachdrücklichen Verweis auf ihre soziale Funktion den Leser zum Partner werden lassen, das Gespräch mit ihm suchen..."

(72)

Although Bernhardt posits a partnership between reader and writer (and thus implies an ideologically desirable consensus of social interests) he does at least concede that the works he cites stand in contrast to literature produced by younger and middle-generation writers in the GDR. By contrast, Gunter Schandera (1986) views the relationship between reader and writer as a "partnership" in which the reader enacts a "mitschaffende Rolle" (73) and therefore makes his contribution to a more general social consciousness. He continues:

"[Der Leser -CG] erscheint gemäß seiner Stellung in der sozialen Wirklichkeit in der Struktur der Texte nicht als Objekt reproduzierter Zustände, sondern als Subjekt produktiver, auf Veränderung zielender Aneignung." (74)

Here, Schandera wrongly assumes that the disturbed social reality in the GDR actually confers subject status on the reader. He posits an inter-subjective dynamic in literary communication created by the common ideological views held by narrator and reader (it is striking that he invokes Erik Neutsch at this point since Neutsch is one of the few writers (Gerhard Bengsch is another) to have

actively advocated co-authorship with his readers (75)). Elsewhere, Schandera appears to fall prey to the hypostatisation of dialogue between reader and writer when he refers to their relationship as a "Zwiesprache" (76) between the judgements of the hero and those of the narrator in Bruno Apitz' *Nackt unter Wölfen* (1958). Although the poetics of writers like Neutsch, Sakowski, Noll and Görlich indeed differ from the radical forms and themes paradigmatic of new developments in writing Schandera's thesis that the reader is a social subject who participates in social communication is one of many false premises visible in works of more orthodox criticism which have come to embrace the importance of reception in literary analysis. For the orthodox critics reception was conceived firmly in terms of partnership and consensual communication. Thus, when Klaus Jarmatz states that GDR literature introduced a degree of spontaneity ("Unvoreingenommenheit") into the public sphere which other media fail to provide he admits that the public sphere is not public at all but instead a privileged territory to which readers have no access. (77)

In general terms, however, literary scholarship and theory continued to identify reader-writer relations as dialogic while emphasising fundamental changes in narrative practice. Thus, Ursula Heukenkamp addresses the question of the literary heritage and states that GDR literature in the early 1980s tended to invoke the heritage of humanism and human individuality as opposed to a more recent heritage inspired by the *Bund Proletarisch-Revolutionärer Schriftsteller* and resurrected by the Bitterfelder Weg in the early 1960s, namely "...daß Kunst sozusagen unter die Leute gehen

muß...Trotz Bitterfeld kennzeichnet die DDR-Literatur, daß Schreiben und Lesen doch getrennt sind." (78) A response by Joseph Pischel serves to emphasise the sensitivity of the question of the relationship between readers and writers and the need to ensure that intellectuals and the proletariat remain close allies. Pischel responds that authors like Helmut Baierl, Sakowski, Neutsch, Günter Görlich and Volker Braun "Schaffensprinzipien fortführen, die in der revolutionären proletarischen Literatur, bei Bredel oder Brecht, zu finden waren." (79) However, the linearity of narrative to be found in their work (Braun is a clear exception) adheres more to socialist realist practices of popular appeal predicated on the search for an (ultimately illusory) socialist consensus than to the destabilized narratives of the middle and younger generation of writers in their response to the crisis of communication in the GDR.

Without doubt, however, literary communication had undergone fundamental change with the exploration of new non-linear forms and themes, a destabilisation of the relationship with political authority and indeed a destabilisation of narrative authority. It is noteworthy that the debates on literary aesthetics (notwithstanding the voices of those adhering to doctrinal positions such as Jarmatz and Koch) shifted to notions of alienation in narration, "socialist-critical realism" (Schlenstedt, 1984), problematic heroes, tension and friction in narration and a dissolution of classical genre distinctions. This destabilisation (80) of narratorial authority, the departure from univocal, linear and determinate narrative practice in the works of Braun, Fühmann,

Hein, Müller, Neumann, Wolf signalled a changed relationship with the reader which notions of binary "dialogue" and equality fail to encapsulate. As Dieter Schlenstedt now acknowledges:

"Diese Kommunikationslosigkeit hat eine große Rolle gespielt. Sie führte aber zu sehr eigentümlichen, also unterschiedlichen Reaktionsformen- bei einigen Autoren zum anhaltenden, gegen Widerstand gerichteten Bestreben, Öffentlichkeit zu suchen, bei anderen aber, wie zum Beispiel bei Schedlinski, zur Absage an die 'große Kommunikation' " (81)

In many studies GDR literature is considered in terms of its function as a surrogate public realm (e.g. Mayer-Burger, 1978) where problems could be discussed which could not be discussed in the other media. However true this may have been, literature in itself was only a carefully regulated public realm by virtue of censorship. Literary communication in the 1980s began increasingly to reflect the difficulties writers experienced in this territory when the writers of the Prenzlauer Berg "scene" started publishing in independent journals such as *ariadnefabrik*. In addition, the non-public communication (readers' letters and readings) between readers and writers which had been so noticeable in the 1960s at the time of the debates about Christa Wolf's *Nachdenken über Christa T.* (1968) had all but ceased. Dieter Schlenstedt in his appreciation of Braun's latest volume of poetry *Langsamer knirschender Morgen* (1987) appears carefully to modify his previous idealized thesis based on poetics that writers were engaged in a dialogic interaction with their readers. The binarism inherent in

concepts of "Dialog" and "Selbstverständigung" amongst "Ebenbürtigen" has been replaced by the more heterogeneous notion of "Verständigungsprozessen". Braun too sees his relationship with the reader in less consensual and more conflictual terms when he writes that he needs a reader:

"...der mit einsteigt...in den Text, der Platz hat darin oder dem enge wird, der es nicht aushält darin...Die Konstruktionen der Literatur aus den wirklichen Widersprüchen geben Raum für diese problematische Gemeinschaft." (82)

Literary theory in the GDR in the 1980s did not pursue the theme of the aesthetics of impact with the intensity of the 1970s which saw the publication of such key works as *Funktion der Literatur*, *Gesellschaft-Literatur-Lesen* and *Wirkungsästhetische Analysen*. The idea that literature was of necessity a communicative activity with an address was taken for granted. As Thierse and Kliche (1985) point out in their summary of developments in literary theory and literary scholarship in general in the 1970s:

"In den siebziger Jahren hat die Literaturwissenschaft in der DDR eine Entwicklungsphase durchlaufen, in der stärker als zuvor die produktive, wissenschaftsfördernde Rolle des 'Meinungsstreits' betont worden ist." (83)

As already indicated, Thierse and Kliche identified three principal conceptual and methodological approaches to GDR theory, namely "Orientierung auf das literarische Werk", "(Orientierung auf

die Erhellung des Prozesses künstlerischer Aneignung) über die Untersuchung der künstlerischen Subjektivität" and a "kommunikativ-funktionale Orientierung". (84) The differentiation they observed in the 1970s continued apace in the 1980s with the exploration of a number of key areas. Firstly, theories of mimesis were considered in the light of a reappraisal of Lukács' in *Die Eigenart des Ästhetischen* (Schlenstedt et alii, 1981), and as a response to post-structuralist theories of reflection as set out in *Mimesis des articulations* (Agacinski et alii, 1975) in Weimann (1986, 1988); theories of appropriation (Weimann, 1984, 1988; Schneider, 1989; Feist et alii, 1990); notions of the literary work (Werner, 1984, Schlenstedt, 1985, Lerchner, 1986) and theories of discourse (Weimann, 1985, 1988, 1990). The tendency which began in the 1970s to engage in a "constructive dialogue" (Hohendahl, 1975) with Western theories continued with greater intensity as can be seen in the treatment of post-structuralism (Weimann, 1986ff.; Feist et alii, 1990; Klatt, 1989); moreover, theory began to recuperate the work of Russian Formalists (Trebeß, 1989,) and Mikhail Bakhtin in particular (Lehnert, 1988; Madela, 1988; Wegner, 1989). As Nyota Thun remarks in her significantly entitled work *Adressatenwechsel. Literarische Kommunikation in Sowjetrußland 1917-1930:*

"Die kräftigen Vorstöße einiger Theoretiker, den kommunikativen Beziehungen und Bewegungen größere oder gar entscheidende Bedeutung im Literaturprozeß beizumessen, provozierten den Versuch, einige Fragestellungen am geschichtlichen Material experimentell durchzuspielen. Der Gewinn war beträchtlich... Das angewandte Verfahren

ermöglichte auch tiefere Einblicke in die Vorgänge, wie sich in der Wirklichkeit neuartige Wechselbeziehungen zwischen Kunst und Öffentlichkeit herausbildeten." (85)

Thierse and Kliche have convincingly argued that literary theory increasingly sought to integrate rather than dismiss other contemporary theories published in both East and West. This notwithstanding, theory remained the privileged realm in this instance as the works of Derrida, Kristeva, Foucault, Deleuze, Lacan and Bakhtin long remained unpublished in the GDR and therefore inaccessible to the general public.

Despite the acceptance of the communicative role of literature in society the erstwhile idealizations became increasingly exposed to more critical scrutiny. Robert Weimann in "Literatur und Öffentlichkeit" (1982) had already implicitly stated that the dialogic exchange between reader and writer was being vitiated by the intervention of the censor (who can be viewed as representative of the strict regulation of social communication) and by 1990 Michael Franz had expressed (possibly aided by a less restrictive cultural policy at the time) even greater scepticism about the conception of literary communication elaborated by Schlenstedt in particular:

"Wenn Schlenstedt [in *Wirkungsästhetischen Analysen* -CG] die Kommunikationsspezifität der Kunst unter den gegenwärtigen Bedingungen sozialistischer Entwicklung darin erblickt, daß sich Künstler und Rezipienten im Bedürfnis nach einem Dialog

zwischen gleichberechtigten Partnern treffen, so setzt die Erfüllung dieses Bedürfnisses auf beiden Seiten eine entsprechende kommunikative Kompetenz voraus, die sich nur auf der Grundlage ästhetischer Kompetenz realisieren kann. Die Kommunikationsspezifik der Kunst unter sozialistischen Bedingungen zielt also auf einen bestimmten sozial-kulturellen Entwicklungsgrad individueller Kommunikation, der nicht ohne weiteres vorausgesetzt werden kann. Im Blick ist eine neue Aneignungsqualität kommunikativen Verhaltens, die erst in der Entwicklung begriffen ist..." (86)

When Franz refers to a "new appropriating quality in communicative behaviour" and the need for greater communicative competence if artistic (and therefore literary) communication is to be viewed as an interaction of equals he is not only echoing Weimann's earlier criticisms on the same subject but also posing the question of literary communication in terms of aesthetic appropriation. Whereas, according to Franz, Schlenstedt (1979) had identified literature as involving two distinct processes, namely its "Aneignungsspezifik" and "Kommunikationsspezifik" Franz believes that both appropriating and communicative moments coalesce in the (literary) artwork. Communicative competence is thus interpreted as appropriating competence. In other words, participation in social communication presupposes access to (that is to say appropriation of) the public sphere. If the individual is denied such appropriating opportunity, communication is disrupted and destabilized:

"Soziale Kommunikation kann im Reglement von Konventionen erstarren, sie kann sich in sinnentleerter Mechanik totlaufen, sie kann sich aufs pragmatisch Unerläßliche beschränken, sie kann in der Phrasenwelt bestimmter Schichten und Gruppen zu allgemeiner Heuchelei verkommen, sie kann im Austausch von Belanglosigkeiten zum grotesken Ausdruck tatsächlicher Belanglosigkeit werden, sie kann der Austreibung humaner Lebensansprüche und der Einübung unmenschlicher Verhaltensweisen dienen. Solche Entfremdungsformen sozialer Kommunikation in der bürgerlichen Gesellschaft sind von den Künsten vielfältig vorgeführt worden, um sie bloßzustellen."

(87)

Although Franz rather apologetically refers to the ossification of social communication in the context of "bourgeois society" the instances of the perversions of social communication he adduces can in equal measure be applied to the "sinnenleerte Mechanik" and "Phrasenwelt" of the dominant discourse in the 1980s in the GDR.

Of all the GDR theorists it was Robert Weimann in his theoretical articles "Realität und Realismus" (1984), "Mimesis und die Bürde der Repräsentation" (1985) and "Literaturgeschichte im >Zeichen< der Postmoderne" (1988) (theories which he then applied to his most recent key works *Shakespeare und die Macht der Mimesis* (1988) and (as editor/ contributor) *Der nordamerikanische Roman. 1880-1940. Repräsentation und Autorisation in der Moderne* (1990)) who has sought to develop a theory of literary mimesis which takes account of the vulnerability of representation, authority,

communication and appropriation in literary art. For Weimann, the concept of appropriation must be seen in the Foucauldian context of power relations. However, he does not confine his understanding of the term to a view of discourses as vehicles of "juridical" and "economic" power or authority but rather seeks to consider the non-juridical aspect of appropriation:

"...the question of appropriation must be studied not only in relation to the exchange value of an author's works, that is, their property status, but also, and at the same time, in terms of the use value of *his or her work*, that is, in reference to the changing functions and effects of his or her literary production as an appropriating agency." (88)

In other words, Weimann sees the study of discourses not only as "juridical 'objects of appropriation' " (as he claims Foucault does) but also as "*Subjekte* of appropriation": discourse in the form of literary texts is at once appropriation of the world and offers itself for appropriation by others; it appropriates and is appropriated:

"In regard to the functions of representation, then, appropriation would have to be defined at the intersection of both text-appropriating and world-appropriating activities, in the sense that the concept will, over and beyond its economic and juridical dimensions, encompass noneconomical and nonjuridical activities." (89)

Weimann made it clear in the essay "Realität und Realismus" (1984) that Foucault's view of the author as a function of discourse and appropriation in juridical and economic terms was unacceptable. Here, too, Weimann emphasized that the author was not a mere ideological convention but an actively appropriating subject who gained his subjectivity by producing meaning:

"Nur soviel sei angemerkt, daß vom Standpunkt der andersartigen Interessen der sozialistischen Gesellschaft nur ein Aneignungsbegriff denkbar ist, bei dem sich der Autor oder Künstler als Subjekt der Produktion von Bedeutungen konstituiert. Das wäre ein Aneignungsbegriff, bei dem der Autor nicht nur als soziale Funktion des Textes, sondern der Text als soziale Funktion des Autors gesehen werden muß." (90)

It is this defence of the "precarious position of the subject" which is crucial to Weimann's theories of appropriation: the appropriating subject (that is, both writer and reader in this context) is not beyond the constraints of political authority which has appropriated sufficient power over property relations to defend itself as "staatliche Gewalt":

"Erst innerhalb dieser Sozialisation (die stets noch Unterdrückung einschließt [my emphasis-CG]) kann sich das aneignende Subjekt selbst konstituieren oder entfremden, und zwar durch Produktion dessen, was ihm eigen oder das Eigentum anderer ist." (91)

It is at the intersection of the appropriating power of political authorities and the appropriating power of the writer as an individual that conflict is generated- either between clergy and laity or between Marxism-Leninism and the writer in the public sphere which was vital to the legitimacy of political authority.

The theme of conflict gains expression in a range of noteworthy contributions to literary theory in the mid-1980s. Hans-Georg Werner (1984) refers to the feeling of "Unruhe", Dieter Schlenstedt to the problematic or suffering hero of socialist-critical realism as exemplified in the first-person narrator of Christoph Hein's *Der fremde Freund* (1982) and Robert Weimann to "Reibung" in contemporary narration:

"Der wissende, selbstsichere Habitus des klassischen Realisten kollidiert [my emphasis -CG] mit der Demut und Verbissenheit, der Trauer und der Hoffnung um die condition humaine im Realismus unserer Zeit." (92)

As Rita Schober pointed out (1986) the sense of friction and destabilisation of forms and themes (and indeed the political circumstances of the writer) can be seen in terms of radicalizing the communicative intention and structures of the literary text. With reference to Weimann and the Halle-based scholar Hans-Georg Werner she writes:

"In den jüngsten Beiträgen zur Realismustheorie ist hinsichtlich der notwendigen Funktionssetzung von "Unruhe",

"Reibung" (Weimann), von "Spannung" (Werner) die Rede zur Vermeidung vorschneller, glatter Lösungsangebote, die die ungeheure Tragweite der realen Konflikte in der realistischen fiktionalen Vergegenwärtigung verdecken würden." (93)

Weimann is certainly right in distinguishing between the faith writers and intellectuals in general invested in the new German Democratic Republic in the early post-war years and the doubts, anger, scepticism and humility which have resulted from disillusionment with the political system particularly in the last two decades. However, the sense of friction, unease and bitterness had become altogether more acute in the mid-late 1980s than in the early 1970s being articulated in such varied works as those of Hein, Christa Wolf, Braun, Kolbe, Papenfuß-Gorek, Wenzel, Kachold and Neumann. This friction and sense of conflict contrast with the idealised consensus in theory and poetics in the earlier part of the previous decade and indicate quite crucially a different political attitude vis-à-vis society and a different communicative attitude vis-à-vis the reader.

Hans-Georg Werner (1984) goes considerably further than Weimann and Schlenstedt in their analyses of narrative attitude in the GDR. He takes as his premise the view that the *raison d'être* of literature resides in the "Spannungsverhältnis" it adopts to history (in the sense of a verifiable reality) irrespective of the social and political order in which it exists. As a result, the increasingly critical tenor of the writing of the middle and (more especially) younger generation are seen to exist at times in

conflict with society- in an "ideelle Konkurrenzsituation zur organisierten Gesellschaftspraxis im Sozialismus." (94) Here, Werner clearly echoes Adorno's thesis that art must occupy a "Gegenposition zur Gesellschaft", that art is "die gesellschaftliche Antithesis zur Gesellschaft" (95). Werner concludes on the sense of friction in GDR writing:

"...das aufreizende Element von Dichtung ist ein unabdingbarer Wirkungsfaktor sozialistischer Literatur. Es ergibt sich daraus, daß die Kunst subjektive, insofern partielle Erfahrungen und Interessen vorbringt, die einem abstrakten Allgemeininteresse nicht einfach unterzuordnen sind." (96)

Here, he departs from the orthodox view that literary communication rests on consensus in society and hence between reader and writer and posits a far more conflictual (although not necessarily oppositional) relationship between writer and society by emphasising the differing interests of the subjectivity of the writer and the collective.

The theorist who most consistently modified the rigidities and idealisations of the "Rezeptionsvorgabe" and literary communication in general was Robert Weimann. The process of change his theoretical thinking underwent can be best illustrated by contrasting writings from the late 1970s/ early 1980s with those of the mid-1980s. In "Kunst und Öffentlichkeit in der sozialistischen Gesellschaft" (1982) (97) Weimann continued to subscribe to the view that the production, distribution and reception of literature

was acquiring a more democratic character and that the obstacles between reader and writer (Weimann refers to "Trennwände") were being gradually eroded. With hindsight it appears that Weimann's argument was not predicated so much on verifiable fact as on an idealised vision of a democratic dimension of an autonomous exchange between reader and writer perhaps nurtured by a faith in the reformability of the system:

"Nun ist heute leicht sichtbar, daß unsere Hoffnungen tatsächlich prekär waren, als damals von offizieller Seite die Rede davon war, daß nicht mehr von oben reingeredet werden sollte, sondern die Künstler...selbst ihre Probleme in die Hand nehmen sollten..." (98)

The increasing frustration with the repressions of political and cultural authority articulated in literary practice and poetics from the mid-1970s onwards served to confirm that this idealisation was indeed precarious; literature was itself departing from a poetics of consensus and literary forms and themes were experiencing unprecedented differentiation. This frustration coupled with a growing interest in post-structuralism (especially Foucault, Kristeva and Derrida) prompted revisions in Weimann's own theories of the harmonious character of communication in general (and literature in particular). He writes:

"[Die Kommunikationsverhältnisse -CG] gerieten doch in den achtziger Jahren in eine so tiefe Krise, daß ich das harmonische Kommunikationsverhältnis von Geist und Macht mehr

und mehr ersetzt durch ein konfliktgeladeneres,
antinomisches Verhältnis von Diskurs und Gewalt oder von
Schreiben und Macht." (99)

Not only does Weimann reject the conception of literary communication as consensus on political grounds (vitiating as it is by the restricted public sphere) with reference to conditions in the GDR; he also rejects on theoretical grounds the thesis of Jürgen Habermas (1985) of "communicative reason" which "makes itself felt in the binding force of intersubjective understanding and reciprocal recognition [my emphasis -CG]." (100) In other words, Weimann refutes Habermas' contention that reason is immanent *in* social communication and cites the frequency of sex and violence in the mass culture of the USA but also the dogmas of real existing socialism in the GDR as indications of the impossibility of an immaculate communicative reason based of necessity on mutual understanding:

"Insofern glaubte ich, und glaube noch, daß der Habermas'sche Vernunft- und Kommunikationsbegriff nach wie vor ansetzt bei der großen Hoffnung auf ein Fortschreiten von der Aufklärung über die Aufklärung hinaus in die heutige Welt. Das ist eine schöne, sehr würdige Hoffnung, die aber- leider doch- nicht der wirklichen Einbettung sprachlicher Tätigkeiten in ein System von offenen oder versteckten Zwängen und Vorbestimmungen des Kommunizierens Rechnung trägt." (101)

The essence of Weimann's critique lies in the view that

Habermas fails adequately to locate communication in the context of power and its agencies as Foucault does. As noted above, instead of conceiving reason as something immanent *in* communication Weimann focuses on the interplay between the power of political authority (potestas) on the one hand and the power of discourse (auctoritas) on the other and considers the ways in which power and discourse are authorised in society. Clearly, his concept of discourse departs radically from the Marxist theories of literary reception and communication of the 1970s: discourse (and therefore literature) are conceived of in terms of a problematic relationship with political power. In this way, Weimann sought to eschew the position of Foucault that the subject is a mere "function of discourse" (102) and to posit instead "ein ganz verzweifelter, >desperates<, intensives und oft unentschiedenes, oft unterirdisches Ringen zwischen Machtausübung und Sprachgebrauch". (103) Weimann's theory of power and discourse conflict has been instrumental in refining and correcting the aporias of orthodox socialist realism and replacing the idealised view of communication with a more conflictual and empirically more accurate understanding of communicative relations.

The theorists of the "Rezeptionsvorgabe" in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* (1973) certainly proceeded from at best idealised premises by not fully considering the various ruptures (economic, juridical, political) between author intention and reader reception in their construct and have been justly criticized for its inadequacies. However, David Bathrick (1975) perhaps misread the caution of the authors of this work when he wrote that if reception

is considered only in terms of a prefiguration or structured parameters for reading then it is an appropriate theory for "a social system which must subordinate spontaneity and political initiative from below to the exigencies of a planned society under the aegis [sic!] of a Marxist-Leninist party." (104) Admittedly, the "Rezeptionsvorgabe" possessed a normative element but it nevertheless represented a major theoretical breakthrough at the time in the face of severe criticism and inaugurated an increasingly diverse theoretical debate. The postulate of prefiguring (Iser) reading can also be seen in the context of the hopes cultivated by the early Honecker years and the optimism articulated by many writers at the Seventh Writers' Congress in 1973. Nevertheless, as Anne McLeod rightly points out, the theory of prefiguring reading rested on false assumptions about an idealised social consensus:

"...the reductionist endeavour to 'normalise' the process of literary reception by assimilating deviant readings into a society-wide consensus, is itself based on a fundamentally selective and reductive interpretation of the 'master-text'."

(105)

Despite the differentiated views of literary communication advanced by Schlenstedt, Werner and Weimann orthodox theory/cultural policy continued to subscribe to a more prescriptive (and therefore ideologically controllable) view of reception. In the volume *Ästhetik der Kunst* (1987) (published by the SED-owned Dietz Verlag and therefore possibly more indicative of its ideological

orthodoxy) Erwin Pracht, for example, considers the "Rezeptionsvorgabe" in terms of parameters for behaviour which are compatible with GDR society insofar as it provides "Wertorientierung und damit Entscheidungshilfen für sozial wünschenswertes, richtiges Verhalten." (106) Admittedly, Pracht is careful to qualify this statement when he adds that literature may also convey values which may be opposed to what is socially desirable but here again he embeds this commonplace in the prescriptions of socialist realism and the (socialist realist) imperative of intelligibility: "...wobei aus der Negation wiederum die positive Orientierung indirekt 'ablesbar' ist." (107) Pracht's understanding of reception reveals the attempt and ultimate failure of the agencies of ideological orthodoxy to integrate reception theories and accept the full implications of reader subjectivity inherent in such theories.

The Halle-based theorists Hans-Georg Werner and Gotthard Lerchner (a linguist) sought to diversify the model of the "Rezeptionsvorgabe" to take into account the axiomatic possibility of a plurality of readings denied by Pracht and others. Lerchner (1984) elaborates a more variegated conception of the attitude of the receiver in literary communication when he proposes that he not only possess an "Erwartungshaltung" but that this attitude considers 1. an individual aesthetic-ideological system of norms; 2. a system of values; 3. intellectual and psychological faculties; 4. a linguistic norm system and 5. the particular psychological conditions at the moment of reading. Where Pracht posits reception as an acceptance of prescribed evaluations or a rejection of

'suspect' values conveyed by the narrator/ author Lerchner considers "interpretation" under several aspects:

"[Die Interpretationsstrategie -CG] geschieht in einem 'probeweisen Akzeptieren', Prüfen und Bewerten, gegebenenfalls auch Verwerfen der begrifflichen, emotionalen und vorschreibenden (präskriptiven) Angebote, die der Text bereithält." (108)

Here again, however, Lerchner accepts that there are always several "richtige Lesarten" but that the subjective reading process can be grasped by objective description and that reading is not "particularised" (different from one reader to the next): the compatibility of this view of objectively determinable reading and the diversity of textual and extra-textual influences which coalesce in reception may be open to question. This criticism is echoed by Eva-Maria Scherf (1989) when she writes:

"Da Lerchner jedoch von vornherein den Spezialfall der poetischen Kommunikation und der ihr übergeordneten ästhetischen Tätigkeit im Auge hat, erweist sich das von ihm entwickelte Rezeptionsmodell für soziologische Modellbildungen als unzureichend, wird es doch der real zu beobachtenden funktionalen Differenziertheit dieses Prozesses nicht gerecht, weil es einen *möglichen* [emphasis- EMS] Umgang mit Texten als allgemeingültig unterstellt. So erweist sich auch das Lerchnersche Konzept als eines, das die Rezeption letztlich von der Struktur des künstlerischen Textes herleitet." (109)

Like Lerchner, Hans-Georg Werner (who advocates a text-analytical approach to literary analysis) concedes that readings may deviate considerably from the communicative strategy (Lerchner) or impact intention (Schlenstedt) of the author: according to Werner the reader has a "geregelte Freiheit" in the "reconstruction" of the worldview of the text. (110) Dieter Schlenstedt echoes Werner and Lerchner in his revision of the "Rezeptionsvorgabe" when he conceives the receptive process not only in terms of the prefigurement of reading by means of textual structures (the material side) but also in terms of the relative freedom enjoyed by the reader in his appropriation of the text as an "aesthetic object" (Mukarovsky). In the essay "Literarisches Werk?" (1985) Schlenstedt challenges the view of Roman Ingarden (which was to prove so influential in Wolfgang Iser's *Die Appellstruktur der Texte* (1970) and indeed in *Gesellschaft-Literatur-Lesen*) according to which the text offers a number of indeterminacies which the reader then "concretizes" into "meaning". With reference to the "semiotic process" by which the literary product or artefact becomes an aesthetic object to be ideationally (ideell) appropriated Schlenstedt writes:

"Wie es scheint, geht es in dem zu skizzierenden Prozeß nicht nur um solche Konkretisation, es geht in der Arbeit an dem in einem bestimmten äußeren Material fixierten "Ding" auch darum, es aus der Produktform der Ruhe zu reißen..." (111)

In *Gesellschaft-Literatur-Lesen* Manfred Naumann had conceived the

"Rezeptionsvorgabe" in terms of its product (textual structures) and not its ideational status; Schlenstedt, too, referred to the "Gegenstandsbestimmtheit der rezeptiven Tätigkeit" (112). From "Literarisches Werk?" it is clear that the text is considered predominant in the sense that it catalyzes reception which in turn dynamizes the "static form" of the literary product. However, Schlenstedt appears to have introduced a small but none the less highly significant modification when he considers the "work" as a "Gespinnst mit eigenen Bedeutungen":

"Die weisen ins Offene des rezeptiven Vorgangs [my emphasis - CG] wie aber auch zurück in den ganzen Strukturaufbau des Werkes, dem sie als Organisatoren Akzente verleihen." (113)

Although he acknowledges the variety of different readings possible he relativizes this freedom by subordinating it once again to the structures of the text.

The deficiency of Lerchner's and Werner's text-analytical approaches lies in their failure to acknowledge that literature as a form of social communication must be seen in the context of its interaction with other discourses- particularly in the case of the GDR where the discourse of power (potestas) was assured its hegemony. In "Das Ende der Moderne?" (1986) Weimann had introduced his thoughts on the interplay of communication and power:

"Dialoge finden in keinem von vornherein gegebenen, unbegrenzten oder voraussetzungslosen Raum der

Gleichberechtigung statt; es gibt keine kommunikative Vernunft oder keine vernünftige Kommunikation, deren Beitrag zum >wirklichen Reichtum< außerhalb von privilegierten oder/und diskriminierenden Räumen und Mustern des Diskurses denkbar ist." (114)

The realm of "wealth" which Weimann derives from Marx is the realm in which dialogue with power, discursive activities and ideological and other institutionalised relations take place. In other words, Weimann seeks to avoid Foucault's position that the subject and power are functions of discourse and Habermas' thesis that communicative reason is "binding" on human interaction by identifying the point at which power and discourse intersect, compete, "negotiate". (115) The implications for social-communicative relations in the GDR are clear here: the utopia of a consensus based on the inherent "historical truth" of Marxism-Leninism is rejected. Certainly, literary practice itself communicated in a conflictual way (116) with power by publishing independently and thus escaping the official public realm, by engaging in protracted negotiations with the censor, by parody and satire of the discourse of the very power which controlled the public realm. However, as Jens Reich has argued (1992) in as far as intellectuals (and writers included) worked within the system and advocated a modified form of socialism they were the accomplices of political authority. (117)

Notes 2.1

1. See: Bernd Jentzsch, "Offener Brief an Erich Honecker" in: *Der Bund*, Bern, 24.11.76; also published in *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 24.11.76
2. Ian Wallace has recently pointed out the ambiguities of Honecker's speech and considered the important qualifications attached to his advocacy of "no taboos" in literature such as "von festen Positionen des Sozialismus". See Ian Wallace, "The failure of cultural policy under Honecker" in: Gert-Joachim Glaeßner/ Ian Wallace (eds.), *The German Revolution of 1989. Causes and Consequences*, Berg, Oxford/ Providence, 1992: pp.104-123.
3. Christa Wolf, "Projektionsraum Romantik. Ein Gespräch" [with Frauke Meyer-Gosau] in: Christa Wolf, *Ins Ungebundene geht eine Sehnsucht.*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1990: pp.376-393 (p.376).
4. Dieter Schlenstedt, "Entwicklungslinien der neueren Literatur in der DDR" in: Anna Chiarloni, Gemma Sartori and Fabrizio Cambi (eds.), *Die Literatur der DDR 1976-1986. Akten der internationalen Konferenz in Pisa, Mai 1987*, Giardini Edizione e Stampatori, Pisa, 1988: pp.29-54 (pp.36-37). (Henceforward referred to as: Dieter Schlenstedt, "Entwicklungslinien der neueren Literatur in der DDR")
5. "Büchners Briefe" was first published in the French journal *Connaissance de la RDA* in 1978 (issue 7).
6. Volker Braun, "Büchners Briefe" in: Volker Braun, *Texte [in zeitlicher Folge] Band 5*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1990: pp.293-310 (p.295). (Henceforward referred to as: "Büchners Briefe")
7. See section 3.1 for more detail on Braun's poetics of this period.
8. Volker Braun, "Politik und Poesie" in: Volker Braun, *Es genügt nicht die einfache Wahrheit*: pp.89-104 (p.97)
9. Volker Braun, "Büchners Briefe": pp.296-297
10. This is not the only similarity in the works of Braun and Bahro's critique; for a thorough analysis of this and other key aspects of change in Braun's work in the mid-1970s see: Ian Wallace, "Das Dennoch und das Triumph der Selbstbehauptung: Identitätssuche und Zivilisationskrise bei Volker Braun" in: Paul-Heinrich Klusmann and Karl Heinz Mohr (eds.), *Jahrbuch zur Literatur in der DDR Band 3*: pp.185-208 (pp.186ff.) Bahro's critique was itself published by Verlag Tribüne in the GDR in June 1990; in a new afterword he explicitly names the people who influenced *Die Alternative*: most notably Wolfgang Heise but also Braun. See: Rudolf Bahro, *Die Alternative. Zur Kritik des real existierenden Sozialismus*, Verlag Tribüne, Berlin, 1990: pp.545-

559.

11. Rudolf Bahro, *Die Alternative. Zur Kritik des real existierenden Sozialismus*, Europäische Verlagsanstalt, Köln, 1977: p.25.
12. Volker Braun, "Weitgehend durchdachter Plan einer schmerzlosen und radikalen Lösung der herangereiften ideologischen Probleme" in: Volker Braun, *Texte [in zeitlicher Folge] Band 5*: pp.287-293 (p.288)
13. Volker Braun, *Texte [in zeitlicher Folge] Band 4*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1990: pp.321-322
14. Colin B. Grant, "Öffentlichkeit-Diskurs-Kommunikation. Ein Interview mit Robert Weimann"
15. Günter Kunert, "Deutsche Literatur in Ost und West" in: Günter Kunert, *Diesseits des Erinnerns*, Carl Hanser, München, 1982: pp.176ff.
16. See, for example, Jurek Becker, "Ein System von Alarmglocken" in: Ingrid Krüger (ed.), *Mut zur Angst. Schriftsteller für den Frieden*, Sammlung Luchterhand, Darmstadt/ Neuwied, 1982: pp.96-106
17. Heiner Müller, "Verabschiedung des Lehrstücks" in: Heiner Müller, *Material. Texte und Kommentare* (ed. Frank Hörnigk), Reclam, Leipzig, 1989: p.40. Cf. Heiner Müller, "Mühlheimer Rede", *ibid.*, pp.100-101
18. Volker Braun, "Wie Poesie" in: Volker Braun, *Es genügt nicht die einfache Wahrheit*: pp.78-83 (p.79). Also in: Volker Braun, *Texte [in zeitlicher Folge] Band 3*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1990: pp.293-299 (p.295). Subsequent references will be to the earlier publication.
19. Volker Braun, *Wir und nicht sie* (1970) in: Volker Braun, *Texte [in zeitlicher Folge] Band 2*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1990: pp.57-101; "Arbeiter, Bauern": pp.87-89. Cf. also "Künftige Bezirke des Sozialismus" for a further example of Braun's faith in the socialist experiment at this time, *ibid.*, pp.234-239
20. For more information on the notion of the departure from dialogue see Colin B. Grant, "The Departure from Dialogue in Reader-Writer Relations in the GDR in the 1970s and 1980s" in: *GDR Monitor*, 22 (1990): pp.69-82
21. Volker Braun, "Statut meiner Dauer" in: Volker Braun, *Training des aufrechten Gangs* in: Volker Braun, *Texte [in zeitlicher Folge] Band 5*: pp.57-111 (p.59).
22. See Wolfgang Emmerich, "Der verlorene Faden": pp.154ff.
23. Ingrid Hähnel, "Politische Poesie als Vorgang zwischen Menschen. Volker Brauns Gedichtband *Gegen die symmetrische Welt* " in:

Inge Münz-Koenen (ed.), *Werke und Wirkungen. DDR-Literatur in der Diskussion*, Reclam, Leipzig, 1987: pp.214-255 (p.242). Henceforward referred to as: Inge Münz-Koenen, *Werke und Wirkungen* Cf. also Braun's "Material II: Brennende Fragen" originally in: Volker Braun, *Training des aufrechten Gangs*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1979: p.46. Reprinted in: Volker Braun, *Texte [in zeitlicher Folge] Band 5*: pp.57-111 (p.91.) See also: Gerhard Wolf, "Die gebrochene Ode oder: Training des aufrechten Gangs. Zur Lyrik Volker Brauns" in: Gerhard Wolf, *Wortlaut Wortbruch Wortlust*: pp.341-357 (p.343). Here, Wolf writes of Braun's *Training des aufrechten Gangs*: "Das selbstgefällige "Wir" früherer Gewißheit spricht sich in monologisch abwägenden oder den Dialog mit einem Adressaten suchenden Vers vorsichtiger als "ich" aus, ein Ich, das sich allerdings nicht außerhalb von Gesellschaft sieht, im Gegenteil. Je mehr es sich zur Gesellschaft kritisch stellt, ihr nur um so peiniger verbunden und verkettet ist es..."

24. See Robert Weimann in Appendix 3 of this thesis

25. *ibid.*

26. Wolfgang Emmerich, "Der verlorene Faden" *loc. cit.*

27. Erich Köhler, "Paralipomena" [orig. in *Sinn und Form* 5/1980]; reprinted in: Erich Köhler, *Nichts gegen Homer. Betrachtungen und Polemiken*, Hinstorff, Rostock, 1986: pp.82-105 (p.97). (Henceforward referred to as: Erich Köhler, *Nichts gegen Homer*)

28. *ibid.*, p.94

29. *ibid.*, p.103

30. Heiner Müller, "Reflections on Postmodernism" (tr. Jack Zipes with Betty Nance Weber) in: *New German Critique*, 16/1979: pp.55-57 (p.55) Shortly after the demonstrations of 1989 in which many writers were instrumental (Heym, Hein, Müller, for example) high-profile intellectuals became a target for growing "Künstlerfeindlichkeit". In an interview with *Der Spiegel* in late 1989 Heiner Müller considered the reasons for such animosity: "...das sind ganz verständliche Reaktionen. Es gab ja diese kalkulierte Trennung zwischen privilegiert und nicht-privilegiert. Die Künstler gehörten zu den Privilegierten. Und die Unterprivilegierten waren die Mehrheit der Bevölkerung, die im Namen des Sozialismus entrechtet wurde. Die können jetzt nach 28 Jahren zum ersten Mal rüber, sind wie benommen von dieser Pracht und fühlen sich um ihr Leben betrogen. Die sagen sich doch: Diese Scheißkünstler konnten das schon immer, und ausgerechnet die wollen sich jetzt zum Sprachrohr machen..." See " 'Ohne Hoffnung, ohne Verzweiflung.' Spiegel-Interview mit dem DDR-Dramatiker Heiner Müller in Ost-Berlin" in: *Der Spiegel*, 49/1989: pp.264-265 (p.264)

31. Volker Braun, "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität" in: Volker Braun, *Verheerende Folgen mangelnden Anscheins innerbetrieblicher Demokratie*, edition suhrkamp, Frankfurt/M.,

- 1988: pp.111-139 (p.118). (Henceforward referred to as: Volker Braun, *Verheerende Folgen*)
- 32.Christoph Hein, "Die Zensur ist überlebt..." in: *Die Zeit*, 50/1987: pp.57-59. Henceforward referred to as: Christoph Hein, "Die Zensur ist überlebt..." Reprinted in: *X. Schriftstellerkongreß der Deutschen Demokratischen Republik. Arbeitsgruppen*, Schriftstellerverband der Deutschen Demokratischen Republik, Pahl-Rugenstein, Köln, 1988: pp.224-247. Subsequent references will be to the published version in *Die Zeit*.
- 33.Christoph Hein, "Die Zensur ist überlebt...": p.59
- 34.Christoph Hein, "Waldbruder Lenz" in: Christoph Hein, *Die wahre Geschichte des Ah Q.*, Luchterhand, Darmstadt, Neuwied, 1984: pp.136-160 (pp.147-148). (Henceforward referred to as: Christoph Hein, *Die wahre Geschichte des Ah Q.*)
- 35.Krzysztof Jachimczak/ Christoph Hein, "Gespräch" in: *Sinn und Form*, 2/1988: pp.342-359: p.347
- 36.*ibid.*, p.349
- 37.See, for example, "Der Horizont, gesehen als Froschmaul oder Die selbständige Unselbständigkeit" in: Elke Erb, *Vexierbild*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1984: pp.62-64. (Henceforward referred to as: Elke Erb, *Vexierbild*.)
- 38.Heiner Müller, "Ein Brief" [1975] in: Heiner Müller, *Theater-Arbeit*: p.125
- 39.Elke Erb, "Alex in M. oder Der Weg zum Ziel" in: Elke Erb, *Vexierbild*: pp.84-102
- 40.Elke Erb, "Bericht über eine neue Darstellungsweise" [1982], *ibid*: pp.103-107
- 41.Elke Erb, *Kastanienallee. Texte und Kommentare*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1987
- 42.Ursula Heukenkamp, " 'Nicht Fluch, nicht Flucht, kein Gegenzauber...' [review of Elke Erb's *Kastanienallee*] in: *Weimarer Beiträge*, 1/1989: pp.143-148 (p.143). Cf. also Harald Heydrich, "Geistes-gegenwart im Text. Zu Elke Erb *Kastanienallee. Texte und Kommentare* " in: Siegfried Rönisch (ed.), *DDR-Literatur '88 im Gespräch*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1989: pp.186-194.
- 43.Klaus Hammer, "Christoph Hein- Horns Ende" [review] in: *Weimarer Beiträge*, 8/1987: pp.1358-1369 (p.1366)
- 44.Stephan Ernst in: "Vorbild-Leitbild": Joachim Nowotny im Gespräch mit Wolfgang Berger, Stephan Ernst, Ingrid Hildebrandt, Rainer Hohberg, Annerose Kirchner, Christine Lindner, Thomas Rosenlöcher" in: *Weimarer Beiträge*, 7/1979: pp.11-23 (p.17)

- cited in Karen J Leeder, " 'Poesie ist eine Gegensprache': Young GDR poets in search of an identity" in: Arthur Williams, Stuart Parkes and Roland Smith (eds.), *German Literature at a Time of Change: 1989-1990. German Unity and German Identity in Literary Perspective*, Peter Lang, Bern/ Frankfurt/M., 1991: pp.413-427 (p.415)
- 45.Elke Erb in: Sascha Anderson/Elke Erb (eds.), *Berührung ist nur eine Randerscheinung. Neue Literatur aus der DDR*, Kiepenheuer und Witsch, Köln, 1985: p.15
- 46.Bert Papenfuß-Gorek, "Wortflug" in: Gerhard Wolf, *Wortlaut Wortbruch Wortlust. Dialog mit Dichtung*, Reclam, Leipzig, 1988: pp.358-359
- 47.See, for example, Michael Gratz, "Schreiben gegen Verfestigungen. Bert Papenfuß-Gorek: *dreizehntanz*; Rainer Schedlinski: *die rationen des ja und nein* [review] in: *Neue Deutsche Literatur*, 11/1989: pp.163-171
- 48.Rainer Schedlinski, "gespräch mit egmont hesse" in: *schaden*, 11/1986: p.6. Reprinted in: Egmont Hesse (ed.), *Sprache und Antwort. Stimmen und Texte einer anderen Literatur aus der DDR*, Collection S. Fischer, Frankfurt/M., 1988: pp.157-174 (p.163)
- 49.Olaf Nicolai, "die fäden der ariadne. über die zeitschrift >ariadnefabrik<. eine annäherung" in: Heinz-Ludwig Arnold (ed.), *Die andere Sprache. Neue DDR-Literatur der 80er Jahre*, Text und Kritik (Sonderband), München, 1988: pp.90-94 (p.91). (Henceforward referred to as: Olaf Nicolai, "die fäden der ariadne".)
- 50.See Hans-Eckardt Wenzel, *Antrag auf Verlängerung des Monats August, Gedichte*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/Leipzig, 1986; Steffen Mensching, *Erinnerung an eine Milchglasscheibe. Gedichte*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/Leipzig, 1984
- 51.Uwe Kolbe, "Ein Gedicht, worum es mir geht" in: Uwe Kolbe, *Bornholm II. Gedichte*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1986: pp.7-8 (p.7)
- 52.Uwe Kolbe in: Sascha Anderson/ Elke Erb (eds.), *Berührung ist nur eine Randerscheinung*: p.41
- 53.Uwe Kolbe, "Gespräch ohne Ende" in: Uwe Kolbe, *Bornholm II*: pp.22-23 (p.22)
- 54.See Sascha Anderson in: Egmont Hesse, "jeder, der spricht, stirbt. passagen eines gesprächs mit sascha anderson" in: Egmont Hesse (ed.), *Sprache und Antwort*: pp.55-64 (p.60-61)
- 55.Stefan Döring in: "Introview Egmont Hesse- Stefan Döring. das interview vom gespräch", *ibid.*, pp.96-102 (p.101)
- 56.Brigitte Burmeister in: Colin B. Grant, "Interview with Brigitte Burmeister", Berlin, 16.5.90 (unpublished)

57. Gert Neumann in: "Geheimsprache >Klandestinität< mit Gert Neumann im Gespräch" in: Egmont Hesse, *Sprache und Antwort*: pp.129-144 (p.143)
58. See Christine Cosentino, " 'Aber die Sprache./Warum spreche ich?' : Zur 'Metasprache' und Sprachhinterfragung in der Lyrik Uwe Kolbes" in: *GDR Monitor*, 18 (1987/88): pp.71-85 (pp.73-74)
59. Manfred Jäger, ">Wem schreibe ich?< Adressen und Botschaften in Gedichten jüngerer Autoren aus der DDR seit dem Beginn der achtziger Jahre" in: Heinz Ludwig Arnold and Gerhard Wolf (eds.), *Die andere Sprache*: pp.61-71 (p.61). (Henceforward referred to as: Manfred Jäger, ">Wem schreibe ich?<")
60. *ibid.*, p.63
61. *ibid.*, pp.68-69
62. *ibid.*, p.69
63. *ibid.*, p.70
64. Olaf Nicolai, "die fäden der ariadne": p.93

Notes 2.2

65. See the overviews of Hans Richter, "Tendenzen der DDR-Literatur in den siebziger Jahren" in: Hans Richter, *Werke und Wege. Kritiken, Aufsätze, Reden*, Mitteldeutscher Verlag, Halle, Leipzig, 1984: pp.145-160; Ingrid Hähnel, Hans Kaufmann, "Eine Literatur der achtziger Jahre? Prosawerke der DDR am Beginn des Jahrzehnts" in: *Deutsche Zeitschrift für Germanistik*: pp.18-34; Dieter Schlenstedt, *Wirkungsästhetische Analysen*; Wolfgang Emmerich, *Kleine Literaturgeschichte der DDR*, Luchterhand, 1988; Dieter Schlenstedt, "Entwicklungslinien der neueren Literatur in der DDR", See also Friedrich-H. Schregel, *Die Romanliteratur der DDR. Erzähltechniken, Leserlenkung, Kulturpolitik*, Westdeutscher Verlag, Opladen, 1991: pp.299ff.
66. Hans Richter, "Tendenzen der DDR-Literatur in den siebziger Jahren": p.157
67. Dieter Schlenstedt, "Entwicklungslinien der neueren Literatur in der DDR": p.46
68. Wolfgang Emmerich, "Der verlorene Faden...": p.155ff.
69. Wolfgang Emmerich, "Erzählen in der Krise. Fakten oder Fiktionen?" in: Wolfgang Emmerich, *Kleine Literaturgeschichte der DDR*: pp.281ff. (pp.283-284)
70. Rüdiger Bernhardt, "Die Hoffnung der Erzähler. Beobachtungen zur Rolle des Erzählers in Prosa-Neuerscheinungen" in: *Weimarer Beiträge*, 4/1986: pp.675-683 (p.678). Henceforward referred to as: Rüdiger Bernhardt, "Die Hoffnung der Erzähler..." The novels Bernhardt refers to are: Claus Nowack, *Das Leben Gudrun*; Helmut Sakowski, *Wie ein Vogel im Schwarm*; Uwe Saeger, *Einer hat getötet*.
71. Hein quotes from Walter Benjamin, "Der Erzähler. Betrachtungen zum Werk Nicolai Lesskows" in: Walter Benjamin, *Allegorien kultureller Erfahrung. Ausgewählte Schriften 1920-1940*, Reclam, Leipzig, 1984: pp.380-406 (p.384)
72. *ibid.*, loc. cit.
73. Gunter Schandera, "Kommunikative Funktion des Erzählers in neuerer DDR-Prosa" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1986: pp.196-220 (p.196). (Henceforward referred to as: Gunter Schandera, "Kommunikative Funktion des Erzählers")
74. *ibid.*, loc. cit.
75. See Erik Neutsch, "Bei Lesern gelesen: Machtausübung" in: *Neues Deutschland*, 9.6.71: p.4
76. Gunter Schandera, "Kommunikative Funktion des Erzählers": p.213

77. Klaus Jarmatz, "Wirkungen von Literatur" in: *Neue Deutsche Literatur*, 12/1988: pp.135-151 (p.143). Cf. also Klaus Jarmatz, "Wirkungen von Literatur" in: Klaus Jarmatz, *Wirklichkeit und Poesie. Essays*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1989: pp.5-56.
78. Ursula Heukenkamp in: Horst Haase, Walfried Hartinger, Ursula Heukenkamp, Klaus Jarmatz, Joseph Pischel, Dieter Schlenstedt, "DDR-Literaturentwicklung in der Diskussion" in: *Weimarer Beiträge*, 10/1984: pp.1589-1616 (p.1596). (Henceforward referred to as: Haase et alii., "DDR-Literaturentwicklung in der Diskussion...")
79. Joseph Pischel, *ibid*: pp.1597 and ff.
80. See, for example, Nikolina Burnewa, "Der unzuständige Erzähler. Über neuere Werke der bulgarischen und der DDR-Literatur" in: *Weimarer Beiträge*, 9/1989: pp.1565-1573
81. Dieter Schlenstedt in Appendix 1 of this thesis
82. Volker Braun, "Abweichen vom bürgerlichen Verkehr" in: *Positionen 3. Wortmeldungen zur DDR-Literatur* (ed. Eberhard Günther and Hinnerk Einhorn), Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1987: pp.65ff. (p.66) quoted in: Dieter Schlenstedt, "Vorarbeiten zu einem phantastischen Gegentext" in: Siegfried Rönisch (ed.), *DDR-Literatur '87 im Gespräch*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1988: pp.5-25 (p.6)
83. Wolfgang Thierse and Dieter Kliche, "DDR-Literaturwissenschaft in den siebziger Jahren": p.295
84. *ibid.*, pp.291-295ff.
85. Nyota Thun, *Adressatenwechsel. Literarische Kommunikation in Sowjetrußland 1917-1930*, Akademie, Berlin, 1987: p.7
86. Michael Franz, "Zur Problemstellung" in: Doris Stockmann, "Aneignung in der Kommunikation" in: Peter H. Feist, Kurt Faustmann, Michael Franz (eds.), *Zur Aneignungsfunktion in der Kunst*, Akademie Verlag, Berlin, 1990: pp.127-166 (p.133). (Henceforward referred to as: Peter H. Feist et alii, *Zur Aneignungsfunktion in der Kunst*.)
87. *ibid.*
88. Robert Weimann, "Text, Author-Function and Appropriation in Modern Narrative: Toward a Sociology of Representation" in: *Critical Inquiry*, Spring/ 1988 (vol. 14): pp.431-447 (p.433)
89. *ibid.*
90. Robert Weimann, "Realität und Realismus. Über Kunst und Theorie in dieser Zeit" in: *Sinn und Form*, 5/1984: pp.924-951 (p.947). (Henceforward referred to as: Robert Weimann, "Realität und

Realismus")

91. Robert Weimann, "Mimesis und die Bürde der Repräsentation" in: *Weimarer Beiträge*, 7/1985: pp.1061-1099 (p.1091)
92. Robert Weimann, "Realität und Realismus": p.932. Cf. also: Rita Schober, "Wirklichkeitseffekt oder Realismus? Versuch einer Bilanz" in: *Weimarer Beiträge*, 10/1986: pp.1589-1617 (p.1613).
93. Rita Schober, "Wirklichkeitseffekt oder Realismus?", loc. cit.
94. Hans-Georg Werner, "Über die Wahrheit der Dichtung und ihre Ansprüche an die Literaturkritik" in: *Weimarer Beiträge*, 4/1986: pp.570-587 (pp.576-577, 581-582). (Henceforward referred to as: Hans-Georg Werner, "Über die Wahrheit der Dichtung...")
95. Theodor W. Adorno, *Ästhetische Theorie*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1970: p.19
96. Hans-Georg Werner, "Über die Wahrheit der Dichtung...": pp.581-582
97. Robert Weimann, "Kunst und Öffentlichkeit in der sozialistischen Gesellschaft- zum Stand der Vergesellschaftung künstlerischer Verkehrsformen" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1979: pp.214-243. Cf. also Robert Weimann, *Kunstensemble und Öffentlichkeit. Aneignung-Selbstverständigung- Auseinandersetzung*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1982
98. Robert Weimann in: Colin B. Grant, "Öffentlichkeit-Diskurs-Kommunikation. Ein Interview mit Robert Weimann": p.1154. Cf. Appendix 3
99. *ibid.*, p.1155
100. *ibid.*, loc. cit.
101. Jürgen Habermas, "An Alternative Way out of the Philosophy of the Subject: Communicative versus Subject-Centred Reason" in: Jürgen Habermas, *The philosophical discourse of modernity* (Tr. Frederick Lawrence), Polity Press, Cambridge, 1992: pp.294-326 (p.324).
102. Robert Weimann in: Colin B. Grant, "Öffentlichkeit-Diskurs-Kommunikation. Ein Interview mit Robert Weimann": pp.1158-1159. Cf. Appendix 3
103. See Michel Foucault, "What is an author?" [1967] in: Michel Foucault, *Language, Counter-memory, Practice. Selected Essays and Interviews*, (ed. Donald F. Bouchard), Cornell University Press, New York, 1977: pp.113-138 (p.137). Here, Foucault's position is clear: "We should suspend the typical questions: how does a free subject penetrate the density of things and endow them with meaning; how does it accomplish its design by animating the rules of discourse from within? Rather, we should ask: under what conditions and through what forms can an entity like the subject appear in the order of discourse; what position

does it occupy; what functions does it exhibit, and what rules does it follow in each type of discourse? In short, the subject (and its substitutes) must be stripped of its creative role and analysed as a complex and variable function of discourse." (my emphasis -CG)

104. David Bathrick, "The politics of reception theory": p.132
105. Anne McLeod, "Writers come of age. Readers are schooled." in: *GDR Monitor*, 7 (1982): pp.23-31 (p.25)
106. Erwin Pracht, "Ist die Theorie des sozialistischen Realismus eine Produktions- oder Rezeptionsästhetik?" in: Erwin Pracht et alii, *Ästhetik der Kunst*, Dietz, Berlin 1987: pp.543-555 (p.554).
107. *ibid.*, loc. cit.
108. Gotthard Lerchner, *Sprachform von Dichtung. Linguistische Untersuchungen zu Funktion und Wirkung literarischer Texte*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1986 (2nd ed.): pp.168-169. (Henceforward referred to as: Gotthard Lerchner, *Sprachform von Dichtung...*)
109. Eva Maria Scherf, "Motiv- und zielbestimmter Umgang mit Texten. Überlegungen zu einem funktionalen Rezeptionsmodell" in: *Weimarer Beiträge*, 12/1989: pp.1980-1995 (pp.1981-1982)
110. Hans-Georg Werner, *Text und Dichtung- Analyse und Interpretation. Zur Methodologie literaturwissenschaftlicher Untersuchungen*, Aufbau, Berlin/ Weimar 1984: p.14.
111. Dieter Schlenstedt, "Literarisches Werk? Zu Rahmenbestimmungen eines Begriffsfeldes" in: *Deutsche Zeitschrift für Germanistik*, 3/1987: pp.297-310 (p.309). Henceforward referred to as: Dieter Schlenstedt, "Literarisches Werk?"
112. Dieter Schlenstedt, "Das Werk als Rezeptionsvorgabe" in: Manfred Naumann et alii, *Gesellschaft-Literatur-Lesen*: p.354
113. Dieter Schlenstedt, "Literarisches Werk?": p.310
114. Robert Weimann, "Das Ende der Moderne? Versuch über das Autoritätsproblem in unserer Zeit" in: *Sinn und Form*, 6/1989: pp.1146-1182 (p.1179)
115. Robert Weimann in: Colin B. Grant, "Öffentlichkeit-Kommunikation-Diskurs. Ein Interview mit Robert Weimann": pp.1156ff. Cf. Appendix 3
116. Since it was published shortly before submission of this thesis Wolfgang Emmerich's highly significant essay of 1992 could not be fully evaluated. However, one quotation from this essay is particularly pertinent in its own right. Here, Emmerich quotes Uwe Japp, author of *Beziehungssinn. Ein Konzept der Literaturgeschichte* (1980) and offers a significant comment: "Von Uwe Japp läßt sich nur lernen, wie den 'drei alten

erkenntnistheoretischen Illusionen' der 'Einfachheit', der 'Ganzheit' und der 'Substantialität' (hier: mit sozialistischer Füllung) zu entgehen sei, nämlich, indem man akzeptiert, 'daß Gegenstand und Methode der Literaturgeschichte kompliziert, partial und relational sind. Und dasselbe gilt für ihr mögliches Resultat.' Was auf der Basis dieser Einsicht entsteht (entstehen muß), sind- noch einmal Japp-

lauter neue Historien. Hierbei handelt es sich um perspektivische und partiale Geschichten, deren praktischer Anspruch immer weniger mit dem Entwurf eines Geschichtsganzen zu tun hat.

Literaturgeschichtsschreibung hätte dann auch weniger mit Sinnkonstitution und mehr mit der Herausarbeitung von Sinnkrisen zu tun." See Wolfgang Emmerich, "Für eine andere Wahrnehmung der DDR-Literatur. Neue Kontexte, neue Paradigmen, ein neuer Kanon" in: Axel Goodbody, Dennis Tate (eds.), *Geist und Macht. Writers and the state in the GDR*, German Monitor, (29), Rodopi, Amsterdam, Atlanta GA, 1992: pp.7-22 (pp.14-15). It is to be hoped that this thesis has at least partially achieved such an analysis of the crisis of meaning.

117. Jens Reich, *Abschied von den Lebenslügen. Die Intelligenz und die Macht*, Rowohlt, Berlin, 1992: (esp. p.22ff)

SECTION THREE READING CHALLENGED IN PROSE IN THE 1980S

3.1 Volker Braun: *Hinze-Kunze-Roman*

One of the most controversial literary publications of the 1980s was Volker Braun's *Hinze-Kunze-Roman* which the writer completed in 1981 but which was first published in 1985. Even at the time of publication the novel was the object of severe Party criticism which was articulated in *Neues Deutschland* and in readings in which the audience was dominated by SED officials; *Hinze-Kunze-Roman* was therefore politically a highly significant novel. In addition, it was the subject of robust round table discussions in which leading literary critics (such as Klaus Jarmatz, Ursula Heukenkamp and Hans Kaufmann) and literary theorists (Dieter Schlenstedt wrote the appendix to the novel) participated. The extent of the importance of this text can also be seen in the fact that the Deputy Minister for Culture intervened in the debates which accompanied publication of the novel with two essays in *Die Weltbühne*. (1)

The novel should be seen in the wider context of Braun's mounting disillusionment with the system in the GDR first articulated in 1974 (but first published in 1990) in his interview with Bernd Kolf (2) and in his essay *Büchners Briefe* of the same year and then steadily radicalized in the course of the 1970s in *Unvollendete Geschichte* (1975) and the poetry volume *Training des aufrechten Gangs* (1979).

The failure of the cultural authorities in the GDR to grant permission for the publication of *Hinze-Kunze-Roman* was considered by the author himself to represent a further decisive turning point in his life: in the essay "21., 22. August 1984" , which can be read as a counterpoint to the novel, Braun writes that "...die Entscheidung, dem Roman, nach so langer Geduld, das Stempelchen zu weigern, werde >mein Leben ändern<." (3) In the same essay Braun carefully considers the theme of the tensions between his own writing and a political authority which countenances only praise and avoids critical questions. These essays anticipate the major concerns of *Hinze-Kunze-Roman*. Here, Braun gathers past experiences such as the expulsion from the Berlin Writers' Association of those writers who had signed a petition against the expulsion of Wolf Biermann, and the departure of Günter Kunert for the Federal Republic in 1979. He then locates such events in the steadily more critical relations between writers and the State which first crystallized in the controversy surrounding the essay "Büchners Briefe" (1974):

"Über *Büchners Briefe* hat es, das eine Mal, den prinzipiellen Streit gegeben, der erst den Bruch macht. Der Streit, der immer vermieden wird." (4)

Moreover, Braun does not confine his meditations to conflict between writers and authority; instead, he seeks to express the internal conflicts within himself. In this connection, it is no coincidence that in the essay "21., 22. August" Braun pays homage to Franz Fühmann. For Fühmann (1922-1984), one constant theme was

"Wandlung", or change: he himself had intimate experience of profound personal change insofar as his generation had come to embrace socialism "via Auschwitz". (5) Change for Braun, conversely, was precipitated by the increasingly critical tensions of his position vis-à-vis socialist society. Whereas on the one hand he decries the "Byzantine aesthetic" of SED cultural policy, he senses his own tendency towards a limited conformism for the sake of communism on the other:

"Wandeln- die Haltung ändern, die Art des Lebens. Noch bin ich eingemeindet in die Disziplin, die Hörigkeit. Noch übe ich Rücksicht, um der GEMEINSAMEN SACHE willen, bei der ich an die meine denke." (6)

In other words, the loyalty to the communist cause no longer necessarily coincides with Braun's own position ("die meine"). In this conflict of loyalties (to both the self and the cause), Braun is alluding to Peter Weiss' *Ästhetik des Widerstands*- or the need for resistance against the pressure of directives which can only be reconciled with the self by "Diszipliniertheit" (7). Braun appears to conclude that the burden of such discipline is too onerous when he writes "In der Übergangsgesellschaft bin ich den ANDEREN übergegangen." (8) The theme of difference, or otherness was to prove influential in Braun's subsequent work in the 1980s: in his reception of Artur Rimbaud and in the plays *Die Übergangsgesellschaft* and *Transit* (1990). Braun asserts the compatibility of his aesthetic of resistance with the communist utopia by invoking, like many other writers who sought to assert

the inviolability of the subject in communism (9), the *Communist Manifesto*:

"Wie das Einzelinteresse nicht in der These, darf es, und erst recht, nicht in der Praxis verschwinden und sich dem allgemeinen Besten aufopfern...Das Gegenteil ist kommunistisches Programm: daß die freie Entwicklung jedes Einzelnen die Bedingung für die freie Entwicklung aller ist."

(10)

This consideration of the manifold conflicts both within the self and between the self and the system was most cogently expressed in Braun's essay "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität" (1983). Here, Braun critically engages with the new generation of writers gathered around the Prenzlauer Berg (Uwe Kolbe, Elke Erb, for example), describing their writing as a hermetic "tierischer Laut", a "privates Eigentum" (11) and the work of "vermeintlichen Neutöner". (12) However, Braun does not dismiss the work of these poets altogether but instead sees their experimental writing in terms of a rejection of the dominant discourse:

"Aber auch in dem Schüttgut werden Reize, Assoziationen, Anstöße geliefert; in dem bedeutenden Wortmüll sind verschwiegene Gefühle und Gedanken deponiert, die uns, s e l b s t r e d e n d, mehr zu sagen haben als die gestanzte Festtagskunst." (13)

As noted above, Braun's essays and poems of the late 1960s and

early 1970s avowed his faith in the interaction of writer and society. By contrast, the scepticism vis-à-vis "real existing" socialist society which first emerged in 1974 became increasingly systematic and radical. The plural address of *Wir und nicht sie* in which the presence of the reader is "preprogrammed" in the poem is contrasted with references to a proclaimed community ("ein behauptetes WIR") based on harmony ("ohne soziale Differenzierung") which he dismisses as a "Phantom der Gemeinschaft". (14) Braun's essay concludes with the exhortation of the satyr to the poet and to society in general to overcome internal conflicts and contradictions and to concentrate not on ideas and experiments but on the arms race:

"...wir müssen die Ideen einsparen und uns nicht an Experimente verschwenden, und vor allem kommt es darauf an, die eigene Ungereimtheit beiseite zu lassen und uns auf den Hauptfeind zu konzentrieren, die unbeschreibliche Hochrüstung, mit der wir vollauf zu tun haben, endigte der Satyr." (15)

This essay elicited the stern criticism of the representatives of official cultural policy, such as Max Walter Schulz. In his critical review in *Sinn und Form* Schulz seeks to integrate the essay into the normative aesthetic discourse of orthodox opinion while at the same time accusing the writer of "verquere Ansichten", "Eitelkeit" and an "unfares Spiel mit Zitaten". (16) In other words, Braun is here held to indulge his fascination in Rimbaud and Baudelaire without regard to the "Vernünftigkeit der Aussage", (17) however defined.

Schulz' criticisms served to prefigure the debate surrounding *Hinze-Kunze-Roman* which was pursued in *Die Weltbühne*, *Neues Deutschland*, *Weimarer Beiträge* and *Neue Deutsche Literatur*. Klaus Höpcke, for example, in his two essays in *Die Weltbühne* offered a generally appreciative but carefully qualified review of the novel. Here, Höpcke weighed up two possible readings of the text and concluded that some readers will (mis)interpret Braun's satirical exaggerations as a confirmation of "antisocialist lies", whereas others will perceive his satire as an avowal of his love of socialism. (18) Klaus Jarmatz focuses on what he considers to be the inconsistencies and deficiencies of the novel. For example, he claims that the poetological concerns articulated in *Hinze-Kunze-Roman* transcend temporal constraints by seeking to integrate such diverse literary forebears as Diderot and Brecht. As a result, the text is somewhat removed from the specific revolutionary events of the twentieth century and suffers from an "Einbuße an Welt". (19) Jarmatz levels this charge perhaps more explicitly by accusing Braun of portraying a simple utopianism:

"Romantik und Utopie haben im Realismus sicher auch heute noch einen wichtigen Platz. Im *Hinze-Kunze-Roman* können sie aber *zwangsläufig* den Eindruck erwecken, als ließen sich Verhalten und Verhältnisse ändern, indem man sich die 'falschen' einfach aus dem Kopf schlägt." (20)

This charge is echoed by Gabriele Lindner when she writes that through his thematisation of the revolutionary past as a

"Verlockung" Braun casts the present order as a "Verlust".

Lindner's criticism is that Braun fails to consider the price to be paid for "spontaneous" action either in the past or in the present:

"Deshalb können sich an diese Verlockung leicht Illusionen binden. Und für die bezahlt man allenthalben mit Zins und Zinsenzins." (21)

By far the most systematic and undiluted literary (as opposed to Party) criticism was delivered by Bernd Schick in his contributions to a round-table discussion on the novel printed in *Weimarer Beiträge* in 1986. Unlike Höpcke, who had carefully considered the merits of Braun's satire, Schick derides Braun's satirical comments by reducing them to "das alles verlästernde Lachen" (22) and castigates Braun's criticisms as an example of intellectual remoteness:

"...wo Dialogizität der Alltagssprache sich auf populistische Einsprengsel reduziert, Rationalität auf praxisferne Überhebung ..., läuft das kritische Element Gefahr der Rolle des 'abonnierten Opponenten', des zweifelhaften, weil demonstrativen Mutes desjenigen, der 'schlafende Hunde weckt.'" (23)

As already noted, *Hinze-Kunze-Roman* sets Braun's poetics and criticisms of cultural policy in a novelistic form. On one level the novel considers the relationship between rulers and ruled in the GDR. To this end Braun constructs the eponymous

protagonists, the proverbial Hinze and Kunze. (24) Hinze, like Brecht's Matti, is a highly symbolic chauffeur while Kunze is portrayed as the functionary-cum-arch-philanderer. The novel documents their "ride through the Prussian prairie", their ideological discussions, their libidos (particularly towards Hinze's wife, Lisa), visits to state factories and to Hamburg prostitutes. On another, and intimately related level, Braun delivers a poetological essay on the relationship between literature and political authority and between the writer and the reader in "real existing socialist" society and in so doing directly challenges the premises of the cultural policy inaugurated by Honecker in 1971. Indeed, the narrator slightly paraphrases Honecker's keynote statement on art when he says "Von gewissen festen Positionen aus gibt es keine Tabus." (25) It is therefore eminently concerned with the question of communication in society not only between rulers and ruled, but also, concomitantly, between reader and writer.

However, Braun transcends a mere thematisation of such tensions and conflicts; instead, he inscribes in the forms of the narrative itself these very conflicts. His narrator, who is distinguished from the author "B." in the text of the novel, appears to disclaim any authority when he states "Ich begreife es nicht: ich beschreibe es" (26). Braun also fragments the linear narrative by interpolating fictive exchanges between the narrator and the reader. There is also intertextuality in the novel, not only because Braun quotes from Fühmann and refers to Becher, Plenzdorf, Kurt Bartsch and Reiner Kunze, but also because the text

bears striking similarities to the distinct literary heritage of Rabelais, Laurence Sterne and, more significantly, Diderot.

The interpolation of a fictive reader in the literary text was characteristic of both *The Life and Times of Tristram Shandy* (1759-1767) and *Gargantua and Pantagruel* (1534) in which François Rabelais snorted his disdain for his readers, whom he addressed variously as "noble boozers", "poxy friends" and "leisured fools".

(27)

Although Diderot's *Jacques le Fataliste* and *Hinze-Kunze-Roman* share some structural similarities in this respect, the two novels diverge in other respects: whereas Diderot offered a meditation on fatalism and individual liberty, Braun focuses his attention on the manifold contradictions of social relations in the GDR; similarly, Jacques' fatalistic maxim is "Tout ce qui nous arrive de bien et de mal ici-bas était écrit là-haut." (28) while the narrator avows that Hinze and Kunze were held together "im gesellschaftlichen Interesse" (29). Of *Tristram Shandy* and *Jacques le Fataliste* Milan Kundera wrote in 1984:

"They reach heights of playfulness, of lightness, never scaled before or since. Afterward, the novel got itself tied to the imperative of verisimilitude, to realistic settings, to chronological order." (30)

By virtue of its "playfulness" and non-linear narrative, Braun's novel also resists the novelistic conventions of

verisimilitude and chronological order. Rather than presenting a seamless narrative, *Hinze-Kunze-Roman* fragments and digresses from the narration of the adventures of the protagonists and thereby emphasises its processual character (its mechanics) in a manner reminiscent of Heiner Müller's literary strategy of the "Fragmentarisierung eines Vorgangs" which underlines "seinen Prozeßcharakter, hindert das Verschwinden der Produktion im Produkt." (31)

As noted above, this fragmentation of narrative became a common concern in prose practice in the 1980s: in Hein's *Horns Ende*, Wolf's *Störfall*, Burmeister's *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde*, de Bruyn's *Neue Herrlichkeit* and most radically of all in the writing of Gert Neumann and Kurt Drawert there were similarly attempts to fracture the pattern of linear narration. For Braun, however, the "Zerreißung der Fotografie des Autors" (Müller) (32) assumed the character of provocative-ironical denials of authority: "Ich begreife nichts, ich schreibe und schreibe. Ich steige nicht dahinter." (33) and "Ich kann es nicht hinziehen, ich unterstehe dem Leser, dem mächtigsten Wesen." (34)

Subversion was a recurrent theme in Braun's poetological essays of this period, most notably articulated in "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität". Here, Braun notes: "Der Kommunismus, als Erbteil des Klassenkampfes, mit der Menschheit und der Natur beladen, bleibt im Sozialismus subversiv wie die Poesie..." (35) In his conception of "Poesie als Gegensprache" Braun again echoes Müller's view of the "Widerstand der Literatur". (36) For Braun,

the counter-language of poetry is obviously not reduced to anti-communism but expresses instead the critical tension between his own communist (that is utopian) views and the existing order. It is in the very utopias of communism and literature that the subversive moment develops.

Hinze-Kunze-Roman is subversive both in the themes it explores (the Party functionary and his insatiable libido, for example) and the forms it deploys. Indeed, as already noted, the subversion of the "reliable author" (37) is explicit: the first-person narrator frequently intervenes during the narrative to engage in debate with the reader or to correct the shortcomings of his text:

"Kunze hatte die Diskussion nicht gewollt. Jetzt war sie da, jetzt mußte ein Resultat auf den Tisch. (Und ich kann die Schwächen im Figurenaufbau korrigieren.)" (38)

By fragmenting the narrative in this way Braun subverts chronological and linear order and the convention of the reliable author. In so doing, he clearly radicalises and problematises reading. As Dieter Schlenstedt observes in his afterword to the GDR edition (omitted in the Suhrkamp edition):

"Die beliebtesten Romane sind anders. In ihnen gibt es eine kontinuierliche, wenn möglich spannende Geschichte, deren Figuren sich dem Einfühlen antragen und deren Sinn ohne weiteres hervortritt. Für solches Gefallen arbeitet Braun keineswegs. Unterbreitet er nicht eher eine diskontinuierliche

Folge von Episoden, die sich noch dazu oft als Fragmente darbieten und deren Fluß durch dauerndes Sicheinmischen eines Erzählers gehemmt wird?" (39)

The radical forms of the novel further develop and surpass the principle of fragmentation Braun elaborated in his play *Simplex Deutsch* (1979). In his notes on his earlier play, *Schmitten*, Braun had projected his conception of the structural composition of *Simplex Deutsch*:

"...für 'Simplex' erwäge ich...das stück aus stücken zu bauen, welt- und zeitsegmenten, wie wir sie heute im schädel haben; die enggenähten geschichten laufen unserem umgreifenden bewußtsein zuwider, wirken künstlich, bieder, ahnungslos."

(40)

Hinze-Kunze-Roman represents a more radical novelistic fragmentation by virtue of its intertextuality, destabilised narration and ironic subversion of authority. This subversion is achieved by the means introduced above but also by the directly interrogative (or questioning) tenor of narration as exemplified by the sentence "Ich sehe mich in der Verlegenheit, Hinze, einem nicht veranlagten Mann, eine Selbstverpflichtung nahezulegen." (41) This interrogative tenor and the constant narratorial disclaimers of any authority are clearly of some significance in terms of reader-writer relations. Braun clearly dispenses with agitational narration which presupposes emulation by the reader and instead repeatedly appeals to his active critical faculties. He

further seeks to define this relationship with his readers as a "conspiratorial realism" (42), or (possibly) a social communication beyond a public sphere occupied by the discourse of political authority.

In his thesis of such a conspiratorial realism Braun is invoking once again the aim expressed in the poem "Statut meiner Dauer", namely a "Verschwörung der Gleichen", (43) to which he also refers in "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität". Whereas the conspiratorial nature of communication about utopias is readily comprehensible, Braun himself appears to revise his formulation of a "conspiracy among equals" because equality is occluded by the relations between ruler and ruled. (44) Nevertheless, the conception of writing and reading as a conspiracy further emphasises Braun's belief in the faculties of his readers. As the novel's narrator innocently and provocatively points out to a committee of critics who are discussing his novel:

"Ich weiß nicht, ob ich euch helfen kann, begann ich, aber vielleicht kann ich euch auf andere Gedanken bringen. Als Autor, sagte ich mit ausdruckslosem, unbeteiligten Gesicht, darf ich reden, was ich will, ihr müßt es anhören. Ich muß nicht sagen, ob es ein Traum, eine Erfindung, die Wahrheit oder die Zeitung ist; es genügt, daß ich erzähle, ihr müßt euch selber den Reim darauf machen." (45)

Although the narrator clearly reserves an active role for his reader, he appears on several occasions to deny the reader these

critical faculties. For example, during a factory visit Kunze is hastily admitted to the administration section while Hinze, his subaltern, does not enter the building. Furthermore, the narrator explains: "Das Fernere entzog sich Hinze, mit dem wir jetzt draußen bleiben, sicherheitshalber, denn unsere Leserschaft ist zahlreich, unkontrolliert und nicht durchweg zuständig." (46)

In expressing his doubts about the reliability of his readers the narrator is evidently engaging with Dieter Schlenstedt's thesis of the "zuständiger" or "mündiger Leser" elaborated in *Wirkungsästhetische Analysen*. Since the narrator appears unconvinced of the abilities of his readers he imposes censorship on various scenes in the novel. Here, through the construct of his narrator as *agent provocateur*, Braun the author is offering, as Dieter Schlenstedt argues in the afterword, a deliberate provocation to the reader, to literary theory and to cultural policy itself. At the same time, however, a reading of some of the other essays Braun wrote in the early 1980s may indicate a more serious concern with the status of his readership and his interaction with it.

For example, in "Der Freizeitpark" (1982), inspired by André Gorz' *Adieux au Proletariat* (1981), Braun situates his readers in the context of the multiple tensions between rulers, intellectuals and working class and seems to suggest a gradual realization of the rupturing in his relationship with his readers:

"Wenn er [der Philosoph -CG] recht hatte, wenn ich nicht über

den Graben kann, wenn ich getrennt bin von der Klasse, die ihre Mission vergessen hat- Ich fühlte einen verführerischen Gedanken. Es ist auch die Klasse der Leser. Es war recht und billig...Ich mußte von den Lesern Abschied nehmen. Trivial und gleichgültig, wie ihre Lektüre, sind sie; Leseratten. Sie verschwinden in meinen Broschüren, in denen sie sich nicht wiederfinden." (47)

However, Braun conceives this conflict not so much in terms of an emerging gulf between writer and reader, but more in terms of a conflict between the increasingly repressive and stagnant structures of the state on the one hand and the self on the other. On one level, the repression of the state apparatus regulated and vitiated communication in society; on another level, as the work of Volker Braun testifies, these pressures cause ruptures *within* the self. As a result, since Braun considers the reader to be only a "Projektion aus dem Autor heraus", this projection must also be susceptible to the internal conflicts of the author. The provocations of "Der Freizeitpark" are then to be seen in the context of a "Spaltung im Autor selber". This crisis in the self, in major part produced by the constraints of a perverted communication system, is articulated in the contradictory remarks about the abilities of the reader in *Hinze-Kunze-Roman*. (48)

The narrator frequently and somewhat ironically remarks that he is writing his novel "im gesellschaftlichen Interesse". In a further provocation to the cultural authorities the narrator sometimes equates the interest of society with the need for

censorship- as noted above. However, the implicit charge of this ironic utterance is that censorship cannot be in the interest of society since it excludes that society (in the form of the reader) from certain information. In other words, the interest of society is arbitrarily determined by the authorities. Of the proverbial pair, Hinze and Kunze, the narrator asks:

"Was hielt sie zusammen? Wie hielten sie es miteinander aus?
Ich begreife es nicht, ich beschreibe es...So verhielt es sich, was weiß ich, verflüxt und zusammengeñäht. Wenn man sie fragte, antwortete der eine für den anderen und der andere mit: Im gesellschaftlichen Interesse.
Aha, natürlich,
erwidere ich: das Ding, um dessentwillen ich schreibe." (49)

The narrator irreverently casts Kunze as a prurient woman-hunter (he pursues Lisa, Hinze's wife, and visits prostitutes in Hamburg) who conflates Marxist-Leninist terminology with eroticism (50) and uses *Neues Deutschland* as a sun-shade (51). The narrator addresses other taboos such as the underrepresentation of women in the Party (52), an oneiric conference of penises (53), the apologetic function of the media and housing problems (housing being a cornerstone of social policy under Honecker). Despite the frequent references to such taboo subjects the narrator exhorts his readers to continue to uphold "das gesellschaftliche Interesse":

"Vergessen wir nicht, daß wir im gesellschaftlichen Interesse schreiben und auch lesen. Weshalb sonst kann so vieles nicht

direkt gesagt werden? Zum Beispiel folgende Geschichte-
undenkbar, sie aufzuschreiben. Oder auch nur zu erwähnen..."

(54)

Here, the narrator ruptures his own narration and in so doing seeks to elicit the interest of the reader and to provoke the ire of the cultural authorities by proceeding to deny his own self-censorship and to relate the somewhat flexible understanding of plan-fulfilment practised by VEB Robotrans.

In a remarkable anticipation of the official reception of the novel Braun writes a dialogue between the author of the book and a committee of critics in which he enables narrative time to coalesce with reader time:

"Ich las ein Kapitel vor- der Einfachheit halber und um keine Zeit zu verlieren dieses, das ich gerade schreibe und das damit beginnt, daß Frau Prof. Messerle von einem anderen Buch sprach, das ich hätte schreiben sollen: obwohl es kürzlich ein anderer geschrieben hat." (55)

Braun clearly modelled Messerle on Anneliese Löffler, an orthodox critic who in her critical review of the novel (significantly in *Neues Deutschland*) actually echoed some of the very points Braun ironically anticipated. Messerle strongly reproves the author B. for his dissolute eroticism and lauds instead the work of the semi-fictive author, "N.". She refers to the latter's *Dr. Wackelbach* as an exemplar of literary practice (Braun

is here clearly suggesting the main protagonist in Dieter Noll's novel *Kippenberg* (1979) which was much lauded in orthodox circles in the GDR). The author B. refuses to comply with the "richtige Grundmuster" (56) and exposes the paradox of Messerle's reproof with laconic irony:

"Sie konnte nicht genügend gleichartige Bücher bekommen, musterhafte, sie stellte sie vermutlich im Wohnzimmer nebeneinander, eine sichere Bastion gegen die unzuverlässige Wirklichkeit. Aber wo mein Buch hätte stehen können, klaffte eine kleine Lücke; in der sie nun mit dem Zeigefinger fuhrwerkte: wodurch die sich aber, im Verlauf dieses Kapitels, noch erweiterte! Ich konnte nichts dafür, diese Zuarbeit widerfährt den Realisten von unerwartetester Seite." (57)

In other words, just as censorship paradoxically serves to cultivate reader curiosity in literature so Messerle's criticism bestows upon the novel a special status thereby confirming that a work deprecated by officialdom often acquires greater attraction for the reader. Throughout *Hinze-Kunze-Roman* Braun ironizes the orthodox positions embodied by Messerle (58) and indeed works of literature which comply with the prescriptions of such policy. His narrator sarcastically refers to *Dr. Wackelbach* as "den verständlichsten Roman" (59) and states that such a "galanter Roman" deliberately avoids "besondere Probleme". (60)

Messerle voices a further specific criticism of the novel which she accuses of a "Preisgeben sicheren Terrains, auf dem sich

der Leser zurechtfand". (61) *Hinze-Kunze-Roman* manifestly opposes the conception of the novel as a safe haven for the reader and this opposition is embedded in the forms and themes of the text. Indeed, notwithstanding the didactic interventions of the narrator illustrated above, the formal complexity precludes a simple reading and appeals to the reader to locate him/herself in its diverse strands. For example, when Kunze provokes Hinze by criticising the latter's commitment to Lisa, the narrator intervenes:

"Das ist eine schwierige Stelle in dem an sich einfachen Text, wohl weil ich nicht mit dem gesellschaftlichen Interesse operieren kann. Ohne ein leichtes Entgegenkommen Hinzes würden wir jetzt in einen Konflikt geraten, also den verständlichsten Roman. Ich schreibe aber lieber, was ich nicht begreife." (62)

It is in this deliberate and provocative subversion of reader expectation that Braun challenges his readership and implicitly criticizes the prescriptions of cultural policy in the GDR. In this context the author's consideration of the social interest is cast into sharper relief. Although writers in the early post-war years were generally prepared to give the denazification of the popular consciousness precedence over literary autonomy per se, the "social interest" in later years when the GDR had become more stable tended to assume the status of a dogma which could not be challenged and which was invoked by the cultural authorities to suppress debate:

"[das gesellschaftliche Interesse - CG] wurde nur

problematisch, wo sie einem das Denken abnahm. Da stimmte alles in der Stube überein, nur man stand draußen. Aber ich verplaudere mich. Die Literatur ist eine Angelegenheit des Volkes, sagt Kafka. Es lebt, genauer: es lebe die Übereinstimmung der persönlichen und gesellschaftlichen Interessen, ich erkläre mich damit einverstanden." (63)

Here, the narrator (and certainly Braun himself) believes that a symbiosis between individual and society tended to conjure up a social consensus which at the same time engulfed the individual. To the narrator/Braun therefore, the confluence of the social and the individual remains a utopia (as the subjunctive in "es lebe die Übereinstimmung" indicates).

A social interest which suppresses the individual is incompatible with Marx' writings in *The Communist Manifesto* where the freedom of the individual is seen as the precondition for the freedom of all. In addition, literature which complies with a cultural policy which promotes the picture of a harmonious social order serve only the state order and disaffect readers. Braun's text can also be read as a pastiche of the apologetic style of writing which upholds such consensus:

"Im ersten Quartal begab sich der verdienstvolle Mitarbeiter Kunze in das moderne Rechenzentrum. Er empfand es als seine Pflicht, sich um die junge fähige Frau seines zuverlässigen aber bescheidenen Fahrers zu kümmern..." (64)

This celebratory passage however "wird augenscheinlich zu lang...so daß wir das (gesellschaftliche) Interesse daran verlieren..." (65)

It is instructive to note that the representatives of authority, namely policeman, Messerle and Kunze, harbour a mistrust of the writer: as Hinze demolishes Kunze's car in a reaction to the latter's entreaties vis-à-vis Lisa the policeman's suspicions are aroused by the "artistic construction" of the two characters. The narrator attempts to intercede but is cautioned:

"das geht leider nicht nach dir. Ich werde dir sagen, was es mit den beiden auf sich hat... Vom Polizeistandpunkt aus sind das verdächtige Personen, nicht abgesichert durch irgendwelche festen Schranken...Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser..."

(66)

Kunze's attitude towards artists (as exemplified in his comments on the artist with whom he shares a room in a rest home) are also characterised by suspicion: "Freischaffender, der mußte nirgends hin. Für den standen die Fragen nicht...Ungebundene Leute, lässige Künstler." (67)

Braun describes the literary strategies he employs in the novel as a "Stilübung" in conspiratorial realism. Such conspiracy appears to imply a clandestine pact between reader and writer in which the text opens up the possibilities of overcoming taboos:

"Es wäre an sich alles beschreibbar, wenn der konspirative

Realismus nicht jede persönliche Handschrift streng verböte.

Ich bin genötigt, die referentenhafte Form zu wahren." (68)

The author's commitment to a dispassionate form of report-writing which eschews the subjective expression of his opinions (the "persönliche Handschrift") displays similarities with Christoph Hein's preference for "Bericht-Erstatten" deployed in *Der fremde Freund* and *Der Tangospieler*. Indeed, Braun refers to Fühmann's *Drei nackte Männer* as a "Bericht" (69), a meticulous description which rather than inculcating values, whether they be socialist realist or subversive, derives its influence from an *honest* portrayal of reality unrefracted by prescriptive cultural policy. This dispassionate narration lends added acuteness to the crisis of Hein's female protagonist in *Der fremde Freund*, Claudia. In the case of *Hinze-Kunze-Roman* the relation of everyday events is subversive in its suggestivity, for the subjects of Braun's narration are not only treated ironically; they are inherently ironic and provocative. As Braun notes in his "Rimbaud" essay, the "größliche Vernunft" demands that writers remain "Provokateure".

(70)

In the concluding scenes of the novel the narrator remarks:

"Sie [Hinze und Kunze -CG] fuhren weiter, aber ich kann nicht so fortfahren in diesem Text. Ich muß mir eingestehn, daß wir, Hinze, die zuständigen Leser, in unserem, oder im geheimen Auftrag nicht zurande gekommen sind mit unserem Nachdenken, oder über den Rand hinaus oder zwischen den Zeilen (bei dieser

Übung in verdächtigem Gelände). Zumal nicht mehr nur über Kunze getiftelt wird, auch über Hinze, und womöglich auch über mich: der ich das schreibe, der ich es nicht begreife; und ihr macht es mit...Wie halten wir das aus? Das wird auffallen, das wird zu Fragen Anlaß geben, und dann antworte ich für euch und ihr mich:

Ahja, natürlich, im gesellschaftlichen Interesse./ Dann mach nur so weiter, sagen meine vieldeutigen Leser." (71)

In GDR literature in the 1980s *Hinze-Kunze-Roman* represented perhaps the the most successful combination of poetological essay and novelistic form. In its radical subversion of these forms, the divestment of the narrator and the thematisation and formalisation of reader-writer relations in a repressive political and cultural environment Volker Braun articulated an appeal to the sovereign faculties of his readers which directly and expressly challenged the premises of cultural policy. The formal and thematic radicalism of this text enabled the author to engage with political authority by precluding a linear reading (and indeed, by almost precluding publication) and suggesting a subversive "conspiratorial" reading.

3.2 Brigitte Burmeister: *Anders oder vom Aufenthalt*

in der Fremde

Brigitte Burmeister's novel, *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde*, was a major literary event in the GDR in the late 1980s. The complexity of its forms and themes elicited the active interest of many critics in East and West and also placed it firmly in the trend visible in other prose texts of this period, namely the destabilisation and radicalisation of narration as a response to an increasingly inflexible political order.

After spending sixteen years from 1967 until 1983 at the Zentralinstitut für Literaturgeschichte in Berlin (1), Brigitte Burmeister first gained prominence as a writer of prose fiction in 1987 with the publication of her novel (2). The fact that this was her first prose publication with a print run of only 6000 copies makes the scale of the reception of her novel all the more remarkable.

In addition to several newspaper reviews in the GDR itself (*Neue Zeit*, *Neues Deutschland*, *Sächsische Zeitung*), the novel was given substantial reviews in virtually all the leading quality newspapers in the Federal Republic (*Die Zeit*, the *Süddeutsche Zeitung*, *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, *Frankfurter Rundschau* and *Die Welt*) and was the subject of a comprehensive radio feature by Alexander von Bormann in Radio Bremen's *Journal am Morgen- aus Kultur und Gesellschaft*; more detailed reviews followed in academic

journals in 1989. (3)

However, perhaps the most noteworthy reception of the novel was published in *Sonntag* in 1988. In two issues of the paper three writers were invited to submit their views on *Anders*; each article exceeded 600 words. The first of these features was introduced with a statement which clearly underlined the resonance of the novel (at least as far as critics were concerned):

"Brigitte Burmeisters Roman *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* ist anders als andere erste Bücher, die hier erscheinen; schon durch die Wahl der sprachlichen Mittel fällt er aus dem Ensemble üblicher DDR-Literatur, lädt ein zum anderen Lesen. Für die Redaktion Grund genug, einmal mehrere Kritiker des *Sonntags* um ihre Meinung zu bitten." (4)

In a manner seldom witnessed in GDR literary criticism Thomas Wieke went as far as to laud the "greatness" of the novel whereas Bert Thinius confessed that he could barely conceal his enthusiasm:

"Da ist Phantasie, Beschreibung und von bloßer Wiedergabe emanzipierte Schöpfung. Über manche Sätze will ich gar nicht nachdenken, genieße nur den Rhythmus und den Klang." (5)

The ability of this text to "invite a different kind of reading" noted in the introduction to the articles in *Sonntag* was underlined by the reviews published elsewhere which focused variously on the novel's formal similarities with the nouveau roman

(*TAZ*), on its labyrinthine structures and the precision of the narrator's language; by contrast, Hans Noll for *Die Welt* reduced *Anders* to an allegory of the activities of the state security apparatus in his significantly entitled review "Innenleben eines Spitzels. Brigitte Burmeisters trüber Agententhriller aus der 'DDR' ". (6)

Although the tenor of the newspaper reviews (with the notable exception of Hans Noll's article) was supportive if not even effusive, Andreas Schrade's article in *Neue Deutsche Literatur* introduced a more cautious note into the debate. While acknowledging the sensitivity of the author articulated through the perceptions of the central figure, David Anders, Schrade accused Brigitte Burmeister of undermining the portrayal of the problematic relationship between the individual and an ordered world by virtue of her "nicht enden wollende Erörterungen":

"Die Autorin zieht alle Register ihres theoretischen und literarischen Wissens. Aber gewinnt ein Roman nicht gerade dann an Überzeugungskraft, an Wirkungsvermögen, wenn er *darstellt, gestaltet* und nicht sich im Geäst des Begrifflichen verliert?" (7)

Clearly, Schrade was invoking unintentionally the rather outdated criteria reminiscent of socialist realism in his criticism: this can be seen in his appeal for literature to maximize its impact ("Wirkungsvermögen") and to subordinate theory ("das Begriffliche") to depiction and portrayal ("darstellen",

"gestalten"). In levelling such criticisms at Brigitte Burmeister Schrade seriously overlooked the novel's defining characteristics and its quite deliberate avoidance of emphasis on conventionally mimetic portrayal. The admission of the author herself that her book would have a limited impact is inscribed into the very subtitle of the novel ("Ein kleiner Roman"). Indeed, in an interview in 1990 the author spoke of her text in terms of a return to the central preoccupation of literature: language. In other words, her novel was an example of "eine sehr viel bescheidenere Literatur, die sich auch stärker auf das zurückbezieht, was ihr Material ist- die Sprache." (8)

By contrast, Dieter Schlenstedt focused in his review in *Weimarer Beiträge* less on the possible impact of the novel and more on the plurality of readings its forms and themes invited. Implicitly countering Schrade's criticisms he wrote:

"Wir sind nicht zur Verwechslung der Darstellung mit dem Leben eingeladen und sollen von ihm nicht 'im Bann' geschlagen werden, wir sind aufgefordert, selbst beziehungsreich an einem Text zu arbeiten und dabei ein spezifisches Vergnügen zu erlangen, das in der Überwindung von Irritationen einen wichtigen Inhalt hat." (9)

Schlenstedt rightly referred to the absence of an omniscient narrator in the text and emphasized instead its ambiguities, contradictions and indeterminacy ("Polyvalenzen, Widersprüchen und Leerstellen" (10)). Rather than portraying well-defined characters

Brigitte Burmeister suggests them as a "Möglichkeitsraum" (11) which in its plurality and potentiality is incommensurable with the one-dimensional world of omniscient narration.

It is both inappropriate and unhelpful to distinguish between forms and themes in *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* since both are intimately interwoven. However, in very general terms, Brigitte Burmeister's text narrates the adventures of David Anders, a thirty year-old employee who has left the provinces for the big city (Berlin is clearly implied). This central figure remains no more than a sketched outline (it is only in the thirty-fourth chapter that he provides details of his full name and his age): his professional responsibilities are described only in vague terms ("Berichten", p.13) and his place of work bears no particular name (it is referred to as "die Zentrale", p.6). The novel assumes the form of his letters to the "Lieben daheim" which initially are terse but develop into much more elaborate self-analyses in the central chapters and then once again become terse in the concluding chapters.

In his new environment Anders lives "in der Fremde" bereft of friends or other contacts; his only real acquaintances are "D." and his wife, a writer and an advocate of "weibliches Schreiben" who claims to have "invented" Anders (as a result, she possesses clear autobiographical characteristics of the author). These figures also remain indeterminate both in terms of their depiction by the author and even in terms of their names. "D.", as Anders points out, may be the first or last letter of his first or second name, or his

name may be one of a number of homonyms: Deh, Day or Dés (or indeed even the first letter of the narrator's own name). In such conjecture Anders indicates the chance and coincidence the word "dice" implies. The theme of the aleatory is further expressed in the name of the pub ("Zum Würfel") where Anders later meets Otto, the narrator. Moreover, Brigitte Burmeister herself sought to construct her text so that the gradual lengthening of chapters in the first half and their gradual shortening in the second half of the book produced the natural semicircular shape of the letter D.

(12)

"D"'s wife berates Anders for his preference for official reports with their short and readily intelligible sentences. She encourages him instead to explore longer sentences, labyrinths and the unknown:

"Ich aber mag jemanden, der sich nicht weigern würde, ein Labyrinth zu betreten oder an einem fremden Ort etwas zu suchen, das er noch nicht kennt, zum Beispiel eines sehr langen Satzes..." (13)

In addition, she encourages him to write between the lines she has already committed to paper. Eventually, at the half-way stage of the novel (in chapter twenty-five) Anders finds the theme of the "kleine Erzählung" he wishes to write: "Ein Arbeiter, der schreibt, besucht einen, der über Arbeiter schreibt." (14)

The themes in the novel are, as already mentioned,

indeterminate and do not represent the focus of the author's intentions. Instead, they provide the vaguest and most ambiguous outline of the poetological concerns which form the basis of the text. It is therefore no coincidence that both Anders and D's wife are writers and that the preference of D's wife for the aleatory, labyrinthine and incomplete is not only thematized, but is prefigured in the very forms of the narrative. J.H. Reid rightly asserts that this is a novel about reading and literature more than a novel about GDR society *per se*; he describes the novel as "literature on literature, the self-reflecting novel." (15)

Anders is also a poetological manifesto which engages with the legacy of other aesthetic theories such as socialist realism and the history of the practice of other writers. It is pronounced in its intertextuality- the numerous implicit references to writers who have in effect written the history of GDR literature (such as Volker Braun, Christa Wolf, Erik Neutsch, Bertolt Brecht, Anna Seghers, Johannes R. Becher, Günter Kunert); in addition, it interweaves their writing by appropriating quotations from their works without attributing them. (16) However, it would be to oversimplify to reduce Brigitte Burmeister's novel to pure self-reflection bereft of any social comment; social comment is inscribed into the very forms and themes of the text: the destabilisation of conventional narration, the poetological meditations on decoding of texts and the thematisation of plural readings represent firstly, new theoretical ground in the GDR influenced by Robbe-Grillet, Claude Simon and Jacques Derrida who had been long suppressed in GDR scholarship and, perhaps more

significantly in the context of this study, subvert the static discourse of political authority.

Some literary critics have emphasized the influence of the nouveaux romanciers on Brigitte Burmeister by describing her writing as a recuperation of their writing for the GDR. The rejection of social commitment in the poetological writings of the representatives of the nouveau roman have been comprehensively studied elsewhere (17) and in a similar way Brigitte Burmeister's novel is not a conventionally committed literature. None the less, her texts do engage with ideology, power and language and thus inexorably with the social and political order in the GDR. In her interview with Margarete Mitscherlich (18) she states that a "Sich-Reiben an der Gesellschaft" inhered in her writing- a sense of friction which was understandable for a writer who believed the GDR to be capable of reform. Admittedly, her critique is not declamatory; rather, it is transported via a concentrated study of reality and the way in which it is designated by language.

The influence of the nouveaux romanciers (and of Claude Simon in particular) still emerges from Brigitte Burmeister's own conception of her writing. Initially, her writing assumed the form of descriptions of drawings which she had been unable to commit to paper. This discontinuous process was analogous to collage work with its assembling and disassembling of components:

"Man tastet sich ein Stück vor, findet dann, indem man wieder zurückliet, auch Möglichkeiten einer weiteren

Strukturbildung, von denen aus wieder Elemente entstehen, die man nicht vorausgesehen hat." (19)

Brigitte Burmeister refers to this process as a "Bastelararbeit"- a term manifestly informed by Claude-Lévi-Strauss' term "bricolage" (also borrowed by Simon). Naturally, such bricolage assembles disparate elements and cannot produce the rounded, readily intelligible, linear image which the censor would prefer. Instead, it inscribes discontinuity and multiformity in the narrative text. Although writing is practised as collage and bricolage, this tentative undertaking is not absolutely autarkic; rather, it is a process which constitutes a training exercise in innertextual concentration and consistency. In other words, forms and themes are not imposed by authorial will but are mutually determinant. (20) The narrative is not determined by a purely mimetic portrayal of the external world but by the forms and themes the author selects at the outset. These constraints expressly prohibit a "liberté de création" and instead engender a "nécessité de création" (Simon).

The repeated references to the keywords "Dechiffrierung", "Labyrinth", "leere Stellen", "Entziffern" and "Palimpsest" confirm the impression that this is a novel with a pronounced poetological emphasis; to this extent, it displays affinities with a shift in prose writing practice in the 1980s in which writers such as Volker Braun in *Hinze-Kunze-Roman*, Gert Neumann in *Elf Uhr* and *Die Klandestinität der Kesselreiniger* and Wolfgang Hilbig, and Kurt Drawert meditated increasingly on their

own writing in the literary work itself. The palimpsest topos is a constant in Brigitte Burmeister's literary practice as a consideration of the shorter texts "Sannazzaro" and "Der Aussichtsturm" confirms. Similarly, in an early art gallery scene in the novel David Anders looks at a triptych:

"[das als -CG] ein Palimpsest, das als Dialog zu verstehen ist, genauer: als schlagender Beweis für dessen Unmöglichkeit, denn die Antworten des späteren Bildes- die deutlicheren Formen- verdecken wichtige, sogar entscheidende Teile des Vorgangs auf dem Urbild." (21)

A palimpsest can be taken to refer to the overlaying which occurs when a text takes its place in the world which already possesses a long prehistory of other texts. These preexistent texts- and therefore history itself- not only engage ineluctably with later texts but are only ever partially assimilated and received and frequently misquoted and plagiarised. Texts leave traces, threads (two keywords in the novel) which, to borrow Jacques Derrida's term, only exist in a "deferred" state in the world. (22) Such deferment is thematised in "Der Aussichtsturm": here, the steps which lead up to the tower have been eroded by the footsteps of generations of visitors; in the course of time they have lost their original forms and the conditions under which they had been built have faded from memory. (23)

Brigitte Burmeister's conception of the interaction between old and new texts can also be applied to her understanding of

communication between writer and reader. Although she accepts the truism that literature is a form of communication and that her work engages with the reader in a communicative way, she at the same time refutes the idealistic premises of Marxism-Leninism with its ultimately false prophecies of non-antagonistic contradictions and indeed any view of a given consensus between reader and writer. For her, the communicative relationship between text and text and by extension, between writer and reader, cannot be reduced to the binarism of dialogue. Instead, she views texts as setting in chain a plurality of different reader responses. With reference to reader-writer relations she states:

"Ich gehe ganz bestimmt nicht von einer 'Zwiesprache' aus, weil ich meine, das Schreiben ist etwas Solitäres, Monologisches. Wobei man sich natürlich...in einer großen Gesellschaft bewegt und für *eine* Art des Kontaktes zu dieser Gesellschaft im Kopf stimmt vielleicht das Bild vom Palimpsest...aber, die Unmöglichkeit des Dialogs...ja, ich denke eher in dieser Richtung. Ich würde nicht bestreiten, daß es Verständigung gibt und daß man Meinungsübereinstimmungen feststellen kann... aber ich glaube, daß die Unterschiede zwischen der Intention des Schreibers bei seiner Arbeit und dem, was ein Leser mit einem Text macht, enorm sind." (24)

This key poetological premise is further enacted in the scene in which Anders receives a personal letter from the author of an "umfangreiches Werk in drei Teilen". This author writes about workers and "braucht und schätzt die Zwiesprache mit den Lesern".

(25) These comments coincide almost literally with comments made by Erik Neutsch during the Writers' Congress in 1972. Anders, however, rejects the apodictic style of this writing as implied by the author's raised "Zeigefinger"; to Anders he is a "Vorleser, dem niemand zuhört". (26) In other words, Brigitte Burmeister presumes not a given consensus with her readers, but rather a conflictual communicative situation. It is this rupture in consensus and communication which she seeks to express when she states, with reference to the relationship between writer intention and reader reception, that "das Grundverhältnis ist das der Nicht-Kongruenz" (27)

This principle of conflictual communication in turn naturally destabilises the narrative of the conventional novel. Rather than providing a fixed mimetic portrayal of a given reality, Brigitte Burmeister explores the potentially infinite interpretations we may make of the world. Anders conveys this writing strategy in the following terms: "Laß uns, sagte ich mir, verschiedene Nutzungsarten bedenken, statt allein nach einem effektiven Leseverfahren zu suchen...". (28) The narrator and the reader have lost the securities of an ordered world: "Verloren der sichere Boden des Tatsachenberichts, unbewohnbar die verwirrende Region möglicher Welten". (29) Plural meaning is not merely present in the world outside the viewer; rather, it means that the self is plural: the self engages with the histories of others as it develops ("als bestünde das redende Ich aus mehreren Personen"). (30)

In contrast to the "gedemütigten Sprache" (Gert Neumann) of an

official ideology which no longer made contact with reality, Brigitte Burmeister's meditations on language thematise and enact a systematic quest to give narrative form to the manifold possibilities of our perceptions of the world. Such perception naturally differs from the imposed interpretations of real existing socialism and its prescriptive aesthetic. The rounded image of an "ewig röchelnden Romanciers" (such as the author of *Dr. Wackelbach* satirised in Braun's *Hinze-Kunze-Roman*) must dispense with the interstices of doubt and ambiguity: he must occupy the "Zwischenräume" (as Anders writes) and leave no room for questions in his readers' minds:

"Er [der Autor -CG] hatte einige Abschnitte ausgewählt und sie durch knappe, doch so anschauliche Zusammenfassungen der Zwischenräume verbunden, daß man ein abgerundetes Bild von dem gesamten Werk erhielt." (31)

On several other occasions Anders expresses his criticisms of literary artworks which fulfil the criteria of socialist realism. For example, he derides the faithful reflection of reality as a "...wahrhaftige, pointenlose und zum Gähnen langweilige Wiedergabe". (32) In place of this obsolete aesthetic he appeals for another, different kind of writing disabused of the didactic pretensions of works which were held to be able to engineer human souls: "Heute muß man anders schreiben... Das Zeitalter der Legenden scheint vorbei zu sein." (33) In contrast to such didactic styles Brigitte Burmeister's novel expressly keeps the doors to these "Zwischenräume" open to the dreams, conjecture

and partial memories which inevitably flow into our perceptions. As she states:

"[Es muß auch -CG] unbedingt Texte geben, die versuchen, der Realität unserer Wahrnehmungen doch näher zu kommen- und da wird es natürlich komplizierter-, und Texte, die dann auch versuchen, durch ihre Machart...zu Leseweisen zu führen, die sich unterscheiden von dem: "was passiert hier?", "warum handelt jemand so wie er handelt?"..." (34)

The perceptions of the narrator also further destabilise narration: Anders confesses to being a "zu eiliger, zerstreuter Beobachter".(35) This plural, speculative narrative renounces linear narration which imposes clarity and order on the outside world. For Brigitte Burmeister only the narrative ruptures analogous to film cutting can convey the complexity of perceptions. Her attempt to let perception dictate narration means with other words that her texts do not seek to reveal a world but follow instead the discoveries of the observer as they gradually crystallise.

"Ich bin überzeugt davon, daß die Leute hier gelernt haben, ihre Vorstellungswelten von der wirklichen Welt zu unterscheiden und deren Vorherrschaft anzuerkennen- ob sie es immer freudig tun, ist ja eine andere Frage." (36)

In conclusion, *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* constitutes a systematic poetological manifesto which sought

(successfully) to introduce a different writing into the GDR: of all the characteristics of the novel perhaps the most crucial is the appeal for the freedom of thought and interpretation; by definition, this freedom must be plural lest it succumb to the attempts of the Party or in fact any authority to impose a singular interpretation on the world. With reference to the novel Brigitte Burmeister explains:

"Manchmal verliere ich mich vielleicht im 'Geäst' meiner Assoziationen, weil es mir nicht möglich war (und ich wollte das auch nicht), die verschiedenen ausgerollten Fäden oder Sinnmöglichkeiten irgendwo wieder so zu binden, daß sie dann klar konturierte Felder bilden. So gibt es im ganzen Text, trotz einer relativen inneren Strenge, auch ein ziemliches Flimmern und Zerfließen, was ich akzeptiere. Aber ich denke, der plurale Sinn...da bin ich ziemlich optimistisch, daß es allmählich mehr Leuten einleuchten wird, daß ein Objekt der Umwelt oder ein komplexeres Verhältnis eben nicht so oder so ist, wenn man es beschrieben hat, sondern daß man es unter unendlichen Abschattungen sieht, je nach Situationen und innerem Horizont. Das ist für mich wirklich eine Binsenweisheit, aber ihre Konsequenzen zu ertragen, vor allem auch die politischen Konsequenzen- das ist schwierig. Früher gab es nur die richtige Meinung der Partei, jetzt gibt es das Ringen um den Konsens! und die Randgruppen, die Opponenten haben es auf neue Weise wieder schwer." (37)

3.3 Gert Neumann's poetics: *Die Schuld der Worte*,

Die Klandestinität der Kesselreiniger, Übungen jenseits der Möglichkeit

The appeal for a political platform launched by *Neues Forum* in late autumn 1989 contained the words: "In our country communication between State and society is clearly disturbed. This can be seen in widespread disaffection and the retreat into the private sphere or the mass exodus." (1) The mass demonstrations in Dresden and Leipzig gave the most public expression to the discrepancy between the words of the street and the ossified language of political authority, which had reacted to the pressure from the streets only when it was already too late. Hitherto the only people sufficiently privileged to inhabit the broader public realm apart from representatives of the Party and the clergy had been writers.

The quasi-religious orthodoxy of the discourse of political power had massively regulated the public realm. It was precisely this occupation of public territory which forced the new and differentiating literary discourses of literature in the GDR, which had emerged in the late 1970s in particular, into the interstices left unoccupied by the discourse of the State. Generally speaking, literary discourses inhabited three areas: firstly, the "kleine Öffentlichkeit" of independently published magazines such as *Ariadnefabrik*, *Liane*, *Und* and *Verwendung*; secondly, in the censored official public realm and, thirdly, in the West.

In the 1980s, writers increasingly employed radical forms as they addressed the rigidities of the system and language of "real existing socialism" and the mounting crisis of communication produced by the steadily diminishing resemblance of the language of everyday experience to the language of the State. Some of the most formally complex prose works of this period feature among the writing of Gert Neumann.

Neumann's first major publication, *Die Schuld der Worte* appeared in the West in 1979 and assumed the form of autobiographical poetics. This has become the hallmark of his later writings such as *Elf Uhr* (1981), *Die Klandestinität der Kesselreiniger* (1988) and, most recently, *Übungen Jenseits der Möglichkeit* (1991). When asked by Egmont Hesse in 1986 about his writing on language and the formal complexity of his writing Neumann replied:

"Da ich eine ideologische Sprache besaß, mußte ich meinen Kontakt mit den Dingen, und damit mit den Menschen, auf eine Basis des Vertrauens bringen. Ich hatte meine Schuld erkannt."

(2)

Here, he admits that the ideological language he possessed (as a member of the SED) had become suspect; it was no longer a reliable means of communication. Clearly in his thematisation of the consciousness of language Neumann shares affinities with the crisis of language expressed in Rilke's "Ich fürchte mich so vor der

Menschen Wort" [1897], Hugo von Hofmannsthal's essay "Ein Brief" [1905] and a number of Kafka's diary entries (particularly those written in 1910). (3) In the case of Neumann, however, the crisis of language was triggered by conditions specific to the GDR: the rigidity of ideological language and its untrustworthiness as a means of communication.

As Thomas Beckermann (4) has noted, the short story "Die Reportagen" in *Die Schuld der Worte* provides an insight into Neumann's poetics and narrative practice. In a scenario manifestly reminiscent of the industrial reportage of the "Bitterfelder Weg" (which had been inaugurated by Ulbricht in 1959 in an attempt to forge a closer alliance between workers and intellectuals and thus foster a distinct GDR cultural identity) the narrator of "Die Reportagen" visits a lignite mine where, instead of being greeted by enthusiastic workers wishing to discuss their production problems, he feels estranged from them; their refusal to engage in conversation with the narrator during a bus journey to one of the mines contrasts vividly with the avowed aim of the "Bitterfelder Weg" (to foster worker-intellectual solidarity). In other words, the narrator is condemned under the Bitterfeld Programme to replace the reality of experience with the proclamations of state ideology. His narrative then becomes a "Beschreibung nicht vorhandener Gemeinsamkeiten" (p.22). The "Reportage" becomes a "Kampf um die Namen und Sätze" (p.28) played out between authentic personal experience on the one hand and the proclamations which have been used by official language but bear little relation to the lives of the mineworkers on the other. In an effort to speak to the

mineworkers on the basis of common trust the narrator avoids the celebratory proclamations of solidarity between intellectuals and workers and strives instead for communication with an environment which cannot express itself in celebratory terms:

"Wir wußten, daß die *stattfindenden* Gespräche niemals von den Dingen handelten, sondern lediglich Bestätigungen von Bemerkungen über die Dinge waren." (5)

The narrator of "Die Reportagen" realizes that the language of ideology failed to touch palpable reality and amounted to little more than an incantation of orthodox faith (propagated by the State). He therefore embarks on a quest to engage in communication with the realities which the State has consigned to silence and in so doing eschew the "Schuld der Worte":

"Ich dachte spontan an eine Zukunft der Gespräche, in der ich es mir zum Prinzip machen wollte, den eigentlichen, zwar immer unbekannten und durch alle ~~stattfindenden~~ Gespräche vernichteten, Gegenstand zu Namen kommen zu lassen, indem ich die den Gegenstand vernichtenden Deutungen absorbierte; indem ich in meinen folgenden Antworten die Deutungen nicht als solche beschrieb, sondern als Beiträge für das Erscheinen eines Gegenstands, der in der Zukunft des Gesprächs zu Namen kommen würde." (6)

In his poetological essays Neumann has consistently developed the theme of the search for a language beyond the guilt of words,

beyond the "Demütigung der Sprache" wrought by the dictatorial syntax and designations of "das behauptete Gespräch". (7) To expiate the guilt of words he draws upon the ideas of the Jewish social philosopher, Martin Buber (1878-1965), expressed in *I and Thou* (1923, English translation, 1937). Buber asserts that the I of the human being is "twofold" in accordance with the nature of "primary words" of which there are two: "I-Thou" and "I-it". Significantly, these primary words "do not signify things, but they intimate relations" (8) between the self and the other. To Buber, therefore, the relational, dynamic aspect is immanent in life itself: "In the beginning is the relation" (9).

A consistent characteristic of Neumann's writing (which transcends the conventional genre distinction between prose and poetological essay) is the Buberian notion of just such an interaction- a "Begegnung" or meeting with reality. This meeting in turn should help the writer to avoid the proclaimed designations of the discourse of political authority and to establish a new relationship in language between himself and the outside world. The imposed designations of the Party had humiliated language by abusing it to proclaim conditions which did not in fact exist. By contrast, a meeting with reality should result in a dynamic interaction with that reality distinct from the static designations which fix words and conscript them to the service of an ideology. In the introduction to his revealing interview with Neumann in 1986 Egmont Hesse writes:

"In seinen Texten will Neumann die >reine Begegnung< des

Augenblicks einfangen, in der Subjekt und Dingwelt in ihrem
aparten Bewegungsrhythmus einander berühren. Dies ist freilich
nur möglich, indem das Subjekt die Selbstaussage der Dinge
wahrnimmt." (10)

It is precisely because "Dinge" escape the designations of
political authority that they are not occupied by its dictatorial
discourse. (11) This is why Neumann writes (alluding to
predecessors who opted for silence such as Rimbaud, Vaché and
Duchamp) that to be truly consistent he would have to stop writing.
(12)

Neumann's work repeatedly reveals the distinctive literary
heritage which has informed his writing: Kafka, Chlebnikov, Buber,
Mallarmé. Of Mallarmé Neumann writes that he was exclusively
involved in writing about the "Gegenwart des Abwesenden" (13)- the
absence of phenomena untouched or suppressed by the onerous
conventions of representative designation. This notion of non-
representational writing is taken up by the influential literary
philosopher Maurice Blanchot in *L'Espace littéraire* (1955). Here,
he posits, with reference to Mallarmé, the "double condition" of the
word: it may be either "crude" or "essential". (14) "Crude speech",
according to Blanchot, "has a bearing on the reality of things" (15)
in contrast to narration and description which merely "represent"
the presence of things. Here too, Neumann's practice is closer to
"crude speech" in Blanchot's definition of the term in that he
tries to evade the humiliating mis-representation of reality
perpetrated by real existing socialism:

"Selbstverständlich bin ich der Meinung, jeder Mensch müsse sich am Sozialismus beteiligen *können*, denn das ist ja der Inhalt einer sozialistischen Gesellschaft, daß alle Hinderungen gesehen werden, also auch jene, die noch niemals einen Namen hatten; und es ist dumm zu denken, daß die Verwirklichung des historischen Namens eines Menschenbildes, automatisch, die Verwirklichung des Menschen bedeuten müßte: jene Namen sind ja nur gegeben aus äußeren Gründen, um sich zum Beispiel einem Klassenfeind oder seiner eigenen Sprachlosigkeit zu erklären." (16)

For Neumann, the quest for the dignity of language (which is central to his poetics) is attained by placing language neither in the service of mimetic function nor the confirmation of the reality prescribed by the discourse of political authority. Instead, the "Ethik der Sätze" can be reached by silence (which Neumann himself concedes would be the ideas pursued to their radical conclusion) or by "meeting" "things" hitherto denied expression:

"Es geht letztlich darum, immer wieder neue Methoden für das Unsagbare zu finden, weil die Wahrheit nicht in erstarrten Formen: lebt, sondern als Reproduktion ins Objekt der Sätze gezwungen wird." (17)

Similarly, in the later prose text, *Die Klandestinität der Kesselreiniger*, Neumann refers to a "Poetik des Schweigens". (18)

This "dialogue with language" also gives birth to a new reader; it acknowledges the "dignity of the reader" (19) by enabling him/her to engage in a free dialogue with a language which in its very forms subverts conventional designations. A narrative which seeks not to "engineer human souls" but to explore the dynamic of language in the process of speaking and naming implicitly recognizes the creative faculties (and therefore the dignity) of the reader:

"Wenn man also in diesem positiven Sinn subversive Texte schreibt, die versuchen, sich der Würde des Lesers wieder zu nähern, : wenn dieser Dialog mit der Sprache in Ordnung ist, dann wird der Leser geboren."

(20)

In their pioneering study of Kafka, *Kafka. Pour une littérature mineure*, Gilles Deleuze and Félix Guattari examined Kafka's writing in its specific cultural environment. (21) As a Jew writing in German in Prague Kafka's language was, to use their term, "deterritorialized", or removed from its natural territory, "nomadic, foreign, gypsy-like" (22). Kafka, they believe, pushed such "deterritorialization" further by opposing to the purely "signifying" use of language an "intensive" or "asignifying" use. This principle of literary intensity and asignification can also be found in the Russian Futurist Velimir Chlebnikov (1885-1922) upon whom Neumann, like many of his literary contemporaries, also draws.

(23)

Unlike Kafka, Neumann does not let a "dried-out vocabulary vibrate in intensity" (24) but offers a poetics and practice which seek out the spaces unoccupied by the dried-out language of the State. Neumann has defined his poetological practice, his "dialogue with language" as a "Reflexionssprache" (25). In other words, Neumann concerns himself not with mimetic representation but instead conceives his writing in terms of a meditation on language and writing, which unavoidably contains self-reflection.

In terms of literary form the most radical writing of the 1980s is generally held to have come from the younger 'hineingeboren-' generation of poets such as Bert Papenfuß-Gorek and Stefan Döring, but also to some extent from writers of the middle generations of prose writers such as Elke Erb, Neumann, Volker Braun and Brigitte Burmeister. The more ossified the system became, the more radically the forms used to coexist in the territories occupied by the State developed. In *Die Klandestinität der Kesselreiniger* (1989), Neumann writes of a "verwahrloster Sozialismus...der einem, bis ins achte Jahrzehnt dieses Jahrhunderts, verirrt Textfossil verpflichtet zu sein vergibt." (26)

The embodiment of ossified language- the Party- entered terminal decline in 1989 and the GDR as such now no longer exists. In consequence, the writers who thematized the crisis of language in the 1980s and sought to oppose the "system" by publishing in a "kleiner Öffentlichkeit" (Rainer Schedlinski (27)) have seen the object of their opposition disappear. Moreover, the Prenzlauer

Berg "Scene" has been profoundly affected by Wolf Biermann's revelations of the collaboration of prominent writers (Sascha Anderson, Rainer Schedlinski and Heiner Müller) with the Stasi (28). In moral, but also in literary terms, these writers are faced with a crisis. As Michael Thulin remarks:

"Die sich auf die Dominanz von Sprache und Text berufenden ideologischen und signifikanten Überbausysteme sind, wie ihre ästhetischen Widersacher, am Ende der achtziger Jahre in eine Krise geraten. Der Überbau ist entmachtet, der Untergrund tot. Und was sich am Anfang der neunziger Jahre abzuzeichnen beginnt, ist die Rückkehr der Literaten zur Literatur." (29)

For Thulin, such writing which sought to escape the discourse of political authority was, after all, the product of that authority in the sense that their responses were dictated by its language. Further revelations may also indicate that such writers were not only inadvertent aesthetic accomplices but also quite wittingly political accomplices of the régime.

In some ways Gert Neumann was part of the underground in the GDR, at least insofar as his fundamental principle in writing was "clandestinity". Neumann, who affirms his indebtedness to contemporary French thought and to Gilles Deleuze for this term in particular defines such clandestinity in the following terms:

"...(I)ch halte es für nötig, dem Niedergang der Sprache (...) mit Nachrichten über die Ethik des Denkens in der Praxis zu

begegnen...Ich will versuchen, die Beschäftigung mit den Fragen der Wahrheit in der Praxis..., mit aller nötigen Vorsicht, jenseits der Praxis erscheinen zu lassen; ohne das Ziel dieser Beschäftigung realistischer Lesart auszuliefern...Diese Beschäftigung heißt >Klandestinität<- die ein geistiges Programm der Praxis ist." (30)

However, Neumann has expressly asserted his endeavour to escape the twin poles of State and opposition. He has consistently stated that the impact of censorship creates the language of opposition and *vice versa* since the language of opposition is defined purely by the object it opposes. (31)

In consequence, if one accepts that his writing does not participate in oppositional literature Neumann's poetics of clandestinity, of granting a voice to what had been silent, suppressed or lost (32) has not been deprived of its object of opposition. Indeed, such poetics bear a universal validity which has helped to inform the new literary discourses of the twentieth century since the discursive power of any political authority (*potestas*) can assert the existence of realities which are in fact divorced from reality. (33)

During and since the revolutionary transformations in eastern Germany Neumann has continued to write. The essay "Die Schuld der Worte" (34) was written in September 1989 at the time of the growing exodus from the GDR and when Neumann's first collection of texts by the same name was published there by Hinstorff (ten years

after its publication in the West by Fischer). This exodus was confirmation for Neumann that people had abandoned hope of speaking in the GDR; instead their speech was deterritorialized when they spoke to West German media reporters on arrival in the Federal Republic; "und sie entfernten sich in die Gewißheit über den banalen Ernst der Freiheit, den sie bewußtlos sich entschlossen, zu mehren". (35) Their departure became an estrangement and consummated the "vollzogenen Trennung zwischen dem Sprechen der gesprochenen Wörter und dem Schweigen der Dinge" since their speech took place outside the territory of the GDR. Neumann refers to this exodus as a "Katastrophe deutschen Sprechens" (36) which manifested itself "in dem Schmerz, keinen Satz erwarten zu dürfen, der sie [die Katastrophe] überhaupt noch dort nennen konnte, wo sie sich vollzog." (37) Their departure therefore represents a capitulation in the face of the hegemony of the language of the State.

Expressions of the experience of palpable realities (in the territory of the former GDR) has therefore been made impossible. The publication of the prose collection *Die Schuld der Worte* in the GDR ten years after it first appeared in the West was therefore also condemned to take place when the possibility of the dignity of expressing what had been suppressed had been removed. In a postscript to the essay Neumann adds:

"Das Premiere hat stattgefunden. Das bedrohte Buch hat gegen alle meine Befürchtungen zu existieren begonnen. Nach Berlin zurückgekommen, zeigen die Nachrichten drohender, kommender Ereignisse, daß es zu spät sein kann oder möchte, zum nötigen

Ausgangspunkt des Denkens zurückzukehren." (38)

Despite such pessimism, the demonstrations in Leipzig and Dresden are for Neumann proof of the possibility of reaching a dignity of language which gained its most vivid expression in the cry "Wir sind das Volk!" which lay beyond the confines of the "behauptetes Gespräch". (39) Attempts by the organs of political authority to initiate dialogue with the people are seen as a usurpation.

However, Neumann's essays in late 1989 and early 1990 indicate a growing concern with the deterritorialized protests of the people who had left the GDR, hope in the language of the demonstrators emancipated from the State and disdain for the attempts of the State to usurp that dialogue. In addition, the new order offers little hope: Neumann's essays published after the collapse of the GDR in 1989 and reunification in 1990 indicate discontent with the order adopted from the Federal Republic. In "Brief in die DDR" he writes:

"So etwa ist es uns in den vergangenen Monaten nach dem 9. November ergangen. Methodische Dummheit und methodische Frechheit hat den Text aus im Kollaps gereinigtem Schweigen gründlich enttäuscht." (40)

In other words, Neumann appears to conceive the silence of the people which was purified in the collapse of the GDR as adulterated by the arrogance and stupidity of the politicians. Similarly, the adoption of the Draft Constitution for Germany in the Reichstag in

June 1990 with its proclamation of the inviolability of human dignity is an affirmation of rights which are no longer questioned and therefore suspect. (41) Neumann's poetics have not changed insofar as he advocates methods, "die nicht das jeweilige Verhängnis thematisieren, sondern die Möglichkeiten des Sprechens tatsächlich befreien." (42) He continues to adhere to a non-oppositional poetics which seek discussion about the form and necessity of a "positiver Widerstand" without recourse to simple negation.

The notion of fatalism- the acceptance of dominant discourses of whatever form- is developed further in Neumann's last essay in his latest collection of texts, *Übungen jenseits der Möglichkeit - "Ausstand-eine Rede"*. Fatalism can be the instrumentalization of literature in pursuit of mimesis or ideological goals; for Neumann, however, it is awareness of such fatalism which constitutes the true realm of literature and which transcends the collapse of the GDR. The dignity and sovereignty (43) of his writing lies in evading the above.

The reunification of Germany (Neumann uses the Buber-inspired term "Wiederbegegnung") does not at a stroke invalidate Neumann's poetics although it does bring changes. The history of German language in the twentieth century had (for Neumann) been a history of catastrophe and "darkness" (44) which culminated in the language of 'Lingua Tertii Imperii' (outlined by Victor Klemperer (45)) and the closed discourse of real existing socialism. Although Neumann no longer needs the clandestinity of his erstwhile

poetic practice, his work remains on the periphery of capitalist society); therefore, his intensive resistance against a fatalistic acceptance of proclaimed designations continues:

"Ich will [die Behauptung]...wagen, um die Suche nach Deutschland nicht schon im Begriff Einheit enden lassen zu müssen: wo dieser Knebel die Möglichkeit des Sprechens hindert, die von Deutschland unbestritten wieder und wieder bis in die Qualität der Katastrophe geführten Berührungen der Fragen der Wahrheit aus dem Bewußtseinsraum der Schuld zu vertreiben,- wo sich das deutsche Sprechen ganz gern aufhält, wenn Sprache für den Namen des Berührten notwendig ist." (46)

Here, Neumann is appealing for resistance to the suppression of history which can arguably be said to have taken place in both German states after the Second World War when responsibility for Nazi tyranny was suppressed by the notion propagated by the SED that the people of the GDR were the rightful inheritors of the revolutionary tradition and were therefore the "Sieger der Geschichte". He believes that his "Poetik des Widerstands" (there are unmistakable echoes of Peter Weiss' *Ästhetik des Widerstands* here) (47) remains a valid manifesto in the reunited Germany:

"[Die Poetik des Widerstands] braucht nicht als realsozialistischer Dünkel verworfen zu werden, wenn es dieser Poetik in der Wiederbegegnung der Deutschen gelingt, sich mit ihren Erfahrungen in den Angelegenheiten des Sprechens so zu verständigen, daß dieses ganz ohne Zweifel wertvollste Thema

des Menschen nicht in neue Gefahr seiner Zerstörung kommt."

(48)

As already observed, Neumann has himself conceded that a logical adherence to his poetics in practice would condemn him to silence. Clearly, therefore, he has been inconsistent in the pursuit of these poetics and there are occasions when the non-representational coexists in the same text with the representational language of autobiography. (49) Similar inconsistency can also be seen in his attempts to evade the space already occupied by designations and his use of words which in turn will acquire such status (in short, Neumann does not entirely successfully achieve his programme of a "Verteidigung einer Poetik...die das von den Realitäten vollkommen bis zur Abwesenheit geleugnete Schweigen wieder zur Anwesenheit gestaltet". (50)) He has made it clear that his aim is to let the world of silence and suppressed experience "erscheinen". This reconciliation of language and his radical writing subverts conventional syntax and emphasizes process and potentiality and the complexities of thought. His radical poetics of clandestinity and more recently of positive resistance are not mimetic but self-reflective and also profoundly communicative of the second (that is, Marxist-Leninist) crisis in German language this century. However, the complexities of his texts preclude empathy and demand at times an arduous and patient reading.

Clearly the poetics of resistance born of the guilt of words will no longer be forced into the interstices by real socialist

discourse; however, it would be idealistic to assume that language will suddenly become free of constraints in the reunited Germany of the 1990s. In place of the hegemonic discourse of real existing socialism new dominances will emerge such as the discourses of the parties, the media, the market and, perhaps most ominously, the superficial media dramatisation of the history of the GDR.

Notes 3Notes 3.1

1. See, for example, Ursula Heukenkamp, Hans Kaufmann, Siegfried Rönisch and Bernd Schick, " 'Hinze-Kunze-Roman' von Volker Braun. Für und Wider" in: *Weimarer Beiträge*, 5/1986: pp.830-845; see also Klaus Höpcke, "Ein komischer Essay Volker Brauns" in: *Die Weltbühne*, 33/ 1985 (13.8.85): pp.1036-1039; "Lisa oder: Ein Gewinn für alle" in: *Die Weltbühne*, 34/ 1985 (20.8.85): pp.1068-1071. Dieter Schlenstedt's appendix to the novel is a highly significant defence of *Hinze-Kunze-Roman* and other formally and thematically innovative work in recent GDR literature. Although this appendix apparently consists of various letters from the reader, the publisher, the publisher's reader and from Schlenstedt to the 'Leiter des Kritikerarchivs' they are in fact the fictive invention of Schlenstedt himself. This point appears to have been overlooked by J.H. Reid in *Writing without taboos The new East German literature*, Berg, New York/ Oxford/ Munich, 1990: pp.83-84.
2. See [Interview mit Bernd Kolf] in: Volker Braun, *Texte in zeitlicher Folge Band 4*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1990: pp.314-319
3. Volker Braun, "21., 22. August 1984" in: Volker Braun, *Verheerende Folgen*: pp.143-154 (p.144)
4. *ibid.*, p.149
5. See Franz Fühmann, *Zweiundzwanzig Tage*: p.140
6. Volker Braun, "21., 22. August 1984": p.150
7. Peter Weiss, *Ästhetik des Widerstands* quoted in: Volker Braun, *ibid.*, p.150
8. *ibid.*, p.154
9. See, for example, Christoph Hein, Franz Fühmann, Stephan Hermlin, Christa Wolf, Heiner Müller. The quotation is taken from the *Communist Manifesto* in: Marx and Engels, *Collected Works* vol.11, Lawrence and Wishart, London: pp.103-107 (in progress)
10. Volker Braun, "Aufklärung. Wiederkommen. Polemik oder: Ich wollte Ihnen nur danken" [1981] in: Volker Braun, *Verheerende Folgen*: pp.89-95 (p.91)
11. Volker Braun, "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität": p.118
12. *ibid.*, p.128
13. *ibid.*, p.128
14. *ibid.*, pp.129

15. *ibid.*, p.139
16. Max Walter Schulz, "Sehen. Notate zu Volker Brauns Rimbaud-Essay" in: *Sinn und Form*, 5/1985: pp.995-1009 (p.1000).
(Henceforward referred to as: Max Walter Schulz, "Sehen. Notate zu Volker Brauns Rimbaud-Essay".)
17. *ibid.*, p.1004
18. See Höpcke, "Ein komischer Essay Volker Brauns": p.1037
19. Klaus Jarmatz, "Realismus mit Ecken und Kanten. Volker Brauns *Hinze-Kunze-Roman* " in: *Neue Deutsche Literatur*, 2/1986: pp.132-139 (p.134)
20. *ibid.*, p.138
21. Gabriele Lindner, "Volker Brauns *Hinze-Kunze-Roman* " in: Siegfried Rönisch (ed.), *DDR-Literatur '85 im Gespräch*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1986: pp.100-108 (p.107)
22. Bernd Schick in: Ursula Heukenkamp, Hans Kaufmann, Siegfried Rönisch, Bernd Schick, " *Hinze-Kunze-Roman* von Volker Braun" in: *Weimarer Beiträge*, 5/1986: pp.830-845 (p.844)
23. *ibid.*
24. It is to be pointed out that the characters "Hinze" and "Kunze" had already appeared in a play, *Hinze und Kunze* (1973) and in the collected anecdotes *Berichte von Hinze und Kunze* (1983). In addition, Braun's latest collection of essays (*Verheerende Folgen*) contained *Letzte Nachrichten von Hinze und Kunze*. An analysis of the differences and similarities between these characters in the above texts does not fall within the scope of this study.
25. Volker Braun, *Hinze-Kunze-Roman*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/Leipzig, 1985: p.8. (Henceforward referred to as: *Hinze-Kunze-Roman*)
26. Volker Braun, *Hinze-Kunze-Roman*: p.2ff
27. François Rabelais, *La vie très horrible du grand Gargantua*, Garnier, Paris, 1968
28. Denis Diderot, *Jacques le Fataliste et son Maître* in: Denis Diderot, *Oeuvres*, Bibliothèque de la Pléiade, Gallimard, Paris, 1951: pp.475-711.
29. *Hinze-Kunze-Roman*: p.7ff.
30. Milan Kundera, *The Art of the Novel*, Faber, London, 1988: p.15
31. Heiner Müller, "Ein Brief": p.125

- 32.Volker Braun, "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität": p.118
- 33.*Hinze-Kunze-Roman*: p.187
- 34.*ibid.*, p.171
- 35.Volker Braun, "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität": p.107
- 36.Heiner Müller, "Sechs Punkte zur Oper" in: Heiner Müller, *Theater-Arbeit*, Rotbuch, Berlin, 1975: p.117
- 37.The term is used by Wayne C. Booth in *The Rhetoric of Fiction*, University of Chicago Press, Chicago/ London, 1973 (10th ed.)
- 38.*Hinze-Kunze-Roman*: p.32
- 39.Dieter Schlenstedt, "Anhang" in: *Hinze-Kunze-Roman*: pp.198-199. (Henceforward referred to as: Dieter Schlenstedt, "Anhang".)
- 40.Volker Braun, "Arbeitsnotizen" on *Schmitt* quoted in: Jay Rosellini, *Volker Braun* (Autorenbücher 131), C.H. Beck, edition text und kritik, München, 1983: pp.133-134
- 41.*Hinze-Kunze-Roman*: pp.32-33
- 42.*ibid.*, pp.181-182
- 43.Volker Braun, "Statut meiner Dauer" in: Volker Braun, *Gedichte*, Reclam, Leipzig, 1979: pp.116-118 (p.118)
- 44.See also Braun's essays "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität" and "21., 22. August 1984".
- 45.*Hinze-Kunze-Roman*: p.150
- 46.*ibid.*, p.40. Cf. also p.86
- 47.Volker Braun, "Der Freizeitpark" in: Volker Braun, *Verheerende Folgen*: pp.49-62 (pp.57-58)
- 48.Volker Braun in: Colin B. Grant, "Interview mit Volker Braun. am 2.7.90 in Berlin (Ost)" (unpublished).
- 49.*Hinze-Kunze-Roman*: p.7
- 50.*ibid.*, p.22
- 51.*ibid.*, p.15
- 52.*ibid.*, p.26
- 53.*ibid.*, pp.150-155
- 54.*ibid.*, pp.17-18
- 55.*ibid.*, p.145

56. *ibid.*, p.146

57. *ibid.*, p.145

58. *ibid.*, p.9; p.145

59. *ibid.*, p.34; p.145ff.

60. *ibid.*, p.114

61. *ibid.*, pp.146-147

62. *ibid.*, p.34

63. *ibid.*, p.59

64. *ibid.*, p.73ff

65. *ibid.*, p.75

66. *ibid.*, p.166

67. *ibid.*, p.136, p.138

68. *ibid.*, p.186

69. *ibid.*, p.11

70. Volker Braun, "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität": p.118. Cf.
also: *Hinze-Kunze-Roman*: p.57

71. *Hinze-Kunze-Roman*: p.193

Notes 3.2

1. For examples of Brigitte Burmeister's academic research see her *Streit um den Nouveau Roman*, 1983 and *Weibliches Schreiben. Zu einigen Aspekten französischer Frauentexte in den siebziger Jahren*, 1986. See also her contributions to Dieter Schlenstedt (ed.), *Funktion der Literatur Aspekte-Probleme-Aufgaben*, Akademie, Berlin, 1975 and Dieter Schlenstedt (ed.), *Literarische Widerspiegelung. Geschichtliche und theoretische Dimensionen eines Problems*, Akademie, Berlin, 1981
2. Brigitte Burmeister, *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde. Ein kleiner Roman*, Verlag der Nation, Berlin, 1987 and Luchterhand Literaturverlag, Frankfurt/M., 1987. Subsequent references will be to the GDR edition which will be referred to as *Anders*.
3. Dieter Schlenstedt, "Brigitte Burmeister: *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* " in: *Weimarer Beiträge*, 4/1989: pp.637-645; Andreas Schrade, "Verwandlungen- aber wohin führen sie?" in: *Neue Deutsche Literatur*, 4/1989: pp.122-128
4. Thomas Wieke, "Verlockung" and Eckhard Ullrich, "Rätsel" in "Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde. Lesarten zu einem Roman von Brigitte Burmeister" in: *Sonntag*, 47/1988: p.5. Bert Thinius, "Schlüsselsuche. Lesart zum Roman 'Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde' " in: *Sonntag*, 48/1988: p.5
5. Bert Thinius, "Schlüsselsuche...": p.5
6. Hans Noll, "Innenleben eines Spitzels. Brigitte Burmeisters trüber Agententhriller aus der "DDR" " in: *Die Welt*, 24.9.88
7. Andreas Schrade, "Verwandlungen- aber wohin führen sie?" in: *Neue Deutsche Literatur* 4/1989: pp.122-128 (p.125).
8. Brigitte Burmeister in: Colin B. Grant, "Interview mit Brigitte Burmeister (unpublished)", Berlin, 14/16.5.90. (Henceforward referred to as Colin B. Grant, "Interview")
9. Dieter Schlenstedt, "Brigitte Burmeister: *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde*" in: *Weimarer Beiträge*, 4/1989: pp.637-645 (p.638)
10. *ibid.*
11. *ibid.*, p.640
12. Brigitte Burmeister in: Colin B. Grant, "Interview".
13. Brigitte Burmeister, *Anders*: p.39
14. *ibid.*, p.91

- 15.J.H. Reid, *Writing without taboos*: p.91
- 16.One notable example of such intertextuality displays similarities with Braun's *Hinze-Kunze-Roman*. At a reading attended by Anders the author is criticised for the work he has produced. At this point the narrator says: "Ich sah...nicht ein, warum dem Autor im Grunde genommen vorgehalten wurde, daß er ausgerechnet dieses und kein anderes Buch geschrieben hatte." (*Anders*: p.225) Cf. Volker Braun, *Hinze-Kunze-Roman*: p.145ff
- 17.See Brigitte Burmeister and Vincent von Wroblewsky, "Gespräch mit Alain Robbe-Grillet" in: *Sinn und Form*, 1/1988: pp.166-178
- 18.Margarete Mitscherlich and Brigitte Burmeister, *Wir haben ein Berührungstabu*, Klein Verlag, 1991: p.22
- 19.Britgitte Burmeister in: Colin B. Grant, "Interview".
- 20.Cf. the comments of Tom Bishop on the Writing of Claude Simon: "Dans ce livre (*Les corps conducteurs*), où en partant de la page blanche, l'auteur cherche les possibilités multiples de l'écriture qui s'impose sur ses propres intentions d'auteur, Simon accepte une <règle du jeu>: laisser l'écriture et la pensée suivre leur propre trace à partir de tableaux, objets, images vécues où remémorées." See Tom Bishop, "L'image de la création chez Claude Simon" in: *Nouveau Roman: hier, aujourd'hui 2. Pratiques*, Union générale d'Édition, Paris, 1972: pp.61-71 (p.63) Here, Bishop sees Simon's *Les corps conducteurs* as the culmination of his collage techniques.
- 21.Britgitte Burmeister, *Anders*: p.31
- 22.See Jacques Derrida, *La différence* and *Freud on the Magic Writing Pad*
- 23.Britgitte Burmeister, "Der Aussichtsturm" in: Christian Döring/Hajo Steinert (eds.), *Schöne Aussichten. Neue Prosa aus der DDR*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1990: pp.15-31
- 24.Britgitte Burmeister in: Colin B. Grant, "Interview"
- 25.Britgitte Burmeister, *Anders*: p.94
26. *ibid.*, p.112
- 27.Britgitte Burmeister in: Colin B. Grant, "Interview"
- 28.Britgitte Burmeister, *Anders*: p.165
29. *ibid.*, p.163
30. *ibid.*, p.269
- 31.Britgitte Burmeister, *Anders*: p.214
32. *ibid.*, p.135

33. *ibid.*, p.193

34. Brigitte Burmeister in: Colin B. Grant, "Interview"

35. Brigitte Burmeister, *Anders*: pp.204-5

36. *ibid.*, p.26

37. Brigitte Burmeister in: Colin B. Grant, "Interview"

Notes 3.3

1. "Aufbruch 1989 NEUES FORUM" in: *Oktober 1989 Wider den Schlaf der Vernunft*, Neues Leben/Temperamente 1990, ElefantenPress Verlag, Berlin 1989 quoted in: Gert-Joachim Glaeßner, *The Unification Process in Germany: From Dictatorship to Democracy*, (tr. Colin B. Grant), Pinter Publishers, London, 1992: p.137
2. Egmont Hesse/Gert Neumann (conversation), "Das Gespräch befindet sich da, wo man es sucht" in: Egmont Hesse (ed.), *Sprache und Antwort. Stimmen und Texte aus einer anderen Literatur aus der DDR*, Collection S. Fischer, Frankfurt/M., 1988: pp.130-144 (p.133)
3. See: Hugo von Hofmannsthal, "Ein Brief" in: Hugo von Hofmannsthal, *Blicke. Essays*, Reclam, Leipzig 1987: p.84; Rainer Maria Rilke, *Gedichte*, Reclam, Leipzig 1986: p.31; Franz Kafka, "Tagebuchnotiz 15.12. 1910" in: Franz Kafka, *Tagebücher 1910-1923* (ed. Max Brod), Fischer, Frankfurt/M., 1973: p.20.
4. See Thomas Beckermann, "Die Diktatur repräsentiert das Abwesende nicht. Essay on Monika Maron, Wolfgang Hilbig and Gert Neumann" in: Arthur Williams et alii (eds.), *German Literature at a Time of Change: 1989-1990*: pp.97-116
5. Gert Neumann, "Die Reportagen" in: Gert Neumann, *Die Schuld der Worte* [1979], Hinstorff, Rostock 1989 pp.16-50. Henceforward referred to as: "Die Reportagen"
6. *ibid.*, pp.34-5.
7. Gert Neumann, *Übungen jenseits der Möglichkeit*, Koren und Debes, Frankfurt/M. 1991: pp.94-98 (p.98). (Henceforward referred to as: Gert Neumann, *Übungen jenseits der Möglichkeit*)
8. Martin Buber, *I and Thou* (second edition. Tr. Ronald Gregor Smith), T. and T. Clark, Edinburgh, 1958: p.3. (Henceforward referred to as: Martin Buber, *I and Thou*)
9. *ibid.*, p.18.
10. Antonia Grunenberg, "In den Räumen der Sprache. Gedankenbilder zur Literatur Gert Neumanns in: Heinz Ludwig Arnold and Gerhard Wolf (eds.), *Die andere Sprache. Neue DDR-Literatur der 80er Jahre*, Text und Kritik (Sonderband), edition Text und Kritik, München, 1990: pp.206-213 (p.210)
11. Affinities with Rilke cannot be overlooked here. In the poem "Ich fürchte mich vor der Menschen Wort" Rilke writes "ich will immer warnen und wehren: Bleibt fern./ Die Dinge singen hör ich so gern./ Ihre rührt sie an: sie sind starr und stumm./ Ihr bringt mir alle die Dinge um." See Rainer Maria Rilke, *ibid.*
12. Egmont Hesse/Gert Neumann, "Das Gespräch befindet sich da...":

- p.137
13. *ibid.*, p.139
14. Maurice Blanchot, *The Space of Literature* (Tr., with an introduction by Ann Smock), University of Nebraska Press, Lincoln, London, 1989: p.38ff. Henceforward referred to as: Maurice Blanchot, *The Space of Literature*
15. *ibid.*, p.42.
16. Gert Neumann, "Die Reportagen": p.22
17. Egmont Hesse/Gert Neumann, "Das Gespräch befindet sich da...": pp.142-143
18. Gert Neumann, *Die Klandestinität der Kesselreiniger. Ein Versuch des Sprechens*, S. Fischer, Frankfurt/M., 1989: p.11
19. *ibid.*, p.143
20. *ibid.*, loc. cit.
21. See Gilles Deleuze/ Félix Guattari, *Kafka. Pour une littérature mineure*, Editions de Minuit, Paris 1975. Translated into German by Burkhart Kroeber under the title *Kafka. Für eine kleine Literatur*, Suhrkamp (edition suhrkamp), Frankfurt/M., 1976. Subsequent references will be to the German translation.
22. *ibid.*, pp.28-29.
23. Gert Neumann, "Notwendig" in: Gert Neumann, *Die Schuld der Worte*: pp.92-124 (p.108)
24. Deleuze/Guattari, *Kafka...*: p.28
25. See Egmont Hesse/Gert Neumann, "Das Gespräch befindet sich da..."
26. Gert Neumann, *Die Klandestinität der Kesselreiniger*: p.14
27. Cf. Rainer Schedlinski in: [Egmont Hesse/Rainer Schedlinski, conversation], "vogel oder käfig sein" in: Egmont Hesse (ed.), *Sprache und Antwort...*
28. See Hajo Steinert, "Die Szene und die Stasi" in: *Die ZEIT*, 29.11.91: pp.51-53. See also: Robin Detje, Iris Radisch, Christian Wernicke, "Des Müllers falsche Kleider" in: *Die Zeit*, 15.1.93: p.2
29. Michael Thulin, "Der Überbau ist entmachtet, der Untergrund tot. Die Literatur des Prenzlauer Bergs" in: *Kontext* (8) 1/1990: pp.34-42 (p.42). (Henceforward referred to as: Michael Thulin, "Der Überbau ist entmachtet, der Untergrund tot...")
30. Gert Neumann in: Egmont Hesse/Gert Neumann, "Das Gespräch

befindet sich da..." : p.138

31.Gert Neumann, *Die Klandestinität der Kesselreiniger...*: pp.78-9

32.Neumann refers to "das Verschollene" of his writing in *Die Klandestinität der Kesselreiniger*: p.77; Kafka's first title for his last novel *Amerika* was *Der Verschollene* in a reference to the central figure, Karl Rossmann.

33.For more information on this see Václav Havel's essay "The Power of the Powerless" in: Vaclav Havel, *Living in Truth* (ed. by Jan Ladislav), Faber, 1991: pp.36-122 (p.47). Cf. also the next section of this thesis.

34.It is important to note that Neumann's first collection of prose texts, which bore the same title as this essay, was first published in 1979.

35.Gert Neumann, "Die Schuld der Worte" in: Gert Neumann, *Übungen jenseits der Möglichkeit*: pp.89-93 (p.89)

36. *ibid.*

37. *ibid.*

38. *ibid.*, p.93

39.Gert Neumann, "Die Ethik der Sätze" in: Gert Neumann, *Übungen jenseits der Möglichkeit*: pp.94-98 (p.98)

40.Gert Neumann, "Brief in die DDR" in: Gert Neumann, *Übungen jenseits der Möglichkeit*: pp.129-131 (p.130).

41. *ibid.*, p.130

42. *ibid.*, p.131

43.Gert Neumann, "Ausstand-Eine Rede" in: Gert Neumann, *Übungen jenseits der Möglichkeit*: pp.158-167 (pp.159-160)

44. *ibid.*, p.163

45. See Victor Klemperer, *LTI. Notizbuch eines Philologen*, Reclam, Leipzig, 1989 (10th ed.)

46.Gert Neumann, "Ausstand- eine Rede": p.161

47. See Peter Weiss, *Ästhetik des Widerstands*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1985

48. *ibid.*, p.164

49. See, for example, Gert Neumann, "Das nabeloonische Chaos" in: Gert Neumann, *Übungen jenseits der Möglichkeit*: pp.140-156

50.Gert Neumann, *Die Klandestinität der Kesselreiniger*: p.38

SECTION FOUR THE RADICAL DIFFERENTIATION OF LITERARY DISCOURSES
AND THE CRISIS OF COMMUNICATION IN GDR SOCIETY IN THE LATE 1980S

The diversification of the forms of literary discourses in the 1980s offered an unprecedented and radical challenge to the constraints not only of political discourse but also of conventional narrative and poetic techniques. As discussed above, Braun's *Hinze-Kunze-Roman* (1985), for example, sought to subvert reader expectations of a linear narrative in a manner reminiscent of Laurence Sterne's *Tristram Shandy*; Gert Neumann explored the realm of a language beyond what he termed the humiliated words of real existing socialism and tried to radicalise the relationship between the signifier and the signified; Brigitte Burmeister's *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* (1987) thematized and formally enacted the possibilities of plural readings (polysemy).

Elements of the subversion of narrative linearity and chronology can also be seen in Günter de Bruyn's *Neue Herrlichkeit* (1986), which like *Hinze-Kunze-Roman* employs the technique of the narrator interrupting the main narrative. In *Kastanienallee* Elke Erb supplies her texts with lengthy commentaries which can be read not so much as an exegesis (1) or orientation and suggested interpretation for the reader, but rather as a divestment of the thought processes and associations which engender poetic texts. In the poetic texts of Papenfuß-Gorek, Döring and Koziol the orthography of everyday words is altered, conventional stanza and

syntactical structures abandoned and movement in language emphasized in a manner reminiscent of the Russian Futurists, the Dadaists and the poetry of Ernst Jandl.

These far-reaching changes in both form and theme did not of course come about in a vacuum (2) but emerged under quite specific socio-political circumstances in the GDR. Therefore, whereas Emmerich and Jäger are right to point out that the diversifying discourses in literature in the 1980s display parallels with radical Modernist narratives, their thesis that this writing merely recuperates these suppressed narratives does not go far enough. As will be considered in greater detail below, the discourses in the 1980s did indeed recuperate lost Modernist narratives (Dadaism, Futurism) but they also interacted with punk rock culture (from which Papenfuß-Gorek, Döring and Anderson emerged) and slightly later with contemporary cultural developments in French critical theory (as a reading of the poetics of Schedlinśki and Neumann confirms).

The radical diversification of literary forms in this period came about not merely as an assertion of the autonomy of art but instead as diverse articulations of disillusionment with the socialist utopia (Kolbe, 1979) and as a direct response to the mounting paralysis of the political structures and the discourse which pervaded almost all forms of public communication and regulated the public realm in which literature was published. Despite their heterogeneity, these new literary forms articulated a shared consciousness of the discrepancy between the language of the State, the simulacrum projected by political authority and the

experiences of everyday reality. Thus, Gert Neumann refers to the dominant ideological discourse as "Bestätigungen von Bemerkungen über die Dinge" (3) and Michael Thulin refers to the "Diktatur der sprachlichen simulation" (4).

The extent to which such diversification can be described as radical needs to be explored here: firstly, there were some similarities among the different literary practices of this period, namely the experimentation with non-linear narrative technique (Braun, Burmeister, Neumann), the subversion and fragmentation of the authorial voice (Braun, de Bruyn, Hein), the destabilization of syntax (Anderson, Koziol, Lorek) and dissolution of genre distinctions as expressions of a more generalized awareness of language and its forms. Leonhard Lorek locates the origins of this heightened awareness of language for the writers of the younger generation in the 1970s. Whereas for Lorek "constructive" literature in the GDR remained "conservative", his contemporaries engaged in a different relationship to the existing social and political order:

"...der individualisierungsprozeß des wortes innerhalb der texte war, ein an und für sich, anarchischer akt der befreiung (komisches pathos), das resultierende sprachbewußtsein eine folge der wechselbeziehung zwischen verbalem anarchismus und den textstrukturen." (5)

Notwithstanding the manifest differences among the writers and practices of this younger generation it is at this consciousness of

language that the poetologies of their radically diversifying discourses converge. Indeed, the poetics of the younger generation of writers introduced in *Sprache und Antwort* and *Berührung ist nur eine Randerscheinung* serve to emphasise their concern with the status of language in the real existing socialist system.

Not only did writers such as Kolbe, Koziol, Schedlinski, Papenfuß-Gorek and Neumann thematize this concern; they enacted it formally. In other words, the diversification of forms is neither arbitrary nor a mere recuperation of suppressed Modernist art but an expression in literary form of a mounting crisis of communication in society. This crisis was produced by an increasingly ossified political régime and its increasingly ossified ideological discourse. Thus, the destabilization of forms can be viewed as a response to the rigidification of the dominant discourse. In his celebrated essay, "The Power of the Powerless" (1978), Václav Havel considers the tensions between the language of the State and everyday experience in Czechoslovakia which can also legitimately be applied to conditions in the GDR:

"Under totalitarianism...there is nothing to prevent ideology from becoming more and more removed from reality, gradually turning into what it has already become in the post-totalitarian system: a world of appearances, a mere ritual, a formalized language deprived of semantic contact with reality and transformed into a system of ritual signs that replace reality with pseudo-reality." (6)

Similarly, for a growing number of writers in the GDR conventional narratives were no longer adequate to cope with the crisis between the designations proclaimed by the SED and the real-life experiences of the people. The discontinuous, indeterminate and in certain senses subversive textual strategies (Peter Böhlig refers here to a "zertrümmerung der formen" as a rupture with dominant social discourses (7)) were a response to the stasis of ideological language in the GDR which inevitably attended the stagnation of society itself. Dieter Schlenstedt has drawn attention to this sense of stagnation:

"Ich sah während der achtziger Jahre die mehr oder weniger verzweifelte Reaktion auf eine Lage der Stagnation und den Umstand, daß sie zu neuen literarischen Strukturen führte... Eine ganz unerträgliche Situation war entstanden- die offizielle Sprache traf gar keine Realität mehr, und es war zwangsläufig, daß in einer solchen Situation die Sprache selber zum Gegenstand wurde." (8)

The preoccupation with language and the crisis of communication gained expression across all the genres: in the redynamized language of Stefan Döring in the poem "Wortfege", Papenfuß-Gorek in "wortflug", Elke Erb in "Alex oder der Weg zum Ziel", Hanns Cibulka in "Losgesprochen" and Uwe Grüning in "In unserer Sprache" in poetry and in the new non-linear and asyntactical narratives of, for example, Gert Neumann and also Kurt Drawert in "Text", Volker Braun in *Bodenloser Satz* (1989), Eberhard Häfner's "Corn-Flake-City" (9) and Gabriele Kachold's "mein erfurt

mein mittelalter" (10). The crisis of communication is also the central preoccupation of Döring's early text "die deutsche klassik" (1975):

"bündel allgemeiner themen
in unserer gegenwärtigen und künftigen
geschichte der deutschen literatur
aus der wir kommen
nehmen oder nicht
(davon sei abgesehen)
unsicherheit zeichnet sich ab
die entfremdungsformel der ohnmacht
wissende institutionen
und künstliche leben
diese tiefere irritation
(davon sei abgesehen)
der mangel bestimmten wollens
in beredter kommunikationslosigkeit
dieses beobachtbare nebeneinander
miteinander illusionistischer verklärung
ein repräsentativer zierat
jederzeit verfügbar
(davon sei abgesehen
(davon sei abgesehen)." (11)

What is characteristic of the prose of Neumann and Drawert's narrative "Text" (1991) and Braun's *Bodenloser Satz* is the asyntactical nature of the narrative, the preference for absolute

indeterminacy (relative clauses in place of sentence or paragraph breaks: Drawert's text starts ": Und daß es die Hoffnung ist..." and ends "und das ist schön wie tatsächlich lieben können,:" (12)) It can be argued that the open, fragmentary character of these narratives (as indicated by the colons at the beginning and end of the text) was a response to the order and normative consensus of ideological discourse: the forms of such narrative indeterminacy expressly eschew the closed and therefore intelligible worldview of linear, chronological and syntactical prose texts and any closed worldview for that matter.

Peter Geist (1991) refers in a similar way to the texts of the younger generation of writers in the GDR not as complete answers to failed social experiments but instead as expressions of the diversity, instability and discontinuity of everyday life. In *Ein Molotow-Cocktail auf fremder Bettkante* he considers the "Grenzüberschreitungen" of literary forms in such writing:

"Das sind keine Antworten auf die zusammengebrochenen Großmodelle der Sinnausrichtung mehr, sondern Verantwortungen gegenüber den Heterogenitäten, Unschlüssigkeiten, Unaussprechlichkeiten, Elementen von Lebenskunst, die sich der Überdetermination jener Diskurse entziehen, welche Tätigkeiten, Denken und Fühlen vertraglich verifizierbaren Tauschbeziehungen bzw. ideologischen Paranoia unterwerfen."

(13)

Whereas the expression of a crisis of communication gained its

most radical voice in the poetic texts of the radical poets, prose forms also underwent further differentiation, particularly in the mid- to late 1980s. In *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* Brigitte Burmeister explores, as we have seen, the possibilities of plural readings and conceives the literary text not as finished but as a palimpsest- a multi-layered texture which inevitably interacts with appropriates from existing texts. Other formal and thematic innovations included the exploration of the oneiric in Christoph Hein's *Der fremde Freund* (1982), and Fühmann's *Unter den Paranyas* (1988). As Johannes Jansen (born 1966), a member of the very youngest generation of writers in the GDR (which included Durs Grünbein (b.1962), Kerstin Hensel (b.1961), Barbara Köhler (b.1959) and Thomas Kunst (b.1965)) points out in a commentary at the end of the prose text "Wegzeug":

"mit machbaren worten wird man dem traum kaum gerecht in einem land wo jeder eine traumlandschaft verinnerlicht hat um das land nicht als ausrede benutzen zu müssen (...) mit machbaren worten wird man dem traum kaum gerecht ist der text der ständig scheiternde versuch einer reise." (14)

In other words, for Jansen, the words of power fail to make contact with the realm of dreams. In consequence, the text is a voyage, a movement which attempts to go beyond the closed frontiers of the state and the closed frontiers of its language. Elke Erb similarly seeks to distinguish between real language invested with meaning and the ephemeral and redundant by trying to recognise what she

terms the "Schutt meiner Sprache" and exhorts herself to distil sustainable, tenable language from the redundant or pleonastic ("Erkenne, was Schutt ist von dem, was du redest,/ finde, was hält.") (15). Wolfgang Hilbig offers an evocation of the reawakening of language in the autumn/winter of 1989/1990:

"regenschwere form der worte die ich immer suchte
welcher schlaf der erwacht ist sich selber zu läuten
verwundert erwachte das salz der sprache...
undurchsichtiges wäscht sich rein im november
schlechtverhehltes flutet auf den leeren märkten des abends
braue an braue (dünung die ich nicht verstand...
silbe an silbe in der straße die sich selber ausspricht" (16)

For Hilbig, the revolutionary events which occurred in 1989 on the streets of Leipzig and Dresden constituted the cascading rebirth of a previously disenfranchized language- a language which, once subterranean and suppressed, may now rise to the surface.

As noted above, several (predominantly West German) critics have described the radical diversification of language forms in the poetic texts of the writers gathered in the Prenzlauer Berg in particular as a recuperation of late Modernist narrative. Indeed, Michael Braun rather simplistically refers to this group of writers as "Neo-Dadaisten" (17). Although he oversimplifies here, some of the similarities and differences between Dada and the poetic practice of writers such as Döring and Papenfuß-Gorek merit further consideration.

In his celebrated essay "Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit", Walter Benjamin wrote that Dadaism sought to occlude the contemplative immersion of the reader in the artwork by divesting it of what he termed its artistic "aura":

"Diese Unverwertbarkeit suchten sie [die Dadaisten -CG] nicht zum wenigsten durch eine grundsätzliche Entwürdigung ihres Materials zu erreichen. Ihre Gedichte sind >Wortsalat<, sie enthalten obszöne Wendungen und allen nur vorstellbaren Abfall der Sprache." (18)

Furthermore, it was in this divestment of the "auratic" element of their creation (Benjamin) that writers such as Ball, Hülsenbeck and Tzara made their performances, poems and paintings a public scandal:

"In der Tat gewährleisteten die dadaistischen Kundgebungen eine recht vehemente Ablenkung, indem sie das Kunstwerk zum Mittelpunkt eines Skandals machten. Es hatte vor allem *einer* Forderung Genüge zu leisten: öffentliches Ärgernis zu erregen." (19)

Peter Böthig (1990) contends that some work produced in the GDR in the early 1980s was in fact not so far removed from Benjamin's view that Dadaist artworks has sought to be an "öffentliches Ärgernis". However, the extent to which the poems of the Prenzlauer Berg writers were "öffentlich" and an "Ärgernis" can

justifiably be challenged. Firstly, with few exceptions these writers did not come even to limited critical attention until the 1980s when their poems began to be published in *Sinn und Form*; they only came to wider public attention with the publication by the Aufbau Verlag of some of their works in the series "Außer der Reihe". This absence from the wider public realm (Rainer Schedlinski refers to the "kleine Öffentlichkeit" in this context) was apparently a deliberate avoidance of the deformed structures of political power and its discourse and a result of institutionalised exclusion procedures (Foucault)- aside from some exceptions, GDR publishing houses were reluctant to publish their texts anyway.

As an artistic movement, Dadaism had attacked the cultural and social assumptions of the age, "not merely in a spirit of disgusted reaction but in a genuine attempt to rediscover the real function of the artist in an age of violent dissolution." (20) The first Dada Manifesto (1918) was born out of a "distrust for the community" (21) which reveals similarities with the independent, alternative and limited public realm of the Prenzlauer Berg writers. In addition, Döring and Papenfuß-Gorek concentrated on sound, intonation and rhythm which had been distorted by power as Hugo Ball had done before them. In short, both movements were born into an age which was beginning to break with static assumptions, norms and conventions:

"Dada emerged into a world which had already lost its secure faith in absolutes. Confronted with mechanical processes and

biological determinism, the individual saw less and less scope for action." (22)

Moreover, in its iconoclasm and formal and thematic subversion Dadaism did not seek to profess a new ideology or utopia and therefore again reveals similarities with the radical poets who expressly avoided proclamations of new utopias. For Dadaism and these poets orthodoxies were the focus of a formally and thematically radical questioning:

"...Dada's apparent lack of values, its refusal to acknowledge terms such as "good" and "bad", was neither an indication of nihilism nor proof of anarchism but a sensitive reflection of an age which had no trust in the old dogmas and yet had equally failed to discover a new faith." (23)

Although he identifies certain similarities between the radical poetry of the 1980s and Dadaism, Peter Böhlig does make the following pertinent observation which distinguishes him from West German conventional critical wisdom when he attempts to embed poetry in the circumstances which helped inform it:

"die wurzel für die in den achtzigern so klar hervortretende sprachorientierung von dichtung ist also eine durchaus authentische, und keineswegs nur ein nachvollzug (wie mitunter vermutet wird) der problematiken der klassischen europäischen avantgarde von 1910 bis 1970." (24)

The destabilization and radical differentiation of literary discourses were a response to ossified political and linguistic structures and to the "zerbrochene Sinneinheit zwischen Individuum und Gesellschaft" (Rolf Henrich (25)). Quite naturally, the radicalization of literary forms had ramifications for the relationship between the writer and his/her addressee since that addressee was part of a society which had been massively regulated since the GDR was founded. The radicalization of forms also presupposed a radical challenge to reader-writer relations conceived in terms of the idealizations of "Ebenbürtigkeit" and normative consensus. In other words, radical forms problematized reading itself and in so doing at times defied conventional notions of intelligibility and accessibility. The idealization of a normative consensus which prevailed in literary theory into the mid-1980s gradually yielded to a realisation that literary discourses conflicted with convention, political authority and reader expectation and, indeed, with each other. In view of the obvious conflicts between these and other writers and the dominant ideological discourse it is perhaps not surprising that relationships among various writers became increasingly conflictual. Kolbe (26) criticizes what he saw as Volker Braun's messianism, Papenfuß-Gorek ridicules Wenzel and Mensching (27) and Braun offers a critique of Elke Erb and the Prenzlauer Berg amongst others in his essay "Rimbaud oder ein Psalm der Aktualität" (1985).

Intellectuals (and writers in particular) played a prominent role in the revolutionary events of 1989. Ulrich Plenzdorf, Christa Wolf, Volker Braun and others published an appeal for a revitalized

socialism entitled "Für Unser Land" which appeared in both the *Frankfurter Rundschau* and the East German press; Heiner Müller, Stefan Heym, Christoph Hein addressed the mass demonstration gathered in the Alexanderplatz on 4 November 1989. In her address at this demonstration Christa Wolf said that "Jede revolutionäre Bewegung befreit auch die Sprache" (28) and that as a result, writers could no longer play the role of surrogate speaker for those who had been denied a voice in the GDR:

"Und dies [Solidarität -CG] scheint mir auch das Schlüsselwort zu sein für ein neues Verhältnis zu unseren Lesern, die, vielleicht auch ein bißchen durch unser Verdienst, uns als Stellvertreter für ihre Interessen nicht mehr benötigen, weil viele von ihnen gelernt haben, für sich selber zu sprechen."

(29)

Despite Christa Wolf's appeal for reader-writer solidarity (which in itself suggests an adherence to the illusory reader-writer community of the past) writers were soon to become the target for West German journalists and a level of "Künstlerfeindlichkeit" from dissatisfied people in the GDR (30). Monika Maron in *Spiegel* magazine radically questioned the idealized view of reader-writer relations of the past and present when she complained about the privileges bestowed upon writers not in the sense of material benefits but more in terms of the deference of the reader towards the writer:

"Und wie fast jede lebenserhaltende Symbiose in diesem Land

durch den Mangel gestiftet war, so auch die zwischen Lesern und Schreibenden. In einem Staat, der den Mangel an bürgerlichen Freiheiten zur Doktrin erhebt, sammelt sich die verbotene Öffentlichkeit in den verbleibenden Rinnsalen der Kommunikation: in privaten Zirkeln, in den Kirchen, in der Kunst. Der konspirative Diskurs wird zu einer Form des Widerstands. Dies bescherte den Schriftstellern und Künstlern der DDR ihre exklusive Bedeutung. Wie selbstverständlich wuchs ihnen das Recht, sogar die Pflicht zu, im Namen der zum Schweigen gezwungenen Mehrheit zu sprechen." (31)

Ralph Grüneberger vigorously rejected her views and saw the relationship between readers and writers in the GDR as a community of solidarity. The truth, according to Grüneberger, was that these writers were suspect because their access was permitted by the cultural authorities in the GDR. This reflects the important role of literature in the GDR in terms of the exigencies of a cultural revolution and also in terms of the legitimacy of the State. This is not to reduce writers who inhabited this public realm to state apologists as Frank Schirrmacher and Ulrich Greiner superficially did in the context of the debate about Christa Wolf's *Was bleibt* (32). In a sense, once the State had started publishing writers who developed an international profile (Braun, Müller, Wolf, Hein) any attempt to ban or constrain publication would simply mean publications in the West and a concomitant loss of legitimacy for the GDR authorities. Echoing Christa Wolf, Grüneberger wrote of a community of solidarity between readers and writers:

"Sicher haben DDR-Schriftsteller auch davon gelebt, daß sie ihren Lesern vieles zwischen den Zeilen schrieben, was ihren Büchern zu übergewichtiger Geltung verhalf. Und die tatsächlich verbreitete Wahrheitssucht der Menschen hat unbenommen auch dazu geführt, daß die Leser oftmals nur mit *Stellen* in den Texten bedient werden wollten. Es ist jedoch schlichtweg boshaft und anmaßend und läßt die frühere Solidargemeinschaft zwischen Schriftstellern und Lesern gegen das Wahrheitsmonopol des Staates völlig außer acht, die DDR-Literatur zu einem billigen Surrogat erklären zu wollen, das lediglich dazu diente, den Autoren, die Frau M. gar ohne jede Einschränkung diffamierend 'Stellvertreter der besiegten Machthaber' heißt, ihre von der 'Obrigkeit gewährten Privilegien' zu sichern." (33)

In more theoretical terms Dieter Schlenstedt wrote that the radicalization of literary forms which took place in the 1980s did not mean a departure from dialogue. For him, the dialogic literary address and formal complexity were entirely reconcilable since they presupposed a relationship:

"mit mitarbeitenden Lesern- vielleicht nicht mehr mit der Illusion, daß das eine massenhafte Erscheinung sei oder bald sein könnte, aber doch mit dem Interesse für einen Leser, der begierig ist, nachzudenken, sich selbst ins Spiel zu bringen."

(34)

It is to a certain extent axiomatic that these writers (or

even the agitational writers of the early 1950s) presupposed the active contribution of the reader. However, the perception of the reader-writer relationship as dialogic was increasingly exposed as an illusion: Volker Braun makes it clear in his essay "Der Freizeitpark" that he has lost the dialogic interplay with his reader. In addition, he asks implicitly how emancipated and therefore communicatively active can a reader be who is satisfied with the political status quo?

"Ich mußte von den Lesern Abschied nehmen. Trivial und gleichgültig, wie ihre Lektüre, sind sie: Leseratten. Sie verschwinden in meinen Broschüren, in denen sie sich nicht wiederfinden." (35)

and he goes on:

"Ich mußte den Griffel zerbrechen, meine Schiefertafel. In die Nicht-Leser, das Millionenheer, das erst seine Sprache lernt."

(36)

In other words, the status quo between writer and reader (including political authority) expressly precluded a communicative dynamic. However, Braun does not conclude from this crisis of communication that he should literally abandon his readers (or even his country); instead, since he considers readers in this context to be a projection of the writer, he is in effect also locating the crisis within himself: between the socialist Braun and the realist who realises the perversions of the socialist experiment. With reference

to the above essay he later commented:

"Ich glaube, das sagt wohl etwas sehr simples; daß wir eine Wende vollziehen müssen, daß wir so wie wir sind, nicht länger reden oder umgehen können." (37)

It could nevertheless be contended that he is being somewhat disingenuous when he claims that in his comments on the readers he was referring to himself. Braun was naturally aware not only of the conflict within himself but also of the wider social and political crisis in the GDR: his statements above can therefore be read as an admission of the widening gulf between his commitment to socialism and the signs of disaffection in society. (38)

Robert Weimann, too, addressed the problem of the deformation of language by the ideological authorities. As we have seen, in the 1980s he began to consider closely the discourse theories of Foucault and Kristeva and to concentrate more on the relationship between power (*potestas*) and discourse (*auctoritas*) (39). The differentiation process of literature in the GDR confirmed his view that the conception of reader-writer relations on both a political and a textual level as dialogic was no longer tenable. The consensual (and therefore at least potentially normative) view of such relations which had remained a constant in GDR theory from the statements of Becher at the First Writers' Congress in 1947 to the new theoretical developments in the 1970s was, Weimann felt, contradicted not only by the textual forms employed by writers but also by the political conditions in the GDR which occluded dialogue

and excluded the broad public from the public realm altogether. Communicative relations entered such a crisis "...daß ich [Robert Weimann] das harmonische Kommunikationsverhältnis von Geist und Macht mehr und mehr ersetzte durch ein konfliktgeladenes, antinomisches Verhältnis von Diskurs und Gewalt oder von Schreibern und Macht." (40)

The conflictual character of this relationship between power and literary discourse is eloquently underlined by Volker Braun in a collection of essays written in the late 1970s and early 1980s and gathered together and published in the late 1980s under the title *Verheerende Folgen mangelnden Anscheins innerbetrieblicher Demokratie* (1988). Here, Braun documents the critical tension between his writing and the Party. After the authorities had first refused to publish *Hinze-Kunze-Roman* (written in 1981 and published in 1985) Braun wrote of the crisis a critical writer experienced in the face of a "Byzantine aesthetic" which accepted only praise.

(41)

The essay "21., 22. August 1984" is a tribute to Braun's friend, Franz Fühmann, who died that year. Here, Braun considers the notion of "Wandlung" which was central to Fühmann's own self-understanding as a writer who had started writing paeans to Stalin in the 1950s and had undergone irrevocable change with his exploration of language and psychology in the 1970s and early 1980s. Unlike Fühmann, Braun never considered himself a mere malleable instrument of ideology but sees his early poetry as restive, "ungehorsam". He articulates his growing sense of

estrangement from the system:

"Freilich, der Radius des Unglaubens hat zugenommen, die Produktion- die Demokratie- die Formation, der weltgeschichtliche Gesichtspunkt, der das Zentrum des Schreibens, die Revolution, verfremdet." (42)

Several writers have seen the relationship between literary discourses and the discourse of Marxism-Leninism in terms of an oppositional relationship. For example, in his essay "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität" (1985), Volker Braun writes of poetry as a "Gegensprache" (43) explicitly opposed to the dogmatism of political authority:

"Poesie entsteht im Widerstand und in der Solidarität, und wie die Worte der Verwandlung auch heißen; kein frommes und apparatliches Vokabular, es sind die Worte der Straße." (44)

Never the less, in his understanding of "oppositional" writing Braun continues to assert his political commitment to change from within society which he had cogently defined in his earlier essay "Politik und Poesie" (1970) as "immanent" (45). It is precisely the political commitment articulated by Braun which elicited the scorn of the younger generation of writers such as Uwe Kolbe, who expressly disavowed the young Braun when he wrote: "Meine Generation hat die Hände im Schoss, was engagierte (!) Handeln betrifft. Kein früher Braun heute." (46)

Certainly, the relationship between literary discourses and political authority was conflictual but Elke Erb claims in her introduction to *Berührung ist nur eine Randerscheinung* (1985) that the new writing exemplified by Döring, Anderson, Schedlinski and others transcended the State-opposition dualism as evidenced by the attempt to set up an alternative, albeit very limited public sphere, with the publication in the 1980s of independent magazines. Elke Erb refers to the attitude of this new writing as "die Konsequenz des Austritts aus dem autoritären System, der Entlassung aus der Vormundschaft eines übergeordneten Sinns". (47)

The extent to which the literature produced in the Prenzlauer Berg can be considered as a realm beyond the dominant discourse of political authority and the oppositional discourse of other writers can legitimately be challenged. If they were in opposition, there was a danger that their programme would be determined by the object of that opposition. In addition, the published texts of such prominent writers as Strittmatter, Braun, Wolf, Hein and Fühmann can be seen to have been sufficiently privileged to inhabit a public realm to which few had access (despite the difficulties works such as *Hinze-Kunze-Roman* and *Kassandra* encountered).

While it would be simplistic to categorize these texts as the apologetic works of "Staatsdichter" it is none the less true that these writers inevitably interacted with political authority in securing publication of their work. However, by the same token, this conflictual interaction did not amount to mere complicity with the State but rather indicated an attempt by writers to establish a

modus vivendi with that State and thus to change it from within. In seeking to engineer such change, these writers were professing their faith in the reformability of the system- a faith which ultimately proved illusory (48). Moreover, even the writers who had established the alternative public realm came to be published by mainstream publishers before the collapse of the system: Gabriele Kachold, Schedlinski, Papenfuß-Gorek, Döring amongst others were published in the late 1980s by Aufbau on the initiative of Gerhard Wolf.

The theorist and poet Michael Thulin, himself a member of the younger generation, writes that for the writers who had been formally the most radical in their exploration of language (such as Döring and Papenfuß-Gorek) the communicative value of the encrusted language of the State had become invalid in the face of the destabilisation of the relationship between the simulation of reality of the politicians and real life. With the collapse of the old order and its simulated realities, however, these writers now face considerable difficulties:

"Nach der schleichenden 'Entmachtung' des Überbaus geraten sprachkritische Texte in Gefahr, mit dem Kurzschluß von Bezeichnetem und Bezeichnenden genau das zu praktizieren, was Kritiker dieser Praxis, unter ihnen in letzter Zeit auch Uwe Kolbe, sprachkritischen Schreibverfahren immer schon vorgeworfen haben: nämlich der Verzicht auf Aussage, die Abwesenheit von Sinn und die Apostrophierung von Sprachkultur zum alleinigen Inhalt eines poetischen Textes." (49)

Thulin's contention is then that writers who made language criticism in itself both form and theme of their writing have produced hermetic texts (he accuses them of "Textzentrismus") which do not convey any message and eschew meaning. His critique is systematic and pertinent since these texts sought to rupture a language which existed only in the simulation of reality. (50)

More recently, Jens Reich has considered what he terms the complicity, not only of certain groups of writers, but also of the intelligentsia per se with political authority:

"Die Intelligenz war eingebaut in einen Kopfwurf der Gesellschaft und ihrer Zukunft, in eine streng geplante Rationalität der Wirtschaft und der Lebensverhältnisse. Die Wirtschafts- und Verwaltungsintelligentsia erfüllte die Kommandos, die technische Intelligenz baute Geräte, Maschinen und Steuerungsanlagen, die schöpferische Intelligenz schuf die Illusionen, und die Gesellschaftswissenschaftler kreierten das Weltbild, das die wahren Verhältnisse auf den Kopf stellte..."

(51)

While it is true that writers were the intellectual (and, it appears, occasionally police) accomplices of political authority by virtue of a widely held belief that the system was reformable and that its perversions and frustrations were subordinate to the realisation of the ultimate communist utopia, this complicity cannot be considered absolute. Rather, it was in itself profoundly

conflictual. As Reich himself concedes:

"Die behauptete Wahrheit dieser großen Lüge machte jede kleine Wahrheit so gefährlich, so brisant, machte jeden Liedersänger und Schriftsteller potentiell zum Zerstörer des Systems." (52)

Notes 4

1. This interpretation of Erb's commentaries is shared by Gerrit-Jan Berendse in "Wandlose Werkstätten. Elke Erbs Rolle in der >Prenzlauer-Berg- Connection<" in: Heinz Ludwig Arnold, Frauke Meyer-Gosau (eds.), *Literatur in der DDR. Rückblicke*, Edition Text und Kritik, München, 1991: pp.210-219
2. See Olaf Nicolai, "die fäden der ariadne": p.93
3. See Gert Neumann, "Die Reportagen" in: Gert Neumann, *Die Schuld der Worte*: pp.16-50
4. Michael Thulin, "Der Überbau ist entmachtet, der Untergrund tot. Die Literatur des Prenzlauer Bergs" in: *Kontext*, (8), 1/1990: pp.34-42 (p.37). Henceforward referred to as: Michael Thulin, "Der Überbau ist entmachtet..."
5. Leonhard Lorek in: "gefahrenklasse a 1. eine im nachhinein konkretisierte passage eines gesprächs egmont hesse-leonhard lorek" in: Egmont Hesse, *Sprache und Antwort*: pp.46-52 (p.47).
6. Václav Havel, "The Power of the Powerless" in: Jan Ladislav (ed.), *Václav Havel. Living in Truth*, Faber, London, 1990: pp.36-122 (p.47)
7. Peter Böthig, "die verlassene sprache": p.40
8. Dieter Schlenstedt in Appendix 1 of this thesis
9. See Eberhard Häfner, "Corn-Flake-City" in: Christian Döring/Hajo Steinert (eds.), *Schöne Aussichten. Neue Prosa aus der DDR*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1990: pp.135-153
10. See Gabriele Kachold, "mein erfurt mein mittelalter", *ibid.*, pp.273-288
11. Stefan Döring, "die deutsche klassik" in: Stefan Döring, *heutmogestern*, Aufbau (Außer der Reihe), Berlin/ Weimar, 1989: p.8.
12. Kurt Drawert, "Text" in: *Sinn und Form*, 1/1991: pp.129-138. See also Claus B. Schröder, "Ein Augenblick Venedig" in: *Neue Deutsche Literatur*, 9/1986: pp.80-97. Cf. also Kurt Drawert, *Spiegelland. Ein deutscher Monolog*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1992
13. Peter Geist, "Nachwort" in: Peter Geist (ed.), *Ein Molotow-Cocktail auf fremder Bettkante. Lyrik der siebziger/achtziger Jahre von Dichtern aus der DDR*, Reclam, Leipzig, 1991
14. Johannes Jansen, "Wegzeug" in: Döring/Steinert (eds.), *Schöne Aussichten*: pp.165-174
15. Elke Erb, "Entlassen aus der Lehre, freigelassen" in: *Sinn und*

Form, 6/1990: pp.1140-1163

16. Wolfgang Hilbig, "prosa meiner heimatstraße" in: *Sinn und Form*, 4/1990: pp.653-671
17. See also: Michael Braun, "Jenseits der "Gesinnungsästhetik". Was bleibt von der Literatur aus der DDR?" in: *Aus Politik und Zeitgeschichte* (Beilage zur Wochenzeitung Das Parlament), B41-42/91 (4.10.91): pp.25-32 (pp.31ff.)
18. Walter Benjamin, "Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit [zweite Fassung]" in: Walter Benjamin, *Allegorien kultureller Erfahrung. Ausgewählte Schriften 1920-1940*, Reclam, Leipzig, 1984: pp.407-435 (p.429)
19. *ibid.*, p.430
20. C.W.E. Bigsby, *Dada and Surrealism*, Methuen and Co. Ltd., London, 1978: p.31. Henceforward referred to as: C.W.E. Bigsby, *Dada and Surrealism*.
21. See Tristan Tzara, *Seven Dada Manifestoes and Lampisteries*, (Tr. Barbara Wright), John Calder, London/ Riverrun, New York, 1981
22. C.W.E. Bigsby, *Dada and Surrealism*: p.23
23. *ibid.*, pp.25-26
24. Peter Böhlig, "die verlassene sprache": p.44
25. Rolf Henrich, *Der vormundschaftliche Staat*, Gustav Kiepenheuer, Leipzig/Weimar, 1989: p.97
26. Uwe Kolbe in: "Ohne den Leser geht es nicht. Ursula Heukenkamp im Gespräch mit Gerd Adloff, Gabriele Eckart, Uwe Kolbe, Bernd Wagner" in: *Weimarer Beiträge*, 7/1979: p.46. It should be noted that Kolbe later revised this comment in "Ein Nein ist keine Lebenshaltung. Vier Gespräche mit Uwe Kolbe". (conducted by Ellen Bartels), in: Siegfried Radlach (ed.), *Absage-Ansage*, (Schriftenreihe DDR-Kultur), 2/1982. See: Christine Cosentino, "Zur Metasprache und Sprachhinterfragung in der Lyrik Uwe Kolbes" in: *GDR Monitor*, 18 (Winter 1987/1988): pp.71-85 (p.71).
27. Cf. Papenfuß' poem "unter uns gesagt, aber behalt es für dich"
28. Christa Wolf, "Sprache der Wende. Rede auf dem Alexanderplatz" in: Christa Wolf, *Im Dialog. Aktuelle Texte*, Luchterhand Literaturverlag, Frankfurt/M., 1991: pp.119-121 (p.119)
29. Christa Wolf, "Heine, die Zensur und wir" in: *Sonntag*, 11/1990: p.3
30. See notes for section 2.1 for more information on this: p.159
31. Monika Maron, "Die Schriftsteller und das Volk" in: *Der Spiegel*,

7/1990 (12.2.90): pp.68,70. Henceforward referred to as: Monika Maron, "Die Schriftsteller und das Volk".

32. See, for example: Frank Schirrmacher, " "Dem Druck des härteren, strengerer Lebens standhalten" " in: *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 127/1990 (2.6.90); Ulrich Greiner, "Mangel an Feingefühl" in: *Die Zeit*, 1.6.90: pp.63-64; Ulrich Greiner, "Keiner ist frei von Schuld" in: *Die Zeit*, 27.7.90: p.1
33. Ralph Grüneberger, "DDR-Literatur- von allen guten Lesern verlassen?" in: *Börsenblatt für den deutschen Buchhandel*, 15/1990: pp.272-274
34. Dieter Schlenstedt in Appendix 1 of this thesis
35. Volker Braun, "[Der Freizeitpark]" [1982] in: Volker Braun, *Verheerende Folgen*: pp.49-62 (pp.57-58)
36. *ibid.*, p.58
37. Volker Braun in: Colin B. Grant, "Interview with Volker Braun, (2.7.90)" (unpublished)
38. See Volker Braun, "Das gebremste Leben" in: Volker Braun, *Langsamer knirschender Morgen*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/Leipzig, 1987: pp.42-43
39. Robert Weimann in Appendix 3 of this thesis
40. *ibid.*
41. Volker Braun, "21., 22. August 1984" in: Volker Braun, *Verheerende Folgen...*: pp.143-154 (p.146)
42. *ibid.*, p.150
43. Volker Braun, "Rimbaud. Ein Psalm der Aktualität": p.116
44. *ibid.*, p.136
45. Volker Braun, "Politik und Poesie?" in: *Es genügt nicht die einfache Wahrheit*: p.90
46. Uwe Kolbe in: Christine Cosentino, loc. cit.
47. Elke Erb, "Vorwort" to *Berührung ist eine Randerscheinung*: p.15
48. See Volker Braun's references to his "Epochenillusion" in: Volker Braun, *Texte [in zeitlicher Folge] Band 4*: pp.321-322
49. Michael Thulin, "Der Überbau ist entmachtet...": p.40
50. *ibid.*
51. Jens Reich, *Abschied von den Lebenslügen*: p.24

52. *ibid.*

Conclusion

This study has analysed developments in literary theory and literary practice in the German Democratic Republic in the Honecker era (1971–1989). In addition, it has situated these developments in their problematic relationship with GDR political authority and its discourse.

The analysis began with an introduction to this relationship as it emerged in the immediate aftermath of the Second World War. Here, despite the difficulties encountered with authority, intellectuals articulated a genuine enthusiasm and commitment to the socialist cause. In general terms, a Lukács-inspired literary theory and literary practice set out deliberately to disseminate the values of the new political order. In so doing, they were not—as is sometimes blithely assumed—merely acquiescing to political authority; rather, both were united by a shared purpose and shared values.

As several key developments in the 1960s illustrate, this generally consensual relationship between writers and the state gradually withered away in response to a number of events: the anathematisation of Lukács and the attendant attempt to inaugurate a new socialist national culture (the *Bitterfelder Weg*); the emergence of a new generation of writers (Braun, Mickel, Wolf, Neutsch, Kant, Jakobs) and theorists (Schlenstedt, Naumann, Weimann, Mittenzwei) who had not been informed by the experience of

exile and anti-fascist opposition; and the reappropriation of Brecht's theoretical writings in both theory and practice.

The impact of Brecht's undogmatic aesthetics can be seen in Horst Redeker's pioneering study of literary production and the artist as subject and also in Christa Wolf's essays of the late 1960s. Both Redeker and Wolf departed from erstwhile theories of realism which prescribed verisimilitude and partisanship; instead, they sought to emancipate the subjective energies of the artist.

Redeker's analysis was in fact crucial in overcoming orthodox literary theory and initiating a new and much more dynamic Marxist approach to the relationship between writer and addressee (Naumann, Barck, Schlenstedt) and the function of literature in society (Schlenstedt, Sommer) which was also inspired by theoretical discussion in Western Europe (Reception Aesthetics). For the first time, an important number of theorists in the GDR undertook to explore the communicative relationship between reader and writer. The fact that they could so challenge existing theoretical premises was perhaps on account of the relative liberalisation in cultural policy in the early Honecker years. In addition, the relationship between theory and practice had also begun to change: theory no longer prescribed and legitimised literary practice; instead, it entered increasingly into a mutually reinforcing role with that practice. This thesis has attempted to emphasise these new developments by treating theory as a form of discourse distinct from the discourse of the dominant ideology and thus as a form of social communication in its own right. The postulate of a reader-

writer partnership was also taken up in literary practice and this concern is evident in a number of significant poetological essays of the early 1970s (Braun, Kunert, Neutsch).

However, the conception of literary communication as a dialogic exchange between producers and receivers was increasingly undermined by the reality of social conditions and the monopolisation of the public realm by the State. As the aforementioned theorists now concede, their theories were idealisations. As such, they failed to take account of the concrete conditions under which the discourses of literature engaged with the discourse of political power.

Among the theorists it was Robert Weimann in particular who focussed on this complex and conflictual relationship between literary discourse and power in a range of highly influential essays published in the 1980s. In place of the idealised consensus in literary communication conjured up in the 1970s Weimann posited a conflict-ridden interaction. The vulnerability of this relationship was articulated by the radically diversifying literary themes and forms of the later 1970s and 1980s.

These new forms were particularly noticeable in the new experimental poetry which developed in the 1980s but also in the work of more established writers. This formal diversification can be construed as an attempt to destabilise narrative conventions and thus contrast dynamic literary discourses with the mounting stasis of the discourse of political authority.

It is hoped that this thesis has succeeded in presenting the first comprehensive study in English of literature as a form of social communication in the German Democratic Republic by providing a detailed critique of the theoretical debate in the Honecker era and introducing the work of hitherto often neglected writers (Burmeister, Neumann). In addition, it draws upon unpublished interviews with key writers (Braun, Burmeister) and presents for the first time interviews conducted with the GDR's leading theorists in 1990.

Appendices: Reception theory, conflict and consensus: interviews
with theorists

Appendix 1 Interview mit Dieter Schlenstedt am 10.5.90 in Berlin

(Ost)

Colin B. Grant Herr Professor Schlenstedt, eine wesentliche Neuorientierung erhielt die marxistische Literaturtheorie in der DDR durch *Gesellschaft-Literatur-Lesen* [herausgegeben von Manfred Naumann]. Sie haben diesen Neuansatz als Korrektur der bis dann herrschenden genetischen Literaturauffassung beschrieben und neue Schwerpunkte gesetzt auf Kommunikation, Wirkung und Funktion. Bei dieser "Funktionsanalyse" kamen Impulse aus der Konstanzer Rezeptionsschule, der Wiederbewertung Brechts, aus der Kybernetik und Semiotik- aber auch von den Prager Strukturalisten. Welches Gewicht wurde den Theorien von Mukarovsky, Bühler und Jakobson zu dieser Zeit beigemessen und warum vollzog sich deren Aufnahme in der DDR zehn Jahre später als in der polnischen und tschechoslowakischen Literaturwissenschaft?

Dieter Schlenstedt Zunächst zu dem ersten Teil der Frage: Wir haben uns auf die genannten Richtungen bezogen, weil ihre Vorstellungen vom Aufbau der literarischen Texte bzw. Werke, deren Zusammenhang in der literarischen Kultur und deren Beziehungen zum und im Leben uns am geeignetesten schienen, das Konzept von einer kommunikativ arbeitenden und wirkenden

Literatur zu begründen. Eine Rolle hat für mich dabei Ingarden gespielt- also auch die phänomenologische Literaturbetrachtung: Hier sah ich Ansätze zu einer exakteren Beschreibung der sogenannten literarischen Werke, die bisher in der marxistischen Theorie vor allem auf der Ebene der Darstellung analysiert worden waren- und das reichte eben nicht aus zum genaueren Verständnis der rezeptiven Prozesse, die ja von einer bestimmten materiellen Notierungsebene der Texte ausgehen, die mit, in Sprache arbeiten und in denen sich die Darstellung als Textfunktion herstellt. Der Gedanke der Funktion war also nicht bloß bezogen auf das Funktionieren der Literatur in der Gesellschaft, sondern auch bezogen auf das Funktionieren der Elemente in der Literatur selber. Weshalb die Aufnahme der genannten Theorien relativ spät geschah...

CG Kann es damit zusammenhängen, daß Mukarovsky sich etwas negativ ausgedrückt hat gegenüber dem sozialistischen Realismus?

DS Solche, mehr auf der Oberfläche der Politik liegenden Äußerungen waren für uns nicht entscheidend, obwohl es zu dieser Zeit in unserem philosophischen Kontext schwierig war, den Namen Mukarovsky positiv zu erwähnen. Er war z.B. in der Tschechoslowakei mit einem gewissen Verdikt belegt- wir standen damals auch in sehr engen Beziehungen zu tschechischen Kollegen und wußten also davon. Aber das war nicht unser Hauptproblem. Es bedurfte eines bestimmten eigenen Erkenntnisprozesses, eines stärkeren Eindringens in das Denken, das von Prinzipien der

Kommunikation ausging, um zu begreifen, daß hier tatsächlich große Anknüpfungspunkte für uns selber lagen. *Gesellschaft-Literatur-Lesen* zeigt diesen Vorgang auch in Schwächen bei der Aufarbeitung der Tradition etwa des Prager Strukturalismus. Es tauchte zum Beispiel der Name Vodicka nicht auf, obwohl er in unseren Diskussionen eine Rolle gespielt hatte, und das ist uns später sehr unangenehm gewesen-als Zeugnis von Unkenntnis. Man muß dabei beachten, daß auch in der sowjetischen Entwicklung die Produktivität der sogenannten Formalen Schule abgebrochen worden war in Verläufen Ende der zwanziger, Anfang der dreißiger Jahre, in denen sich immer theoretische Vorgänge der Schule verbanden mit der Durchsetzung von dogmatischen Auffassungen zur Literatur, die die sogenannte Abbild- oder Widerspiegelungstheorie bestimmend machten und damit andere Ansätze verschütteten. Es bedurfte einer gewissen Zeit, die eigenen dogmatischen Scheuklappen abzunehmen und einfach hinzusehen, was an produktiven Impulsen da war. Wir haben also hier einen Prozeß des Lernens für uns selber durchmachen müssen.

CG In Ihren *Wirkungsästhetischen Analysen* schreiben Sie von einem "Funktionswandel zur Literatur kollektiver Selbstverständigung" in der sich der "gemeinschaftliche(r) Austausch" von der erzieherisch-agitatorischen Literaturauffassung abhebt. Partner in diesem Prozeß sollten der "verantwortliche Autor" und der "zuständige Leser" sein. Ihre Hoffnung auf diesen "zuständigen Leser" wurzelt nach Ihrer Meinung in der "Errungenschaft" der Kulturpolitik der SED, die Zahl der Nicht-Leser reduziert zu

haben. Da die Kunst in der DDR weitgehend reglementiert war-das heißt, die Öffentlichkeit stark begrenzt wurde- kommt mir Ihr Begriff vom "zuständigen Leser" eher als eine idealisierte Projektion vor. Was wollten Sie damit ausdrücken? War der Begriff ein Plädoyer für größere Öffentlichkeit, in dem Sinne, daß man den Lesern mehr Aktivität zubilligen sollte? Oder wollten Sie damit auch die Arbeiten der kritisch eingestellten Autoren wie Volker Braun und Christa Wolf legitimieren?

DS Der Eindruck, den Sie gewonnen haben- daß es sich hier um eine Idealisierung handelt- ist richtig. Allerdings habe ich mich bemüht, diese Idealisierung auf soziologische Befunde zu stützen, die tatsächlich von einer anderen Zusammensetzung der Leserschaft in der DDR Kunde gaben. Daß die Leserschaft sich so gestaltete, hängt mit der Einschränkung der Öffentlichkeit in der DDR und dem Aufbau ihrer Literatur im weitesten Sinne zusammen. Die Restriktionen, die dabei wirksam waren, waren auf vertrackte Weise für die künstlerische Literatur auch hilfreich. Man konnte die DDR als "Leseland" bezeichnen- das ist eine richtige Feststellung. Nur, es handelte sich in Wirklichkeit, wie später kritisch bemerkt wurde, um ein Buch-Leseland, weil die große Macht der über die Zeitschriften und Journale vermittelten Literatur nicht zur Wirksamkeit kommen konnte. Es arbeitete hier ein bestimmtes Kultursystem, das verhindert hat, daß eine schroffe Zweiteilung entstand zwischen der sogenannten hohen oder ernsthaften und der sogenannten niederen Literatur oder der Trivialliteratur, der Unterhaltungsliteratur, der Massenkultur. Man konnte die

Beobachtung machen, daß literarisch wichtige Bücher auch für viele Leser wichtig wurden, so daß man also an eine strikte Schneidung zweier Literatursysteme nicht denken konnte. Etwa: So wichtige Bücher wie *Die Aula* von Hermann Kant oder *Nackt unter Wölfen* von Apitz- literarisch ansehnliche Arbeiten- erhielten eine Auflage von über einer Million- "E-Literatur" war Massenkultur. Solche Beobachtungen zur Literaturaufnahme habe ich versucht in den Begriff des "zuständigen Lesers" zusammenzufassen. Der war zugleich insofern eine Projektion, weil es sich hierbei um eine Auffassung eines kritischen Lesers handelte, der selbst an den Texten produktiv arbeitet, sie auch fertigschreibt, der nicht jeden Gedanken ausgedrückt haben möchte und der sich zur Literatur nicht in das Verhältnis eines Schülers setzt, sondern sich selber in eine Beziehung bringt, die ihm Spaß macht, die ihn produktiv fördert, indem er an den Texten arbeitet. Dieser Teil von Lesern war eine Minderheit, die allerdings, wenn man den soziologischen Befunden Glauben schenken kann, um einige Prozent über dem entsprechenden Lesertyp in kapitalistischen Ländern lag. Ich sah hier eine Tendenz im Bereich der Kultur, in dem die Prozesse wie immer sehr langsam verlaufen und natürlich abhängig sind von einer Verringerung der Arbeitszeit (also von der Vergrößerung der Freizeit), eine Tendenz, die sich mit der Art und Weise der Gestaltung des kulturellen Lebens im Sozialismus in Verbindung setzte und der ich gewissermaßen in einem großen optimistischen Zutrauen die Chance gegeben habe, sich zu verbreiten und auch das Gesamtfeld der Literatur mitzubestimmen. Das Verfahren war idealisierend aber nicht grundlos, weil zum Beispiel selbst die

Autoren, die im engeren Sinne Unterhaltungsliteratur geschrieben haben, sich auf den Lesertyp des "zuständigen Lesers" in ihren theoretischen Äußerungen berufen haben,-wie selbstverständlich umgekehrt auch der Leser, der vorzüglich aus Unterhaltungsgründen liest, bei den Autoren der auf den Prozeß der Selbstverständigung gerichteten Literatur ein Problem blieb. Aber der Hauptpunkt für mich war nicht eigentlich diese soziologische Hinsicht, sondern die Hinsicht auf eine bestimmte, kulturpolitische und literaturpolitische Situation, in der die Vorstellung herrschend war, Werke des sogenannten offenen Typs (um diesen Eco'schen Begriff aufzugreifen) seien nicht gutzuheißen, in der eine Darstellungsweise gefordert wurde, die das positiv vorführt, was man beim Leser zu erreichen hofft-der positive Held, positive Handlungen. Es gab ein großes Unverständnis gegenüber der Verfahrensweise des kritischen Realismus, der mit Defiziten arbeitet, der Defizite von Lebenserwartung ausstellt, der also gesellschaftskritisch funktioniert und dabei das Ideal, das verfolgt werden soll, am Horizont läßt- so daß der Leser das Ungenügen seiner Situation erfaßt und aus dem Ungenügen auch produktive Impulse für sich gewinnt. Diesem Typ von Literatur neigten die Autoren der DDR immer mehr zu- ihm begegneten aber in der Theorie, die mit simplifizierten Vorstellungen von der Wirkung der Literatur und deren abgeleiteten Vorstellungen von Realismus arbeitete, Hemmnisse der Kulturpolitik vor allem, die ihn kritisierte und deren Zensur literarische Arbeiten seiner Art oft nicht zuließ. Ich sah also erstens die Produktivität des Typs von Literatur in einer bestimmten Phase der Sozialismus-Entwicklung, wo an

dem, was positiv geschah, nicht mehr abzulesen war, was "eigentlich" der sozusagen größere menschliche und geschichtliche Inhalt des Sozialismus sein sollte. Und ich versuchte, mitzuarbeiten auch an einer Theorie, die bestimmte Zensurverfahren unmöglich machen sollte. Vielleicht läßt sich sagen, daß das in einem beschränkten Maße gelungen ist- die theoretischen Neuansätze haben wenigstens dazu geführt, die scheinbare Selbstverständlichkeit bestimmter Thesen der Kulturpolitik aufzulösen und so auch bestimmte Verfahrensweisen der Zensur-ich will nicht sagen unmöglich zu machen, aber doch zu erschweren.

CG Weil mit dem Begriff des "zuständigen Lesers" im Prinzip die "Notwendigkeit" einer didaktischen Erzählweise wegfiel. Wenn man unterstellt, daß der Leser zuständig ist, dann ist er auch zuständig gegenüber der Kritik des Autors.

DS Ja, und mehr- es wurde überhaupt die Idee der Notwendigkeit der Zensur bestritten, weil mit der Vorstellung des "zuständigen Lesers" zugleich gesagt war: Der Leser selber wird schon entscheiden. Ich habe mich dabei auch auf "die Klassiker" berufen können. Ich habe an eine sehr böse Äußerung von Marx erinnert, der in seinen frühen Schriften darüber nachgedacht hat, daß diese Zensuridee einem Priesterstaat entspricht, wo allein die "zuständigen Schreiber" zugleich auch als die "zuständigen Leser" aufgefaßt werden, einer gesellschaftlichen Pyramide, wo Leute an der Spitze da sind, die entscheiden können, ob etwas für die Leute gut ist. Diese Attacke hat mich

und andere bekräftigt. Das ist auch, glaube ich, durchaus so verstanden worden, von denen, die lesen konnten. Ich will damit nicht sagen, daß so die kritisch gewordene Beziehung zwischen Literaturprozeß und Literaturwissenschaft in der DDR nun wieder in Ordnung gekommen sei- das war leider nicht der Fall. Aber einen kleinen Beitrag zur Korrektur des Auseinanderstrebens von Literaturprozeß und Literaturwissenschaft haben, glaube ich, die neuen theoretischen Versuche doch geliefert.

CG Ich möchte mit diesen Überlegungen zum Begriff des "zuständigen Lesers" etwas fortfahren: eine gewisse Skepsis seitens einiger Theoretiker bzw. Rezensenten wurde hier laut. Sie waren der Ansicht, daß der Begriff des "zuständigen Lesers" nichts geholfen hat. Einer schrieb in den *Weimarer Beiträgen*, er habe "vergeblich" nach dem "zuständigen Leser" gesucht. Aber auch der von Ihnen und Manfred Naumann eingeführte Begriff der "Rezeptionsvorgabe" in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* scheint diese Auffassung von der Emanzipation des Lesers in gewisser Weise in Frage zu stellen, da dieser Begriff der Produktion die primäre Stellung einräumt, also die Subjektivität des Produzenten anerkennt. War nicht dabei die Subjektivität des *Rezipienten* relativiert? Sind "Rezeptionsvorgabe" und "zuständiger Leser" theoretisch vereinbar?

DS Vielleicht noch ein Wort zu dem "zuständigen Leser"...Das ist natürlich ein Spiel mit dem Wort von dem "mündigen" Leser, mit einer aufklärerischen Idee. Ich habe später in dem Nachwort zu dem Text von Volker Braun [*Hinze-Kunze-Roman* - CG] einen

gewissen Essayisten erwähnt, der mit dem Gedanken umgeht, Bücher seien gut, die Selbsttätigkeit der Denkkraft und Selbstständigkeit des Charakters zu bekräftigen. Ich habe ihn spaßenshalber als heutigen Essayisten eingeführt-es handelt sich um einen Schüler von Kant, Berk, der 1799 ein schönes Buch geschrieben hat- "Die Kunst, Bücher zu lesen." Jetzt zu Ihrer eigentlichen Frage.

Wir sind von der Überzeugung ausgegangen, daß das Feuer der literarischen Kommunikation erlischt, wenn nicht von seiten der Produktion neue Scheite hineingeworfen werden- ich gebrauche jetzt eine ältere Metapher, um das Verhältnis zu verdeutlichen. Die Kommunikation ist ja kein Selbstlauf, in dem alle Glieder in gleichem Maße aktiv sind; im Kreis von Produzenten, Distributoren, Kritikern und Lesern gibt es ein übergreifendes Element, das selbstverständlich nicht selbständig abtrennbar gedacht werden kann. Unsere Überlegungen führten uns zu der Ansicht, daß es die Produktionsseite ist, die (da es sich um einen solchen Kreis handelt) in Rücksicht auf die Distributionsverhältnisse und auf den Leser, Anregungen von den Lesern und von den Distributoren folgend oder sie kritisierend, die Prozesse im Gang hält. (Wir haben uns dabei auch leiten lassen von Marx- von seinem Schema der Produktions-, Konsumtions- und Distributionsverhältnisse, das in den *Grundrissen Kritik der Politischen Ökonomie* entwickelt worden ist, einer Schrift, die damals in unseren Denkkreis gekommen ist als reichhaltige Anregung, die bestimmte dynamische Vorstellungen des vereinfachten Kathedermarxismus auflösen konnte. Dies wurde akzentuiert, weil

wir beobachtet haben, daß in der richtigen Hervorhebung der rezeptiven Aktivität die Neigung bestand, der Arbeit des Lesers gewissermaßen zu viel zuzutrauen und zu glauben, der Leser könne alles machen mit dem, was ein Text anbietet. Das ist so nicht ausgesprochen worden, aber wir hatten das als Konsequenz unterstellt...

CG Bei Iser vorwiegend...?

DS Bei Iser zum Beispiel, vor allem aber bei den journalistischen Umsetzungen solcher Theorie. Wir wollten dagegen eine Vorstellung setzen, die zwar mit der Idee eines offenen Werks, der Idee eines der konstituierenden Arbeit des Lesers zugänglichen Textes operiert, die aber daran festhält und betont, daß bestimmte Anregungen von den Autoren über die Texte an die Leser kommen, daß der Leser nicht nur sich liest, sondern sich im Austausch befindet. Und deshalb haben wir den Begriff der "Rezeptionsvorgabe" gesetzt, dem, glaube ich, keine enge Vorstellung zugrunde lag, der nichts zurücknehmen wollte, was wir gesagt hatten, sondern nur die tatsächlichen Verhältnisse etwas genauer fassen sollte. Es hat sich dann herausgestellt, daß dieser Begriff der "Rezeptionsvorgabe" für die Konstanzer Schule auch eine gewisse Provokation bedeutet hat- wie umgekehrt wir natürlich auch aus dem Austausch profitiert haben.

CG Sie sind gerade auf meine nächste Frage gekommen. Sie haben gesagt, daß in der Kommunikation nicht alle Glieder gleichberechtigt sind,

wobei in Ihren "Wirkungsästhetischen Analysen" Sie von "Ebenbürtigkeit" und der "Gleichberechtigung" von Schriftsteller und Leser ausgehen. Robert Weimann scheint in demselben Jahr [1979] darauf hinzuweisen, was Sie in Ihrem Buch offen ließen. Er schreibt: "Wird die These von der Gleichberechtigung zwischen Schaffenden und Aufnehmenden wirklich ernstgenommen, so müssen die institutionellen Formen der Vermittlung nach beiden Seiten offenstehen." Da aber der Informations- also der Öffentlichkeitsfluß in der DDR in den schriftlichen Medien stark reglementiert war, hatten hauptsächlich Schriftsteller die Möglichkeit, das Forum der "Subversion gegenüber der Orthodoxie" (um Carlos Fuentes zu zitieren) zu bewohnen. Christa Wolf sagte auf dem Außerordentlichen Schriftstellerkongreß im März, daß "[die Schriftsteller - CG] oft gefordert waren, stellvertretend für andere zu sprechen..." Auch die Privilegien, die zunehmend der Kritik unterzogen worden sind -ich denke dabei an Erich Köhler, Heiner Müller oder Christoph Hein- haben diese Ungleichheit, also das Fehlen der Ebenbürtigkeit bekräftigt. Schließt nicht die besondere Rolle des Schriftstellers als vorwiegende kritische Instanz in der DDR-Gesellschaft jede Art von Ebenbürtigkeit von vornherein aus?

DS Also jetzt muß ich noch einmal mich selber präzisieren. Ich frage wirklich nur (um mich dieser didaktischen Vokabel zu bedienen) nach dem übergreifenden Element in einem Zusammenhang, aus dem nicht ein Glied gewissermaßen als unwichtig ausgegliedert werden kann. Die Frage ist: Wer hält

den Gesamtprozeß im Gang? Natürlich liegt da ein großes gesellschaftliches Problem, solange nicht alle Menschen Autoren sind und sich so an der innovativen Arbeit beteiligen.

Privilegien? Die Autoren sind Spezialisten, denen die Gesellschaft so viel Mittel (über den Verkauf von Büchern und ähnliche ökonomische Mechanismen oder über Förderungsmaßnahmen) damit Freiheit von anderer notwendiger Arbeit gibt, daß sie sich mit Problemen, die die Leute interessieren, beschäftigen können. Diese Spezialisierung hat einen besonderen Charakter- es handelt sich nicht um einen Spezialisten für einen partikularen Bereich des Lebens. Schriftsteller sind Spezialisten sozusagen für das Allgemeine- für die Zusammenhänge von Individuum und Gesellschaft, für Probleme des individuellen und kollektiven Erlebens, für Fragen nach dem Sinn des menschlichen Daseins, für die Aufhellung von Situationen, denen man einen tragischen oder komischen Charakter zumißt und so weiter. Also ich sehe auch ein bißchen Kokettieren der Autoren, wenn sie ihre privilegierte Rolle hervorheben, obwohl eine solche Rolle vorhanden ist- wir sind weit entfernt von der Utopie, daß man morgens fischt, mittags den Acker baut und abends vielleicht Kritik betreibt oder einen Roman verfaßt.

Autoren gehören in das System der arbeitsteiligen Gesellschaft, es geht nicht um ein Sonderprivileg, wie sie es mitunter darstellen möchten. Tatsächlich ist eins richtig: die Autoren kommen dadurch in eine besondere Lage, wenn sie die einzigen gewissermaßen nicht-gebundenen Sprecher sind, die sich eine größere Öffentlichkeit schaffen können. Die Restriktionen der Öffentlichkeit in der DDR schufen diese Lage und sie galt noch

dazu keineswegs für alle Autoren. In solchem Rahmen hatten Schriftsteller die Möglichkeit, durch ihre Arbeit sich artikulieren zu können, Hoffnungen und Sorgen zum Ausdruck zu bringen, die anderswo nicht so zum Ausdruck gebracht werden konnten. Es war umgekehrt nicht so, daß es eine ebenso große Möglichkeit der Leser gab, sich ebenfalls an die Öffentlichkeit zu wenden. Sie wirkten in der Kommunikation mit, doch gewissermaßen "stumm"; sie äußerten sich in Form des Kaufs, oder des Nichtkaufs oder der Ausleihe oder Nichtausleihe bestimmter Bücher. Dies gab den Büchern- auch gegen den offiziellen Kanon- einen Rang: Es bedeutete ja viel, wenn bestimmte Arbeiten kaum auf die Ladentische kamen. Das war ein deutliches Signal aber ein stummes; man konnte es jedoch interpretieren und ein Teil der literaturwissenschaftlichen und literaturkritischen Arbeit beschäftigte sich- wie problematisch auch immer- mit dieser Interpretation. Beide waren hier Stellvertreter für die Leser in der Hoffnung, ihre Meinung zu treffen. Sage ich "Stellvertreter", gebrauche ich schon einen sehr problematischen Begriff: diese Vorstellung von Repräsentanz hat sich auch in der DDR immer mehr aufgelöst. Ich arbeite gerade jetzt an einem Text zum Ersten Deutschen Schriftstellerkongreß 1947 (der der einzige gesamtdeutsche Schriftstellerkongreß gewesen ist)- bei diesem Treffen ist noch ganz ungebrochen die Vorstellung von der Repräsentanz des Schriftstellers, der für das Volk sprechen kann, der ein Repräsentant des *Geistes* ist, aus Intuitionen, die ihm irgendwie zufließen, eine Vorstellung, die sicher mit einer bestimmten volkspädagogischen Aufgabe und Wirksamkeit der Literatur zusammenhängt. Es hat sich immer mehr

herausgestellt, daß die Autoren solche Repräsentanten, des ganzen Lebens gewissermaßen, gar nicht sein können, daß sie nur von einer bestimmten Subjektivität ausgehende Bilder entwerfen können, die in die Kommunikation eingebracht werden, zu denen sich dann die Leser in ihrer Weise verhalten. Davon spricht etwa das Bekenntnis von dem, was dann Franz Fühmann später eine "Teilfunktion" genannt hat, oder zu dem, was Christa Wolf als "subjektive Authentizität" charakterisierte. Älteren Ideen von Totalität oder vom objektiven Geist steht das fern. So ungefähr sehe ich einige Probleme aus diesem sehr wichtigen, weit verzweigten Zusammenhang.

CG Ich habe auch gewisse Zweifel, was den "dialogischen" Charakter der literarischen Kommunikation angeht, wie Sie es festgestellt haben. Zwar meinen Sie damit keineswegs eine grobe Hypostatisierung (wie etwa im Sinne von Ko-Autoren)...aber das Wort "Dialog" umfaßt für mich eine bilaterale Kommunikation. Wobei in der DDR dieser bilaterale Charakter der Kommunikation durch die reglementierte Öffentlichkeit fehlte. Gert Neumann redet von einer "Klandestinität", Volker Braun von einem "konspirativen Realismus" und erst vor kurzem sprach Monika Maron von den "Rinnsalen der Kommunikation-Kirche und Kunst". Sehen Sie es auch so, daß viele Werke der achtziger Jahre- also nach Erscheinen Ihres Buches- einen Beweis für die Unmöglichkeit des Dialogs (Brigitte Burmeister) lieferten und damit einhergehend für die sich zuspitzende Krise der Kommunikation in der Gesellschaft?

DS Der Begriff "Dialog" ist sehr vieldeutig: Auf der einen Seite handelt es sich schon um ein dialogisches Verhältnis, wenn der Leser sich einem Text zuwendet, indem er nämlich bestimmte Anregungen der Rezeptionsvorgabe aufgreift, aber sich dazu selber ins Verhältnis setzt und sie umformt, seinen Vorstellungen, seinen Bedürfnissen, seinen Interessen seinen Einsichten, seiner Kritik gemäß. Also, da würde ich schon auf einem dialogischen Charakter des literarischen Prozesses bestehen. Es wird ebenso auf der Seite der Autoren greifbar, die, wenn sie von "Teilfunktionen" reden oder von "subjektiver Authentizität", davon ausgehen, daß sie bestimmte Angebote machen- nicht Vorschriften erlassen oder moralische Lehren verkünden, sondern Angebote machen, über die man nachdenken kann, Bilder geben, von denen man sehen lernt. Also von beiden Seiten her ein in die Arbeit eingeschriebenes, dialogisches Verhältnis, auch dort wo gar kein Gespräch zwischen den Partnern stattfindet. Das Problem besteht, wie gesagt, darin, daß die einen zu druckbaren Texten kommen und die anderen im allgemeinen nicht. In der DDR-Literatur speziell sind nun Leseräußerungen gerade in den achtziger Jahren außerordentlich wenig gedruckt worden, während die literarische Diskussion Anfang der sechziger Jahre äußerst lebendig war. Damals war der neue Typ von Literatur, der sich damals durchgesetzt hat mit sehr lebhaften auch kontroversen Debatten in der Presse verbunden. Man kann das etwa an der Publikation über den *Geteilten Himmel*, die damals gemacht worden ist, sehr gut studieren. Die heftige öffentliche Diskussion ist dann abgebrochen worden, weil in ihr zu viele Probleme der

gesellschaftlichen Realität zum Vorschein kamen und die politische Leitung dieser Gesellschaft es in zunehmenden Maße nicht wollte und nicht geduldet hat, daß diese Probleme öffentlich diskutiert wurden. Die letzte größere Diskussion, die Ende der 70er Jahre stattgefunden hat, war die über *Pause für Wanzka* von Alfred Wellm in der Lehrerzeitung. Die Diskussionen haben sich dann in den siebziger und achtziger Jahren gewissermaßen ins Kleine verlagert. Zwei Formen unöffentlicher Kommunikation wurden zunächst charakteristisch. Es gab zahlreiche Briefe, die Leser an die Autoren geschrieben haben (es berichten sehr viele Autoren von Mengen von Briefen, die sie bekommen- Christa Wolf ist vielleicht der extremste Fall-viele Leute wenden sich an sie, um sie zu bestärken oder zu beschimpfen, oder auch, um sie um Rat zu fragen und zwar in sehr internen Fragen). Erwin Strittmatter hat auf einem der Schriftstellerkongresse davon gesprochen, daß der Schriftsteller so die Rolle des Pfarrers übernimmt, gewissermaßen als Seelenberater oder Seelentröster zu fungieren. Das ist die eine Form (und viele Autoren haben diese Form der Rückmeldungen auf ihre Arbeit für sehr viel wichtiger gehalten als das, was öffentlich in den Zeitungen als Kritik publiziert worden ist). Und eine zweite waren die Schriftstellerlesungen. Es wurde ein festes Element dieses Literatursystems, daß Autoren, nachdem wichtige Bücher erschienen waren, im Lande herumreisten und vorlasen und mit den Leuten diskutierten. Und es gab auch sehr viele Literaturdiskussionen ohne die Autoren. Beide Arten von Zusammenkünften waren außerordentlich interessant, weil da über

Sachen geredet wurde, die nicht in den Zeitungen standen, weil es um die Fragen des Lebens ging, die den Leuten Sorgen machten, über die sie sich austauschen wollten. Eine dritte Form trat dann in den achtziger Jahren verstärkt hinzu, für die der Ausdruck "klandestin" gelten kann, die lebhafteste Kommunikation, in die Autoren ungedruckt bleibender Poesie untereinander und mit Scharen vor allem jüngerer Verständigungssuchender trafen in Räumen, die noch "unterhalb" der "kleinen Öffentlichkeit" lagen, von der man damals zu reden begann. Aber auch das war, scheint mir, keine Konspiration, es war eine relative Öffentlichkeit. Es war Robert Weimann, der den Ausdruck der "kleinen Öffentlichkeit" erfunden hat. Das war natürlich ein sehr verharmlosender Ausdruck für alle diese Formen, die als Ausdruck eines pervertierten politischen Systems angesehen werden können- aber er zeigt auch auf ein produktives Moment. Ich fürchte fast, daß vielleicht diese Art und Weise des Austausches zwischen Autoren und Lesern in Zukunft sich verringern wird, weil es ganz andere Möglichkeiten gibt, sich über das Leben auszutauschen. Es kommt alles darauf an, ob die Autoren die neuen Punkte finden, die auch in Zukunft nicht in den Zeitungen stehen werden und trotzdem das allgemeine Interesse der Leute haben- so wird sich vielleicht diese aus merkwürdigen Zwängen entstandene produktive Form der kleinen Kommunikation in Zukunft erhalten lassen, sie ist, scheint mir, ein kultureller Wert.

CG Also dieser bilaterale Charakter der literarischen Kommunikation bestand zum Teil konkret aber beschränkt auf eine

"kleine Öffentlichkeit"...Es war keine Geheimbündelei...?

DS Nein, so kann man es allgemein nicht sagen. Ich denke zum Beispiel an Diskussionen in kleineren Kreisen des Kulturbunds, in denen sehr rührige Vertreter des literarischen Lebens, die in zunehmenden Maße freimütige Debatten ermöglicht haben. Ich habe immer Freunden aus dem Ausland gesagt: Ihr macht euch ein falsches Bild über das, was in der DDR diskutiert wird, wenn ihr von Zeitung, Rundfunk und Fernsehen ausgeht, aber nicht diese Formen der kleinen Kommunikation kennt. Aber das, was hier das pervertierte Moment an ihr war, war, daß diese Kommunikation nicht übersprang in die "große Öffentlichkeit" und damit natürlich einen Teil ihrer Produktivität einbüßte. Wäre das gelungen, dann hätte sich wahrscheinlich der historische Prozeß anders gestaltet als der Vorgang, den wir hier in dem letzten Jahr erlebt haben.

CG Unser Gespräch lenkt meine Aufmerksamkeit auf Idealisierungen bei dem "zuständigen Leser", bei Gleichberechtigung und Dialog. In einer 1981 erschienenen Rezension zu Ihren *Wirkungsästhetischen Analysen* bemerkte der Schreiber, daß Sie bei der anvisierten Aufhebung der kapitalistischen Fremdheit von Produktion, Distribution und Rezeption von den "Kunstverhältnissen des reifen Kommunismus" reden, daß Sie von einem "bereits vorhandenen sozialistischen Wertsystem" ausgehen. Wie stehen Sie zu diesen Bemerkungen? Und wollten Sie mit diesen Idealisierungen das Gefälle offenlassen aber gleichzeitig dieses Gefälle zwischen Utopie und Praxis

verdeutlichen?

DS Ja, ich würde das akzeptieren- auch das Kritische, das in dieser Feststellung liegt. Wenn man aus meinen Arbeiten überhaupt eine Grundlinie ablesen will- auch an geschichtsphilosophischer Projektion, dann ist es die, daß ich mir eine Welt vorstelle und natürlich auch in die Gegenwart zwingen möchte, die anders ist als das Heutige. Dieses Andere, das ich gern mit dem Stichwort Kommunismus belege, war auch früher anders als der Sozialismus gedacht. Das war früher für mich immer klar. Es gab aber früher auch die Vorstellung, daß sich aus dem Sozialismus diese andere-Kommunismus zu nennende-Welt entwickeln ließe. Das war, wie ich jetzt feststellen muß, ein gläubiges Element- das Element einer Geschichtsillusion, mit der ich gelebt habe, die ich jetzt mit härterem Blick gewissermaßen selbstkritisch beobachte. Ich stehe aber nach wie vor zu ihr insoweit ich sie als wichtiges Element in meiner eigenen Entwicklung akzeptiere und nicht bereit bin, alle ihre Inhalte und Intentionen einfach über Bord zu werfen.

Zweifellos sprach das Illusionäre dieser Projektion in dem genannten Buch mit. Es wurde in der ersten Hälfte der siebziger Jahre konzipiert- theoretisch in der Folge von *Gesellschaft-Literatur- Lesen* und kulturpolitisch bestärkt durch eine bestimmte Korrektur der Verhärtungen am Ende der sogenannten Ulbricht-Ära, die dazu geführt hatten, daß sehr wesentliche Bücher gar nicht mehr erscheinen konnten- *Das Impressum* von Hermann Kant etwa, oder Neutschs *Auf der Suche nach Gatt*, Arbeiten von Plenzdorf und andere Bücher, mit denen die sehr

aufgeregte und auf kleine Auflage drängende Behandlung von *Christa T.* von Christa Wolf zusammenhing. Es schien dann zwischen 1971-72 bis 1976 eine Phase einer neuen Öffnung, einer neuen Bewegung möglich zu sein. Das Buch wurde fertiggeschrieben in einer Zeit, wo neue verschärfte Restriktionen-es war die Zeit nach der Ausbürgerung von Wolf Biermann- zur Wirksamkeit kamen, die der Gegenstand meiner Kritik blieben, die ich aber nicht zum expliziten Gegenstand meiner Kritik machte. Mangel an Radikalität? Mein sozusagen gläubiges und zugleich listiges Verfahren war die positive Projektion, der Versuch, andere Möglichkeiten vorzuzeigen und die Unnötigkeit der geübten Art von restriktiven Maßnahmen zu demonstrieren.

CG Spätestens seit Mitte der achtziger Jahre läßt sich in Prosa und Dichtung eine 'Bewegungstendenz' beobachten, die sich in Sprachkritik und teilweise radikaler Erkundung neuer Literaturformen äußert. Erzählkonventionen werden hier durchbrochen durch Unbestimmtheit, Diskontinuität, Mehrstimmigkeit und nicht-lineares Schreiben. Das Erzählen wird verunsichert und diese Verunsicherung wird dann thematisiert etwa in Volker Brauns *Hinze-Kunze-Roman*, Brigitte Burmeisters *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* und Gert Neumanns Prosa. Sie haben 1987 von einem "Vorarbeiten zu einem phantastischen Gegentext" geschrieben. Meinten Sie damit, daß Teile der neueren DDR-Literatur eine Alternative zum Gegebenen liefern sollten und somit die "zerbrochene Sinneinheit von Individuum und Gesellschaft" (Rolf Henrich), die Krise der

Kommunikation der achtziger Jahre vorwegnehmen? Worauf läßt sich die formale Vielfalt bei diesen Autoren zurückverfolgen?

DS Die Vision von der Welt, mit der Leute meiner Generation- soweit sie Sozialisten waren- aufgewachsen waren, war die von einer sich bewegenden Welt, an der man selber seinen Anteil hatte. Mit dem stillstehenden Sozialismus wuchs die Empfindung von Geschichtslosigkeit, von einem "Wartesaal der Geschichte". In diesem Wartesaal richtete sich die Hoffnung auf eine Person, die mit ihr verbundenen gesellschaftlichen Prozesse, auf Gorbatschow und die Perestroika und die von hier ausgehenden Veränderungen in der Welt. Das Wort vom "phantastischen Gegentext" ist von Volker Braun, er gebraucht es in den Anmerkungen zu *Langsamer knirschender Morgen* und bezieht sich auf Gorbatschow, der einen solchen "phantastischen Gegentext" zur gegebenen Gegenwart geliefert habe. Zu den Bewegungsformen der Literatur in der DDR: Ich sah hier während der achtziger Jahre die mehr oder weniger klare, mehr oder weniger kritische, mehr oder weniger verzweifelte Reaktion auf eine Lage der Stagnation und den Umstand, daß sie zu neuen literarischen Strukturen führte, die so neu in der Welt nicht sind, die aber in der DDR-Literatur neu waren mit spezifischen Äußerungsformen- z.B. in der Bewegung in den Formen der Sprachkritik: Eine ganz unerträgliche Situation war entstanden- die offizielle Sprache traf gar keine Realität mehr, und es war zwangsläufig, daß in einer solchen Situation die Sprache selber zum Gegenstand wurde- natürlich mit all den spielerischen Zügen, die dabei möglich werden. Oder mit einem

charakteristischen Widerspruch, in dem ein Teil der Autoren von einem Abgehen von einer bestimmten Grundhaltung des gesellschaftlichen Engagements zu zeugen schien, ein anderer Teil aber sich in verschärfenden Appellen übte vor allem in einer Verschärfung der Kritik, der entlarvenden Arbeit der Literatur, aber auch natürlich in eigentümlichen Formen von "phantastischen Gegentexten". (Wie bei Christa Wolf in *Kassandra* etwa in der Erzählung von einer von vor allem Frauen getragenen kleinen Gemeinschaft, die abseits der Stadt einen Entwurf der Zukunft wagen, oder auch bei Volker Braun im Bericht von Kunze, in dessen komischer verachtungswürdiger, überschüssiger Energie auch seine Utopie steckt.)

CG War also diese Verunsicherung der Erzählautorität eine Vorwegnahme oder, präziser ausgedrückt, ein Indiz für die Unmöglichkeit der Kommunikation in der DDR?

DS Ja, ich denke schon. Und zugleich auch ein Versuch, die Schwierigkeiten der Kommunikation selber zum Gegenstand zu machen und darzustellen. Der Roman von Braun zum Beispiel besteht vor allem aus Unterhaltungen, wo die Leute aneinander vorbeireden, sich aber trotzdem treffen und natürlich sollten Versatzstücke des Sprachgebrauchs ausgestellt werden. Und in anderer Weise geht es zu bei Brigitte Burmeister, bei der es um den Versuch und das Scheitern von kommunikativen Beziehungen geht. Bis hin zur Trivialliteratur des sozialistischen Realismus läßt sich das Problem verfolgen. In dem Roman-Mehr-Bänder von Erik Neutsch, *Friede im Osten* (spöttisch sage ich,

ich bin der einzige Literaturwissenschaftler, der das Unternehmen verfolgt hat; niemand sonst erkenne in Neutsch den Realisten, den Realisten nämlich wider Willen, der so unkontrolliert in seinem Schreiben und in seiner Sprache ist, daß sehr viel Realität dadurch zum Vorschein kommt, und zwar ganz gegen seine Absicht) gibt der dritte Band eine Reihe von Katastrophen, und eine Strukturbetrachtung zeigt schnell, daß sie alle eine Ursache haben: das Scheitern der Kommunikation. Prophetische Bilder, wenn man an das letzte Jahr denkt! Ein kurioses Beispiel, es ist aber bezeichnend: Auch in konventionellen Formen, für die Neutsch hier eintreten kann, hat sich das Problematischerwerden der Kommunikation niedergeschlagen. Die Literatur, die mein Interesse hat, hat aus der Situation auch vielfältige formale Konsequenzen gezogen.

CG ...wobei Volker Brauns *Hinze-Kunze-Roman* in einem Artikel "praxisferne Überhebung" vorgeworfen war und in *Neue Deutsche Literatur* kritisierte ein Rezensent den Roman von Brigitte Burmeister da sich der Leser "im Geäst des Begrifflichen" verliere. Diesen Autoren wurde aber Esoterizismus vorgeworfen, daß durch das Problematisieren der Kommunikationsprobleme sie auch die Zugänglichkeit ihrer Werke erschweren. Ein Widerspruch...

DS Ein Widerspruch in einer insgesamt gestörten Kommunikationssituation, wo dann nicht nur die Erfahrungen gemacht werden mußten, daß bestimmte Vorstellungen, Vorschläge

nicht aufgegriffen werden, vielmehr, daß man ihnen unverständlich heftig entgegentrat- und daß man schließlich nicht mehr redete. Beispiel Volker Braun, der sehr weit gegangen ist in der kritischen Beleuchtung der tatsächlichen Verhältnisse, in dem Versuch, sich der Wahrheit der Zustände anzunähern- so weit, daß man dann zum Teil seine Bücher- wie z.B. den *Hinze-Kunze-Roman*- wieder aus den Buchhandlungen zurückgeholt hat, weil Bezirksleitungen bzw. Stadtleitungen der SED verboten haben, dieses Buch in ihrem Territorium zu verkaufen, daß der Verlag nicht wagte, die sowieso für DDR-Verhältnisse kleine Auflage ganz auszuliefern, auch in Hinsicht auf den Verriß im *Neuen Deutschland*, daß der "zuständige Zensor" im Ministerium für Kultur seine Arbeit verlor: Er wurde wegen der Genehmigung zum Druck des Buches sozusagen strafversetzt. Ein "Gespräch" war dies alles nicht gerade. Mit dem Begleitpersonal des Buches wurde zwar -kritisch- geredet (auch zum Beispiel mit mir, dem Nachwortschreiber), aber mit dem Verursacher dieser ganzen völlig überflüssigen kulturpolitischen Aufregungen ist nicht geredet worden. Welche Überlegungen sich für ihn aus dem Vorgang ergaben, ist dargestellt in einem Text des Reisetagebuches, das in *Verheerende Folgen mangelnden Anscheins innerbetrieblicher Demokratie* veröffentlicht wurde. Also, diese Kommunikationslosigkeit hat eine große Rolle gespielt. Sie führte aber zu sehr eigentümlichen, also unterschiedlichen Reaktionsformen- bei einigen Autoren zum anhaltenden, gegen Widerstand gerichteten Bestreben, Öffentlichkeit zu suchen, bei anderen aber, wie zum Beispiel bei Schedlinski, zur Absage an die "große Kommunikation" (weil er sich sagte, daß alles das,

was in einen größeren Umkreis gerät, auch in für ihn unüberschaubare Zusammenhänge gerate, es ihm reichte, wenn er mit fünfzig Freunden kommuniziere). Letzteres wurde eine ganz charakteristische Form für die sogenannte "Szene"- den "Prenzlauer Berg". Was zunächst erpreßt war (weil man diese Leute nicht zugelassen hat zur "großen Kommunikation"), konnte dann auch akzeptiert und in seinem eigenen Wert erfaßt werden.

CG Es gibt Grund zur Feststellung, daß es bei aller Heterogenität dieser Entwicklungen in den achtziger Jahren selbst zwischen beispielsweise Steffen Mensching und Stefan Döring, oder zwischen Papenfuß-Gorek und Wenzel, zwischen Braun und Neumann; daß global gesehen, diese alle Indizien für Kommunikationsstörungen lieferten.

DS Wobei das Übergreifende das eine ist, das andere aber die aufbrechenden Widersprüche zwischen diesen Gruppen (die ich auch im weiteren und allgemeineren Sinne als zusammenhängend empfinde): Sie reagierten äußerst verschieden auf die Situation und das hat auch zu sehr heftigen polemischen Äußerungen geführt- Braun gegen Elke Erb, oder Braun gegenüber einem bestimmten Teil der Prenzlauer Gruppe; einige der Autoren der Anthologie *Berührung ist nur eine Randerscheinung* gegen Braun, Papenfuß und andere gegen Mensching und Wenzel. Das waren jeweils sehr heftig werdende Ablehnungen, in denen sich vielleicht- wir werden es sehen- Positionsverschiedenheiten andeuteten, in denen sich aber zunächst verschiedene Antworten auf die Frage äußerten, wie man sich in den gegebenen

Öffentlichkeitsformen des Sozialismus verhalten sollte.

Autoren, wie zum Beispiel Braun oder Mensching und Wenzel haben immer noch versucht, den Weg in die Öffentlichkeit zu gehen, während andere das schon als Illusion und als Verwicklung in Verhältnisse ansahen, die man nicht billigen kann.

Entsprechende Verschiedenheiten traten in der Bewertung der Formen radikalen Sprachexperiments auf. Nur nebenbei sei angemerkt, daß der skizzierte Widerspruch sich in der letzten Zeit aufzulösen begann, weil eine ganze Reihe von Autoren, die immer den Weg in die Öffentlichkeit gesucht haben, das Problematische ihrer Situation immer schärfer empfand, weil umgekehrt Verlage die Möglichkeit erhielten, einiges aus der Literatur der kleinen Kommunikation zu drucken und weil einige Autoren sich dazu auch bereitfanden (aus Gründen, die noch genauer aufzuhellen sind, vielleicht auch aus dem Grund, daß literarische Gruppierungen eben ihre Zeit haben und sich dann auflösen.) Volker Braun hat dann auch in einer späteren Fassung des "Rimbaud"-Essays seine Kritik abgemildert, oder versucht, diese Kritik abzumildern, weil er merkte, wie empfindlich die Artikulation der Verschiedenheit im Widerstand aufgenommen wurde. Wie sich das weiterentwickeln wird, ist mir völlig unklar: letzten Endes wußten doch die Autoren sich in ihrer kritischen Absicht eins in dem, was sie ablehnten, in dem, was sie nicht wollten; in dem, was man bejahte, was man wollte, zeichneten sich keine Klärungsprozesse ab. Was da verborgen liegt, wird sich erst jetzt zeigen, vorerst deutet es sich in sehr neuen anderen Frontziehungen der Literatur nur an.

CG In seiner Replik auf Monika Marons *Spiegel*-Essay "Die Schriftsteller und das Volk" schrieb Ralph Grüneberger unlängst von der "früheren Solidargemeinschaft zwischen Schriftstellern und Lesern gegen das Wahrheitsmonopol des Staates". Andererseits- und dies ist wahrscheinlich ein Element dieser wachsenden Widersprüche- sprach Heiner Müller auf dem Alexanderplatz im November 1989: "Ein Ergebnis bisheriger DDR-Politik ist die Trennung der Künstler von der Bevölkerung durch Privilegien". Also, einerseits die "Solidargemeinschaft" und andererseits dieses Problem der Privilegien. Und in seinem *Hinze-Kunze-Roman* ließ Volker Braun gegenüber Ihrem Begriff des "zuständigen Lesers" eine gewisse Skepsis aufkommen: insgesamt widersprüchliche Ansichten zum Bild des Lesers. Inwiefern meinen Sie sind solche Werke der 80er Jahre von den mit Bezug auf den Leser in den 70er Jahren dargelegten Konzeptionen abgerückt?

DS Über die Gemeinschaft in der Kritik und über die Privilegien haben wir schon gesprochen. Ich glaube, das ist nicht der Hauptpunkt. Es war zum Beispiel nicht so, daß der Staat nun die Künstler zu einer gewissen Gemäßheit verführt hat dadurch, daß er ihnen Privilegien gab, daß er sie etwa hat reisen lassen. Wenn man das so auffaßt- das tun ja manche-, ist das eine Erklärung auf einer Oberfläche, auf der die mich interessierenden, ernsthaften Probleme nicht liegen. Wichtiger scheint mir, daß eine Reihe von Autoren Ansichten hatte, die ich vorhin an meinem Beispiel als Epochenillusion umschrieben habe, die Vorstellung, dieser Sozialismus sei

reformierungswürdig und er sei zu reformieren. Die stehen nun dumm da- auch wenn sich zunehmend seit Mitte der 70er Jahre die Sicherheit dieser Überzeugung verlor und sich eher Verzeifelung artikuliert- weil die Richtung sich verundeutlicht hat. Der utopische Horizont des Weltbewußtseins ist in Frage gestellt. Mit Stolz wird in *Berührung ist nur eine Randerscheinung* von Elke Erb die Entfernung von "utopischen Hülsen" festgestellt- als eine Eigenheit der Jungen. Zu den Vorlesungen zu Christa Wolfs *Kassandra* wird das Problem der Utopielosigkeit der jüngeren Generation ebenfalls erörtert, es gibt hier die Frage, wie so ohne die Vorstellung von einer machbaren Zukunft zu leben sei. Probleme waren also längst sichtbar gewesen. Aber es war doch verzweifelte Hoffnung, die einen Großteil der Autoren in diesem Lande und bei der Arbeit an den gegebenen Verhältnissen hielt. Sie wollten sie überschreiten- aber nicht zurück (wie es empfunden wurde) zu der in Deutschland gegebenen Alternative. Christa Wolfs *Christa T.* ist ganz charakteristisch für diese Entscheidungen. Ein sozialismuskritisches trauriges Buch- so wurde es damals gelesen. Durch Zufall habe ich neulich hineingeblickt, und ich war erstaunt, was für einen Optimismus ich da spürte- Optimismus, weil hier dem Sozialismus zugetraut wurde, Probleme zu lösen, die bisher nirgendwo gelöst waren; weil deshalb auch dem anderen Weg in Deutschland eine Absage erteilt wurde. Aber näher zu Ihrer Frage: Es wäre sehr vereinfacht, wollte man alle Bewegungen der Literatur der DDR heraus erklären. Es beginnen zum Beispiel in den achtziger Jahren bestimmte Ideen aus dem Umkreis dessen zu wirken, was mit dem Suchbegriff "Postmoderne"

belegt wird, selbst bei Autoren, wo man nicht vermuten möchte- bei Volker Braun etwa prägt sich die Idee des Anderen aus, die eines Übergangs zu einem Anderen, eines Transits zu einem anderen Leben, Vorstellungen, die in den traditionellen Rationalitäten nicht aufgehen, das Ja zu Vorgängen, die Widersprüche des Inneren gewissermaßen explosionsartig freisetzen.

CG ...oder auch *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde...*

DS Ja, hier, wo bestimmte Strukturen des Nouveau Roman aufgegriffen werden, in dem Versuch etwa, mit labyrinthartigen Strukturen zu arbeiten, mit einer Anlage, wo sich am Schluß herausstellt, daß der Erzähler sich selbst in dem Text in eine andere Person liest, oder mit Metamorphosen, wo die blanke Erzählung in einen Traum übergeht, oder in Traumhaftes, wo- die Übergänge sind mitunter sehr raffiniert- aus einer als real geschilderten Situation ganz anders wächst, aus der Betrachtung eines Bildes zum Beispiel plötzlich eine Szenerie entsteht, das Bild an der Wand sich in einen anderen Raum hinein öffnet. Wenn ich jetzt "Labyrinth" sage oder "das Andere" um nur zwei solcher charakteristischen Vokabeln zu nehmen, will ich auf neue Momente weisen, die keineswegs allein der DDR-Literatur in der DDR eigen sind, sie wurden, in Antwort auf den Prozeß der Zivilisation, der Dialektik der Aufklärung und sie wurden hier aktuell in dem Maße, wie die Auswirkungen der Modernisierung im Bereich der Ökologie unübersehbar wurden, die Irrationalität der Verhältnisse im Sozialismus, der doch als Prozeß der

Rationalisierung entworfen worden war. Diese Situation drängte zum Ausdruck und führte auch zu neuen Formen und Bewegungsweisen der Literatur durch die Autoren, die dafür besondere Sensibilität haben. Zwei habe ich genannt- Heiner Müller gehört in diesen Umkreis oder auch Christa Wolf. Ich denke bei ihr etwa an das Buch *Störfall*, wo es ja immer darum geht nachzugrübeln, was das Herz der Finsternis in dieser Welt sein könnte, und wo es im blinden Fleck der Seele erkannt wird, an dem menschliche "Zerstörungslust" verborgen liegt, Zwänge, die auch aus Utopien- in der Koppelung von technischen Utopien und sozialen Utopien- Zerstörungen entstehen lassen. Inwieweit all das nun ein neues Verhältnis zu den Lesern erbringt, weiß ich nicht recht. Vielleicht wird in grösserem Maße vom Leser abgesehen. Das ist jetzt bloß ein Eindruck, ich habe die Beziehung nicht neu untersucht, weil ich mir immer gedacht habe, daß das früher in der Literatur erworbene Grundverhältnis stabil geblieben ist- mit Lesern zu rechnen, denen man in "subjektiver Authentizität" begegnen kann, denen man die Fähigkeit der Mitarbeit zutraut. Dieses Verhältnis ist in einem früheren Zeitpunkt gewonnen worden, und aus ihm läßt sich nicht einfach wieder aussteigen.

In der Absage an didaktische Verfahren wurden aber zunehmend weitergehende Schwierigkeiten der Kommunikation registriert, auch, eine größere Rücksichtslosigkeit gegenüber den Lesern proklamiert. Am deutlichsten vielleicht in Heiner Müllers Absage an das Lehrstück, so 1977, als er sagte: "Mir fällt zum LEHRSTÜCK nichts mehr ein. Eine Brecht-Adeptin sagte 1957 gegen

KORREKTUR: Die Erzählungen sind nicht adressiert.(Hier kommt also der Adressat deutlich ins Spiel- DS). Was nicht adressiert ist, kann man nicht inszenieren. Die kümmerliche Meinung über Kunst...: Ich kenne meinen Adressaten weniger als damals; Stücke werden, heute mehr als 1957, für das Theater geschrieben statt für ein Publikum. Ich werde nicht die Daumen drehen, bis eine (revolutionäre) Situation vorbeikommt." Also, hier haben wir eine Reaktion auf gesellschaftliche Stagnation, die sich bis auf das Konzept der Beziehung zum Publikum erstreckt: Da keine gesellschaftliche Bewegung gegeben ist, ist auch kein Publikum gegeben, das man ansprechen kann und mit dem man irgend etwas, sozusagen lehrend, durch zur Verfügung gestellte Texte vermitteln kann. Weiter Müller: "Aber Theorie ohne Basis ist nicht mein Metier. Ich bin kein Philosoph, der zum Denken keinen Grund braucht; ein Archäologe bin ich auch nicht, und ich denke, daß wir uns vom LEHRSTÜCK bis zum nächsten Erdbeben verabschieden müssen. Die christliche Endzeit der MASSNAHME ist abgelaufen, die Geschichte hat den Prozeß auf die Straße vertagt; auch die gelernten Chöre singen nicht mehr; der Humanismus kommt nur noch als Terrorismus vor, der Molotowcocktail ist das letzte bürgerliche Bildungserlebnis. Was bleibt: einsame Texte, die auf Geschichte warten. Und das löchrige Gedächtnis, die brüchige Weisheit der Massen, vom Vergessen gleich bedroht. Auf einem Gelände, in dem die LEHRE so tief vergraben und das außerdem vermint ist, muß man gelegentlich den Kopf in den Sand (Schlamm Stein) stecken, um weiterzusehen. Die Maulwürfe oder der konstruktive Defätismus." Das ist ein klassischer Text, geschrieben 1977, der eine neue

Situation exakt beschreibt. Und eine ähnliche Haltung hat, glaube ich, viele Autoren geprägt, die Haltung, auf Geschichte zu warten. Im Bann der Stagnation kann sich- obwohl das Bewußtsein von einem möglichen Leser, der selber denkt, nicht verlorengelht- ein genauer zielender Adressatenbezug verlieren, die Bestimmtheit des Appells zur Veränderung. Heiner Müller hat dann später seine Thesen korrigiert, 1986, und zwar im Zusammenhang mit der "Wolokolamsker Chaussee" in Hinblick auf Gorbatschow. Er hat an neue Möglichkeiten von Lehrstücksstrukturen gedacht, weil er eine Zeit vermutete, wo wieder gelernt werden kann- und er hatte insofern recht, da das "nächste Erdbeben"- grundstürzende gesellschaftliche Veränderung- in Sicht war und dann im November 1989 zum Ausbruch gekommen ist. Wie . hat es sich aber auch Heiner Müller, denke ich, so recht nicht vorstellen können. Was sich aus ihnen poetisch ergibt, weiß ich nicht, aber es wird sicherlich mit vielen der genannten Fragen wiederum zu tun haben.

CG Es ist sehr auffallend, daß diese Distanz zum Adressaten, die Heiner Müller in diesem Auszug zum Ausdruck bringt, in gewisser Weise mit den Poetologien von Volker Braun oder Brigitte Burmeister im Zusammenhang steht. Braun schreibt im *Hinze-Kunze-Roman*, mit bezug auf den Leser, er müsse "selber den Reim [auf den Text] machen." Brigitte Burmeister schreibt von "verschiedenen Nutzungsarten", verschiedene Lesensverfahren. Also, durch den pluralen Sinn wird das Angebot an den Leser radikalisiert.

DS Das meinte ich, als ich von meiner Überzeugung sprach, daß es ein bestimmtes Weiterführen früher ausgebildeter Adressatenbeziehungen gibt, Bilder mit möglicher Sinnvielfalt oder auch Erschwernissen gegenüber leichter Rezeption, die labyrinthischen Strukturen bei Brigitte Burmeister bei Volker Braun die Intermedien, die er in seine Stücke stellt, die mit der eigentlichen Handlung gar nichts zu tun haben, die gewissermaßen freigestellte Stimmen sprechen lassen- alles dies rechnet sicherlich mit mitarbeitenden Lesern- vielleicht nicht mehr mit der Illusion, daß das sozusagen eine massenhafte Erscheinung sei oder bald sein könnte, aber doch mit dem Interesse für einen Leser, der begierig ist, nachzudenken, sich selbst ins Spiel zu bringen- wie der Autor selber. Gerade dieses Interesse- und das es stützende Wissen von der Wirklichkeit solcher Leser- drückt sich auch aus, wenn Volker Braun im *Hinze-Kunze-Roman* sein Spiel mit dem Terminus vom "zuständigen Leser" treibt, seine Existenz spöttisch bezweifelt und ironisch den Kulturverwaltern den Status des "zuständigen Lesers" zuspricht. (Es war dies übrigens auch ein Spiel unter uns beiden und ich bin immer ganz froh, wenn solche Spiele zwischen den kritischen begleitenden Stimmen und der Literatur selber möglich sind.)

CG Ich möchte nun auf meine letzte Frage kommen, und zwar liegt das in einem ganz anderen Bereich. Ich möchte auf das

Selbstverständnis der Literaturwissenschaft in Theorie und Geschichte in der DDR zu sprechen kommen. Die Wissenschaften wurden allgemein als "Teil der Leitung und Entwicklung der Gesellschaft auf der Grundlage des Marxismus-Leninismus" verstanden. Wie würden Sie Ihre Schreibstrategie als Literaturtheoretiker und- kritiker in der Ära Honecker beschreiben? War sie ein Palimpsest, ein Appell an den "zuständigen Leser"?

DS Ja, mehr oder weniger, jedenfalls bei den Texten, die sich mit der Gegenwartsliteratur beschäftigten. Zu ihnen gehörte oft, ich verwies schon darauf, ein problematisches Verfahren, nämlich Gewünschtes als Realität darzustellen, um Möglichkeiten zu demonstrieren, kritisch zu verfahren, indem man einen Entwurf als realisierbar darstellt. Von heute her würde ich sagen, das war ein außerordentlich problematisches Verfahren. Während der Zeit, in der ich selber versucht habe, so zu operieren, habe ich diesen Mitteln eine risikoreiche Chance eingeräumt. Heute im Rückblick-ich betone es noch einmal- sage ich mir eher, daß das Verfahren bescheiden war, Verhältnisse zu bestätigen, die umstürzenswert waren- wiewohl es sicher auch kritisches Potential transportierte. Eine Selbstkorrektur habe ich aber vor längerer Zeit versucht. Ich wollte, mit einem gängigen Verfahren der Literaturkritik aufhören, das sich zum Teil auch in der Wissenschaft niedergeschlagen hat und das besonders bei Gutachten für das Ministerium für Kultur oder für Verlage eine große Rolle gespielt hat: das Verfahren, sich gewissermaßen selber die Augen zu verbinden, die Probleme, die

man natürlich selber gesehen hat, nicht auszusprechen oder zu verharmlosen- unter dem Motto, ich muß das vorliegende Buch zum Druck befördern, es der offiziellen Öffentlichkeit akzeptabler machen. Deshalb ist auch die Literaturkritik so dumpf und mulmig gewesen, weil sie nicht genügend scharf die Meinungsverschiedenheiten zum Ausdruck gebracht hat. Von dem Verfahren habe ich mich seit etlichen Jahren, denke ich, gelöst. Ich habe versucht, sehr präzise zum Ausdruck zu bringen, was ich gesehen habe. Ich kann mich noch deutlich an Reaktionen auf einen der ersten Versuche dieser Art erinnern, auf einen Essay über Günter Kunert in der Zeitschrift *Sinn und Form*. Kollegen kamen dann zu mir und sagten: "Wie kannst du so etwas schreiben, du läßt zu viel sehen". Zum Selbstverständnis der Literaturwissenschaft:- die Idee, daß die Literaturwissenschaft eine Leitwissenschaft sei, war vor allem im Zusammenhang mit dem Systemdenken am Ende der sechziger Jahre wirksam, wo man sich forciert vorstellte, daß die ganze Gesellschaft unter einer rationalen Leitung, sozusagen durchgerechnet, funktionieren könnte. Damals entstand auch die Auffassung, daß eine wissenschaftliche Organisation der Kunst möglich sei, sie der von der Einsicht in Gesetzmäßigkeiten ausgehenden wissenschaftlichen Leitung bedürfte. Auch einige Literaturwissenschaftler nahmen diese der Wissenschaft wie der Kunst angetragene Idee auf. Ich habe ihr nie folgen mögen. Ich habe mich in den *Wirkungsästhetischen Analysen* zu dieser Auffassung spöttisch geäußert, die auf dem VI. Schriftstellerkongreß und auf der Konferenz der Fernsehkunst Ende der sechziger Jahre wahrscheinlich am deutlichsten zum

Ausdruck kam. Kunst ist ein Aneignungsvermögen- und Wissenschaft, was kann sie denn für sie sein? Sie kann ein kritisches Instrument sein und sie wird gut sein in dem Maße, wie sie diese Kritik radikal gestaltet, also sich von einem Interesse leiten läßt, das mit der Fortexistenz der Gattung und mit der Lebensfähigkeit der Individuen zu tun hat. Wobei auch das, was sich an Wahrheit über diese beiden Lebensbereiche herstellt, nur in einem kommunikativen Prozeß entwickeln kann, in dem halbe Erkenntnisse kritisiert, überholt werden können- auf der Diachronebene wie auf der Synchronebene, in dem sich so eine Annäherung an die tatsächlichen bewegenden Strukturen und Prozesse ergibt, ohne daß einer das Recht in Anspruch nehmen könnte, "die Wahrheit" gewissermaßen gepachtet zu haben. Ich glaube, diese Meinung wird von vielen in der Literaturwissenschaft in der DDR geteilt und sie hat wohl dazu beigetragen, daß die Produkte der Literaturwissenschaft auch jetzt in den großen Veränderungen eine gewisse Haltbarkeit haben, in einer Zeit, wo ja ganze Körbe von wissenschaftlichen Ergebnissen einfach ausgeschüttet werden, und dies dann mit Recht, wenn sie sich apologetisch über dem Prozeß des sogenannten realen Sozialismus bewegt haben. Aber so hat, glaube ich, Literaturwissenschaft und Kulturwissenschaft in der DDR nicht im ganzen gearbeitet, und deshalb wird wohl der Prozeß der Korrektur, der auch für uns nötig ist, das habe ich vorhin angedeutet, nicht zu einer totalen Selbstverdammung führen müssen. Aber das einzuschätzen ist ja hauptsächlich Ihre Aufgabe, von Innen kann man sich immer so schlecht sehen.

CG Herr Professor Schlenstedt, ich bedanke mich herzlich für
dieses Gespräch.

Appendix 2 Interview mit Manfred Naumann am 16.5.90 in Berlin(Ost)

Colin B. Grant Herr Professor Naumann, ich möchte zuerst die Hintergründe zur Entstehung Ihrer Überlegungen zur literarischen Rezeption und Wirkung analysieren. Es ist auffallend, daß in der marxistischen literarischen Kommunikationstheorie in der DDR vor allem ein Anglist (Robert Weimann) und ein Romanist (Sie nämlich) einen großen Einfluß ausgeübt haben (als Germanist bildet Dieter Schlenstedt eine Art Ausnahme). Waren Sie als Romanist eher von der "nouvelle critique" und Werner Krauss angeregt als von der Konstanzer Schule, Mukarovsky oder Ingarden?

Manfred Naumann Ja, die Anregungen umfassen einen ganzen Komplex:

Ich bin ja Schüler von Werner Krauss und daher kommt, daß Anregungen von Werner Krauss auf alle Fälle vorhanden sind. Dann kenne ich natürlich Hans Robert Jauß sehr gut von seinen ersten Schritten in die Romanistik hinein (wir kennen uns- mit Unterbrechungen- seit 1956). Mukarovsky kam dann später, denn wir waren eigentlich schon dabei darüber nachzudenken; Ingarden wurde auch sehr viel rezipiert. Ich muß aber sagen, daß Sie eine Anregung vergessen haben und das ist natürlich die "nouvelle critique" aber auch die französische Literatursoziologie- Robert Escarpit, zum Beispiel. Der Anlaß, der mich auf diesen Gedanken gebracht hat, Ende/Mitte der

sechziger Jahre darüber nachzudenken, war eigentlich ein ganz anderer. Die Frage, die ich mir vorlegte in einem ganz bestimmten Moment, war etwa folgende: die damals herrschende "sozialistisch-realistische" Literaturtheorie hatte, was die Rezeption betraf, keine Theorie, sondern die Kritik der produzierten Literatur schloß kurz von dem Werk auf die Theorie. Das heißt also, das Werk war in sich abgeschlossen und gut, wenn es der herrschenden Theorie des sozialistischen Realismus entsprach. Der Leser spielte in dieser Theorie so gut wie keine Rolle; er war nur das Objekt, das die Funktion hatte, den Sinn zu erlernen, der in dem Werk eingeschrieben war und die Kontrolle dieses Sinnes oblag der Literaturkritik bzw. den dominanten literaturpolitischen Instanzen. Wenn ein Werk von diesen Kriterien aus für richtig gehalten wurde, war es dann ein Lernstoff für den Leser- er hatte den Sinn zu repetieren, den "richtigen" Sinn, der in dem Werk impliziert war, so daß sich dann für mich die Frage stellte- ist das Werk eigentlich zu Ende, wenn es bei der Theorie ankommt oder ist das Werk erst zu Ende, wenn es beim Leser ankommt? Was macht der Leser mit dem Werk? Hier bemerkten wir ja zwei weitgehend konträre dominante Ästhetiken, die nicht identisch mit der herrschenden sozialistisch-realistischen Ästhetik waren; das war die Ästhetik von Lukács und das war die Ästhetik von Brecht. Und um noch einmal auf die Anregungen zurückzukommen: Lukács spielte für mich so gut wie keine Rolle, weil er natürlich auf eine sehr viel differenziertere und durchdachtere Weise ja auch davon ausging, daß das nach bestimmten Kriterien produzierte Werk einen Sinn in sich hat, der dann durch Identifikation mit

dem Leser auf sehr kompliziertem Weg realisiert wird- aber durch Ansteckung, Identifikation, wohingegen Brecht die These vertrat, daß eigentlich der Leser es ist, der von einem offenen Werk ausgehend sich den Sinn selber zu erarbeiten hatte. Es gab damals eine Debatte, in der Friedrich Wolf Kritik an der Gestalt der Mutter Courage geübt hat, weil sie zum Schluß nichts gelernt hat aus ihrer Geschichte. Aber Brecht meinte, es ist nicht so wichtig, daß Mutter Courage daraus lernt; es ist wichtig, daß die Zuschauer daraus lernen. Und das war der Komplex der Überlegungen, der Anregungen, die dann sich bei mir festgesetzt haben vor allem auch deshalb, weil ich durch eine zeitweilige Tätigkeit an der Berliner Humboldt-Universität theoretische Literatursoziologie vertreten mußte. Da wurde- auch durch die französische Diskussion- die Distributions,- die Rezeptionsseite der Literatur immer stärker zu Bewußtsein gehoben. Das war ungefähr der Stand meiner Überlegungen, die ich im Jahre 1969 hatte. Im Jahre 1969 hatte ich die Möglichkeit in die Akademie zu gehen, in das neugegründete Zentralinstitut für Literaturgeschichte; ich hatte dort die Möglichkeit, eine Forschungsgruppe aufzubauen für Literaturtheorie, in der unter anderem Dieter Schlenstedt tätig war und in dieser Forschungsgruppe habe ich dann- ich war der Leiter dieser Gruppe- in einer relativ kurzen Zeit diese Anregungen entwickelt zu dem, was in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* (1973) zu lesen war. Wobei der letzte Anstoß, daß dieses Thema auch theoretisch aktuell ist, durch Jauß gegeben wurde, der ja 1968 in seiner Konstanzer Antrittsrede mit diesem berühmten Titel "Provokation der Literaturgeschichte" gezeigt

hatte, wie aktuell dieses Thema ist. Das zu dem Hintergrund- es sind also verschiedene Zweige, die zusammenkamen und die dann zu diesem Projekt geführt haben.

CG Kann man seit der Ächtung von Georg Lukács in den fünfziger Jahren bis zur Zeit der Entstehung dieses Neuansatzes von einem theoretischen Stillstand in der DDR-Literaturwissenschaft sprechen?

MN Nein, das kann man nicht sagen, denn erstens wurde Brecht auch immer akzeptierter (dank der Arbeit von Werner Mittenzwei), auch die Ästhetik der Verfremdung wurde dann gleichrangig mit Lukács gestellt vor allem deswegen, weil Lukács in Verruf gekommen war durch seine Haltung 1956- aus diesem Grunde konnte ich auch nicht gegen Lukács polemisieren, weil mir das unmoralisch vorgekommen wäre- wir haben also Lukács einfach ausgelassen, ohne gegen seine Ästhetik zu polemisieren. Dann gab es auch in der DDR-Literatur nicht so bekannte Leute, die versuchten, die Beengtheit des sozialistischen Realismus aufzulösen- etwa Horst Redeker in *Abbildung und Aktion*, das damals eine sehr kluge Arbeit gewesen ist. Man kann also nicht sagen, daß es einen Stillstand gegeben hat, sondern es wurden an verschiedenen Orten Gedanken entwickelt, die total dogmatisierte und unproduktive Theorie aufzurauben.

CG Ja, ich wollte gerade darauf zu sprechen kommen. Sie haben den namen Horst Redeker erwähnt. Einen Neuansatz setzte tatsächlich

1973 *Gesellschaft-Literatur-Lesen*, deren Kollektiv Sie geleitet haben. Aber Überlegungen zum Begriff Rezeption wurden bereits Anfang-Mitte der 60er Jahre geäußert (als Namen seien Redeker, Günther K. Lehmann, Klaus Jarmatz und Alfred Kurella erwähnt). Woraus erklärt sich dieser Abstand zwischen den ersten Versuchen Anfang der 60er Jahre und dann der Korrektur dieser Versuche und dann-erst 1973- das Erscheinen von *Gesellschaft-Literatur-Lesen*?

MN Das ist sehr diffizil. Daß der Leser auch ein Zielpunkt der sozialistisch-realistischen Theorie war, war ja eigentlich eindeutig- er sollte ja mit Hilfe von Literatur erzogen werden; man konnte ihn also nicht ganz herauslassen. Dann kamen zusätzliche Motive: es gab das Motiv, daß man verschiedene künstlerisch anspruchsvolle Sorten von Literatur produzieren müsse, damit die differenzierten, vom Bildungsgrad abhängigen Bedürfnisse der Leser befriedigt werden. Und dann wurde man darauf gelenkt, daß offenbar doch in Büchern Rezeptionsstrategien eingebaut sind, die differenziert sein können, um bestimmte Lesergruppen zu erreichen, damit also kein Leser gewissermaßen aus der Erziehungsfunktion der Literatur entlassen wird. Es wurde dann zum Beispiel in der DDR die bis dahin fast verbotene Literatursoziologie entdeckt. Es gab dann in der *Einheit* hier und da Versuche, die Literatursoziologie einzuführen, es trat in Halle die Dietrich-Sommer-Schule auf. Als wir aber *Gesellschaft-Literatur-Lesen* schrieben, erschien plötzlich ein Artikel von Alfred Kurella in *Sinn und Form* (Kurella hatte damals einen beherrschenden Einfluß) mit dem

sinngemäßen Titel "Wollen wir jetzt die Marktgesetze in die Literatur einführen?" Das heißt, er hatte sofort aus der Virulenz der Rezeptionstheorie geschlossen, daß es hier Leute gibt, die den Leser als Kunden mißbrauchen wollen. Verstehen Sie? Dieser Artikel in *Sinn und Form* erschien vielleicht 1969/1970. Hier war eigentlich der große Gegenstoß oder sagen wir hier war eine Position gezogen, mit der wir uns nicht öffentlich auseinandersetzen konnten weil Kurella persona grata war (vielleicht waren wir auch zu feige dazu), sondern wir mußten das stillschweigend mit ins Kalkül ziehen und ohne Rücksicht auf die Position von Kurella unsere Ideen weiterentwickeln.

CG Sie sprachen in Ihrem Essayband *Blickpunkt Leser* (1984) von einer gewissen Skepsis gegenüber der Rezeptionstheorie in der DDR (in einem Essay datiert 1974)...

MN Daß das Buch sich dann so eingeschlagen hat (es hatte drei Auflagen, was bei solchen Büchern sehr selten ist- 13 oder 14 Tausend Exemplare sind gedruckt worden und das war beinahe sensationell). Es gab aber immer wieder leise Stimmen, die fragten "ist das dann eigentlich die richtige Theorie?" Diese Stimmen waren weniger öffentlich aber es gab eine gewisse Zurückhaltung bei den "klassischen" Produktionsästhetikern. Aber das Buch schlug dann so ein, daß die Kritik eigentlich immer stiller wurde.

CG Und auch deswegen weil auch Sie und Dieter Schlenstedt

inzwischen doch einen größeren Einfluß, ein größeres Ansehen hatten.

MN Sicherlich. Wir hatten uns dann natürlich durchgesetzt, wir haben auch viele Vorträge gehalten- auch vor Lehrern an der pädagogischen Akademie. Da gab es zwar immer kritische Auseinandersetzungen aber wir hatten das dann auch selber propagiert. Und die textanalytischen Teile, die Dieter Schlenstedt geschrieben hat, waren eigentlich unangreifbar, weil sie doch von Realitätsbezügen so weit absahen, daß keiner heranrühren konnte.

CG Sie waren mit Dieter Schlenstedt auch für den Begriff "Rezeptionsvorgabe" verantwortlich.

MN Ja, wir haben monatelang darüber nachgedacht, wie wir die Schicht des Werkes (wir hatten damals noch den "Werk-" Begriff, der inzwischen problematisch geworden ist) nennen können, die bevor der Leser den Text ergreift existent ist. "Rezeptionsvorgabe" ist uns dann eingefallen. Wir hatten früher "Rezeptionsmodell" aber das war uns zu konzis. Wir haben dann "Rezeptionsvorgabe" gewählt und das Buch sollte ins Französische übersetzt werden. Als mich der Übersetzer fragte, wie er "Rezeptionsvorgabe" übersetzen könne, hatte ich, so glaube ich, "projet de réception" vorgeschlagen.

CG Sie gehen also mit diesem Begriff vom Primat der Produktion aus, von ihrem "Initialcharakter" im Vorgang mit dem Leser.

Haben Sie nicht dadurch aber nur dem Autor, nur dem Produzenten des "Werks" seine Subjektivität zuerkannt und dabei zugleich die Subjektivität des Lesers relativiert?

MN Nicht ganz. Das hat uns aber sehr beschäftigt. Wir sind immer auf dem Standpunkt gewesen (und darin waren wir uns einig), daß die Produktionsseite in der- damals genannten- Dialektik von Produktion und Rezeption das übergreifende Moment ist. Auf dem Standpunkt stehe ich heute noch, daß der Autor eben der Produzent ist. Also das stand für mich nie in Frage- auch von der Logik her muß erstmals eine Vorgabe da sein, bevor ein Leser sie benutzt; und damit ist die Subjektivität des Lesers nicht außer Kraft gesetzt: Im Gegenteil, in der Produktion gibt es nur eine Subjektivität, das ist der Autor, wohingegen wir in der Rezeption die Summe aller Subjektivitäten aller denkbaren Leser haben (so kann man sich dann die Differenziertheit der Rezeptionsergebnisse erklären). Also das steht für mich heute noch und auch Hans-Robert Jauss nach diesem berühmten Streit hat sich längst damit abgefunden.

CG In welchem Sinne aber ist der Autor Produzent? Produzent von was?

MN Moment. Produzent- das ist schon wieder eine Versimpelung; er ist natürlich gleichzeitig auch Rezipient. Der Autor schreibt sich ja, in dem er einen Text produziert, in eine- damals hatten wir den Begriff nicht-Intertextualität- ein. Das heißt also, daß die Subjektivität des Autors durch die Literatur

begrenzt ist, d.h. durch die Gattung, die er wählt und durch die Autoren, die er gelesen hat. Das bedeutet, der Autor schreibt sich ein und was dann herauskommt ist-natürlich nur wenn man es sehr vereinfacht- sein Werk. Also man kann die Autoren auch möglicherweise danach bewerten (hier würde ich mich wieder Jauß etwas nähern): je stärker der Autor den Erwartungshorizont durchbricht, desto innovativer (so kann man hypothetisch annehmen) ist sein Produkt.

CG Sie haben die postmoderne Theorie implizit erwähnt: in postmodernen Analysen hört man häufig Begriffe wie "Verunsicherung der Erzähl-autorität". War nicht der Begriff "Rezeptionsvorgabe" zu materiell angelegt und nicht auf die Sinnbildung (die ja von Leser und Schriftsteller getragen wird) bedacht?

MN Ja, wenn Sie das so formulieren; es war eigentlich die Sprachgestalt, also die in Sprachgestalt übergangene Sinnbildung des Autors, insofern also der Text als "Artefakt" fungiert (nach Mukarovsky). In dem Sinne kann man schon meinen, daß das ein materielles Substrat ist, in dem natürlich ein *Sinnangebot* vorhanden ist aber nicht wie eine Autorität- und so war unsere Theorie beinahe schon postmodern- die beanspruchen darf, einen solchen Sinn zu haben und es dem Leser aufdrängt.

CG Kam also eine Auseinandersetzung mit der Sinnbildung an sich erst später, weil diese mit einer höheren Lesersubjektivität verbunden ist?

- MN Ja, das kam später; wir haben das angedeutet und hatten den Sinnbildungsprozeß sehr stark eingeklammert. Das ist sicher eine Kritik, die man im nachhinein an das Buch üben muß...Ja, im nachhinein stellt sich das als große Lücke heraus.
- CG Hat sich Ihr Verständnis des Begriffes "Rezeptionsvorgabe" geändert, seitdem das Buch erschienen ist?
- MN Nein, im Prinzip würde ich daran festhalten. Ich sehe keinen Grund, das Prinzip zu korrigieren. Es war damals der Versuch, von einer überdauerten Definition wegzukommen.
- CG Sie selbst scheinen aber in Ihrem Aufsatz "Bemerkungen zum Verhältnis des >Literarischen< zum >Gesellschaftlichen< " im *Blickpunkt Leser* (1984) auf diesen unilateralen Charakter der damaligen Rezeptionsvorgabeanalyse hinzudeuten, wo Sie schreiben: "Wenn man davon ausgeht, daß die literarischen Werke eine Funktion der Vermittlung zwischen der literarischen Produktion und Rezeption wahrnehmen, dann muß man auch konstatieren, daß unter anderem die Analyse jener Relation vernachlässigt wurde (my emphasis- CG), die das Werk mit dem Pol der Rezeption verbindet, derjenigen Relation also, in der aus dem Werk als einem >Signifikant< das Werk als ein >Signifikat< wird, oder, in anderer Terminologie, in der es sich aus einem >Artefakt< in ein >ästhetisches Objekt< verwandelt oder noch anders ausgedrückt: in dem das Werk seinen Status als Rezeptionsvorgabe mit dem eines Gegenstandes der

Rezeption vertauscht." (p.43) Sehe ich es richtig so, daß Sie dieses Sinnbildungsproblem, also Ihre Analysen, Überlegungen eher auf das Gebiet des Intervalls zwischen Produktion und Rezeption lenken wollten; daß Sie damit implizieren, daß in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* der Schwerpunkt zu sehr auf die materielle Produktion verlegt worden war?

MN Ich würde zugeben, daß auch die ganze Terminologie ("Produktion", "Konsumtion") eigentlich aus der Ökonomie ist, und wir haben uns lange überlegt, ob man überhaupt eine solche Analogie machen kann. Das ist natürlich sehr problematisch und insofern würde ich Ihnen schon recht geben, daß das, was man den "Symbolcharakter" der Literatur nennen kann (also das sind Sinnbildungsprozesse) keine genügende Rolle gespielt haben. Sagen wir also, die Symbolhaftigkeit der literarischen Kommunikation ist durch diesen Versuch der materialistischen, scientistischen Deskription dessen, was da läuft, sicherlich in den Hintergrund gedrängt worden. Ja, da würde ich Ihnen schon recht geben.

CG Sie haben auch diesen "Dialog-" Begriff erwähnt: Die These, Literatur sei monologischer Natur lehnten Sie in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* als eine "Mystifikation" entschieden ab. Auch 1979 in dem Aufsatz "Bemerkungen zur Literatur: Rezeption als geschichtliches und gesellschaftliches Ereignis" reden Sie von dem "dialogischen Verhältnis zwischen den Autoren und dem Publikum". Verhindert nicht erstens die Eigenart der Literatur als solitäre Produktion ein solches bilaterales Verständnis von

Kommunikation? Und zweitens: wäre dieser Dialog, auch wenn er theoretisch möglich in der stark reglementierten Öffentlichkeit der DDR praktisch möglich gewesen?

MN Ich hege eine Skepsis gegenüber einer "Übertragung" der Kommunikationstheorie auf die Literaturverhältnisse; in bestimmten Phasen der Literaturgeschichte sollte die Kommunikation mit Hilfe von Literatur geradezu unterbrochen werden (Stendhal's "happy few"). Die Frage ist aber nun, ob, wenn ich gegen den Leser in solchen Texturen, wie man es in dem "nouveau roman" gemacht hat, schreibe und also einen Text mache, der bewußt darauf zielt, die Kommunikation zu verweigern, dann ist das eigentlich nichts anderes als eine Form des Lesereinflusses. Der Leser, der Adressat wird als so eine "quantité négligeable" angesehen, daß er eine ungeheure Bedeutung für die Produktion hat: man schreibt gegen den Leser. Es ist also eine negative Dialogizität, die sich da abspielt.

CG Ich würde Ihnen zustimmen, daß dem Werk Kommunikation immanent ist, habe aber Zweifel daran, ob man dabei von einem "Dialog" sprechen kann. Erik Neutsch zum Beispiel erhob die Forderung nach "Ko-Autoren"...

MN Also "Ko-Autoren" ist natürlich unsinnig, aber es stimmt schon, daß auch in der offiziellen Literaturkritik verlangt wurde, daß die Werke dem Adressat die Gefühle, die Interessen oder auch das Sich-Hinein-Legen auch als wünschenswert angesehene Interessen in die Texte umgesetzt werden. Und insofern kann man

schon sagen, daß eine gewisse Popularisierung, ein Populismus möglicherweise auch in diesen Kommunikationstheorien, die wir vorgeschlagen haben, mitgeschwungen ist. Übrigens sind Teile von *Gesellschaft-Literatur-Lesen* nicht ins Russische übersetzt worden und in Moskau gab es eine fulminante Kritik an diesem Text. Warum? Es gab zwei Motiven: erstens, es unterhöhlt die große Erziehungsrolle des Autors und die ganze russische Tradition des 19. und 20. Jahrhunderts- der Autor als das große Genie, das die Volksseele in sich trägt und dann wieder ausspricht, das wurde durch *Gesellschaft-Literatur-Lesen* unterminiert.

CG Trotz der Arbeiten von Lotman und Kagan?

MN Lotman hat in Rußland relativ wenig Einfluß- also nur in kleinen Schulen. Und Kagan ist nie ernstgenommen worden von den Moskauer Intellektuellenkreisen. Das ist das eine. Der zweite Vorwurf war genau der, den Sie jetzt aufgreifen: das ist viel zu populistisch: der Leser, der doch eigentlich erzogen werden muß, die Produktion der Literatur würde sich auf das Niveau des Lesers herabbegeben.

CG Ich möchte zurück auf den "Dialog-" Begriff zu sprechen kommen: in diesem Begriff wird eine Ebenbürtigkeit (Schlenstedt) ausgedrückt, wobei aber Schriftsteller allein in diesem Verhältnis das Forum der kritischen Äußerung bewohnen durften. Wollten Sie mit diesem "Dialog-" Begriff den Zustand der DDR-Gesellschaft implizit kritisieren?

MN Gerade nicht. Wir wollten eigentlich einen Raum für Dialog schaffen. Es gab ja in der DDR so gut wie keine literarische Öffentlichkeit; die Literaturkritik war streng reglementiert. Es gab dann sehr viele direkte Beziehungen zwischen den Autoren und dem Publikum durch Lesungen- das war eigentlich der Ersatz dafür. Und wir wollten eigentlich das Intervall stimulieren- das haben wir in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* nicht näher beschrieben und das ist ein soziologisches Vakuum. Also dieses Vakuum war ganz eindeutig die literarische Öffentlichkeit. Das wollten wir eigentlich damit monieren. Auf alle Fälle war die Intention auch der theoretischen Aufnahme des "Dialog-" Begriffes Ansätze hin zu einer Demokratisierung der Literatur- das war unser Sinn und unser Zweck: das heißt dadurch, daß wir den Leser freisetzen, sich eigene Reime auf die Texte zu machen. Wir wollten also die Vernichtung der Autorität des in den Text festgeschriebenen eindeutigen Sinns. Es war ein anti-autoritäres Buch gerichtet gegen den Textsinn, gegen die Immanenz, gegen den Versuch, die Texte mit einem festgesetzten Sinn zu versehen- nicht nur in bezug auf die Gegenwartsliteratur, sondern in bezug zum Beispiel auf die deutsche Klassik. Auch dort war es genauso, daß klassische Werke mit einem Sinn versehen wurden, der so interpretiert wurde, daß der in der Erziehungsaufgabe der Gegenwart paßte. Auch dagegen hat sich dieses Buch gerichtet.

CG Wurden diese Prozesse, auch ausgelöst durch *Funktion der Literatur* und *Wirkungsästhetische Analysen*, in dem Moment

problematisch wo sich dieser tiefer Einschnitt in der (Literatur-)Gesellschaft eingesetzt hat zur Zeit der Ausbürgerung von Wolf Biermann?

MN Das ist eine interessante Frage. Das Buch ist (wie andere Texte auch) in der Frühzeit von Honecker entstanden. Der Beginn von Honeckers Amtszeit war eine Phase in der DDR-Geschichte der Hoffnung, der relativen Liberalität. Das war, wenn man so will, relativ gesehen, eine schöne Zeit. Das ging bis genau 1976. Mit der Ausbürgerung von Biermann kam der große Einbruch. Dieser Einbruch machte sich allerdings weniger in neuen Restriktionen in bezug auf die Literaturtheorie bemerkbar- da ging der Erosionsprozeß des sozialistischen Realismus weiter; sondern durch Biermann wurde es vor allen Dingen katastrophal für die Schriftsteller selber, die Produzenten von Literatur- also das war die Krise, an der die DDR geistig zugrunde gegangen ist. Ende der siebziger Jahre ließ mein theoretisches Interesse nicht nach aber ich sah immer mehr ein, daß es wenig Sinn hat, einen neueren Marxismus in der Literaturtheorie zu machen. Es trat dann eine gewisse Resignation ein, so daß ich mich stärker der Literaturgeschichte zugewandt habe. Aber der große theoretische Aufschwung, den auch die Marxisten in der Literaturtheorie hatten, ging dann zu Ende.

CG Es ist auffallend, daß in den siebziger Jahren zumindest in diesem theoretischen Bereich drei sehr wichtige Bücher erschienen (*Gesellschaft-Literatur-Lesen*, *Funktion der Literatur* und *Wirkungsästhetische Analysen*) und das ließ in den

achtziger Jahren stark nach. Wie würden Sie die von Ihnen und Dieter Schlenstedt vertretene Literaturtheorie in der DDR der achtziger Jahre charakterisieren?

MN Am Zentralinstitut für Literaturgeschichte sind dann andere Ansätze entwickelt worden: Robert Weimann hat sich sehr stark um eine modernisierte Realismustheorie gekümmert, die er dann sehr kompatibel mit Ansätzen des Postmodernismus zu machen versucht hat. Das ist, glaube ich, sehr wichtig gewesen. Dann wurde im Laufe der achtziger Jahre das Problem der Historizität und auch der ästhetischen Begrifflichkeit sehr dominant, so daß am Institut die Idee entstanden ist, ein historisches Wörterbuch ästhetischer Grundbegriffe zu erarbeiten.

CG Obwohl in der Literaturwissenschaft der DDR Meinungsverschiedenheiten existierten, gab es zugleich einen Konsens insofern als man von den Grundpositionen des Marxismus ausging. Michael Franz spricht in dieser Hinsicht von der "Hybris" des Marxismus in der DDR, sich als wissenschaftlich belegbare Utopie zu verstehen. Würden Sie ihm zustimmen?

MN Das ist natürlich eine fundamentale Frage, die Sie nun stellen. Das ist auch nicht in zwei Sätzen zu beantworten. Und es fällt mir schwer, mich jetzt kurz und bündig auszudrücken. Die Frage wird heute oft gestellt: "müssen wir wieder zu Marx zurück?" Ich halte diese Fragestellung für falsch. Ich halte auch die Fragestellung für falsch, daß wir eigentlich nun den "richtigen Marx" entdecken müßten, weil das rezeptionstheoretisch nicht

möglich ist, den richtigen Marx zu entdecken. Der Marxismus ist das, was aus der Rezeption von Marx geworden ist, nichts anderes. Und eines der Übel bestand ja darin, daß man fast jede beliebige Realität marxistisch oder als realistischen Marxismus auszugeben versucht hat; das heißt, der Marxismus wurde als pure, affirmative, apologetische Ideologie mißbraucht. Die Frage, die sich hier anschließt, ist die: stecken in Marx selber solche Ansätze drin, die das möglich gemacht haben oder stecken sie nicht drin. Aber wenn man nach solchen Ansätzen von Marx sucht, unterliegt man sehr schnell dem Usus, nämlich das in Marx hineinzulesen, was man eigentlich als Marx-Realisation empfindet. Also wir können nicht "zurück zu Marx", aber vielleicht ist seine Methode, Wirklichkeit zu erkennen, nicht ganz verbraucht.

CG Herr Professor Naumann, ich bedanke mich für dieses Gespräch.

Appendix 3 Interview mit Robert Weimann am 28.6.90 in Berlin (Ost)

Colin B. Grant 1979 schrieben Sie in Ihrem Aufsatz "Kunst und Öffentlichkeit in der sozialistischen Gesellschaft": "Zu verwirklichen wäre nicht nur eine moderne, sozialistische Ästhetik, die die Kunst als ein gesellschaftliches Verhältnis, als eine Institution des gesellschaftlichen Dialogs bestimmt, sondern am Ende auch eine Forderung sozialistischer Demokratie: Wird die These von der Gleichberechtigung von Schaffenden und Aufnehmenden wirklich ernstgenommen, so müssen die institutionellen Formen der Vermittlung nach beiden Seiten offenstehen. Das entspräche der Forderung, die Johannes R. Becher bereits 1925 erhob: 'engster Kontakt, schöpferische Wechselwirkung zwischen Produzenten und Konsumenten'." Finden Sie, aus heutiger Sicht, daß die Taxonomie der Funktionsanalyse von Dieter Schlenstedt und Manfred Naumann zu sehr vom Vermächtnis des BPRS beeinflusst wurde? War nicht der "Dialog-" Begriff zu *bilateral* ? Und nach 1976 setzte eine Revision der Kulturpolitik des VIII. Parteitages ein: wie würden Sie das damalige Verhältnis zwischen Macht und literarischer Kommunikation charakterisieren?

Robert Weimann Ich höre aus Ihrer Frage eine kritische Tonart heraus, die ich rückblickend für berechtigt halte. Dennoch möchte ich differenzieren: der Akzent auf Gleichberechtigung zwischen Produzenten und Konsumenten, überhaupt der lebhaft

Austausch zwischen Schreibern und Lesern war etwas, das die Literaturwissenschaftler sich nicht aus den Fingern hervorgesaugt haben; es gab wirklich in den sechziger und zumindest in den frühen siebziger Jahren eine Menge öffentlicher Diskussionen- das begann schon mit *Ole Bienkopp* und mit Christa Wolfs *Geteilter Himmel*. Es gab damals viele "Zirkel schreibender Arbeiter" und selbst als das zurücktrat, wurde immer noch das Laientheater gefördert und andere künstlerische Bemühungen von Laien. Es gab also wirklich Ansätze in diesem Lande, Menschen zur Literatur zu führen, die jetzt, in einer anderen Gesellschaft, schwerlich diesen Zugang zur Literatur haben werden. Das ist die eine Seite. Die andere Seite ist nun aber, ob und inwiefern die Literaturwissenschaft und die Theorie diesen Kommunikationsvorgang überbetont haben, vielleicht sogar idealisiert, um gleichsam wunschhaft einen positiven Ansatz so stark zu machen, daß daraus eine theoretische Position hervorgehen konnte, die sich etwa im Gegensatz befand zu der mehr atomistischen Auffassung des Rezeptionsprozesses bei Hans Robert Jauß. Ich glaube, daß das so gewesen ist und daß nicht zufällig mein Aufsatz über Öffentlichkeit versucht hat, die Dialogprozesse so stark zu machen wie sie vielleicht in Wirklichkeit nicht waren. Wiederum würde ich differenzieren wollen: das war in gewisser Weise eine Idealprojektion und insofern sehr kritikwürdig, als wunschhafte Vorstellungen vielleicht eine Rolle spielten. Auf der anderen Seite hatte das aber noch eine andere Funktion, und ich glaube bei Schlenstedt und Naumann ebenso wie bei mir auch- was in der von Ihnen zitierten Formulierung "nach beiden Seiten offen"

angedeutet wird. Zu dem Zeitpunkt als ich den Aufsatz über Öffentlichkeit schrieb, war im Lande wie auch später "Glasnost", "Öffentlichkeit" noch keine gesellschaftliche Realität, es war auch nicht einmal ein theoretisch gerechtfertigter oder fundierter Begriff. Und wenn davon die Rede war ("die Vermittlung nach beiden Seiten offen"), d.h. zwischen Lesern und Schriftstellern eine wechselseitige Beziehung- und diese Beziehung als eine offene zu denken, so war das von vornherein im Sinne einer Selbstverwaltung, einer Selbstgestaltung gedacht, die für den, der lesen konnte, deutlich machte, daß da keine dritte Instanz war, die ein Recht hatte, das zu regulieren, weil es zwischen Lesern und Schreibern abzumachen war.

CG In den siebziger Jahren war oft von einer Interessengemeinschaft von Lesern und Schriftstellern die Rede. Sie selbst haben von den "jetzt stärker durchlässigen Trennwänden zwischen Künstler und Publikum" (1982) geschrieben. Doch setzte eine Veränderung des Kommunikationsverhältnisses in den späten siebziger Jahren ein. In seiner "Verabschiedung des Lehrstücks" schrieb Heiner Müller 1977 davon, daß er seinen Adressaten "weniger kenne als damals [d.i. in den fünfziger Jahren]"- eine Distanz, die sich in zunehmend radikaler Form in den achtziger Jahren fortsetzte. Worauf läßt sich diese Distanz, diese Abkehr vom Dialog zurückführen?

RW Sie zitieren in diesem Zusammenhang eine sehr vorsichtige Formulierung von mir, die tatsächlich auch so differenziert

gemeint war. Zunächst einmal ist in dieser Formulierung von "Trennwänden" die Rede, wiewohl die "stärkere Durchlässigkeit" nach wie vor projiziert oder akzentuiert die Hoffnung auf eine wachsende Unmittelbarkeit, Gegenseitigkeit, Wechselseitigkeit, also auf ein demokratisches Moment des selbstgemachten, selbstbestimmten Austausches zwischen Lesenden und Schreibenden. Wenn Sie dann sagen, daß die Gegenteilstendenz, wie sie Heiner Müller bezeichnet, sich in den achtziger Jahren fortsetzte, so sagen Sie sicher etwas sehr richtiges und wiederum mit einer gewissen immanenten, berechtigten Kritik. Nun darf ich an dieser Stelle bemerken, daß unsere Hoffnungen, die wir seinerzeit knüpften- ich jedenfalls knüpfte- an dem VIII. Parteitag, an Honeckers Position, 'es gibt in der Kunst kein Tabu', an das damalige VI. Plenum, wo regelrecht Kunstfragen spezifiziert wurden, wo auch die Rede davon war, daß nicht mehr von oben reingeredet wird, sondern die Künstler, die Verbände, die Akademie selbst ihre Probleme in die Hand nehmen. Also, die Dinge hatten für viele damals ein Fünkchen Hoffnung dargestellt. Ich habe dann im Verlauf der 70er und der 80er Jahre doch bemerkt, daß sich im Grunde nichts änderte, so daß ich in den achtziger Jahren- spätestens 1984/85- begann, eine neue Konzeption in diesen doch zu harmonischen, zu wechselseitigen Kommunikationsbegriff hineinzunehmen. Diese Selbstkorrektur fiel bei mir zusammen mit meiner Kenntnisnahme von und Auseinandersetzung mit poststrukturalen Theorien, namentlich von Michel Foucault, aber auch von Julia Kristeva, Jacques Derrida und anderen, und ich habe begonnen, das erste Mal 1985 auch öffentlich auf der Luther-Ehrung der Deutschen

Shakespeare-Gesellschaft in Weimar in einem Vortrag das Autoritätsproblem im Schreiben von Texten darzulegen als ein Problem, das die allergrößten Widersprüche beinhaltet zwischen der Autorität des Schreibenden (auctoritas) auf der einen Seite und der durch Machtverhältnisse, auch durch Gewalt durchgesetzten Autorität (potestas) auf der anderen Seite. Insofern impliziert also Ihre kritische Frage, daß zwischen Geist und Macht nicht solche Kommunikationsverhältnisse vorlagen, wie sie nach dem Kriege Heinrich Mann in seiner bekannten Formulierung von der Einheit von Geist und Macht der Linken gerichtet hat gegen den Ungeist des nationalsozialistischen deutschen Machtregimes. Das war in der Nachkriegszeit eine These- wir waren damals junge Leute-, die sehr vielen einleuchtete und die wir sehr offen und sogar begeistert aufgenommen haben. Der Geist Heinrich Manns in seinem Verhältnis zur Macht, also ein gleichberechtigtes, ausgewogenes, wohlbalanciertes Verhältnis. Diese Dinge, die also durch gewisse Hoffnungen des VIII. Parteitages noch einmal aufflackerten- ein Fünkchen jedenfalls- gerieten doch in den 80er Jahren in eine so tiefe Krise, daß ich das harmonische Kommunikationsverhältnis von Geist und Macht mehr und mehr ersetzte durch ein konfliktgeladenes, antinomisches Verhältnis von Diskurs und Gewalt oder von Schreiben und Macht. Ich habe versucht, erstmalig in meiner Weimarer Rede über Luther aber dann in einer ganzen Reihe von Äußerungen diese neue-in der DDR wohlgemerkt- Verhältnisbestimmung, die natürlich im Mittelpunkt eines Kommunikationsbegriffes steht, weil Kommunikation nicht, wie Habermas glaubt, in der unbefleckten Empfängnis eines

aufklärerischen Vernunftbegriffes stehen kann, sondern mehr mit gegebenen Verhältnissen zu tun hat. So also habe ich versucht, das problematische Kommunikationsverhältnis zwischen Diskurs und Macht an dem zwiespältigen Autoritätsbegriff, an den Konflikten der *Autorisation* von Handeln und Schreiben festzumachen und habe dabei in die DDR-Diskussion einen Diskursbegriff eingeführt.

CG In Ihren jüngsten Essays, wie z.B. *Literaturgeschichte im 'Zeichen' der Postmoderne* oder *Das Ende der Moderne* gehen Sie ausführlich auf das Problem der Autorität ein. Ihre 'Neubestimmung der Autorität' weicht erheblich ab von der 'wissende(n) Autorität des antifaschistisch angewiesenen Künstlers in bezug auf ein verunsichertes, suchendes Publikum' (*Realität und Realismus*: S.936). In der neueren DDR-Literatur scheint mir einerseits eine Autoritätsverunsicherung stattzufinden, aber gab es nicht auch eine Art Autorität des subversiven Diskurses? Welche Konsequenzen für die Kommunikation mit den Lesern hatte die Radikalisierung einer solchen 'Ästhetik des Widerstands'?

RW Sie sprechen von einer 'Neubegründung der Autorität'; ich möchte meinen, wenn Sie genauer lesen, wird diese Autorität zunächst einmal nicht neu begründet. Ich glaube nicht, daß das möglich ist, außer als Postulat an eine noch zu erwartende Zukunft. Ich glaube vielmehr, daß in diesen Arbeiten, wie auch in den bei *Aufbau* erscheinenden historischen Arbeiten z.B. *Der nordamerikanische Roman: Repräsentation und Autorisation in der*

Moderne (1989) oder auch das Buch *Shakespeare und die Macht der Mimesis*, das den Untertitel hat 'Autorität und Repräsentation im elisabethanischen Theater' (1988)- daß also in diesen Studien von mir ein konfliktreicheres, viel problematischeres Kommunikationsverhältnis verhandelt wird, als das meine geschätzten Kollegen Naumann, Schlenstedt und Barck dies in *Gesellschaft-Literatur-Lesen* gemacht haben. Ein Grund, warum für mich der Diskurs-Begriff so wichtig war, hat damit zu tun, daß in diesem Diskurs-Begriff selbst bereits, also in die Sprache selbst, in den sprachlichen Ausdruck, in die Kommunikationsvorgänge selbst historische Zwänge, historische Machtverhältnisse eingeschrieben sind ('inscribed'), die von diskursiven Tätigkeiten nun ihrerseits wiederum bedient, herausgefordert, bestätigt, 'recuperated' oder unterlaufen werden. Aus diesem Grunde stimme ich Ihrer Diagnose völlig zu, wenn Sie mit Blick auf Volker Braun, Brigitte Burmeister und Heiner Müller eine Autoritätsverunsicherung feststellen. Der *Hinze-Kunze-Roman*, das Stück *Die Übergangsgesellschaft* sind Texte, an die ich denke, wenn vom Begriff des Diskurses die Rede ist. Hier wird besonders deutlich, daß Sprache in sehr vielfältigen Funktionsverhältnissen steht, die zugleich Machtverhältnisse sind. Dabei habe ich auf einen anderen Begriff und Vorgang zurückgegriffen, diesen aus dem historischen Material abgelesen aber immer geschrieben auch mit dem Blick auf die Gegenwart, einfach weil ich glaube, daß der historische Horizont eines Literaturhistorikers gar nicht anders sein kann, wenn er authentisch ist, als das historische Geschehen seiner eigenen Welt zu verarbeiten, ohne natürlich das

historische Material zu verzerren aber vielleicht, wenn er Glück hat, es etwas neu und tiefer zu sehen. Die Rede ist vom Begriff der 'Ausdifferenzierung' der Diskurse, etwa im späten 19. Jahrhundert, beginnend bei Henry James, aber auch schon Mark Twain. Da gibt es Parallele zwischen den Verhältnissen in den USA und Europa, wo dann auch in unserem Lande die Sprache der Presse, die Sprache der Propaganda aufhörte, überhaupt zu kommunizieren mit der Sprache der Literatur. Also im Grunde steht das nun sehr gestörte Kommunikationsverhältnis zwischen herrschenden Politikern und schreibenden Schriftstellern wieder verschachtelt in einem umfassenderen Prozeß der Auffächerung und der Ausdifferenzierung der Diskurse. Während die Sprache der Politiker-etwa durch den Diskurs der Presse, des Fernsehens, der Propaganda und eine ziemlich unsägliche Sprache des Marxismus-Leninismus als Sprache von akademischen Pflichtveranstaltungen gekennzeichnet wurde, bewegte sich auch die schöpferische Literatur so weit weg von diesen Äußerungen, daß nicht nur keine Verständigung stattfand (sie war auch nicht erwünscht); es gab eine ganze Reihe von Worten, ja von syntaktischen Äußerungsweisen, die in der Literatur unmöglich waren, weil sie dort ideologisch überlastet und verlogen erschienen. Und in diesem Zusammenhang ist auch der von Ihnen angesprochene Begriff der 'Ästhetik des Widerstands' zu sehen. Nun ist das natürlich ein Begriff, den Peter Weiss mit Blick auf die 30er und 40er Jahre entwickelt hat. Ich habe diesen Begriff versucht zu benutzen nicht so sehr im Sinne einer konspirativen Schreibweise, sondern ausgehend noch von der Stellung des Schriftstellers in

der heutigen Welt der entwickelten Industrieländer. Vielleicht bin ich in meiner Sicht zu pessimistisch, ich denke aber an natureingreifende Prozesse, wie sie- das war bei uns üblicherweise mit dem Fortschrittsbegriff umschrieben- solch eine Vehemenz und solch eine Tendenz zur Selbstbeschleunigung erlangen, daß die Losung heute schon nicht mehr steht: die Welt verändern, sondern die Welt verschonen. Und das heißt auch Widerstand leisten gegen die Dinge, die am Ende den Planeten unbewohnbar machen. Ich habe immer großen Wert darauf gelegt, diese übergreifenden, von Umweltfragen bis zur Dritten Welt hin ausgreifenden Probleme mitzureflektieren beim Gebrauch eines solchen Begriffes sofern dann bei 'Ästhetik des Widerstandes' doch auch ein wenig Konspiratives-Sie sprechen auch von 'Klandestinität'- mitschwang, so war es allenfalls Widerstand gegen das Verschweigen der Gefahr, die Vulgarisation des Marxismus. Die marxistische Ästhetik war ja so vulgarisiert, daß Schreiben in der Bitterfelder Zeit sozusagen als Moment der Produktionssteigerung diente.

CG Um nun auf den 'Dialog'-Begriff zurückzukommen: in "Das Ende der Moderne" schreiben Sie: 'Dialoge finden in keinem von vornherein gegebenen, unbegrenzten oder voraussetzungslosen Raum der Gleichberechtigung statt; es gibt keine kommunikative Vernunft oder keine vernünftige Kommunikation, deren Beitrag zum 'wirklichen Reichtum' außerhalb von privilegierten oder/ und diskriminierenden Räumen und Mustern des Diskurses denkbar ist.' Wie fassen Sie hier den Dialog-Begriff auf? Und sehen Sie Parallele zur Situation der Schriftsteller in der DDR, die zum

'herrschenden Diskurs' eine subversive Position einnehmen?

RW "Das Ende der Moderne" ist vielleicht ein Beispiel, wo die *Krise*, die sehr große Krise in dieser Gesellschaft unter dem Gesichtspunkt von Autorität, Macht, Diskurs verhandelt wird. Der Aufsatz ist übrigens 1988 entstanden als einleitendes Referat zu einer Konferenz zur Postmoderne in der DDR. Im Jahre 1988 war vom Zusammenbruch noch nichts zu spüren; die Fragestellung bewegt sich nun im Zusammenhang einer kritischen Auseinanderstezung mit Habermas. Der Begriff der Moderne oder Modernität kann ja schwerlich gebraucht werden, ohne zu denken an sein 'Projekt der Moderne'. Habermas spricht bekanntlich von dem 'unvollendeten Projekt der Moderne'. Er meint damit die für ihn charakteristische Philosophie der Moderne- entstanden bei Bacon und Descartes, dann aber als Aufklärungsphilosophie und setzt dabei voraus, daß das Konzept dieser auch in unserer Welt seine volle Potenz nicht eingebüßt hat, daß dann vielmehr noch unerschlossene Reserven liegen. Das ist in gewisser Weise ein Gedanke, der sich weiterbewegt auf der Linie Aufklärung, Hegel und bestimmter Positionen bei Marx, obwohl Habermas sich distanziert von dem Produktionsbegriff bei Marx und dafür nun einen Kommunikationsbegriff setzt. Daran darf man erinnern, weil meine Kritik an Habermas (die natürlich ausgeht von der großen Leistung dieses Mannes) mit dem Blick auf unsere Wirklichkeit folgendermaßen begann: Es ist gewiß berechtigt, daß das 'Projekt der Moderne' noch gewisse, unausgeschöpfte Potenzen und Reserven birgt, aber die heutige westliche Welt, ebenso die Dritte Welt wie auch die damals sich als

sozialistisch bezeichnende Welt können in ihrer kulturellen Problematik und ihren diskursiven Aktivitäten nicht adäquat erfaßt werden, solange der kommunikativ reformierte Vernunftbegriff den Ausgangspunkt bildet. Mit dem Blick auf die nach wie vor bestehenden Zwänge, auf mächtigen Institutionalisierungen (und damit meine ich nicht nur bestehende Institutionen, sondern Institutionalisierungen im Sinne einer bestimmten sprachlich-weltanschaulich-ideologischen Vorgefaßtheit des Sprechens und Urteilens in den Schulen, Universitäten usw.) bin ich davon ausgegangen, daß eine kommunikative Vernunft nur sehr bedingt als tonangebendes Paradigma denkbar ist. Ich glaube zum Beispiel, daß die ganze Trivialliteratur, die ganze 'mass culture' in den Vereinigten Staaten nicht einem kommunikativen Vernunftbegriff folgt; man könnte ganz verkürzt sagen, eine solche *popular culture* oder *popular literature* mit soviel Gewalt und Sex ist schwer von einem Vernunftbegriff im Dienst kommunikativen Selbstbewußtseins und ziviler Selbstbestimmung zu erschließen. Das gilt ebenso für die Dogmen, die hierzulande auf dem machtvollen Wege der inneren und äußeren Zensur herrschten: Auch diese lassen sich schwerlich von einem kommunikativen Vernunftbegriff her erschließen, der sich in Kommunikationsprozessen selbst zu institutionalisieren oder festzumachen sucht. Insofern glaubte ich, und glaube noch, daß der Habermas'sche Vernunft- und Kommunikationsbegriff nach wie vor ansetzt bei der großen Hoffnung auf ein Fortschreiten von der Aufklärung über die Aufklärung hinaus in die heutige Welt. Das ist eine schöne, sehr würdige Hoffnung, die aber-leider

doch- nicht der wirklichen Einbettung sprachlicher Tätigkeiten
 in ein System von offenen oder versteckten Zwängen und
 Vorbestimmungen des Kommunizierens Rechnung trägt. Ich habe
 mich bemüht, diese grundsätzliche Kritik nicht von der Position
 Michel Foucaults abzuleiten; vielmehr geht es mir gleichzeitig
 und gleichermaßen um den Versuch einer historischen Kritik an
 Foucault selbst. Das heißt, ich will jetzt den
 Kommunikationsbegriff nicht, wie Foucault es mit sprachlichen
 Äußerungen tut, auf subjektfreie Texte reduzieren; ich will die
 Bedingungen der Kommunikation nicht von vornherein immer nur
 als Machtausübung, als Machtmißbrauch sehen. Ich meine, daß
 Foucault-vielleicht aus den Niederlagen von 1968- zu kurz, zu
 pessimistisch oder zu nihilistisch (im Anschluß an Nietzsche)
 greift. Im Gegensatz dazu steht bei mir im Vordergrund ein ganz
 verzweifelter, 'desperates', intensives und oft
 unentschiedenes, oft unterirdisches Ringen zwischen
 Machtausübung und Sprachgebrauch, zwischen vorgegebener
 Institutionalisierung und den beeinträchtigten Chancen des
 Diskurses als eines teilweise selbstbestimmten Sprachgebrauchs,
 so daß der Gegenstand und der Vorgang von Kommunikation zu
 denken waren als eine Auseinandersetzung, als eine Verhandlung
 im Sinne von 'negotiation' und 'renegotiation' ist, wobei keine
 allgemeine Formel, kein allgemeines Gesetz gültig ist: es kommt
 darauf an, jede textliche, jede sprachliche Äußerung in ihrem
 so bestimmten Kontext zu sehen, um die wirklichen Verhältnisse
 der Determinanten und der Indeterminanten zu studieren. In dem
 Sinne ist natürlich auch der Begriff des 'herrschenden
 Diskurses', den Sie in Ihrer Frage heranziehen, zu

relativieren: auch ein herrschender Diskurs kann unterlaufen werden- und jetzt darf ich zitieren: "es gibt keine kommunikative Vernunft oder keine vernünftige Kommunikation, deren Beitrag zum 'wirklichen Reichtum' außerhalb von privilegierten oder/ und diskriminierenden Räumen und Mustern des Diskurses denkbar ist." Das ist eine Formulierung, zu der ich ganz entschieden stehe, einfach weil diese Formulierung an einer Wert-Setzung, damit an einer Norm festhält, die nicht das Konzept eines 'wirklichen Reichtums' (Marx) aufgegeben hat. Das ist ein Reichtum, der nicht aufgeht in Herrschaftsausübung, ein Reichtum, der natürlich nicht ein ideales Reich ist aber ein Reichtum, der stets nur durch Integration, durch 'negotiation' also durch Verhandlung, durch diskursive Tätigkeit und Auseinandersetzung mit Macht, Ideologie und anderen institutionalisierten Verhältnissen denkbar ist und machbar wird. Das Stichwort 'wirklicher Reichtum' zeigt, daß ich nicht übergehe auf Foucault'sche Positionen, ohne daß ich glaube, daß Habermas hier alleine im Sinne einer kommunikativen Vernunft denkbar ist. Nun zum zweiten Teil Ihrer Frage: zunächst einmal glaube ich, daß Prozesse der Vergesellschaftung und Demokratisierung objektiv vor sich gehen, also auch nicht von der "Demütigung der Sprache" aufzuhalten sind. Sie sind objektiv auf den Weltzustand bezogen, also etwa auf den Zustand des internationalen Austausches zwischen den Völkern und Nationen, die die wachsende Arbeitsteilung, die im Rahmen jeder Nation höherer Aufteilung in Produktions-, Kultur- und Dienstleistungsprozesse, so daß Vergesellschaftung in diesem arbeitsteiligen Sinne unvermeidbar ist. Und mit dieser größeren

arbeitsteiligen Tätigkeit einer immer höhergradig differenzierten Gruppe von Menschen geht natürlich auch die Ausdifferenzierung diskursiver Tätigkeiten einher, wodurch allein schon eine Pluralität zumindest von Stimmen und Äußerungsformen, von Sprechweisen eine Pluralität von Terminologien, Fach-Terminologien und speziellen Diskursen unvermeidbar sind. Mir scheint, daß das historisch objektive Prozesse sind, die auch in der DDR gewirkt haben und daß die autoritäre 'Demütigung der Sprache', von der Neumann spricht, vielleicht ein Faktor war, der irgendwo diese Prozesse verlangsamte, versuchte, bestimmte Ausdifferenzierungsmomente durch eine künstlich, von oben fassende Klammer zu bremsen. Doch die Gegebenheit der materiellen, technologischen, kulturellen, durch Handel, durch Arbeit, durch Produktion stimulierten Prozesse, die Objektivität dieser Prozesse ist so groß und unaufhaltsam, daß die zunehmende Differenziertheit diskursiver Tätigkeiten des Sprechens, Schreibens, Sich-Austauschens auch in unserer Gesellschaft nicht aufzuhalten war, so daß von dort her allein schon der Kommunikationsvorgang in unserem Lande zunehmend zerklüftet, zunehmend uneinheitlich, zunehmend heterogen wurde. Das soll nicht bestreiten, daß die 'Demütigung der Sprache', also der Versuch eines herrschenden Diskurses, sich selbst zugunsten anderer Diskurse als dominant zu etablieren, daß dieser Versuch wirklich in bestimmten Bereichen vorlag- wie etwa im Fernsehen, in der Presse, wo rigorose Unterdrückungsmechanismen zu einem gewissen Erfolg führten- aber eben doch nur in solchen bestimmten, begrenzten Bereichen. Die 'Demütigung der Sprache' in der Literatur fand

doch nicht statt. Christa Wolf, Günter de Bruyn, Volker Braun, Heiner Müller, Christoph Hein, Fritz-Rudolf Fries- sie alle haben sich nicht demütigen lassen, obwohl man natürlich konzedieren muß, daß die starren Mechanismen so starr und so hartnäckig waren, daß nicht nur Gert Neumann sondern auch andere nun jenseits der Grenze haben publizieren dürfen. Dennoch darf ich sagen, daß die wirklich bedeutendsten Autoren in diesem Lande zwar manchmal mit gewissen Schwierigkeiten, aber doch trotz eines gewissen obrigkeitlichen Widerstandes publiziert haben, so daß zumindest in diesem engeren Bereich wirklich eine Pluralität diskursiver Tätigkeiten vorlag. Das schließt wiederum nicht aus, was in Ihrer Frage als Zitat aufscheint. Das Ganze war und blieb ein sehr widerspruchsvolles Spiel von Diskurs, Autorität und Macht. Die Ironie dieser zunehmend ausgeklüfteten, aber auch zunehmend unüberschaubaren Kommunikationsverhältnisse war ja solcher Art, daß der künstlerische Diskurs gerade kraft seiner Sonderheit, gerade durch seine Ausdifferenziertheit eine solche Autorität erlangte, daß bestimmte Schriftsteller gleichsam gefreit waren vor dem dogmatischen Zugriff irgendwelcher Machtinstitutionen. Dadurch war der 'gleichberechtigte Dialog' gewiß noch nicht gesichert. Der 'gleichberechtigte Dialog', das war als "Grundforderung eines öffentlichen Kulturprozesses" eine Forderung, die als drängendes Postulat stand, was nicht heißt, daß es eingelöst wurde. Das Postulat stand als Forderung im Raum einiger theoretischer Äußerungen; es wurde nicht realisiert. Was wirklich vorlag, war ein höchst widerspruchsvolles Geflecht von literarisch-künstlerischen

Äußerungsformen, bei denen ein sehr ambivalenter Autoritätsbegriff und ein sehr ambivalentes Autorisations- und Legitimationsverhalten dominierten. Und so aufgespalten und und so zerklüftet wie der gesamte Kommunikationsvorgang war, so war natürlich auch die jeweils differenzierte, verschiedene Art und Weise der Autorisation und Legitimation von Texten. Die Legitimationsinhalte waren ganz unterschiedlich. Ein Abgrund lag zwischen dem, was in der Literatur geschrieben und dem, was im Fernsehen gesagt wurde, oder etwa im *Neuen Deutschland* stand. (Dort wurde Sprache ganz anders autorisiert und legitimiert als etwa in *Sinn und Form* oder aber bei Heiner Müller). Ich habe genau diese widerspruchsvollen Kommunikationsverhältnisse mit dieser "rupture", diesem Bruch zwischen Sendern und Empfängern, zwischen Schreibern und einem bestimmten Teil von Lesern im Sinn. Das bezieht sich nicht nur auf institutionalisierte Kontrollmechanismen, nicht nur die Ideologie der Herrschenden, sondern auch auf einen Gutteil der Bevölkerung, die ja gar nicht interessiert war an schöner Literatur. Mein Punkt ist, daß zur Analyse dieser zunehmend komplizierten, von unterschiedlichen Autoritäten, von krisenhaften Autorisationsverhältnissen bestimmten diskursiven Tätigkeiten subjekt-zentrische Normen und Legitimationsweisen nicht genügen. Das aber heißt, der Subjektbegriff ist kritikwürdig, der etwa im Verständnis gerade der klassischen deutschen Philosophie sagt, Sprache ist eine Funktion des Subjektes, oder: Bedeutungen, Signifikate in einer Sprache sind Funktionen eines wie auch immer gebildeten, tiefen, künstlerischen Subjektes. Das ist ein theoretisches Postulat,

welches die Literaturwissenschaft anfechten muß; das geht so nicht- ohne daß ich nun in die Gegenthese zurückfallen möchte, wie sie Foucault entwickelt hat. Die idealistische These ist, Sprache ist Funktion eines Subjekts. Dem stellt Foucault gegenüber, das Subjekt ist die Funktion von Sprache, also von bestimmten Diskursen- Diskursen, die bereits mit vorgefaßten Signifikanten und vorgeprägten Signifikaten alle Möglichkeiten und Modelle der Repräsentation präterminieren. Ich glaube also, daß die Literaturwissenschaft dieses kontestatorische Verhältnis von verschiedenen Diskursen zueinander, das kontestatorische Verhältnis auch von Institutionen und Sprache, oder von Macht und diskursiven Möglichkeiten untersuchen sollte. Das 'interrogative' Verhältnis zwischen beiden sollte im Vordergrund stehen, damit wir einerseits die alte idealistische Auffassung überwinden, wonach Bedeutung immer nur Ausdruck der tiefen Perzeptionen eines Subjektes ist und wonach andererseits es gar nicht Sinn hat, von Bedeutungsproduktion zu sprechen, weil jedes Subjekt und jede Bedeutung ohnehin nur das Funktionsprodukt eines bestimmten Diskurses ist. Und der Diskurs spricht für sich selbst, so daß der Autor endlich verschwindet. Also es geht, mit dem Blick auf die DDR-Verhältnisse, aber auch auf internationale Kommunikationsprozesse der Moderne um ein offenes Verhältnis zwischen dem großen Raum der Determinationen, der Verhältnisse, der Zwänge auf der einen Seite und dem Ausmachen bestimmter, doch eventuell möglicher Freiräume, die ich natürlich im Interesse intellektueller Arbeit und Tätigkeit gern verteidigen möchte.

CG Herr Professor Weimann, ich bedanke mich ganz herzlich für
dieses Gespräch.

Bibliography- Table of Contents

- I GDR literary theory, aesthetics, cultural theory
- II GDR literary criticism, cultural policy
- III General literary theory/ aesthetics/ Marxist literary theory
- IV Volker Braun i. primary texts ii. secondary texts
- V Brigitte Burmeister i. primary texts ii. secondary texts
- VI Gert Neumann i. primary texts ii. secondary texts
- VII GDR literature (general) - primary texts
- VIII GDR politics and society
- IX Miscellaneous east European literature (prose, poetry, essay)

I GDR Literary Theory, Aesthetics

- APITZSCH, Ursula, "Das Verhältnis von künstlerischer Autonomie und Parteilichkeit in der DDR" in: *Autonomie der Kunst- zur Genese einer bürgerlichen Kategorie*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1972: pp.254-294
- Autorenkollektiv (unter der Leitung von Harri Jünger), *Einführung in die Literaturwissenschaft. Der sozialistische Realismus in der Literatur*, VEB Bibliographisches Institut, Leipzig, 1979
- Autorenkollektiv (unter der Leitung von Erwin Pracht), *Einführung in den sozialistischen Realismus*, Dietz, Berlin, 1975
- BARCK, Karl-Heinz, Dieter Schlenstedt and Wolfgang Thierse (eds.), *Künstlerische Avantgarde. Annäherungen an ein unabgeschlossenes Kapitel*, Akademie, Berlin, 1979
- BARCK, Karl-Heinz, "Rezeptionsästhetik und soziale Funktion der Literatur" in: *Weimarer Beiträge*, 7/1985: pp.1131-1149
- BATHRICK, David, "The Politics of Reception Theory in the GDR" in: *Minnesota Review*, Fall 1975 (NS5): pp.125-133
- BERESTNEW, W.F. and G.A. Nedoshiwin (eds.), *Grundlagen der marxistisch-leninistischen Ästhetik*, Dietz, Berlin, 1962
- BERNHARDT, Rüdiger, "Die Hoffnung der Erzähler. Beobachtungen zur Rolle des Erzählers in Prosa-Neuerscheinungen" in: *Weimarer Beiträge*, 4/1986: pp.675-683
- BEYER, Hans-Ulrich, "Ästhetik zu kurz gefaßt. Kritische Bemerkungen zu einem neuen Buch von Erhard John" in: *Weimarer Beiträge*, 1/1989: pp.138-141
- BÖTHIG, Peter, "die verlassene sprache" in: Heinz-Ludwig Arnold and Gerhard Wolf (eds.), *Die andere Sprache. Neue DDR-Literatur der 80er Jahre*, Edition Text und Kritik (Sonderband), München, 1990: pp.38-48
- BRETTSCHNEIDER, Werner, *Zwischen literarischer Autonomie und Staatsdienst. Die Literatur der DDR*, Erich Schmidt, Berlin, 1973
- BURNEVA, Nicola, "Der 'unzuständige' Erzähler. Über neuere Werke der bulgarischen und der DDR-Literatur" in: *Weimarer Beiträge*, 9/1989: pp.1565-1573
- DIERSCH, Manfred and Walfried Hartinger, *Literatur und Geschichtsbewußtsein. Entwicklungstendenzen der DDR-Literatur in den sechziger und siebziger Jahren*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1976
- DUCLAUD, Jutta and Bernd Lindner, "Leser und Lesen in Gegenwart und

- Zukunft. Konferenz im Rahmen der iba in Leipzig" in: *Weimarer Beiträge*, 11/1989: pp.1903-1907
- EIFLER, Margret, "From Brecht to Robbe-Grillet: the emancipation of literary theory in the GDR" in: *GDR Monitor*, 10 (1983/84): pp.39-53
- ERBE, Günter, *Die verfemte Moderne. Die Auseinandersetzung mit dem 'Modernismus' in Kulturpolitik, Literaturwissenschaft und Literatur der DDR*, unpublished Habilitationsschrift, (Freie Universität Berlin), 1991
- FEIST, Peter H., Kurt Faustmann and Michael Franz (eds.), *Zur Aneignungsfunktion der Kunst*, Akademie, Berlin, 1990
- FRANZ, Michael, "Aneignungsfunktion und Sinnfrage. Überlegungen zu einem Ästhetik-Projekt" in: *Weimarer Beiträge*, 1/1989: pp.32-53
- GÖHLER, Helmut, Bernd Lindner and Dietrich Löffler (eds.), *Buch-Lektüre-Leser. Erkundungen zum Lesen*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1989
- GRANT, Colin B., "The departure from dialogue in GDR reader-writer relations in the 1970s and 1980s" in: *GDR Monitor*, 22 (1990): pp.69-82
- GRANT, Colin B., Interview mit Dieter Schlenstedt (unpublished), Berlin, 10.5.90
- GRANT, Colin B., Interview mit Manfred Naumann (unpublished), Berlin, 16.5.90
- GRANT, Colin B., "Öffentlichkeit-Diskurs-Kommunikation. Ein Interview mit Robert Weimann" in: *Weimarer Beiträge*, 8/1991: pp.1153-1162
- HAASE, Horst, *Literatur als Angebot. Autoren-Kritik-Tendenzen*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1983
- HARTUNG, Wolfdietrich, "Kommunikation und Text als Objekt der Linguistik: Möglichkeiten, Wünsche und Wirklichkeit" in: *Deutsche Zeitschrift für Germanistik*, 3/1987: pp.275-291
- HEISE, Wolfgang, "Zur Grundlegung der Realismus-Theorie durch Marx und Engels (I)" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1976: pp.89-120
- HEISE, Wolfgang, "Zur Grundlegung der Realismus-Theorie durch Marx und Engels (II)" in: *Weimarer Beiträge*, 3/1976: pp.123-144
- HIRDINA, Karin, "Zum Kunstbegriff der Ästhetik" in: *Weimarer Beiträge*, 4/1986: pp.622-630
- HOHENDAHL, Peter Uwe and Patricia Herminghouse (eds.), *Literatur und Literaturtheorie in der DDR*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 2nd ed., 1981

- HOHENDAHL, Peter Uwe and Patricia Herminghouse (eds.), *Literatur der DDR in den siebziger Jahren*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1983
- IRRLITZ, Gerd, "Postmoderne Philosophie, ein ästhetisches Konzept" in: *Weimarer Beiträge*, 3/1990: pp.357-380
- JÄGER, Manfred, "40 Jahre DDR-Literatur und ihre Diskurse" in: *Deutschland Archiv*, 3/1990: pp.443-445
- JARMATZ, Klaus, "Wirkungen von Literatur" in: *Neue Deutsche Literatur*, 12/1988: pp.135-151
- JARMATZ, Klaus, *Wirklichkeit und Poesie. Essays*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1989
- JOHN, Erhard, *Einführung in die Ästhetik*, VEB Bibliographisches Institut, Leipzig, 1978
- JOHN, Erhard, *Ästhetik kurz gefaßt*, Henschelverlag, Berlin, 1987
- JOHN, Erhard, "Zu aktuellen und künftigen Aufgaben der marxistisch-leninistischen Ästhetik" in: *Weimarer Beiträge*, 12/1988: pp.2072-2083
- KAGAN, M.S., *Vorlesungen zur marxistisch-leninistischen Ästhetik*, Dietz, Berlin, 1971
- KAGAN, M.S., "Künstlerische Tätigkeit und künstlerische Kultur" in: *Weimarer Beiträge*, 11/1972: pp.10-31
- KAUFMANN, Hans and Eva Kaufmann, *Erwartung und Angebot. Studien zum gegenwärtigen Verhältnis von Literatur und Gesellschaft in der DDR*, Akademie, Berlin, 1976
- KLATT, Gudrun, "Moderne und Postmoderne im Streit zwischen Jean-François Lyotard und Jürgen Habermas" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1989: pp.271-292
- KLICHE, Dieter, "Leseerfahrung-Lebenserfahrung. Literatursoziologische Untersuchungen" [review] in: *Weimarer Beiträge*, 3/1986: pp.492-503
- KRENZLIN, Norbert, *Das Werk 'rein' für sich. Zur Geschichte des Verhältnisses von Phänomenologie, Ästhetik und Literaturwissenschaft*, Akademie, Berlin, 1979
- LEHMANN, Günther K., "Grundfragen einer marxistischen Soziologie der Kunst" in: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie*, 13/1965: pp.933-947
- LEHMANN, Günther K., "Die Theorie der literarischen Rezeption aus soziologischer und psychologischer Sicht" in: *Weimarer Beiträge*, 8/1974: pp.49-70
- LEHMANN, Günther K., "Die Dialektik von Kommunikation und

- Bewußtsein als Gegenstand kultursoziologischer Untersuchungen" in: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie*, 1/1977: pp.25-37
- LEHNERT, Hans-Jürgen, "Wie kommunikativ war Michail Bachtin als Roman-Forscher?" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1988: pp.311-319
- LENNOX, Sarah, "Robert Weimann and GDR literary theory" in: *New German Critique*, 11/1977: pp.164-170
- LERCHNER, Gotthard, *Sprachform von Dichtung. Linguistische Untersuchungen zu Funktion und Wirkung literarischer Texte*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1986 (2nd ed.)
- MCLEOD, Anne, "Writers come of age. Readers are schooled" in: *GDR Monitor*, 7 (1982): pp.23-31
- MADELA, Andrzej, "Nicht Wörter, sondern Worte. Zu Michail Bachtins ästhetischer Position" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1988: pp.319-325
- MITTENZWEI, Werner (ed.), *Positionen. Beiträge zur marxistischen Literaturtheorie in der DDR*, Reclam, Leipzig, 1969
- MITTENZWEI, Werner and Reinhard Weisbach (eds.), *Revolution und Literatur. Zum Verhältnis von Erbe, Revolution und Literatur*, Reclam, Leipzig, 1971
- MITTENZWEI, Werner, "Der Realismus-Streit um Brecht (I). Grundriss zu einer Brecht-Rezeption der DDR 1945-1975" in: *Sinn und Form*, 6/1976: pp.1273-1313
- MITTENZWEI, Werner, "Der Realismus-Streit um Brecht (II)" in: *Sinn und Form*, 1/1977: pp.160-190
- MITTENZWEI, Werner, "Der Realismus-Streit um Brecht (III)" in: *Sinn und Form*, 2/1977: pp.343-376
- MÜNZ-KOENEN, Inge (ed.), *Werke und Wirkungen. DDR-Literatur in der Diskussion*, Reclam, Leipzig, 1987
- NAUMANN, Manfred, Karl-Heinz Barck, Dieter Schlenstedt et alii, *Gesellschaft-Literatur-Lesen. Literaturrezeption in theoretischer Sicht*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1976 (3rd ed.)
- NAUMANN, Manfred, "Rezeptionsästhetik- Zwischenbilanz (II). Das Dilemma der Rezeptionsästhetik" in: *Poetica*, 8/1976: pp.451-466
- NAUMANN, Manfred, *Prosa in Frankreich. Studien zum Roman im 19. und 20. Jahrhundert*, Akademie, Berlin, 1978
- NAUMANN, Manfred, *Blickpunkt Leser. Literaturtheoretische Aufsätze*, Reclam, Leipzig, 1984
- NAUMANN, Manfred, "Literatur als Institution" in: *Weimarer Beiträge*, 8/1989: pp.1315-1322

- PISCHEL, Joseph, "Dieter Schlenstedt: 'Wirkungsästhetische Analysen'" [review] in: *Weimarer Beiträge*, 3/1981: pp.167-176
- RAMMLER, Michael, "Doch ein Begriff muß bei dem Worte sein. Sinnanspruch, Sinnhaftigkeit und Autonomie bei der Behauptung eines 'ästhetischen Kunstbegriffs'" in: *Weimarer Beiträge*, 11/1989: pp.1873-1887
- REDEKER, Horst, "Beobachtung oder Praxis. Über Wesen und Funktion der Kunst" in: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie*, 7/1963: pp.815ff.
- REDEKER, Horst, *Abbildung und Aktion. Versuch über die Dialektik des Realismus*, Mitteldeutscher Verlag, Halle, 1966
- REDEKER, Horst, "Der Kulturprozeß und die wachsende Rolle des subjektiven Faktors" in: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie*, 5/1974: pp.564-583
- ROSENBERG, Rainer, *Literaturwissenschaftliche Germanistik. Zur Geschichte ihrer Probleme und Begriffe*, Akademie, Berlin, 1989
- SCHANDERA, Gunter, "Kommunikative Funktion des Erzählers in neuerer DDR-Prosa" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1986: pp.196-220
- SCHARFSCHWERDT, Jürgen, *Literatur und Literaturwissenschaft in der DDR*, W. Kohlhammer, Stuttgart, 1982
- SCHLENSTEDT, Dieter (ed.), *Funktion der Literatur. Aspekte-Probleme- Aufgaben*, Akademie, Berlin, 1975
- SCHLENSTEDT, Dieter, preface to: *Im Querschnitt Volker Braun*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1978: pp.8-20
- SCHLENSTEDT, Dieter, *Wirkungsästhetische Analysen. Poetologie und Prosa in der neueren DDR-Literatur*, Akademie, Berlin, 1979
- SCHLENSTEDT, Dieter, *Die neuere DDR-Literatur und ihre Leser. Wirkungsästhetische Analysen*, Dammitz, München, 1980 (West German edition of previous entry)
- SCHLENSTEDT, Dieter, "Orientierungen auf funktionale Zusammenhänge im Widerspiegelungsprozeß" in: *Weimarer Beiträge*, 6/1981: pp.40-65
- SCHLENSTEDT, Dieter (ed.), *Literarische Widerspiegelung. Geschichtliche und theoretische Dimensionen eines Problems*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1981
- SCHLENSTEDT, Dieter, "Literarisches Werk? Zu Rahmenbestimmungen eines Begriffsfeldes in: *Zeitschrift für Germanistik*, 3/1987: pp.297-310
- SCHLENSTEDT, Dieter, "Vorarbeiten zu einem phantastischen Gegentext" in Siegfried Rönisch (ed.), *DDR-Literatur '87 im Gespräch*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1988: pp.5-25

- SCHLENSTEDT, Dieter, "Entwicklungslinien der neueren Literatur in der DDR" in: Anna Chiarloni et alii (eds.), *Akten der internationalen Konferenz in Pisa*, Mai, 1987, Giardini, Pisa, 1988: pp.29-54
- SCHNEIDER, Frank, "Aneignung als Gestaltung. Zu einigen grundlegenden Aspekten" in: *Weimarer Beiträge*, 1/1989: pp.54-66
- SCHOBBER, Rita, "Wirklichkeitseffekt oder Realismus? Versuch einer Bilanz" in: *Weimarer Beiträge*, 10/1986: pp.1589-1617
- SCHOBBER, Rita, *Abbild-Sinnbild-Wertung. Aufsätze zur Theorie und Praxis der literarischen Kommunikation*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1988 (2nd ed.)
- SCHREGEL, Friedrich-H., *Die Romanliteratur der DDR: Erzähltechniken, Leserlenkung, Kulturpolitik*, Westdeutscher Verlag, Opladen, 1991
- SCHUMACHER, Ernst, "Brecht und der sozialistische Realismus heute" in: *Weimarer Beiträge*, 10/1978: pp.142-164
- SIMONS, Elisabeth, "Ästhetische Wirkungserfahrung und sozialistische Realismustheorie" in: *Einheit*, 1968: pp.1164-1173
- SOMMER, Dietrich et alii (eds.), *Funktion und Wirkung. Soziologische Untersuchungen zur Literatur und Kunst*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1978
- SOMMER, Dietrich et alii (eds.), *Leseerfahrung- Lebenserfahrung. Literatursoziologische Untersuchungen*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1986
- STÄDTKE, Klaus, "Das Werk in der Geschichte. Zu Fragen einer Theorie der Literaturgeschichte" in: *Weimarer Beiträge*, 7/1985: pp.1100-1130
- THIERSE, Wolfgang and Dieter Kliche, "DDR-Literaturwissenschaft in den siebziger Jahren. Bemerkungen zur Entwicklung ihrer Positionen und Methoden" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1985: pp.267-308
- THULIN, Michael, "Der Überbau ist entmachtet, der Untergrund tot. Die Literatur des Prenzlauer Bergs" in: *Kontext*, 1/1990: pp.34-42
- THUN, Nyota, *Adressatenwechsel. Literarische Kommunikation im Sowjetrußland (1917-1930)*, Akademie, Berlin, 1987
- TRÄGER, Claus, "Zur Kritik der bürgerlichen Literaturwissenschaft (I). Methodologischer Kreislauf um die unbewältigte Geschichte" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1972: pp.10-42
- WALLACE, Ian (ed.), *The writer and society in the GDR*, Hutton

Press, Dundee, 1984

WALLACE, Ian, "Teacher or partner? The role of the writer in the GDR" in: Ian Wallace, *The writer and society in the GDR*, Hutton Press, Dundee, 1984: pp.9-20

WEIMANN, Robert, *'New Criticism' und die Entwicklung bürgerlicher Literaturwissenschaft. Geschichte und Kritik neuer Interpretationsmethoden*, Max Niemeyer, Halle, 1962

WEIMANN, Robert, "Past significance and present meaning in literary history" in: Ralph Cohen (ed.), *New Directions in Literary History*, Routledge and Kegan Paul, London, 1974: pp.43-61

WEIMANN, Robert, " 'Reception Aesthetics' and the Crisis in Literary History" in: *CLIO*, V/1, 1975: pp.3-35

WEIMANN, Robert, *Shakespeare and the Popular Tradition in the Theatre. Studies in the social dimension of democratic form and function*, Johns Hopkins University Press, Baltimore, 1978

WEIMANN, Robert, "Kunst und Öffentlichkeit in der sozialistischen Gesellschaft- zum Stand der Vergesellschaftung künstlerischer Verkehrsformen" in: *Weimarer Beiträge*, 2/1979: pp.214-243

WEIMANN, Robert, *Kunstensemble und Öffentlichkeit. Aneignung- Selbstverständigung- Auseinandersetzung*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1982

WEIMANN, Robert, " 'Appropriation' and Modern History in Renaissance Prose Narrative" in: *New Literary History*, vol. 74/1983: pp.459-495

WEIMANN, Robert, "Realität und Realismus" in: *Sinn und Form*, 5/1984: pp.924-951

WEIMANN, Robert, "Mimesis und die Bürde der Repräsentation" in: *Weimarer Beiträge*, 7/1985: pp.1061-1099

WEIMANN, Robert, "Funktion und Niveau der Unterhaltung in den Künsten" in: *Sinn und Form*, 2/1986: pp.230-242

WEIMANN, Robert, "Autorität der Zeichen versus Zeichen von Autorität. Statussymbol und Repräsentationsproblematik im König Lear" in: *Orbis Litterarius*, 42, 1987: pp.221-235

WEIMANN, Robert, *Shakespeare und die Macht der Mimesis*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1988

WEIMANN, Robert, "Literaturgeschichte im 'Zeichen' der Postmoderne" in: *Sinn und Form*, 2/1988: pp.289-314

WEIMANN, Robert, "Text, Author-Function and Appropriation in Modern Narrative: Toward a Sociology of Representation" in: *Critical Inquiry*, Spring 1988: pp.431-447

- WEIMANN, Robert, "Das Ende der Moderne? Versuch über das
Autoritätsproblem in unserer Zeit" in: *Sinn und Form*, 6/1989:
pp.1146-1182
- WEIMANN, Robert (ed.), *Der nordamerikanische Roman 1880-1940.
Repräsentation und Autorisation in der Moderne*, Aufbau, Berlin/
Weimar, 1989
- WERNER, Hans-Georg, *Text und Dichtung- Analyse und Interpretation.
Zur Methodologie literaturwissenschaftlicher Untersuchungen*,
Aufbau, Berlin/ Weimar, 1984
- WERNER, Hans-Georg, "Über die Wahrheit der Dichtung und ihre
Ansprüche an die Literaturkritik" in: *Weimarer Beiträge*, 4/1986:
pp.570-587

II. Literary criticism/ cultural policy (general)

- ABUSCH, Alexander, *Humanismus und Realismus in der Literatur. Aufsätze*, Röderberg, Frankfurt/M., 1977
- anon., "Bleibt die Avantgarde zurück?" in: *Der Spiegel*, 49/1989: pp.230-233
- ARNOLD, Heinz Ludwig and Gerhard Wolf (eds.), *Die andere Sprache. Neue DDR-Literatur der 80er Jahre*, Edition Text und Kritik (Sonderband), München, 1990
- ARNOLD, Heinz Ludwig (ed.), *Literatur in der DDR. Rückblicke*, Edition Text und Kritik (Sonderband), München, 1991
- BATT, Kurt, *Widerspruch und Übereinkunft* (ed. Franz Fühmann, Konrad Reich), Reclam, Leipzig, 1974
- BECHER, Johannes R., *Bekenntnisse. Entdeckungen. Variationen. Denkdichtung in Prosa*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1975
- BECHER, Johannes R., "Selbstzensur" in: *Sinn und Form*, 3/1988: pp.543-551
- BÖTTIGER, Helmut, "Die bewahrte und die entfremdete Subjektivität" in: *Sinn und Form*, 3/1987: pp.651-662
- COSENTINO, Christine, "'Aber die Sprache./Warum spreche ich?': Zur Sprachhinterfragung in der Lyrik Uwe Kolbes" in: *GDR Monitor*, 18 (1987/88): pp.71-85
- EICHHORN, Alfred and Andreas Reinhardt (eds.), *Nach langem Schweigen sprechen. Briefe an Walter Janka*, (Texte zur Zeit), Aufbau, Berlin/ Weimar, 1990
- EMMERICH, Wolfgang, *Kleine Literaturgeschichte der DDR* (5th ed.), Luchterhand (Sammlung Luchterhand), Darmstadt/Neuwied, 1988
- EMMERICH, Wolfgang, "Für eine andere Wahrnehmung der DDR-Literatur: Neue Kontexte, neue Paradigmen, ein neuer Kanon" in: Axel Goodbody, Dennis Tate (eds.), *Geist und Macht. Writers and the state in the GDR*, (German Monitor No.29), Rodopi, Amsterdam, Atlanta, GA, 1992: pp.7-22
- ENDLER, Adolf, "weinsinnig im daseinsfrack (über die anthologie *Stimmen und Texte einer anderen Literatur aus der DDR*)" in: *Die Zeit*, 40/1988: p.82
- ENGLER, Jürgen, "Moral ohne Rückhalt. Christoph Heins Roman *Horns Ende*" in: Siegfried Rönisch (ed.), *DDR-Literatur '85 im Gespräch*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1986
- GERLACH, Ingeborg, *Bitterfeld. Arbeiterliteratur und Literatur der Arbeitswelt in der DDR*, Scriptor, Kronberg (Taunus), 1974

- GOODBODY, Axel and Dennis Tate (eds.), *Geist und Macht. Writers and the state in the GDR*, (German Monitor No.29), Rodopi, Amsterdam, Atlanta, GA, 1992
- GRANSOW, Volker, *Kulturpolitik in der DDR*, Volker Spiess, Berlin, 1975
- GREINER, Bernhard, *Die Literatur der Arbeitswelt in der DDR*, Quelle und Meyer (UTB), Heidelberg, 1974
- HAASE, Horst et alii, "DDR-Literaturentwicklung in der Diskussion" in: *Weimarer Beiträge*, 10/1984: pp.1589-1616
- HÄHNEL, Ingrid and Hans Kaufmann, "Eine Literatur der achtziger Jahre? Prosawerke der DDR am Beginn des Jahrzehnts" in: *Zeitschrift für Germanistik*, 1/1985: pp.18-34
- HAGE, Volker, "Alles zu wenig, alles zu spät? Steht die Kulturpolitik der DDR vor einer Wende?" in: *Die Zeit*, 25/1988: p.38
- HAGER, Kurt, "Probleme der Kulturpolitik vor dem XI. Parteitag der SED" in: *Neue Deutsche Literatur*, 1/1986: pp.5-27
- HANKE, Irma, "Lebensweise im Sozialismus. Literatur und Realität. Probleme einer sozialwissenschaftlichen Analyse der DDR-Literatur" in: *GDR Monitor*, 16 (1986/87): pp.141-167
- HARTINGER, Walfried et alii, "Eine eigene Sprache finden" in: *Weimarer Beiträge*, 4/1990: pp.580-616
- HASENFELDER, Ulf, " "Kwehrdeutsch." Die dritte Literatur in der DDR" in: *Neue Deutsche Literatur*, 1/1991: pp.82-93
- HESSE, Egmont (ed.), *Sprache und Antwort. Stimmen und Texte einer anderen Literatur aus der DDR*, Collection S. Fischer, Frankfurt/M., 1988
- HEUKENKAMP, Ursula, " 'Nicht Fluch, nicht Flucht, kein Gegenzauber...' Elke Erb: *Kastanienallee. Texte und Kommentare* [review]: in: *Neue Deutsche Literatur*, 1/1989: pp.143-148
- HIRDINA, Karin, "Soziale Erkundungen in unserer Literatur. Das Individuum in den gesellschaftlichen Bedingungen" in: *Neue Deutsche Literatur*, 3/1989: pp.130-151
- HÖPCKE, Klaus, *Chancen der Literatur. Werte des Lebens und unsere Bücher*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1986
- HÖRNIGK, Frank (ed.), *Heiner Müller Material. Texte und Kommentare*, Reclam, Leipzig, 1989
- JÄGER, Manfred, *Kultur und Politik in der DDR. Ein historischer Abriß*, Edition Deutschland Archiv, Verlag Wissenschaft und

Politik, Köln, 1982

JANKA, Walter, *Schwierigkeiten mit der Wahrheit*, (Texte zur Zeit), Aufbau, Berlin/ Weimar, 1990

JARMATZ, Klaus, "Vorführung eines dialogischen Prinzips. Christoph Heins *Öffentlich arbeiten* " in: *Neue Deutsche Literatur*, 9/1988: pp.135-140

JUST, Gustav, *Zeuge in eigener Sache*, Buchverlag Der Morgen, Berlin, 1990

KANE, Martin, "From Oobliadooh to Prenzlauer Berg: Literature, Alternative Lifestyle and Identity in the GDR" in: Axel Goodbody and Dennis Tate (eds.), *Geist und Macht. Writers and the state in the GDR*, (German Monitor 29), Rodopi, Amsterdam, Atlanta GA, 1992

KÖHLER-HAUSMANN, Reinhild, *Literaturbetrieb in der DDR. Schriftsteller und Literaturinstanzen*, Metzler, Stuttgart, 1984

KURELLA, Alfred, "Kunstwerk als Eigenwert" in: *Sinn und Form*, 3/1969: pp.933-947

LEEDER, Karen J., " 'Poesie ist eine Gegensprache': Young GDR poets in search of a political identity" in: Arthur Williams, Stuart Parkes and Roland Smith (eds.), *German Literature at a Time of Change 1989-1990. German Unity and German Identity in Literary Perspective*, Peter Lang, Bern/ Frankfurt/M., 1991: pp.413-427

MAYER-BURGER, Bernhard, *Entwicklung und Funktion der Literaturpolitik der DDR (1945-1978)*, tuduv-studien (Reihe Sprach- u. Literaturwissenschaft 17), München, 1986

McKNIGHT, Phil, "Ein Mosaik zu Christoph Heins 'Horns Ende' " in: *Sinn und Form*, 2/1987: pp.415-425

RADDATZ, Fritz J., *Traditionen und Tendenzen. Materialien zur DDR-Literatur*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1982

REID, J.H., "Another turn in the road: Kafka in the GDR" in: *GDR Monitor*, 13 (1985): pp.21-38

REID, J.H., *Writing without taboos. The New East German Literature*, Berg, New York/ Oxford/ Munich, 1990

RICHTER, Hans, *Werke und Wege. Kritiken, Aufsätze, Reden*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1984

RÜß, Gisela (ed.), *Dokumente zur Literatur- und Kulturpolitik der SED 1971-1974*, Seewald, Stuttgart, 1976

RÜTHER, Günther (ed.), *Kulturbetrieb und Literatur in der DDR*, Verlag Wissenschaft und Politik, Köln, 1987

SCHLENSTEDT, Dieter, "Verschieden. Zusammen. (Laudatio für Steffen

Mensching, Hans-Eckardt Wenzel)" in: *Sonntag*, 4/1990: p.3

SCHMITT, Hans-Jürgen (ed.), *Hansers Sozialgeschichte der deutschen Literatur (vol.11- Die Literatur der DDR)*, DTV, München, 1983

Schriftstellerverband der Deutschen Demokratischen Republik,
X. Schriftstellerkongreß der DDR. Arbeitsgruppen, Pahl-Rugenstein,
Köln, 1988

Schriftstellerverband der Deutschen Demokratischen Republik,
X. Schriftstellerkongreß der DDR. Plenum, Pahl-Rugenstein, Köln,
1988

TATE, Dennis, *The East German Novel. Identity, Community, Continuity*, Bath University Press, Bath, 1984

TREBEß, Achim, "Spracherneuerung in Texten von Bert Papenfuß-Gorek" in:
Weimarer Beiträge, 4/1990: pp.617-636

WALLACE, Ian, "The Failure of GDR Cultural Policy under Honecker"
in: Gert-Joachim Glaeßner/ Ian Wallace (eds.), *The German Revolution of 1989. Causes and Consequences*, Berg, Oxford/
Providence, 1992: pp.100-123

WILLIAMS, Ingrid K.J. (ed.), *GDR: Individual and Society. Conference Proceedings*, Ealing College of Higher Education,
Ealing, 1987

WOLF, Gerhard, *Wortlaut. Wortbruch. Wortlust. Dialog mit Dichtung*,
Reclam, Leipzig, 1988

WOLF, Gerhard, *Sprachblätter Wortwechsel. Im Dialog mit Dichtern*,
Reclam, Leipzig, 1992

Zentralrat der FDJ (ed.), *Dokumente zur Kultur- und Kunstpolitik der SED 1971-1986*, Dietz, Berlin, 1986

III General literary theory/ aesthetics, Marxist literary theory

- ADORNO, Theodor W., *Noten zur Literatur (III)*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1956
- ADORNO, Theodor W., *Ästhetische Theorie*, Suhrkamp (Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft), Frankfurt/M., 1970
- ADORNO, Theodor W., *Aesthetic Theory*, (tr. C. Lenhardt), Routledge and Kegan Paul, London, 1984
- ADORNO, Theodor W., "Commitment", in: *New Left Review*, nos. 87/88, 1974: pp.75-89
- ARISTOTLE, *Poetics* (ed. D.W. Lucas), The Clarendon Press (O.U.P.), Oxford, 1972
- AUERBACH, Erich, *Mimesis. The Representation of Reality in Western Literature*, Princeton University Press (4th. ed.), 1974
- BAKHTIN, M.M., *The Dialogic Imagination* (ed/tr. Michael Holquist), University of Texas Press (Slavic Series no.1), Austin, 1981
- BAKHTIN, M.M., *Problems of Dostoevsky's poetics* (tr. Caryl Emerson), Manchester University Press (Theory and History of Literature vol.8), Manchester, 1984
- BAKHTIN, M.M., *Speech genres and other late essays* (tr. Vera W. McGee), University of Texas Press, Austin, 1986
- BARTHES, Roland, *Mythologies*, Editions du Seuil, Paris, 1957
- BARTHES, *S/Z*, Editions du Seuil, Paris, 1970
- BENJAMIN, Walter, *Gesammelte Schriften Bd.II.2*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1977
- BENJAMIN, Walter, "Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit" (2. Fassung), in: Walter Benjamin, *Allegorien kultureller Erfahrung. Ausgewählte Schriften 1920-1940*, Reclam, Leipzig, 1984
- BENJAMIN, Walter, "The author as producer", in: *New Left Review*, no.62, 1970: pp.83-96
- BISZTRAY, George, *Marxist models of literary realism*, Columbia University Press, New York, 1978
- BLOCH, Ernst, *Literarische Aufsätze* (Gesamtausgabe Bd.9), Suhrkamp, Frankfurt/M., 1965
- BLOCH, Ernst, *Marxismus und Dichtung" [1935]*, in: Fritz J. Raddatz (ed.), *Marxismus und Literatur Bd.III*, Rowohlt, Reinbek, 1969

p.142

- BOOTH, Wayne C., *The rhetoric of fiction* (10th ed.), The University of Chicago Press, Chicago, London, 1973
- BOURDIEU, Pierre, *Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques*, Arthème Fayard, Paris, 1982
- BOURDIEU, Pierre, *Language and symbolic power* (tr. Gina Raymond and Matthew Adamson), Polity Press, Cambridge, 1991
- BRECHT, Bertolt, *Gesammelte Werke II. Stücke 2*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1967
- BRECHT, Bertolt, *Gesammelte Werke VII. Schriften I*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1967
- BRECHT, Bertolt, *Gesammelte Werke VIII. Schriften II*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1967
- BRECHT, Bertolt, *Über Lyrik*, Suhrkamp (edition suhrkamp), Frankfurt/M., 1968
- BÜRGER, Peter, *Vermittlung-Rezeption-Funktion. Ästhetische Theorie und Methodologie der Literaturwissenschaft*, Suhrkamp (Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft), Frankfurt/M., 1979
- CULLER, Jonathan, *Structuralist poetics. Structuralism, Linguistics and the study of literature*, Routledge and Kegan Paul, London/Henley, 1975
- CULLER, Jonathan, *On Deconstruction. Theory and criticism after Structuralism*, Routledge and Kegan Paul, London/ Melbourne/Henley, 1983
- DERRIDA, Jacques, "Economimesis", in: Sylviane Agacinski et alii, *Mimesis des articulations*, Aubier-Flammarion, Paris, 1975: pp.55-93
- DUCROT, Oswald and Tzvetan Todorov, *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Editions du Seuil, Paris, 1972
- EAGLETON, Terry, *Marxism and Literary Criticism*, Methuen, London, 1976
- FISCHER, Ernst, "Entfremdung, Dekadenz, Realismus", in: Fritz J. Raddatz (ed.), *Marxismus und Literatur Bd.III*, Rowohlt, Reinbek, 1967: pp.44-76
- FISCHER, Ernst, *The necessity of art. A Marxist approach* (tr. Anna Bostock), Peregrine, Penguin, 1981
- FOUCAULT, Michel, *Les mots et les choses. Une archéologie des sciences humaines*, Gallimard, Paris, 1966
- FOUCAULT, Michel, *L'ordre du discours*, Editions Gallimard, Paris,

1971

- FOUCAULT, Michel, *Language, countermemory, practice. Selected essays and interviews* (ed./tr. Donald F. Bouchard), Basil Blackwell, Oxford, 1977
- GASPAROV, Boris, "The narrative text as an act of communication" in: *New Literary History*, 3/1978: pp.245-261
- GIEGEL, Hans-Joachim (ed.), *Kommunikation und Konsens in modernen Gesellschaften*, Suhrkamp (Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft), Frankfurt/M., 1992
- GOLDMANN, Lucien, *Pour une sociologie du roman*, Editions Gallimard, Paris, 1964
- GRIMMIGER, Rolf, "Abriß einer Theorie der literarischen Kommunikation" in: *Linguistik und Didaktik*, 3/1972: pp.277-293
- GRIMMIGER, Rolf, "Abriß einer Theorie der literarischen Kommunikation" (Schluß) in: *Linguistik und Didaktik*, 4/1973: pp.1-15
- HABERMAS, Jürgen, *The philosophical discourse of modernity* (tr. Frederick Lawrence), Polity Press, Cambridge, 1990
- HABERMAS, Jürgen, *Strukturwandel der Öffentlichkeit. Untersuchungen zu einer Kategorie der bürgerlichen Gesellschaft* (esp. Vorwort zur Neuauflage, pp.11-50), Suhrkamp (Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft), Frankfurt/M., 1990
- HOHENDAHL, Peter Uwe, "Artwork and modernity: the legacy of Georg Lukács" in: *New German Critique*, 42/1987: pp.33-49
- HOLUB, Robert C., *Reception theory- an introduction*, Routledge (New Accents), 1984
- HOSKING, Geoffrey, *Beyond socialist realism. Soviet Fiction since Ivan Denisovich*, Granada Publishing, London, 1980
- ISER, Wolfgang, *Die Appellstruktur der Texte. Unbestimmtheit als Wirkungsbedingung literarischer Prosa* (Konstanzer Universitätsreden), Universitätsverlag, Konstanz, 1971
- ISER, Wolfgang, *The implied reader. Patterns of communication in prose fiction from Bunyan to Beckett*, Johns Hopkins University Press, Baltimore/ London, 1974
- ISER, Wolfgang, *The Act of reading. A theory of Aesthetic Response* Routledge and Kegan Paul, London/ Henley, 1978
- JAKOBSON, Roman, "Linguistics and poetics" in: Roman Jakobson, *Selected Writings*, vol.III (ed., with a preface by Stephen Rudy), Mouton, The Hague, 1981
- JAKOBSON, Roman, "Zur Struktur des Phonems" in: Roman Jakobson,

Selected Writings, vol.I, Mouton, The Hague, 1971 (2nd, expanded ed.)

JAUB, Hans Robert, *Literaturgeschichte als Provokation*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1970

JAUSS, Hans Robert, *Toward an Aesthetic of Reception* (tr. Timothy Bahti), The Harvester Press, 1982

JOHNSON, Pauline, *Marxist aesthetics. The foundations within everyday life for an emancipated consciousness*, Routledge and Kegan Paul, London, 1984

KLEMPERER, Victor, *LTI. Notizbuch eines Philologen*, Reclam, Leipzig (10th ed.), 1990

LENIN, V.I., "Party organisation and party literature" [1905], in: V.I. Lenin, *Collected Works* (vol. 10), Lawrence and Wishart, London, 1962: pp.44-49

LENIN, V.I., "Freedom to criticize and unity of action" [1906] in: V.I. Lenin, *ibid*: pp.442-443

LODGE, David, *Modern criticism and theory. A reader*, Longman, London/ New York, 1988

LUKACS, Georg, *The meaning of contemporary realism*, Merlin Press, London, 1963

LUKACS, Georg, *The theory of the novel. A historico-philosophical essay on the forms of great epic literature* (tr. Anna Bostock), Merlin Press, London, 1971

LUKACS, Georg, *Schriften zur Ideologie und Politik* (Heinz Maus et alii (eds.)) Luchterhand, Darmstadt/ Neuwied, 1973

LUKACS, Georg, *Essays on realism*, Lawrence and Wishart, London, 1980

LUKACS, Georg, *Die Eigenart des Ästhetischen*, vols.1 + 2, Aufbau, Berlin/ Weimar (2nd ed.), 1987

LYOTARD, Jean-François, *The postmodern condition: A report on knowledge* (tr. Geoff Bennington and Brian Massumi), Theory and History of Literature vol. 10, Manchester University Press, Manchester, 1989

McLEOD, Anne, "The socialist realist perspective: a theoretical critique" in: *Irish Slavonic Studies*, no.6, 1985: pp.46-63

MACHEREY, Pierre, *Pour une théorie de la production littéraire*, François Maspero, 1978

MARCUSE, Herbert, "Art as Form of Reality" in: *New Left Review*, no.74, 1972: pp.51-58

- MARCUSE, Herbert, *The aesthetic dimension. Toward a critique of Marxist Aesthetics*, Beacon Press (Beacon Paperback), Boston, 1978
- MARX, Karl and Friedrich Engels, *Über Kunst und Literatur*, 2 vols. (ed. Manfred Kliehm), Dietz, Berlin, 1967/ 1968
- MARX, Karl and Friedrich Engels, *Manifest der kommunistischen Partei*, Reclam, Leipzig, 1985
- MARX, ENGELS, LENIN, *Über Kultur, Ästhetik, Literatur* (ed. Hans Koch), Reclam, Leipzig, 1987
- MERQUIOR, J.G., *Foucault*, Fontana (*Modern Masters*) (2nd ed.), London, 1991
- MUKAROVSKY, Jan, *Aesthetic Function, Norm and Value as Social Facts* (tr. Mark E. Suin), Michigan Slavonic Contributions no.3, Ann Arbor, 1970
- PAUTRAT, Bernard, "Politique en scène: Brecht" in: Sylviane Agacinski et alii, *Mimesis des articulations*, Aubier-Flammarion, Paris, 1975: pp.339-59
- POPPER, Karl R., *The Open Society and its enemies*, (2 vols: I- The spell of Plato; II- The High Tide of Prophecy: Hegel, Marx and the Aftermath), 5th ed., Routledge and Kegan Paul, London, 1960
- RADDATZ, Fritz J., *Marxismus und Literatur (eine Dokumentation in 3 Bänden)*, Rowohlt (Taschenbuch), Reinbek, 1969
- RIMMON-KENAN, Shlomith, *Narrative Fiction: Contemporary Poetics*, Methuen, London/ New York, 1983
- SARTRE, Jean-Paul, *Qu'est-ce que la littérature?*, Gallimard, Paris, 1964
- SCHMIDT, Henry J., "Text-adequate concretizations and real readers: Reception Theory and its Applications" in: *New German Critique*, no.17, 1979: pp.157-169
- SCRIVEN, Michael and Dennis Tate (eds.), *European Socialist Realism*, Berg, Oxford/New York/Hamburg, 1988
- STEINER, George, *Language and silence*, Faber and Faber, London, 1985 (esp. "Marxism and Literature": pp.335-424)
- STERN, J.P., *On Realism*, Routledge and Kegan Paul, London/ Boston, 1973
- STURROCK, John, *Structuralism*, Paladin (Movements and Ideas), Grafton Books, Paladin, 1986
- SULEIMAN, Susan R. and Inge Crosman, *The reader in the text. Essays on audience and interpretation*, Princeton University Press, Princeton, 1980

TAYLOR, Ronald (Tr./Ed.), *Aesthetics and Politics. Debates between Bloch, Lukács, Brecht, Benjamin, Adorno*, Verso, London, 1980

WIERBICKA, Anna, "Antitotalitarian language in Poland: some mechanisms in linguistic self-defence" in: *Language and Society*, no.1, 1990: pp.1-59

WILLIAMS, Raymond, *Culture and society 1780-1950*, Pelican, Penguin, London, 1966

WILLIAMS, Raymond, *Marxism and literature*, Oxford University Press, Oxford, 1986

ZIMA, Peter V. (ed.), *Textsemiotik als Ideologiekritik. Kristeva, Eco, Bachtin*, Suhrkamp (edition suhrkamp), Frankfurt/M., 1977

IV.i Volker Braun primary texts

Es genügt nicht die einfache Wahrheit. Notate, Reclam, Leipzig, 1975

Unvollendete Geschichte, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1977

Im Querschnitt. Gedichte. Prosa. Stücke. Aufsätze, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1978

Wir und nicht sie, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1979

Das ungezwungne Leben Kasts, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1979

Training des aufrechten Gangs, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1982 (3rd edition)

Berichte von Hinze und Kunze, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1983

Stücke, Henschelverlag, Berlin, 1983

Hinze-Kunze-Roman, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1985

Langsamer knirschender Morgen, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1987

Verheerende Folgen mangelnden Anscheins innerbetrieblicher Demokratie, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1988

Bodenloser Satz, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1989

"Das Unersetzliche wird unser Thema bleiben" in: *Neue Deutsche Literatur*, 6/1990: pp.6-9

Texte in zeitlicher Folge (vols. 1-5), Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1989ff.

IV.ii Volker Braun secondary texts

- BRECHT, Bertolt, *Herr Puntilla und sein Knecht Matti* in: Bertolt Brecht, *Stücke 2*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1967 (Gesammelte Werke Bd.2)
- DIDEROT, Denis, *Jacques le Fataliste et son Maître* in: Denis Diderot, *Oeuvres*, Bibliothèque de la Pléiade, Gallimard, Paris, 1951
- GLAYMAN, Claude, "K. et H. au pays du socialisme réel" in: *La Quinzaine Littéraire*, 520/ November 1988: p.16
- GRANT, Colin B., "Interview mit Volker Braun" (unpublished), Berlin, 2.6.90
- HÄHNEL, Ingrid, "Politische Poesie als Vorgang zwischen Menschen. Volker Brauns Gedichtband *Gegen die symmetrische Welt* " in: Inge Münz-Koenen (ed.), *Werke und Wirkungen. DDR-Literatur in der Diskussion*, Reclam, Leipzig, 1987: pp.214-255
- HEUKENKAMP, Ursula, Hans Kaufmann, Siegfried Rönisch and Bernd Schick, " *Hinze-Kunze-Roman* von Volker Braun. Für und Wider" in: *Weimarer Beiträge*, 5/1986: pp.830-845
- HÖPCKE, Klaus, "Ein komischer Essay Volker Brauns" in: *Die Weltbühne*, 33/1985: pp.1036-1039
- HÖPCKE, Klaus, "Lisa oder: Ein Gewinn für alle" in: *Die Weltbühne*, 34/1985: pp.1068-1071
- KÖHLER, Erich, "Paralipomena" in: *Sinn und Form*, 5/1980; reprinted in: Erich Köhler, *Nichts gegen Homer. Betrachtungen und Polemiken*, Hinstorff, Rostock, 1986
- JARMATZ, Klaus, "Realismus mit Ecken und Kanten" [review] in: *Neue Deutsche Literatur*, 2/1986: pp.132-139
- KUNDERA, Milan, *Jacques et son maître*, Gallimard, Paris, 1981
- KUNDERA, Milan, *The Art of the novel*, Faber, London, 1988
- LINDNER, Gabriele, "Volker Brauns *Hinze-Kunze-Roman* in: Siegfried Rönisch (ed.), *DDR-Literatur '85 im Gespräch*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1986: pp.100-108
- POSNER, Roland, *Rational Discourse and Poetic Communication (Methods of Linguistic, Literary and Philosophical Analysis)*, Mouton Publishers, Berlin/ New York/ Amsterdam, 1978
- ROSELLINI, Jay, *Volker Braun (Autorenbücher 31)*, edition text und kritik, C.H. Beck, München, 1983

- SCHULZ, Max Walter, "Sehen. Notate zu Volker Brauns 'Rimbaud'-Essay" in: *Sinn und Form*, 5/1985: pp.999-1009
- WALLACE, Ian, "Volker Braun. 'Hinze-Kunze-Roman'" in: *Die Literatur der DDR 1976-1986*, Giardini, 1987: pp.159-168
- WALLACE, Ian, "Das Dennoch und der Triumph der Selbstbehauptung: Identitätssuche und Zivilisationskrise bei Volker Braun" in: Paul Gerhard Klusmann and Heinrich Mohr (eds.), *Jahrbuch zur Literatur in der DDR* (vol.3): pp.185-208

V.i Brigitte Burmeister primary texts

Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde. Ein kleiner Roman, Verlag der Nation, Berlin, 1987

"Mohnkörner" in: *Schaufenster. Im Angebot. 23 Prosatexte*, Verlag der Nation, Berlin, 1989

"Der Aussichtsturm" in: Christian Döring and Hajo Steinert (eds.), *Schöne Aussichten. Neue Prosa aus der DDR*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1990: pp.15-31

"Das Taubstummeneinstitut" in: Barbara Hahn (ed.), *'Im Schläfe bin ich wacher'. Die Träume der Rahel Varnhagen*, Luchterhand Literaturverlag, Darmstadt, 1990

"Sannazzaro" in: *GDR Monitor*, 23 (1991): pp.75-82

"Abendspaziergang", unpublished typescript (1992) courtesy of the author

V.ii Brigitte Burmeister secondary texts

(a) Reviews of *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde*

BIELEFELD, Klaus-Ulrich, "Das Versuchskaninchen. Ein Buchlabyrinth von Brigitte Burmeister" in: *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 18.7.88

BORMANN, Alexander von, "Brigitte Burmeister: *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde* (transcript of radio broadcast), *Radio Bremen*, 30.5.88

GUBISCH, Wolfgang, "Stilistisches Feuerwerk" in: *Sächsische Zeitung*, 27.5.88

GWONSC, Detlef, "Spielerische Form. *Anders-* Roman von Brigitte Burmeister" in: *Neue Zeit*, 2.1.89

HELLER, Fritjof, "Brigitte Burmeister: Ein kleiner Roman" in: *Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt*, 12.6.88

KEBIR, Sabine, "Ein und doch kein nouveau roman" in: *TAZ*, 2.9.88

NEUBERT, Werner, "Kleiner Roman nach großen Vorbildern" in: *Neues Deutschland* (Berliner Ausgabe), 16.7.88

NOLL, Hans, "Innenleben eines Spitzels. Brigitte Burmeisters trüber Agententhiller aus der DDR" in: *Die Welt*, 24.9.88

SCHACHTSIEK-FREITAG, Norbert, "Ein Aufenthalt in der Fremde. Brigitte Burmeisters beachtenswertes Erzähler-Debüt" in: *Frankfurter Rundschau*, 8.8.88

SCHADER, Angela, "Irrgang durch verschobene Welten. Brigitte Burmeisters "nouveau roman" aus der DDR" in: *Neue Zürcher Zeitung*, 17.6.88

SCHLENSTEDT, Dieter, "Brigitte Burmeister: *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde*" in: *Weimarer Beiträge*, 4/1989: pp.637-645

SCHRADE, Andreas, "Verwandlungen-aber wohin führen sie?" in: *Neue Deutsche Literatur*, 4/1989: pp.122-128

STEINBRÜGGE, Liselotte, "Das Auge auf dem Schachbrett" in: *Evangelische Kommentare*, Stuttgart, November, 1988

THINIUS, Bert, "Schlüsselsuche. Lesart zum Roman *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde*" in: *Sonntag*, 48/1988: p.5

WEISS, Christina, "Unter der Ordnung das Labyrinth. Der außergewöhnliche Debüt-Roman der Ost-Berliner Romanistin

Brigitte Burmeister" in: *Süddeutsche Zeitung*, 209/ 1988: p.148

WIEKE, Thomas, *Anders oder vom Aufenthalt in der Fremde*. Lesarten
zu einem Roman von Brigitte Burmeister" in: *Sonntag*, 47/1988:
p.5

(b) General secondary texts

BERNAL, Olga, *Alain Robbe-Grillet: le roman de l'absence*, Gallimard, Paris, 1974

BURMEISTER, Brigitte and Vincent von Wroblewsky, "Gespräch mit Alain Robbe-Grillet" in: *Sinn und Form*, 1/1988: pp.166-178

BUTOR, Michel, *L'Emploi du temps*, Les Editions de Minuit, Paris, 1956

GRANT, Colin B., Interview mit Brigitte Burmeister (unpublished), 15.5.90

GRANT, Colin B., "Brigitte Burmeister and the reality of perception" in: *GDR Monitor*, 23 (1991): pp.73-74

JEFFERSON, Ann, *The nouveau roman and the poetics of fiction*, Cambridge University Press, Cambridge, 1980

MITSCHERLICH-NIELSEN, Margarete and Brigitte Burmeister, *Wir haben ein Berührungstabu*, Klein Verlag, 1991

REID, J.H., *Writing without taboos. The new East German Literature*, Berg, New York/Oxford, 1990

ROBBE-GRILLET, Alain, *Snapshots and towards a new novel* (tr. Barbara Wright), Calder and Boyars, London, 1965

VI.i Gert Neumann Primary Texts

Elf Uhr, S. Fischer, Frankfurt/M., 1981

Die Klandestinität der Kesselreiniger. Ein Versuch des Sprechens, S. Fischer, Frankfurt/M., 1988

"Das Buch des Lesens" in: *Neue Rundschau*, 4/1989: pp.19-23

Die Schuld der Worte, Hinstorff, Rostock, 1989

"Toccata" in: *Sondeur* (Monatsschrift für Kultur und Politik), 3/1990: pp.52-56

"Die Ethik der Sätze" in: *Kontext*, 3/1990: pp.14-17

"Die Schuld der Worte" *ibid*: pp.11-14

"Passacaglia" *ibid*: pp.7-10

"Medium Weiß" *ibid*: pp.17-22

"Rauch" in: Egmont Hesse (ed.), *Sprache und Antwort*, Collection S. Fischer, Frankfurt/M., 1988: pp.123-124

"E-dur", *ibid*: pp.125-127

"Tabu", *ibid*: p.128

"Sturztrunk" in: *Neue Deutsche Literatur*, 12/1990: pp.86-92

Übungen jenseits der Möglichkeit, Koren und Debes, Frankfurt/M., 1991

"Bewegt" in: Klaus Michael and Thomas Wohlfahrt (eds.), *Vogel oder Käfig sein: Kunst und Literatur aus unabhängigen Zeitschriften in der DDR 1979-1989*, Edition Galrev, Berlin, 1992: p.185

"Die Wörter des reinen Denkens", *ibid.*, pp.185-191

"Weitersprechen" in: Ulrich Janetzki and Wolfgang Rath (eds.), *Tendenz Freisprache: Texte zu einer Poetik der achtziger Jahre*, edition suhrkamp (1675), Frankfurt/M., 1991: pp.147-150

VI.ii Gert Neumann secondary texts

BECKERMANN, Thomas, "Die Diktatur repräsentiert das Abwesende nicht. Essay on Monika Maron, Wolfgang Hilbig and Gert Neumann" in: Arthur Willimas, Stuart Parkes, Roland Smith (eds.), *German Literature at a Time of Change: 1989-1990. German Unity and German Identity in Literary Perspective*, Peter Lang, Bern/Frankfurt/M., 1991: pp.97-116

BLANCHOT, Maurice, *The Space of Literature* (Tr., with an introduction by Ann Smock), University of Nebraska Press, Lincoln, London, 1989

BUBER, Martin, *I and Thou* (second edition, tr. Ronald Gregor Smith), T. and T. Clark, Edinburgh, 1958

CRAMER, Sibylle, "Reise hinter die Grenzen des sozialistischen Sprechens. Gert Neumanns Prosa *Die Klandestinität der Kesselreiniger*" in: *Frankfurter Rundschau*, 66/1989: VB p.3

DELEUZE, Gilles and Félix Guattari, *Kafka. Für eine kleine Literatur*, edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1976 (tr. Burkhardt Kroeber)

GRUNENBERG, Antonia, "In den Räumen der Sprache. Gedankenbilder zur Literatur Gert Neumanns" in: Heinz-Ludwig Arnold and Gerhard Wolf (eds.), *Die andere Sprache. Neue DDR-Literatur der 80er Jahre*, Text und Kritik (Sonderband), edition Text und Kritik, München, 1990: pp.206-213

HESSE, Egmont, "Geheimsprache Klandestinität" (Interview with Gert Neumann) in: Egmont Hesse (ed.), *Sprache und Antwort*, Collection S. Fischer, Frankfurt/M., 1988: pp.129-144

HOFMANNSTHAL, Hugo von, "Ein Brief" in: Hugo von Hofmannsthal, *Blicke. Essays* (ed. Thomas Fritz), Reclam, Leipzig, 1987: pp.79-90

LEISTNER, Bernd, "Die Betrachtungen eines Sprachbedenkens. Gert Neumann: *Die Schuld der Worte*" [Review] in: *Neue Deutsche Literatur*, 6/1990: pp.137-139

MECHTENBERG, Theo, "Literatur als Plädoyer für eine zweite Wirklichkeit. Anmerkungen zum poetologischen Programm von Gert Neumann, Wolfgang Hilbig und Wolfgang Hegewald" in: *Deutschland Archiv*, 3/1986: pp.285-293

MECHTENBERG, Theo, "Gert Neumann: Einheit von Poesie und Würde" in: Theo Mechtenberg, "Einführende Betrachtungen zu neueren Tendenzen in der DDR-Literatur" in: Günther Rüther (ed.), *Kulturbetrieb und Literatur in der DDR*, Wissenschaft und Politik, Köln, 1988

RILKE, Rainer Maria, *Gedichte*, Reclam, Leipzig, 1986

THULIN, Michael, "Der Überbau ist entmachtet, der Untergrund tot.
Die Literatur des Prenzlauer Bergs" in: *Kontext*, 1/1990:
pp.34-42

VII GDR Literature (general) - Primary Texts

- BECKER, Jurek, *Irreführung der Behörden*, Hinstorff, Rostock, 1973
- BECKER, Jurek, *Der Boxer*, Hinstorff, Rostock, 1976
- DE BRUYN, Günter, *Preisverleihung*, Fischer Taschenbuch, Frankfurt/M., 1982
- DÖRING, Stefan, *Heutmorgestern*, (Außer der Reihe), Aufbau, Berlin/Weimar, 1989
- ERB, Elke, *Vexierbild*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1986
- ERB, Elke, *Kastanienallee. Texte und Kommentare*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1989
- FRIES, Fritz-Rudolf, *Der Weg nach Oobliadooh*, Aufbau, Berlin/Weimar, 1990
- FÜHMANN, Franz, *Essays, Gespräche, Aufsätze 1964-1981*, Hinstorff, Rostock, 1983
- FÜHMANN, Franz, *Zweiundzwanzig Tage oder die Hälfte des Lebens*, Reclam, Leipzig, 1986
- GRÜNEBERGER, Ralph, "DDR-Literatur- von allen guten Lesern verlassen?" in: *Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel*, 15/1990: pp.272-274
- HEIN, Christoph, *Die wahre Geschichte des Ah Q. Stücke und Essays*, Luchterhand, Darmstadt/Neuwied, 1984
- HEIN, Christoph, *Horns Ende*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1985
- HEIN, Christoph, *Schlötzel oder was solls. Stücke und Essays*, Luchterhand, Darmstadt/ Neuwied, 1986
- HEIN, Christoph, "Die Zensur ist überlebt, nutzlos, paradox, menschen- und volksfeindlich, ungesetzlich und strafbar" in: *Die Zeit*, 50/1987: pp.57-59
- HEIN, Christoph, *Öffentlich arbeiten. Essais und Gespräche*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1987
- HEIN, Christoph, *Drachenblut*, Luchterhand, Darmstadt/ Neuwied, 1988
- HEIN, Christoph, *Der Tangospieler*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1989
- HEIN, Christoph, "Die fünfte Grundrechenart. Rede zur Geschichte im Ostberliner Schriftstellerverband am 14. September" in: *Die Zeit*, 41/1989: pp.65-66

- HEIN, Christoph, *Als Kind habe ich ich Stalin gesehen. Essays und Reden*, (Texte zur Zeit), Aufbau, Berlin/ Weimar, 1990
- HILBIG, Wolfgang, *zwischen den paradiesen. Prosa. Lyrik*, Reclam, Leipzig, 1992
- HILBIG, Wolfgang, *Eine Übertragung*, Fischer, Frankfurt/M., 1990
- HERMLIN, Stephan, *Äußerungen 1944-1982*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1983
- KACHOLD, Gabi, *Zügel los*, (Außer der Reihe), Aufbau, Berlin/ Weimar, 1989
- KIRSCH, Rainer, *Ordnung im Spiegel. Essays. Notizen. Gespräche*, Reclam, Leipzig, 1985
- KÖHLER, Erich, *Nichts gegen Homer. Betrachtungen und Polemiken*, Hinstorff, Rostock, 1986
- KOLBE, Uwe, *Bornholm II. Gedichte*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1986
- KUNERT, Günter, *Warum schreiben? Notizen zur Literatur*, Carl Hanser, München/ Wien, 1976
- KUNERT, Günter, *Diesseits des Erinnerns. Aufsätze*, Carl Hanser, München/ Wien, 1982
- KUNERT, Günter, *Vor der Sintflut. Das Gedicht als Arche Noah. Frankfurter Vorlesungen*, Edition Akzente/ Carl Hanser, München/ Wien, 1985
- LOEST, Erich, *Es geht seinen Gang. Oder Mühen in unserer Ebene*, DTV, Stuttgart, 1978
- LOEST, Erich, *Der vierte Zensor. Vom Entstehen und Sterben eines Romans in der DDR*, Edition Deutschland Archiv, Köln, 1984
- MARON, Monika, "Die Schriftsteller und das Volk" in: *Der Spiegel*, 7/1990: pp.68, 70
- MARON, Monika, *Stille Zeile sechs*, S. Fischer, Frankfurt/M., 1992
- MENSCHING, Steffen, *Erinnerung an eine Milchglasscheibe*, Mitteldeutscher Verlag, Halle/ Leipzig, 1986
- MICKEL, Karl, *Gelehrtenrepublik*, Reclam, Leipzig, 1989
- MICKEL, Karl, "Palimpsest" in: *Neue Deutsche Literatur*, 5/1989: pp.10-15
- MÜLLER, Heiner, *Geschichten aus der Produktion. Stücke/ Prosa/Gedichte/Protokolle*, Rotbuch, Berlin, 1974
- MÜLLER, Heiner, *Theater-Arbeit*, Rotbuch, Berlin, 1975

- MÜLLER, Heiner, "Reflections on post-modernism" (tr. Jack Zipes with Betty Nance Weber) in: *New German Critique*, 16/1979: pp.55-57
- MÜLLER, Heiner, "Gespräch mit Ulrich Dietzel" in: *Sinn und Form*, 6/1985: pp.1193-1217
- MÜLLER, Heiner, *Stücke. Texte über Deutschland (1957-1979)*, Reclam, Leipzig, 1989
- MÜLLER, Heiner, "Gespräch mit Ruth Berghaus" in: *Sinn und Form*, 1/1989: pp.114-131
- NEUTSCH, Erik, *Fast die Wahrheit. Ansichten zur Literatur*, Tribüne, Berlin, 1978
- PAPENFUß-GOREK, Bert, *dreizehntanz*, (Außer der Reihe), Aufbau, Berlin/ Weimar, 1988
- PLENZDORF, Ulrich, *Die neuen Leiden des jungen W.*, Suhrkamp, Frankfurt/M., 1976
- SEGHERS, Anna, *Aufsätze. Ansprachen. Essays. 1927-1953* (Gesammelte Werke vol.13), Aufbau, Berlin/ Weimar, 1980
- SEGHERS, Anna, *Aufsätze, Ansprachen. Essays. 1954-1979* (Gesammelte Werke vol.14), Aufbau, Berlin/ Weimar, 1980
- WELLM, Alfred, *Pause für Wanzka oder die Reise nach Descansar*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1979 (7th ed.)
- WOLF, Christa, *Nachdenken über Christa T.*, Aufbau, Berlin/ Weimar, 1984 (6th ed.)
- WOLF, Christa, *Fortgesetzter Versuch. Aufsätze, Gespräche, Essays*, Reclam, Leipzig, 1985
- WOLF, Christa, *Voraussetzungen einer Erzählung: Cassandra. Frankfurter Poetik-Vorlesungen*, Luchterhand, Darmstadt/ Neuwied, 1987
- WOLF, Christa, *Störfall*, Luchterhand, Darmstadt/ Neuwied, 1987
- WOLF, Christa, *Was bleibt*, Luchterhand Literaturverlag, Frankfurt/M., 1990
- WOLF, Christa, *Im Dialog. Aktuelle Texte*, Luchterhand Literaturverlag, Frankfurt/M., 1990
- WOLF, Christa, "Heine, die Zensur und wir" in: *Sonntag*, 11/1990: p.3

VIII GDR politics and society

- BAHRO, Rudolf, *Eine Dokumentation*, Europäische Verlagsanstalt, Köln, 1977
- BAHRO, Rudolf, *Die Alternative. Zur Kritik des real existierenden Sozialismus*, Tribüne, Berlin, 1990
- CHILDS, David, *The GDR: Moscow's German ally*, Allen and Unwin, London, 1983
- CHILDS, David, Thomas A. Baylis, Marilyn Rueschemeyer (eds.), *East Germany in comparative perspective*, Routledge, London and New York, 1989
- DENNIS, Mike, *German Democratic Republic. Politics, Economics and Society*, Pinter, London, 1988
- GAUS, Günter, *Wo Deutschland liegt. Eine Ortsbestimmung*, Hoffmann und Campe, Hamburg, 1983
- GLAEßNER, Gert-Joachim (ed.), *Die DDR in der Ära Honecker. Politik-Kultur- Gesellschaft*, Westdeutscher Verlag, Opladen, 1988
- GLAEßNER, Gert-Joachim and Ian Wallace (eds.), *The German revolution of 1989- causes and consequences*, Berg, Oxford and New York, 1992
- GLAEßNER, Gert-Joachim, *From Dictatorship to Democracy- the German Revolution of 1989* (tr. Colin B. Grant), Pinter, London, 1992
- GORBACHEV, Mikhail, *Perestroika. New Thinking for our country and the world*, Collins, London, 1987
- HABERMAS, Jürgen, *Die nachholende Revolution. (Kleine politische Schriften VII)*, edition suhrkamp (Neue Folge), Frankfurt/M., 1990
- HAVEMANN, Robert, *Dialektik ohne Dogma? Naturwissenschaft und Weltanschauung*, Rowohlt, Reinbek, 1964
- HAVEMANN, Robert, *Morgen. Die Industriegesellschaft am Scheideweg. Kritik und reale Utopie*, Fischer, Frankfurt/M., 1982
- HELWIG, Gisela (ed.), *Die DDR-Gesellschaft im Spiegel ihrer Literatur*, Verlag Wissenschaft und Politik, Köln, 1986
- HENRICH, Rolf, *Der vormundschaftliche Staat*, Gustav Kiepenheuer, Leipzig/ Weimar, 1990
- LUDZ, P.C. and Kuppe, *DDR-Handbuch*, Verlag Wissenschaft und Politik, Köln, 1979

McCAULEY, Martin, *The German Democratic Republic since 1945*,
Macmillan, London, 1986

MEUSCHEL, Sigrid, *Legitimation und Parteiherrschaft in der DDR. Zum
Paradox von Stabilität und Revolution in der DDR 1945-1989*,
edition suhrkamp (Neue Folge), Frankfurt/M., 1992

REICH, Jens, *Abschied von den Lebenslügen. Die Intelligenz und die
Macht*, Rowohlt, Berlin, 1992

SÜß, Walter, "Revolution und Öffentlichkeit in der DDR" in:
Deutschland Archiv, 6/1990: pp.907-921

IX Miscellaneous east European literature (prose, poetry, essay)

- BRANDYS, Kazimierz, *A Warsaw Diary 1978-1981* (tr. Richard Lourie), The Hogarth Press, Chatto and Windus, London, 1983
- HARASZTI, Miklós, *The velvet prison. Artists under state socialism*, (tr. Katalin and Stephen Landesmann with the help of Steve Wassermann), Penguin, London, 1987.
- HAVEL, Václav, *The Memorandum* (tr. Vera Blackwell), Grove Books, New York, 1966
- HAVEL, Václav, *Living in Truth* (ed. Jan Vladislav), Faber, London, 1990
- KONRAD, Georg, *Antipolitik. Mitteleuropäische Meditationen* (tr. Hans-Henning Paetzke), edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1985
- KONRAD, Georg, *Stimmungsbericht* (tr. Hans-Henning Paetzke), edition suhrkamp, Frankfurt/M., 1987
- MIŁOSZ, Czesław, *The captive mind* (tr. Jane Zielonko), Vintage Books, Random House, New York, 1953
- MIŁOSZ, Czesław, *Collected poems*, Penguin, London, 1988
- MIŁOSZ, Czesław, "Polen-ein theokratischer Staat?" in: *Transit-Europäische Revue*, 3/1991/92: pp.87-94